J. B. LIVERNOIS'

PHOTOGRAPHIC ROOMS,

32 St. John Street,

OVER W. McWILLIAMS' CONFECTIONERY STORE.

PHOTOGRAPHS ON PAPER,

PLAIN & COLORED, IN OIL.

AMBROTYPES ON GLASS,

NOT SURPASSED BY ANY OTHER ARTIST.

PICTURES OF SICK OR DEAD PERSONS,

Also,

Views of Houses, Sceneries, Ships, &c., &c.,

TAKEN AT MODERATE PRICES.

☞ Instructions given in the Art. ☜

M. MERNAGH,

CONTRACTOR & GENERAL BUILDER.

27 ST. AMABLE STREET.

Merchants and others desirous of raising country Villas, Cottages, Factories, Breweries, Hotels, &c., will find their interests carried out to advantage in the above establishment.

THOMAS J. MURPHY,

PLASTERER,

COR. ST. ANGELE & D'AGUILLION STREETS,

Upper Town.

Plain and Ornamental Plastering of all kinds executed with neatness and dispatch.

ENRICHED CENTRE FLOWERS,

And New Designs for every description of Ornamental Work, prepared at the shortest notice.

Repairs and Jobbing of every sort in the Plastering line, punctually attended to.

W. NORMAN'S
VICTORIA HOTEL,

POINT LEVI,

OPPOSITE QUEBEC,

ADJOINING THE

Terminus of the Grand Trunk Railway.

Travellers and Tourists will find the above Hotel a most comfortabe and pleasant resting place, having a splendid view on the River St. Lawrence, and being surrounded by large and beautiful Gardens.

Steamboats crossing from the Hotel to Quebec every ten minutes.

PERMITS TO VISIT THE CITADEL MAY BE HAD AT THE OFFICE.

Hot, Cold, and Shower Baths at any minute.

JOHN WALKER & CO.,

Plumbers and Gas Fitters,

25 ST. JOHN STREET,

UPPER TOWN.

Railway.

Hotel
ace, hav-
ence, and
ardens.

Quebec every

HAD

te.

WM. DRUNIS,

STEAM CHAIR,

CABINET AND

UPHOLSTERY WAREHOUSE,

Fronting in Bath, St. Charles and St. Paul Sts.

ST. PAUL'S MARKET.

W. D., having introduced the LATEST INVENTIONS and most complete Machinery, has changed Quebec from a furniture importing to a furniture exporting City.

About one hundred hands are employed, amongst whom are to be found the

Best Workmen

of the Province, enabling him to manufacture better Furniture, Upholstery Work, &c., at a LOWER PRICE than elsewhere in the Province of Canada,

A Large Stock of which is always on hand.

FUNERALS FURNISHED.

DRLINGTON & WRIGHT

TAILORS,

NO. 8 BUADE STREET,

QUEBEC,

Have always on hand a supply of the best West of England

CLOTHS,

CASSIMERES

AND

Doeskins.

☞ Civil and Military Uniforms, Ladies' Riding Habits, Clergymen and Lawyers' Gowns, Servants' Liveries, etc.

W. A. LEGGO, Jun.,

ENGRAVER

AND

PRINTER,

Electrotypist, &c. &c.

NO. 2 DU FORT STREET,

NEAR THE

POST OFFICE

TELEGRAPH OFFICE,

AND

BANK OF UPPER CANADA.

N.,

R,

RET.

CE

DA.

THE ST. LOUIS CITADEL
ST. JOHNS
RIVER ST. LAWRENCE
CHAMPLAIN WARD
No. 3 TOWER
No. 2 TOWER
CLAIRES FONTAINES ST
SCOTT ST
DE SALABERRY STREET
CHEMIN DE LA GRANDE ALLEE
ST EUSTACHE
D'AUTEUIL
URSULE
ST ANGELE ST
ST STANISLAUS
PALACE
CROWN ST
ST VALLIER ST
ST CHARLES ST
ST PAUL ST
ST PETER ST
DALHOUSIE ST
CHAMPLAIN ST
TERRACE
PLACE D'ARMES
U.R. MARKET
CUL DE SAC
QUEENS WF
NAPOLEON WF
ORDNANCE
MOLSON
McINENLY LAKE
DIAMOND HARBOUR
LAMPSON
ALLEN'S WF
GILLESPIE'S WF
HUNT'S WF
GIBB'S WHARF
ATKINSONS WF
LEAVERAFT'S WF
BRUNEAU'S WF
MORRISONS WF
DUDDEN'S WF
NORTON'S WF
References
1 Palace Gardens
2 Court House
3 English Cathedral
4 Catholic do
5 Seminary
6 Jesuites Barrack
7 St. Andrew's Church
8 Wesleyan do
9 St. Patrick's do
10 St. Rochs do
11 Hotel Dieu
12 Marine Hospital
Entered according to an Act of the Provincial Legislature in the Year 1855 by S. McLaughlin in the Off
S.P. Bausch Del.

the Year 1855 by S. McLaughlin in the Office of the Registrar of the Province of Canada.

P
Direct
9

McLAUGHLIN'S

QUEBEC DIRECTORY,

WITH

A PLAN OF THE CITY,

CONTAINING

An Alphabetical List of the Inhabitants Generally;

A BUSINESS DIRECTORY,

DEVOTED TO

THE INTERESTS OF ASSURANCE AND ELECTRIC TELEGRAPH COMPANIES, AND BUSINESS AND PROFESSIONAL MEN, SUPPORTERS OF THIS WORK;

ALSO,

TIDE TABLE, PUBLIC OFFICES, INCORPORATE BODIES, TAXES, CANADIAN TARIFF, NATIONAL SOCIETIES, ETC.

299939
5 . 34
10

QUEBEC:
PUBLISHED BY S. McLAUGHLIN.

1857.

PREFACE.

Heavy expenses have been incurred, that the present work might be issued with dispatch; and, in short, be the best Quebec Directory ever published.

It is now ready for delivery to Subscribers in June, the usual time formerly having been September.

It contains some hundreds of names, and a variety of useful information, more than anything of the kind previously issued; and we verily believe it will be found far to surpass all preceding Directories in completeness.

The compiler has still to regret that quite an amount of deception continues to be practiced by persons giving false names for fear of taxation, &c., and hopes that inaccuracies found to exist will be looked upon charitably.

He also takes the opportunity to return thanks to those gentlemen who so kindly furnished information herein contained. Particularly to Mr. Robert Neil, Watchmaker, for the Tide Table, which he prepared expressly for this work.

S. McLAUGHLIN.

JUNE 20th, 1857.

INDEX.

Classified Directory, - - - Page 209
Assurance Companies, - - - - 209 to 215
Academies, Schools, and Teachers of Music - - - - - - - 216 to 218
Advocates - - - - - - - 219 to 220
Agents, General Agents, Steamship and Boat Agents, Brokers, &c. - - 220 to 223
Architects and Civil Engineers, - - - 224
Artists, Landscape Painters, &c. - - 224
Auctioneers and Commission Merchants, - 224
Bakers, Biscuit bakers, &c. - - - - - 225
Balustrading Manufacturers, - - - - 225
Banks and Bank agencies - - 295 to 297
Baths, Bell-hangers, Berlin wool stores, - 226
Block, Pump and Mast makers, Boat-builders, 226
Booksellers, Stationers and Bookbinders, 226 to 238
Boot and Shoe stores, - - - - - - 228
Brewers, - - - - - - - - - - 228
Building Societies, - - - - - 298 to 299
Butchers and Victuallers, - - - - 228
Cabinet makers and Upholsterers, - 228 to 230
Carriage and Coach builders - - - - 230
Canadian Tariff - - - - - - 279 to 295
Carvers and Gilders, - - - - - - 230
Chemists and Druggists, - - - 231 and 232
China, Glass and Earthenware - - - 231
Chronometer Depot, - - - - - - - 231
Church Society, - - - - - - 307 to 308
City Council and permanent officers, - - 270 to 272
City Taxes - - - - - - . 311 to 316
Coal Merchants, - - - - - - . 231
Contractors, Builders, and Carpenters - - 231
Confectioners, - - - - - - - 234
Consulates, - - - - - - - - - 235
Coves (Quebec Lumber) - - - 308 to 309

Coopers, - - - - - - - - - 236
Cullers, Supervisor of, &c. - - - - - 275
Cutlers, - - - - - - - - - 236
Custom House Broker, - - - - - - 236
Customs Department, (Quebec) - - - 279
Dentists, - - - - - - - - - 236
Dry Goods Merchants, - - - - - - 236
L. & C. Tetu's advertisement, - - - 243
Dyers, - - - - - - - - - 237
Engineer Founders, &c. - - - - - - 237
Engravers and Copperplate Printers, - - 237
Executive Council, - - - - - - - 257
Express Companies, - - - - - - 237
Fire Loan Office, - - - - - - - 237
Floating Dock, - - - - - - - 238
Forwarders, - - - - - - - - 238
Governor General and Suite, - - - 257
Government Departments, - - - 257 to 270
Grocers and Ship Chandlers, - - 238 to 239
Gunsmiths, - - - - - - - - 242
Hair Dressers and Perfumers, - - - 242
Hardware Merchants, - - - 242 to 243
Hotels, - - - - - - - - - 244
Inspectors, - - - - - - - - 244
Land Agents, - - - - - - - 244
N. H. Bowen's Advertisement, - - - 248
Leather Merchants, - - - - - - 244
Legislative Assembly & permanent officers, 265 to 270
Legislative Council & permanent officers, 263 to 265
Literary Institutions of Quebec, - - 300 to 304
Lloyd's Agent and Surveyors - - - - 245
Masonic Order, - - - - - - 305 to 307
Merchants, General, Commission, Lumber, &c. - - - - - - - - 245 to 248
Midwifery, - - - - - - - - 249
Military Departments, - - - - - - 270
Musical Instrument maker, - - - - 249
Musical Library, - - - - - - - 249
National Societies, - - - - - 304 to 305
Notaries, - - - - - - - - - 249
Newspapers, - - - - - - -

Pail Factory, - - - - - - - 250
Painters, Glaziers and Paper Hangers, - . 250
Paper Warehouses, - - - - - - 250
Photographers, Daguerreotypers, &c., - - 250
Physicians, - - - - - - - - 251
Pianoforte Manufacturers, - - - - 251
Plasterers, - - - - - - - - 251
Plumbers, Brassfounders, Tinsmiths, - - 252
Potash manufacturers, - - - - - 252
Post Office officials and rates - - 275 to 278
Printing Offices, - - - - - - 253
Public Libraries and Reading Rooms, - - 253
Quebec Lunatic Asylum - - - 310 to 311
Quebec Friendly Society, - - - - 305
Quebec Bar, - - - - - - - 310
Quebec Exchange, - - - - - - 297
Quebec Turnpike Trust - - - - - 297
Quebec Masonic Hall, - - - - - - 310
Quebec Music Hall, - - - - 309 to 310
Quebec Board of Trade - - - - - 298
Quebec Gas Company, - - - - - 309
Racket Court, - - - - - - - 253
Railway Companies, - - - - 299 to 300
Registry Office, - - - - - - 253
Registry Office, county of Quebec - - - 310
Restaurant and Chop Houses, - - - - 253
Saddlers and Harness Makers, - - - 253
Sail Makers, - - - - - - - 254
Sculptors, - - - - - - - 254
Shirt Maker - - - - - - - 254
Ship Smiths, - - - - - - - 254
Silversmiths, - - - - - - - 254
Smiths and Machinists, - - - - 254
Smiths and Farriers, - - - - - 254
Soap and Candle Manufacturers, - - 254
South Quebec Warehouse, Dock, &c. - - 310
Saguenay Steamboat, - - - - - 223
Ship Builders, - - - - - - 255
Steamship Lines, (Ocean,) - - 221 to 222
Stevedore, - - - - - - - 255
Surveyors, Provincial Land, - - - - 255

Tailors, Merchant, - - - - - 255 to 256
Telegraph, Tariff, &c., - - - - 240 to 242
Trinity House—Rates of pilotage, - - 273 to 275
Umbrellas and Parasols, - - - - - 256
Vallee's Lumber Yard, - - - - - - 235
Veterinary Surgeon, - - - - - - 256
Watchmakers and Jewellers. - - 256 to 257

255 to 256
240 to 242
273 to 275
- 256
- 235
- 256
256 to 257

OMISSIONS AND ERRORS CORRECTED.

Belleau, Hon. N. F., Advocate, 36, St. Louis, *u. t.*
Boissonnault & Frere, General Merchants, cr. St. Paul and Sault-au-Matelot, *l. t.*
Boswell, W., M.D., Physician, cr. St. Ann & St. Ursule, *u.t.*
Bowen, N. H., Notary Public, Land Agent & Commissioner of Court of Queen's Bench of Upper Canada, 18, St Peter, *l.t.* (See Card, page 248.)
Burroughs & Fiset, Prothonotaries, Court House, *u.t.*
Casault & Langlois, Advocates, 19, St. Louis, *u.t.*
Clapham, Jabez, Toy Store, Côte d'Abraham, near steps.
Corneil, Samuel, House & Sign Painter, Oils, Colors & Room Paper, 22, St. John, *u. t.*
Corneil, Caleb, Shoemaker, St. Peter, *s. j.*
Cremazie, J. & O., Stationery, Church Goods, &c., 10, Fabrique, *u. t.*
Gauthier & Remillard, Advocates, opposite Post Office, Buade, *u. t.*
Dunscombe, J. W., Collector of Customs, 15, St. Peter, house St. Foy Road.
Hookes, Isaac, Steam, Plane and Saw Mills, Scantling and Lumber Yards, St. Dominique and St. Francis, *s. r.*
Hull, Wm., General Contractor and Builder, 10, St. Augustin, *s. j.*
Kerr & Lemoine, Advocates, 6, St. Peter, *l. t.*
Leaycraft, J. W., General Commission Merchant, West India Wharf, J. B. F. Lane; house 9, St. Genevieve, *u. t.*
Mahny, Miss E., Shirt Manufacturer, 2, St. John, *s. j.*
Massue, Hon. Louis, Landing Surveyor, (Customs); house, Haldimand, *u. t.*
Mercier & Michaud, Collectors and Agents, cr. Flavien and St. Joachim, *u. t.*
Merrill & Co., A., Dry Goods, 4, St. John, *u. t.*
McKay, A., Hardware, &c., Henderson st., Paul's Market.
Morin, P. L. Surveyor, Seigniorial Tenure office, 8, Haldimand, *u. t.*
Reid, J. & W., Paper Warehouse, St. Paul, near Paul's Market; house, Palace, near St. John, *u. t.*
Staveley & Dunlevie, Architects, Surveyors, and Civil Engineers, St. Lawrence Chambers, 12, St. Peter, *l. t.*; house, 69, St. Valier, *s. r.*
Strang, Andrew, Iron Founder, Bath, *l.t.*; house, Palace, *u.t.*
Stuart, M.P.P., George Okill, Advocate, 5, Ann, *u. t.*
Vancamp, G. W., Lumber Merchant, 12, St. Peter, *l. t.*; boards at Russell's Hotel, Palace, *u. t.*
Warnecke, Charles, Pianoforte Tuner, and teacher of music and German, 1, St. Joseph, *u. t.*

St. Jean Baptiste Society.

President, L. J. Baillargé. *Assistant President*, T Fournier. *Recording Secretary*, J. B. A. Chartier. *Assistant Secretary*, E. Remillard. *Treasurer*, S. Darveau. *Assistant Treasurer*, W. Venner. *Marshal*, J. B. Bureau. *Assistant Marshal*, L. Charland. *Vice-Presidents*, P. S. Tourangeau, J. B. Pruneau, Ant. Lapointe, P. J. Jolicœur, P. Chateauvert, U. J. Tessier. *Secretaries of Sections*, Z. Vezina, T. Racine, A. Bernier, F. Gauthier, A. Drolet, J. N. Duquette. *Committee of Direction*, L. J. Baillarge, T. Fournier, J. B. A. Chartier, E. Remillard, J. B. Bureau, S. Darveau, A. Lapointe, P. J. Jolicœur, A. Bernier, F. Gauthier, P. G. Tourangeau, J. B. Pruneau, Z. Vezina, T. Racine, Pierre Chateauvert, U. J. Tessier, A. Drolet, J. N. Duquette, C. Delagrave, L. Frechette, V. Lepine, Z. Leblanc, Dr. Rousseau, D. E. Blais, E. R. Frechette, L. Prevost, V. Venieres, L. Drouin, J. Bernard, J. Bureau, S. Drapeau, J. Paquet, J. Moisan.

Committee of Management in Honor of the Braves of 1760.

President, L. J. Baillarge. *Treasurer*, Dr. Robitaille. *Secretary*, J. B. A. Chartier. R. E. Caron, A. N. Morin, L. G. Baillargé, P. J. Jolicœur, A. Lapointe, P. G. Tourangeau, J. Bte. Pruneau, P. Chateauvert, U. J. Tessier, F. X. Garneau, F. X. Paradis, Dr. Robitaille, J. B. A. Chartier.

Quebec Savings Bank—C. R. O'Connor, Secretary.

Quebec Music Hall Association—C. R. O'Connor, Secretary.

High Water at and below Quebec, Civil Time.

JUNE 1857.			JULY 1857.		
DAY OF MONTH.	MORN.	EVEN.	DAY OF MONTH.	MORN.	EVEN.
1 Monday .	1 16	1 54	1 Wednes..	1 19	1 49
2 Tuesday..	2 24	2 52	2 Thursday	2 17	2 46
3 Wednes..	3 22	3 49	3 Friday ..	3 15	3 47
4 Thursday	4 17	4 44	4 Saturday	4 18	4 49
5 Friday ..	5 5	5 27	5 Sunday..	5 14	5 39
6 Saturday	5 47	6 8	6 Monday .	6 2	6 24
7 Sunday..	6 26	6 45	7 Tuesday.	6 45	7 3
8 Monday .	7 2	7 22	8 Wednes..	7 26	7 46
9 Tuesday..	7 39	7 55	9 Thursday	8 3	8 22
10 Wednes..	8 15	8 33	10 Friday ..	8 41	8 59
11 Thursday	8 52	9 10	11 Saturday	9 20	9 39
12 Friday ..	9 30	9 50	12 Sunday ..	9 58	10 20
13 Saturday.	10 14	10 35	13 Monday..	10 42	11 4
14 Sunday..	10 58	11 44	14 Tuesday.	11 29	11 52
15 Monday..	11 50	0 0	15 Wednes..	0 0	0 18
16 Tuesday..	0 20	0 51	16 Thursday	0 46	1 15
17 Wednes.	1 22	1 59	17 Friday ..	1 56	2 22
18 Thursday	2 27	2 57	18 Saturday	2 57	3 35
19 Friday ..	3 30	4 1	19 Sunday .	4 16	4 52
20 Saturday	4 30	5 2	20 Monday .	5 26	5 56
21 Sunday..	5 31	6 0	21 Tuesday..	6 27	6 53
22 Monday..	6 27	6 52	22 Wednes.	7 18	7 42
23 Tuesday..	7 20	7 46	23 Thursday	8 3	8 26
24 Wednes..	8 12	8 36	24 Friday ..	8 45	9 4
25 Thursday	8 59	9 22	25 Saturday	9 25	9 41
26 Friday ..	9 45	10 7	26 Sunday..	10 2	10 20
27 Saturday	10 29	10 52	27 Monday .	10 38	10 56
28 Sunday ..	11 16	11 39	28 Tuesday.	11 13	11 33
29 Monday..	0 0	0 2	29 Wednes..	11 51	0 0
30 Tuesday..	0 26	0 50	30 Thursday	0 12	0 35
			31 Friday ..	1 4	1 38

To find the time of High Water at the following places subtract the time opposite to each, from that shown in the table :

Madame Island.....	0 57	Kamouraska.....	2 37
Pillars.....	1 37	Brandy Pots.....	3 37
South Traverse, E. W....	2 7	Green Island.....	3 52

High Water at and below Quebec, Civil Time.

AUGUST 1857.				SEPTEMBER 1857.			
DAY OF MONTH		MORN.	EVEN.	DAY OF MONTH.		MORN.	EVEN.
1	Saturday	2 14	2 52	1	Tuesday..	4 13	4 52
2	Sunday .	3 30	4 8	2	Wednes.	5 19	5 44
3	Monday .	4 45	5 16	3	Thursday	6 6	6 27
4	Tuesday..	5 42	6 6	4	Friday ..	6 48	7 5
5	Wednes.	6 28	6 51	5	Saturday	7 23	7 41
6	Thursday	7 8	7 30	6	Sunday .	7 58	8 17
7	Friday ..	7 49	8 6	7	Monday .	8 34	8 54
8	Saturday	8 24	8 41	8	Tuesday..	9 12	9 30
9	Sunday .	9 0	9 19	9	Wednes.	9 50	10 9
10	Monday .	9 37	9 57	10	Thursday	10 30	10 54
11	Tuesday..	10 15	10 36	11	Friday...	11 19	11 48
12	Wednes.	10 57	11 19	12	Saturday	11 19	0 20
13	Thursday	11 43	0 0	13	Sunday..	1 3	1 54
14	Friday ..	0 10	0 40	14	Monday .	2 45	3 36
15	Saturday	1 18	1 59	15	Tuesday.	4 20	4 54
16	Sunday .	2 42	3 31	16	Wednes.	5 25	5 49
17	Monday .	4 18	4 55	17	Thursday	6 12	6 31
18	Tuesday..	5 29	5 58	18	Friday ..	6 49	7 7
19	Wednes.	6 26	6 48	19	Saturday	7 23	7 38
20	Thursday	7 9	7 29	20	Sunday .	7 53	8 8
21	Friday ..	7 48	8 6	21	Monday .	8 23	8 37
22	Saturday	8 23	8 39	22	Tuesday.	8 52	9 6
23	Sunday .	8 55	9 11	23	Wednes.	9 19	9 34
24	Monday .	9 28	9 42	24	Thursday	9 50	10 7
25	Tuesday..	9 58	10 13	25	Friday...	10 25	10 43
26	Wednes.	10 28	10 45	26	Saturday	11 4	11 28
27	Thursday	11 2	11 21	27	Sunday .	11 58	0 0
28	Friday ..	11 42	0 0	28	Monday .	11 35	1 23
29	Saturday	0 5	0 37	29	Tuesday.	2 11	2 57
30	Sunday .	1 17	2 1	30	Wednes.	3 41	4 20
31	Monday .	2 47	3 30				

To find the time of High Water at the following places, subtract the time opposite to each, from that shown in the table:

Madame Island.....	0 57	Kamouraska.....	2 37
Pillars.....	1 37	Brandy Pots.....	3 37
South Traverse, E. W....	2 7	Green Island.....	3 52

High Water at and below Quebec, Civil Time.

OCTOBER 1857.			NOVEMBER 1857.		
DAY OF MONTH.	MORN.	EVEN.	DAY OF MONTH.	MORN.	EVEN.
1 Thursday	4 50	5 15	1 Sunday..	5 38	5 58
2 Friday ..	5 36	5 55	2 Monday .	6 18	6 37
3 Saturday	6 15	6 34	3 Tuesday..	7 0	7 21
4 Sunday..	6 50	7 9	4 Wednes.	7 44	8 5
5 Monday .	7 27	7 46	5 Thursday	8 28	8 52
6 Tuesday..	8 7	8 25	6 Friday ..	9 14	9 40
7 Wednes..	8 46	9 6	7 Saturday	10 6	10 32
8 Thursday	9 29	9 51	8 Sunday .	11 1	11 23
9 Friday ..	10 15	10 40	9 Monday .	0 0	0 8
10 Saturday	11 7	11 39	10 Tuesday..	0 49	1 32
11 Sunday .	0 0	0 17	11 Wednes.	2 13	2 52
12 Monday .	1 2	1 52	12 Thursday	3 27	3 58
13 Tuesday..	2 41	3 29	13 Friday ..	4 26	4 48
14 Wednes.	4 8	4 37	14 Saturday	5 10	5 30
15 Thursday	5 3	5 24	15 Sunday .	5 48	6 7
16 Friday ..	5 45	6 3	16 Monday.	6 24	6 41
17 Saturday	6 19	6 36	17 Tuesday..	6 56	7 14
18 Sunday .	6 51	7 8	18 Wednes.	7 29	7 44
19 Monday .	7 22	7 37	19 Thursday	7 59	8 16
20 Tuesday..	7 53	8 6	20 Friday ..	8 32	8 51
21 Wednes.	8 22	8 37	21 Saturday	9 6	9 24
22 Thursday	8 53	9 7	22 Sunday .	9 44	10 3
23 Friday ..	9 24	9 40	23 Monday .	10 25	10 48
24 Saturday	9 58	10 18	24 Tuesday..	11 14	11 44
25 Sunday..	10 38	11 3	25 Wednes.	0 0	0 14
26 Monday .	11 30	0 0	26 Thursday	0 49	1 29
27 Tuesday.	0 5	0 48	27 Friday ..	2 4	2 39
28 Wednes..	1 34	2 19	28 Saturday	3 10	3 41
29 Thursday	2 58	3 26	29 Sunday .	4 9	4 35
30 Friday ..	47 4	3 3	30 Monday .	5 1	5 25
31 Saturday	4 57	5 17			

To find the time of High Water at the following places, subtract the time opposite to each, from that shown in the table :

Madame Island.....	0 57	Kamouraska.....	2 37
Pillars.....	1 37	Brandy Pots	3 37
South Traverse, E. W...	2 7	Green Island.....	3 52

High Water at and below Quebec, Civil Time.

DECEMBER 1857.			JANUARY 1858.		
DAY OF MONTH.	MORN.	EVEN.	DAY OF MONTH.	MORN.	EVEN.
1 Tuesday .	5 52	6 15	1 Friday ..	7 25	7 50
2 Wednes.	6 40	7 4	2 Saturday	8 16	8 39
3 Thursday	7 30	7 55	3 Sunday .	9 3	9 27
4 Friday ..	8 18	8 46	4 Monday .	9 50	10 11
5 Saturday	9 11	9 36	5 Tuesday.	10 31	10 53
6 Sunday .	10 1	10 28	6 Wednes.	11 15	11 36
7 Monday .	10 52	11 20	7 Thursday	11 57	0 0
8 Tuesday.	11 47	0 0	8 Friday ..	0 20	0 44
9 Wednes.	0 17	0 45	9 Saturday	1 11	1 45
10 Thursday	1 21	1 53	10 Sunday .	2 16	2 50
11 Friday ..	2 24	2 55	11 Monday .	2 25	4 11
12 Saturday	3 25	3 55	12 Tuesday..	4 36	5 7
13 Sunday..	4 27	4 51	13 Wednes..	5 34	5 56
14 Monday .	5 14	5 34	14 Thursday	6 18	6 41
15 Tuesday.	5 54	6 16	15 Friday ..	7 1	7 19
16 Wednes.	6 34	6 62	16 Saturday	7 38	7 53
17 Thursday	7 11	7 30	17 Sunday .	8 12	8 29
18 Friday ..	7 47	8 6	18 Monday..	8 45	9 3
19 Saturday	8 22	8 40	19 Tuesday..	9 20	9 38
20 Sunday .	8 59	9 10	20 Wednes..	9 55	10 15
21 Monday .	9 35	9 54	21 Thursday	10 33	10 54
22 Tuesday.	10 14	10 30	22 Friday ..	11 13	11 36
23 Wednes.	10 56	11 21	23 Saturday	11 58	0 0
24 Thursday	11 44	0 0	24 Sunday ..	0 23	0 52
25 Friday...	0 10	0 37	25 Monday .	1 27	2 7
26 Saturday.	1 8	1 43	26 Tuesday..	2 47	3 31
27 Sunday .	2 14	2 49	27 Wednes.	4 17	4 56
28 Monday .	2 25	3 59	28 Thursd'y	5 29	6 1
29 Tuesday..	4 32	5 3	29 Friday ..	6 32	6 58
30 Wednes.	5 33	6 1	30 Saturday	7 22	7 45
31 Thursday	6 28	6 56	31 Sunday .	8 7	8 28

To find the time of High Water at the following places, subtract the time opposite to each, from that shown in the table :

Madame Island.....	0 57	Kamouraska.....	2 37
Pillars.....	1 37	Brandy Pots.....	3 37
South Traverse, E. W...	2 7	Green Island.....	3 52

High Water at and below Quebec, Civil Time.

FEBRUARY 1858.			MARCH 1858		
DAY OF MONTH.	MORN.	EVEN.	DAY OF MONTH.	MORN.	EVEN.
1 Monday..	8 47	9 7	1 Monday...	7 49	8 4
2 Tuesday..	9 25	9 43	2 Tuesday.	8 23	8 40
3 Wednes..	10 2	10 18	3 Wednes..	8 56	9 13
4 Thursday	10 36	10 53	4 Thursday	9 28	9 41
5 Friday....	11 11	11 27	5 Friday.....	9 57	10 13
6 Saturday	11 47	0 0	6 Saturday	10 29	10 45
7 Sunday...	0 7	0 31	7 Sunday....	11 2	11 23
8 Monday...	1 1	1 39	8 Monday...	11 44	0 0
9 Tuesday.	2 19	3 3	9 Tuesday..	0 9	0 42
10 Wednes..	3 47	4 30	10 Wednes..	1 25	2 14
11 Thursday	5 11	5 37	11 Thursday	3 2	3 51
12 Friday.....	6 0	6 23	12 Friday.....	4 31	5 8
13 Saturday	6 44	7 1	13 Saturday.	5 34	5 55
14 Sunday...	7 19	7 37	14 Sunday....	6 15	6 35
15 Monday..	7 54	8 11	15 Monday...	6 53	7 9
16 Tuesday.	8 26	8 42	16 Tuesday..	7 25	7 41
17 Wednes..	8 59	9 17	17 Wednes..	7 56	8 14
18 Thursday	9 34	9 50	18 Thursday	8 31	8 46
19 Friday....	10 7	10 26	19 Friday....	9 6	9 26
20 Saturday	10 45	11 5	20 Saturday	9 43	10 3
21 Sunday...	11 29	11 55	21 Sunday...	10 24	10 47
22 Monday...	0 0	0 23	22 Monday...	11 13	11 40
23 Tuesday.	0 58	1 43	23 Tuesday..	0 0	0 12
24 Wednes..	2 32	3 23	24 Wednes..	0 53	1 44
25 Thursday	4 16	5 0	25 Thursday	2 37	3 27
26 Friday.....	5 32	5 59	26 Friday....	4 14	4 52
27 Saturday	6 27	6 48	27 Saturday	5 22	5 46
28 Sunday...	7 10	7 30	28 Sunday....	6 6	6 29
			29 Monday...	6 47	7 3
			30 Tuesday..	7 20	7 36
			31 Wednes..	7 52	8 10

To find the time of High Water at the following places, subtract the time opposite to each, from that shown in the table:

Madame Island.....	0 57	Kamouraska.....	2 37
Pillars.....	1 37	Brandy Pots.....	3 37
South Traverse, E. W....	2 7	Green Island.....	3 52

High Water at and below Quebec, Civil Time.

APRIL 1858.			MAY 1858.		
DAY OF MONTH.	MORN.	EVEN.	DAY OF MONTH.	MORN.	EVEN.
1 Thursday	8 25	8 40	1 Saturday	8 29	8 44
2 Friday.....	8 55	9 10	2 Sunday...	9 2	9 18
3 Saturday	9 25	9 41	3 Monday..	9 35	9 52
4 Sunday....	9 56	10 15	4 Tuesday..	10 11	10 31
5 Monday...	10 34	10 53	5 Wednes..	10 54	11 20
6 Tuesday..	11 15	11 39	6 Thursday	11 46	0 0
7 Wednes..	0 0	0 8	7 Friday....	0 18	0 57
8 Thursday	0 45	1 35	8 Saturday	1 41	2 17
9 Friday....	2 21	3 5	9 Sunday...	2 52	3 26
10 Saturday	3 47	4 21	10 Monday...	3 57	4 23
11 Sunday....	4 52	5 14	11 Tuesday..	4 47	5 9
12 Monday...	5 35	5 55	12 Wednes..	5 29	5 52
13 Tuesday..	6 14	6 31	13 Thursday	6 14	6 37
14 Wednes..	6 48	7 6	14 Friday.....	6 57	7 20
15 Thursday	7 26	7 44	15 Saturday.	7 42	8 6
16 Friday.....	8 4	8 23	16 Sunday...	8 29	8 52
17 Saturday	8 44	9 4	17 Monday...	9 18	9 45
18 Sunday...	9 27	9 48	18 Tuesday.	10 12	10 39
19 Monday...	10 15	10 41	19 Wednes..	11 7	11 41
20 Tuesday..	11 9	11 39	20 Thursday	0 0	0 13
21 Wednes...	0 0	0 16	21 Friday....	0 49	1 28
22 Thursday	0 58	1 47	22 Saturday	2 4	2 36
23 Friday.....	2 31	3 13	23 Sunday...	3 6	3 37
24 Saturday	3 52	4 25	24 Monday...	4 7	4 34
25 Sunday....	4 51	5 16	25 Tuesday..	4 58	5 22
26 Monday...	5 36	5 56	26 Wednes..	5 42	6 3
27 Tuesday.	6 16	6 33	27 Thursday	6 23	6 43
28 Wednes..	6 50	7 8	28 Friday.....	7 1	7 19
29 Thursday	7 25	7 42	29 Saturday	7 36	7 52
30 Friday.....	7 57	8 14	30 Sunday...	8 12	8 26
			31 Monday..	8 44	9 4

To find the time of High Water at the following places, subtract the time opposite to each, from that shown in the table:

Madame Island	0 57	Kamouraska	2 37
Pillars.....	1 37	Brandy Pots	3 37
South Traverse, E. W....	2 7	Green Island.....	3 52

vil Time.

858.

MORN.	EVEN.
8 29	8 44
9 2	9 18
9 35	9 52
10 11	10 31
10 54	11 20
11 46	0 0
0 18	0 57
1 41	2 17
2 52	3 26
3 57	4 23
4 47	5 9
5 29	5 52
6 14	6 37
6 57	7 20
7 42	8 6
8 29	8 52
9 18	9 45
10 12	10 39
11 7	11 41
0 0	0 13
0 49	1 28
2 4	2 36
3 6	3 37
4 7	4 34
4 58	5 22
5 42	6 3
6 23	6 43
7 1	7 19
7 36	7 52
8 12	8 26
8 44	9 4

ng places, sub-
in the table :

..... 2 37
..... 3 37
..... 3 52

McLAUGHLIN'S

QUEBEC DIRECTORY.

Note.—In the following Directory, the letters "*s r*" denote St. Roch's Suburb; "*s j*," St. John's, or all above St. Roch's Suburb, including Montcalm Ward; "*u t*" and "*l t*" denote Upper Town and Lower Town. The word "Street" is always to be understood.

Adair Alex. general dry goods, 10 Mountain *l t*
Adam Joseph, carpenter, 15 Prince Edward *s r*
Addams George, shoemaker, 16 Artillery *s j*
Adouèr Jean, rigger, n. 36 Prince Edward *s r*
Agaphiè Teriau, labourer, 7½ St. Francis *s r*
Aharn Patrick, St. Croix *s j*
Ahearn Richard, ropemaker, St. Dominique *s r*
Ahern Widow, n. 28 Valier *s r*
Ahern Mrs. John, 36 St. Ursule *u t*
Ainsworth Miss Mary Ann, 3 Nouvelle *s j*
Akins Lewis, ordinance office, 18 St. Richelieu *s j*
Alain Charles, St. John *s j*
Alain Jean, grocer, 51½ St. Olivier *s j*
Alain Jean Bte. coachmaker, 1 St. Gabriel *s j*
Alain François, carpenter, 3 Jesuites *s r*
Alard Mrs. Jean, n. 89 St. Marguerite *s r*
Alaric Augustin, carpenter, 11 Laberge *s r*
Alarie Sifroy, blacksmith, 69 St. Gabriel *s j*
Alarie Michel, joiner, Prevost *s j*
Alarie Louis, carpenter, 1 Octave *s r*
Alarie Joseph Felix, painter, 7 St. John *s j*
Alarie Zephirin, joiner, 9 Prevost *s j*
Alarn Mrs. Jean, 2 Lachevrotierre *s j*
Albion Lodge Odd Fellows, 32 St. John *u t*

Albert Cyriac, clerk, 43 St. Peter *s j*
Alexander dit Blon Prisque, trader, St. Valier *s j*
Alexander George, labourer, 8 St. Joseph *u t*
Alexander Isaiah & William Henry Merrills, dry good merchants, St. John
ALFORD GEORGE, 38 St. John
Alin Joseph, milkman, 41 Richardson *s r*
Alin Joseph, baker, 3 St. Anselme *s r*
Alin Etienne, shoemaker, n. 63
Allin Germin, 98 labourer, Latourelle *s j*
Allaire Mrs. Sophie, 82 St. Olivier *s j*
Allain Michel, coachmaker, St. John *s j*
Allard Joseph, clerk, St. Valier *s r*
Allard Pierre, baker, 6 King *s r*
ALLARD PIERRE, ship biscuit baker, 64 St. Peter *l t* house 6 King *s r*
Allard Pierre, carpenter, 49 Fleurie *s r*
Allard Pierre, senr. biscuit baker, 1 St. Peter *s t*
Allard Pierre, baker, 51 des Fosses
Allard Louis, labourer, 111 Richardson *s r*
Allard Joseph, joiner, 27 St. Joseph *s r*
Allard Felix, baker, 12 Arago *s r*
Allard Mrs. Joseph, dressmaker, 12 Craig
Allard Pierre, flour merchant, 6 King *s r*
Allard Mrs. Jean, 35 Crown *s r*
Allair Etienne, grocer, 16 Prince Edward *s r*
Allard Honorè, painter, 120 St. François *s r*
Allen Antoine, bateauman, Cape Blanc
Allen Charles, bateauman, 6 Cape Blanc
Allen George, 112 labourer, Pres de Ville *s t*
ALLYN CHARLES, M. P. P. 12 Haldimand *u t*
Alleyn & Alleyn, advocates, 27 Buade *u t*
Alleyn Onesime, labourer, 23 Turgeon *s r*
Alleyn William S. sailmaker, 26 St. Peter *l t*
Almond Hilmor, watchmaker, 4½ des Fosses *s r*
Alwyn Andrew, carter, 3 St. Michael *s j*
Alwyn Francis, labourer, 43 Lachevrotiere *s j*
Amand Mrs. Sophia, 24 St. Michel *s j*
AMERICAN LINE, steam boat office, A. Marshall, agent, Gillespie's wharf, late Napolean wharf, boards Russell's Hotel *u t*

Amoit Jean, carter, Plessis *s j*
Amoit Mrs. Abraham, 1 St. Simon *s j*
Amoit Gonare, joiner, 3 Lachevrotiere *s j*
Amoit Louis, joiner, n. 43 Richelieu *s j*
Amoit Augustin, merchant, market, St. Peters *l t*
Amoit Louis, joiner, 120 Richelieu *s j*
Amoit Zephrin, cabinetmaker, 67 des Fosses *s r*
Ampleman Pierre, joiner, 40 St. Anne *s r*
Ampleman Mrs. Edward, 32 St. François *s r*
Anchne Pierre, grocer, Fleurie *s r*
Anchne Frs. painter, n. 62 St. Joseph *s r*
Anclaire Jacques, blacksmith, n. 34 St. Joseph *s r*
Anchor Brewery & Office, n. 7½ St. Valier
ANDERSON & PARADIS, lumber merchants, Commercial Chambers, 19 St. Peters *l t*
Anderson Andrews, carter, St. Marguerite *s r*
ANDERSON JOHN PATERSON, general merchant, h. Mount Pleasant
Anderson John, commission merchant and forwarder, 2 St. Peter n. St. Paul
Anderson Nicholas, 111 labourer, Pres de Ville *l t*
Anderson Wm. labourer, Cape Blanc
ANDERSON WILLIAM H. 40 St. Lewis *u t*
Anderson Charles, labourer, 87 Prince Edward *s r*
ANDERSON & PARKIN, advocates, Donnecana *u t*
Andrew John, labourer, Cape Blanc
Andrew William, editor, 24 G. Allee *s j*
Andrew John, timber tower, Champlain
Andrew Wm. bateauman, Cape Blanc
Andrew Mrs. Wm. 13 Angele *u t*
ANDREW THOMAS, plumber, &c. 1 St. John, *u t*
ANDREWS, CAMPBELL & ANDREWS, advocates, 11 Garden *u t*
Andrews Mrs. William, foot of D'Anteuil *u t*
Andrews Thomas, tinsmith, plumber, &c. 1 St. John
Angers F. R. advocate, 10 Haldimand *u t*
Angers Joseph, labourer, 71 Latourelle *s j*
Angers François, clerk, n. 52 Richelieu *s j*
Angers Joseph, carpenter, 40 Dorchester *s r*
Angers Jacques, carpenter, 25½ St. Olivier *s j*
Angus Joseph, shoemaker, 7 Sutherland *s j*

Anness Sergeant, 17¼ Anderson *s r*
Aord John, labourer, Nouvelle *s j*
Antille Joseph, clerk, 1 Richelieu *s j*
Antill Crezolojue, clerk, 43 St. Peter *l t*
Antil St. Jean Yrs. labourer, 63½ des Fosses *s r*
A Pavant Antonie, notary 21 St. Joseph *u t*
Arcan Francis, labourer, Plessis *s j*
Archer Joseph, joiner, St. François *s r*
Ardif Mrs. n. 26 St. John *s j*
Ardoin James, watchmaker, jeweller, 28 Fabrique *u t*
Ardouins James, Fabrique, *u t*
Ardouin Mrs. druggist, c. Fabrique and Hope *u t*
Areand Antoine, labourer, Scott *s j*
Arel P. S. grocer, n. 46 P. Edward *s r*
Arguie Augustin, labourer, Latourelle *s j*
Arial Jean Bte. stevedore, 2 St. Peter *s r*
Ariel Joseph, stevedore, 137 Richardson *s r*
Arial Antoine, grocer, 2 Crown *s r*
Arman Mrs. Jean, 190 St. Valier *s r*
Armand François, sculptor, 11 St. Marguerite *s r*
Armand Jacques, tanner, 166 St. Valier *s r*
Armand Jean, labourer, 24 Arago *s r*
Armstrong Mrs. St. John *s j*
Armstrong Louis, 1 Montcarmel *u t*
Armstrong Charles, harbour-master, 4 Montcarmel *u t*
Armstrong Captain, 16th regiment, 33 Lewis *u t*
Armstrong James, servant, 15 Ursule *u t*
Armstrong J. blacksmith, P. Edward *s r*
Armstrong William, blacksmith, 6½ St. François *s r*
Armstrong Jess. D. I. Montcarmel *u t*
Armstrong John, blacksmith, 8 Jesuites *s r*
Armstrong William, labourer, 5 Ryland *s r*
Armstrong J. shipsmith, Bell's lane *l t*
Arnold James, advocate, Sous-le-Fort *l t*
Artcherd Samuel, carpenter, 16 Bellair *s r*
Askins Patrick, butcher, St. Joseph *s r*
Ashworth Mrs. John, 2 St. Ande *u t*
Ashworth Caldwell, bookkeeper, Bank Montreal, house 2 St. Anne *u t*
Asselin F. X. grocer, N. D. Anges *s r*
Asselin Narbesse, labourer, 79½ Richelieu *s j*

Asselin Jean, carpenter, 14 Dorchester *s r*
Asselin Everiste, sawyer, 49 N. D. des Anges *s r*
Asselin Jean Bte. sawyer, 79 King *s r*
Asselin Jean, labourer, 7 Dorchester *s r*
Asselin J. Bte. grocer, 32 N. D. des Anges *s r*
Atkinson Robert, labourer, 8 St Jacques *s j*
Atherdam George, cutler, 287 Pres de Ville *l t*
Atkinson Mrs Edward, 28 St Anne *u t*
Atkinson John, labourer, 20 St Jacques *s j*
Atkins Henry, druggists' clerk, cr. St Helen & Angele *u t*
Aubert Mrs François, grocer, Ryland *s r*
Aubé Margaret, merchant, 345 Champlain *l t*
Aubé Margaret Mrs. dry goods, 345 Champlain *l t*
Aubé Jean Bte. sexton, 2 St Joachim
Aubin Joseph Mrs. labourer, 18 Scott *s j*
Aubin Louis, labourer, 89 P. Edward *s r*
Aubein Edouard, carter, Plessis *l t*
Aubin Isaiah, servant, R. C. Bishop's Palace *u t*
Anderson Mrs. William, dressmaker, 20 St Jacques *s j*
Audette Octave, priest, R. C. Cathedral *u t*
AUDETTE Jean Bte. & Fils, leather mers. 7 St. Peter *l t*
Auchbert Frs. joiner, 47 n. Debuges *s r*
Audibert Olivier, carpenter, 86 Richardson
Audette George, merchant, 14 St. Francis *u t*
Auclair Jean, carter, 33 Scott *s j*
Audit P. student, Lavalle University *u t*
Audry François, carpenter, 25 Desprairies *s r*
Audie Joseph, carpenter, 35 St Valier *s r*
AUDY Jean Etienne, furrier, 9 St. John *u t*
Audy Pierre, joiner, 103 King *s r*
Audy Mrs. Louise, n. 4 St. Jacques *s j*
Audy Narcisse, blacksmith, 51 Craig *s r*
Audy Charles, blacksmith, 15 des Fosses *s r*
Audy Charles, blacksmith, 24 Dominique *s r*
Auger Edouard, milkman, 148 St. John *s j*
Auger Edouard, joiner, n. 69 St. Joseph *s r*
Auger Olivier, carpenter, 13 Richardson *s r*
Auger Mrs. Charlot, 26 St. Joseph *s r*
Auger Albert, bailiff, 53 Craig *s r*
Auger Jacques, carpenter, P. Edward *s r*
Auger Jacques, fils notary, P. Edward *s r*

Auger Charles, labourer, 24½ Commissioner *s r*
Auger Ignace, carter, 2 St. Burs *s r*
Auger Mrs. Michel, St. Anne *s r*
Auger Joseph, shoemaker, D'Aiguillon *s j*
Auger Jacques, trader, Water *s r*
Auger Anslem, grocer, 105 St. John *s j*
Auger Michel, labourer, 6 St. Peter *s r*
Auger Joseph, carpenter, 136 Richelieu *s j*
Auger Francis, clerk, Buade *u t*
Augustin Dorval, Richelieu *s j*
Augustin Seuiase, undertaker, 62 St. François *s r*
AULD John, h. Prince Edward *s r*
AULD Joseph, saddler, &c. 26 Fabrique *u t*
Austin Henry C. notary, 1 Dauphine *u t*
AUSTIN H. C. notary, 40 St. Peter *l t*
AUSTIN F. W. G. advocate, 40 St. Peter *l t*
Austin Mrs. Captain, 10 St Anne *u t*
Avard Magloire, carpenter, 15 St Anne *s r*
Aird Adam, carter, 49 Artillery *s j*
Babineau & Gaudry, ship chandlers c. St. Peter & Sault au Matelot *l t*
Baptist Church, c. Dauteul and St. Helen *n t*
Baby Françoix, contractor, 55 St Lewis *u t*
BABY Miss, 31 St Lewis *u t*
Back Robert, sen. 46 St. John *u t*
Back Jane, dressmaker, 42 St. John
Back Robert, confectioner, 27 Buade *u t*
Bacon Paul, labourer, Scott *s j*
Bacon Olivier, cabinetmaker, Henderson
Bacon, cabinetmaker, 10 St. Nicholas *s r*
Bacon Etienne, lumber merchant, 27 Arago *s r*
Bacon Frs. tanner, 27 Arago *s r*
Bacon Jean, tanner, 27½ Arago *s r*
Bacquet Michel, hotel, 2 St. Peter *l t*
Badeau Louise et Christine, confectioners, 17 des Fosses
Badeau Ignace, carpenter, 61 P. Edward *s r*
Badgley Honble. Judge, 45 St. Lewis *u t*
Baile John, storekeeper, Dorchester *s r*
Baile John, labourer, 306 Champlain *l t*
BAILE John, storekeeper and agent, St. James *l t*, h. 4 Dorchester *s r*

Baile Andrew, labourer, Pres de Ville *l t*
Baily William, labourer, n. 26 Desprairies *s r*
Baillarge Louis, advocate, 6 St. Francis *u t*
Baillarger François, plasterer, 106 King *s r*
Baillargeon C. F. R. C. Bishop, R. C. Bishop's Palace *u t*
Baillarge Thomas, sculptor, 6 St. Francis *n t*
Baillargé J. F. priest, R. C. Cathedral *u t*
Baillarge Charles, architect, 30 St Lewis *u t*
Baillarger Theophile, insp. of chimneys, 6 Richmond *s j*
Baillargeon Flavier, labourer, 2 Rayland *s r*
Baillargeon Joseph, joiner, 44 Dorchester *s r*
Baillargeon Pierre, dentist, 43 St. John *u t*
BAILLARGE L. G. advocate, 22 St. Lewis *u t*
Bailley Thomas, blacksmith, 27 St. Eustache *s j*
Bain Mrs James, St. John *s j*
Bakay James, storekeeper, 25 St. Paul *l t*
Baker John, policeman, 7 Artillery *s j*
Baker Samuel, 100 Pres de Ville *l t*
Baker Honore, grocer, St. Ours *s r*
Baker Joseph, labourer, 42 Artillery *s j*
Baker Jean, labourer, 42 Latourelle *s j*
Baker Barthelemy, labourer, n. 81½ Latourelle *s j*
Baker John, labourer, Cape Blanc
Baker Honore, grocer, 70 Olivier *s j*
Balantyne R. lumber merchant, 22 St. Peter *l t*
Baldwin W. H. ship yard, P. Edward *s r*
Baldwin Mrs. teacher, 43 Joseph *s r*
Balte John, trader, 3 Genevieve *s j*
Balzaretti Napoleon, clerk, 1 St. Famille *u t*
Bamford Catherine, bootbinder, 43½ Richelieu *s j*
Baudry Olivier, carpenter, 27 Lachevrotierre *s j*
BANFIELD N. M. Railway Hotel, 30 Little Champlain *l t*
Bang John, carpenter, 52 Richelieu *s j*
BANK OF BRITISH NORTH AMERICA, 6 St. Peter *l t*
Bank of Upper Canada, c. Mountain & Buade *u t*
Bankier Captain J. 29 St. Genevieve *u t*
Barbeau, carter, 96 Latourelle *s j*
Barbeau Antoine, joiner, 51 Marguerite *s r*
Barbeau Jean, tiler, 107 Richardson *s r*
Barbeau Antoine, carpenter, 2 St. Joseph *s j*
Barbeau Mrs Marie, 3 Stuart *s j*

Barber William, custom officer, n. 53 St. Joseph *s r*
Barbeau Jos. shoemaker, 72 St. John *s j*
Barbeau Jean B. labourer, 35 Genevieve *s j*
Barbeau Antoine, shoemaker, 10 Crown *s r*
Barber Melancton, 62 St. Joseph *s r*
Barbeau George, joiner, 27 Richardson *s r*
Barclay Robert, n. 44 St. Valier *s r*
Bardeu Walter, shoemaker, 326 Champlain *l t*
Bardy Louis, doctor, Church *s r*
Bardy Martial, physician, St. Valier *s r*
Barette François, carpenter, n. 111 King *s r*
Baribeau Mrs. Augustin, painter, 58 P. Edward *s r*
Barnes Thomas, shoemaker, 2 Richelieu *s j*
Baron Mrs. Marie, 104 Latourelle *s j*
Barrett M. restaurant, Mountain Hill *l t*
Barrette John, steamboat, Scott *s j*
Barrow John & Edmund, dry goods mers. 5 St John *u t*
Barrington James, labourer, 9 Ursule *u t*
Barreth Robert, clerk, 1 Clairefontaine *s j*
Barry Mrs. William, huxter, 63 Pres de Ville *l t*
Barrow J. W. house 30 St. Valier *l t*
Bertrand Charles, labourer, n. 30½ Richelieu *s j*
Bartrand Frs. Xavier, blacksmith, 22½ St. George *s j*
Barry Thomas, labourer, Pres de Ville *l t*
Bates William, clerk, 7 St. George *s j*
Balté Louis, widow, 51 Valier *s r*
Battle John, policeman, 17 St. Famille *u t*
Battle Joseph, lawyer, 67 King *s r*
Battle Matthew, Cul de Sac *l t*
Battle James, trader, n. 10 St. Paul *l t*
Battle Patrick, tavern, 7 St Nicholas
Battice Stephen, 241 Pres de Ville *l t*
Baubieu Antoine, undertaker, 82 St. Joseph *s r*
Baudry Jean Bpt. shoemaker, 39 St. John *s j*
Baumond François, joiner, 18 St. Genevieve *s j*
Baupré Mrs. F. X. 129 D'Aiguillon *s j*
Baxter William, watchmaker, house 6 St. Olivier *s j*
Bayard Jean, mason, 50 St. John *s j*
Bazin Esidore, joiner, 2 St. Augustin *s j*
Bean Mrs. Mary, staymaker, 61 St. John *s j*
Beaudry François, bateauman, 29 Lachevrotierre *s j*

Beatie James, Cape Blanc
Beaubien Hypolite, butcher, 20 St. Jacques *s j*
Beaubien Louis, carter, 107 Joseph *s r*
Beaubien Onesim, trader, St. Joseph *s r*
Beaubien Frs. trader, 114 St. Joseph *s r*
Beaudoin Jppolite, butcher, 27½ *s j*
Beaudet Elisé, 12 St. Peter *l t*
Beaudet Leon, labourer, 70 Commissioners *s r*
Beaudette Jacques, Cape Blanc
Beaudette Mrs. Mary, Cape Blanc
Beaulieu J. Bte. saddler, 27 Craig *s r*
Beaudoin Joseph, carpenter, 16 Alfred *s r*
Beaudoin David, carpenter, 11 Richardson *s r*
Beaudoin Pierre, student, Lavalle University *u t*
Beaudoin Frs. X. tavern, 66 St. Paul *l t*
Beaudoin Etienne, mason, 42 P. Edward *s r*
Beaudoin Antoine, joiner, St. François *s r*
Beaudouin Etienne, labourer, 31 Commissioners *s r*
Beaudouin David, carpenter, 7 Richardson *s r*
Beaukock Mrs. Angel, 69 D'Aaiguillon *s r*
Bealiiri Eusébé, student, Lavalle University *u t*
Beaulac Frs. carter, 43 St. Marguerite *s r*
Beauleau Moise, joiner, 11 Church *s r*
Beaumond Jacques, carpenter, Commissioners *s r*
Beaumond Jacques, jun. carpenter, Commissioners *s r*
Beaumond Edouard, mason, 79 P. Edward *s r*
Beaumont — shoemaker, 7 St. Jacques *s r*
Beaumont Flavien, carriage maker, 20 N. D. des Anges *s r*
Beaupré Modeste, carpenter, 8 Sutherland *s j*
Beaupre Nicholas, carpenter, 31 Arago *s r*
Beaupre Celestine Marguerite, 5 St. Valier *s r*
Beaupre Charles, shoe store, 3 N. Dame *l t*
Beaupre Ignace, shoemaker, 15 Heber *s r*
Beaupre Pierre, labourer, 63 P. Edward *s r*
Beaupre Mrs. Josephte, Canoterie *l t*
BEAUTEAU James, boards at Campeau's, Fabrique *u t*
Bechard Pierre, shoemaker, 70 Richardson *s r*
Bechard Cyprien, trader, 111 St. Olivier *s j*
Bechette Joseph, carpenter, 7 St. Gabriel *s r*
Bechart Jos. joiner, 29 Queen *s r*

Bechette Jos. labourer, 29 Fleurie *s r*
Bechette J. B. joiner, 13 Desprairie *s r*
Becot F. M. 45½ Richelieu *s j*
Bedard Pierre, baker, 30 Helen *s r*
Bedard Pierre, Scott *s j*
Bedard Jacques, tinsmith, St. Anne *s r*
Bedard Pierre, 39 Crown *s r*
Bedard Jacques, tinsmith, 43½ Arago *s r*
Bedard Thos. cabinetmaker, 70 des Fosses *s r*
Bedard Narcisse, labourer, 127 Richardson *s r*
Beaudoum Frs. X. bailiff, 34 St. Olivier *s j*
Bédard Jacques, carpenter, 52 N. D. des Anges *s r*
Bedard Jos. joiner, 28½ St. Gabriel *s j*
Bédard Ferdinand, cabinetmaker, 13½ St. Anne *s r*
Bedard Jos. watchmaker, St. John, foot of Fabrique *u t*
Bedard Jos. laborer, Latourelle *s j*
Bedard J. B. tailor, n. 85 des Fosses *s r*
Bedard Jos. plumber, 29 St. Marguerite *s r*
Bedard Andre, joiner, 13½ N. D. des Anges *s r*
Bedard J. Bte. jr. carpenter, 12 Crown *s r*
Bedard Jean, joiner, 15 N. D. des Anges *s r*
Bedard Louis, laborer, 11 Latourelle *s j*
Bedard François, blacksmith, 32½ King *s r*
Bedard Jos. carpenter, 81 Prince Edward *s r*
Bedard Etienne, carter, 98 Queen *s r*
Bedard Charles, mason, 44 Prince Edward *s r*
Bedard Simon, tinsmith, n. 6 St. Nicholas
Bedard Noel, joiner, St. Joseph *s r*
Bedard J. Bte. trader, 60 Queen *s r*
Bedard Frs. B. carpenter, n. 33 Arago *s r*
Bedard Jean, farmer, 61 Richardson *s r*
Bedard Etienne, carpenter, 63 Arago *s r*
Bédard Jean, grocer, St. Anne *s r*
Bédard Jos. carter, 18 King *s r*
Bédard Pierre, blacksmith, 32½ King *s r*
Bédard Frs. carpenter, 61 Arago *s r*
Bédard Jos. tinsmith, 29½ St. Marguerite *s r*
Bédard Hubert, navigator, Water *s r*
Bédard Louis, carpenter, 29½ Scott *s j*
Bédard Jos. carter, 20 Crown *s r*
Bédard Pierre, joiner, 59 Scott *s j*

Bédard François, carter, 86 Queen
Bédard Frs. cabinetmaker, 4 St. Paul *l t*
Bédard Thomas, carpenter, 62½ St. Olivier *s j*
Bédard Frs. et Pierre, blacksmiths, 27 St. Dominique *s r*
Bédard Honory, farmer, 8 Dorchester *s r*
Bédard Jacques, shoemaker, St. Gabriel *s j*
Bedford Charles, labourer, 5 Champlain *l t*
Beer Jos. merchant, 120½ St. Valier *s r*
Begin Charles, hotel, 9 St. Peter *s r*
Bégin Jos. baker, 59 King *s r*
Bégin Charles, hotel 9 St. Peter *l t*
Bégin J. B. huxter, 17 Couillard *u t*
Bégin J. Bte. joiner, n. 68½ St. Joseph *s r*
Bégin Jos. baker, 59 King *s r*
Bégin Frs. X. sawyer, 7 St. Peter *s r*
Bégin J. Bte. tanner, St. Valier *s r*
Begley Patrick, timber tower, Pres de Ville *l t*
Begg James, clerk, 20 Palace *u t*
Behen Robert Wm. bookkeeper, 20 Buade *u t*
Beker Ferdinand, labourer, 85 Richelieu *s j*
Beland Jos. labourer, 30 Scott *s j*
Béland Miss Louis, dressmaker, 11 St. Jacques *s j*
Béland Prime, joiner, 8 D'Artigny *s j*
Béland Felix, joiner, 82 D'Aiguillon *s j*
Béland Edouard, navigator, 10 St. Peter *s r*
Béland Dumas, labourer, n. 63 Scott *s j*
Beland Frs. X. dwelling, 59 Artillery *s j*
Beland François, blacksmith, 75 King *s r*
Belland Dumas, labourer, Scott *s j*
Belavanee Jacques, carpenter, Cape Blanc
Belanger Jean, cooper, n. 29½ St. Marguerite *s r*
Belanger Guillaume, blacksmith, 35 St. Joachim *s j*
Belanger Jos. 32 St. Olivier *s j*
Belanger Miss Sarah, dressmaker, 93 P. Edward *s r*
Belanger Ambroise, stonecutter, Jerome *s r*
Belanger Jean, store, 7 Ancien Chantier
Belanger Frs. X. calker, 51 Richardson *s r*
Belanger Louis, shoemaker, 93 des Fosses *s r*
Belanger Pierre, butcher, 5 Helen *s r*
Belanger George, shoemaker, King *s r*
Belanger Charles, trader, n. 49 St. Joseph *s r*

Belanger Andre, mason, St. François *s r*
Belanger Alexander, labourer, 40 P. Edward *s r*
Belanger Mrs. Jean Bte. 148 St. Valier *s r*
Belanger Frs. joiner, 44 Dorchester *s r*
Belanger Jean, tinsmith, 16 St. Nicholas
Belanger Amable, notary, 13 Belaire *s r*
Belanger Edouard, cooper, 64 King *s r*
Belanger Miss Angele, 58 St. François *s r*
Belanger Calix, servant, Seminary *u t*
Belanger Joseph, joiner, 40½ Dorchester *s r*
Belanger Joseph, joiner, 18½ St. Francis *s r*
Belanger Charles, butcher, 36 Crown *s r*
Bélanger Edouard, carpenter, 32 Commissioners *s r*
Belanger Isidore, calker, 3 P. Edward *s r*
Belanger Joseph, saddler, 52½ St Olivier *s j*
Bélanger Olivier, joiner, 24 Richardson *s r*
Belanger Joseph, gentleman, St. Valier *s r*
Belanger Charles, butcher, 25 Commissioners *s r*
Belanger Pierre, blacksmith, 73 St. John *s j*
Belanger Francis, trader, 5 Finlay Market *l t*
Belanger Louis, joiner, n. 98 St. Joseph *s r*
Belanger François, blacksmith, 80½ Valier *s r*
Belanger Victor, clerk, Buade *u t*
Belanger León, joiner, n. 91 St. Joseph *s r*
Belanger Louis, mason, 8 St. Jerome *s r*
Belanger Frs. trader, 31 St. Joseph *s r*
Belanger Olivier, grocer, n. 49 Joseph *s r*
Belinie Mrs. Edouard, grocer, 68 King *s r*
Bell John, servant, St. Croix *s j*
Bell A. D. h. Grand Allee
Bell Mrs. Cape Blanc
Bell Mrs. 17½ St. John *s j*
Bell Frs. X. joiner, Marie *s j*
Bell The Misses, milliners, 17½ St. John *s j*
Belle Mrs. Marie, 1 Déligny *s j*
Belleau, music master, 104½ St. John *s j*
Belleau Edward, carter, 15 Latourelle *s j*
Belleau Antoine, baker, Richelieu *s j*
Belleau Jean, sawyer, Water *s r*
Belleau Pierre, baker, 99 St Valier *s r*
Bellerive Pierre, baker, n. 82 St. Francis *s r*

Belleau Jacques Mrs. 3 Burton *s j*
BELLEAU R. G. notary, 34 St Anne *u t*
BELLEAU N. F. advocate, 36 St. Lewis *u t*
Belleau Frs. hotel, 6 Sault au Matelot *l t*
Belleau J. Bte. carpenter, 3 Marie *s j*
Belleau Joseph, butcher, 1 Caron *s r*
Belleau François, joiner, 13 Richmond *s j*
Bellean dit Larose Antoine, sawyer, Water *s r*
Bellemare Louis, tavern, n. 6 St. Nicholas *l t*
Bellerive Frs. X. Montmenie & Bellerive, N. Dame *l t*
Beloche Guillaume, trader, 20½ Craig *s r*
Belvin Gabriel, carpenter, 23 St. Joseph *s r*
BENDER PROSPER, advocate, 76 St John *s j*
Beniot Mrs. widow, boarding house, Vallier *s r*
Benjamin H. dry goods, 20 Fabrique *u t*
Benn Mrs. 20 Little Champlain *l t*
Bennett Samuel, clerk, 8 St Stanislaus *u t*
BENNETT BENSON, lumber merchant, 10 Arthur *l t*, h. Collins *u t*
Bennett J. J. bookkeeper, St. Stanislaus *u t*
Bennett Thomas, labourer, 111 Pres de Ville *l t*
Bennet Morris, labourer, 7 Jacques *s j*
Bennet David, shoemaker, 7 St Michel *s j*
Benninghton George, tavern, Sous-le-Fort *l t*
BENNING WM. house 29 St. Lewis *u t*
BENNING & BOWEN, chemists and druggists, Buade *u t*
Benoit Zepherine, flour merchant, Sous-le-Fort *l t*
Benoit Zephirin, grain mercht. Sous-le-Fort *l t*
Benoit Samuel, 46 D'Aiguillon *s j*
Benoit Pierre, carpenter, 49 Craig *s r*
Benoit George, labourer, Cape Blanc
BENSON & Co. lumber merchants, Quebec Chamber, St. Peter *l t*
BENSON THOMAS, lumber merchant, house St. Louis *u t*
BERGER CHARLES, French professor, high school, house 3 Richmond *s j*
Bergeron Rannuald, carter, 1 Prevost *s j*
Bergeron Jean Bte. carter, St. Michel *s j*
Bergin Benjamin, bateauman, Cape Blanc
Berigan Timothy, carter, Champlain *l t*
Berlinguet Louis, sculptor, 24 Richelieu *s j*

Berlinguet Frs. sculptor, 21 St. John *s j*
Bernard John Gillen, Pres de Ville *l t*
Bernard Abraham, carpenter, 110 Queen *s r*
Bernard Melville, salesman, 12 Couillard *u t*
Bernard Miss Louise, dressmaker, 23½ St. Marguerite *s r*
Bernard Jacques, storeman, D'Aiguillon *s j*
Bernard Mrs. Antoine, 3 St. Anne *s r*
Bernard Godfrey, sculptor, 19 St. Famille *u t*
Bernier Frederick, pilot, Henderson
Bernier Mrs. Isidore, 93 des Fosses *s r*
Bernier Hospice, carpenter, 28 Dominique *s r*
Bernier Flavien, joiner, St. Joseph *s r*
Bernier Fabien, carpenter, 81 King *s r*
Bernier Frs. carpenter, 43 N. D. des Anges *s r*
Bernier Jean, tanner, 160 St. Valier *s r*
Bernier Jean, cooper, 24½ St. Marguerite *s r*
Bernier Augustus L. G. advocate, 5 Parlor *u r*
Bernier Jean, tanner, 156 St. Valier *s r*
Bernier Jean, cooper, 24½ St. Marguerite *s r*
Bernier Jean, labourer, Cape Blanc
Bernier Charles, labourer, N. D. des Anges *s r*
Bernier Antoine, joiner, St. Joseph *s r*
Bernier Jean, carpenter, 10 Belaire *s r*
Bernier Joseph, sexton, St. Clair *s r*
Bernier Pierre, tavern, 3 Finley mkt. *l t*
Bernstail Adolphe, tobacconist, 1 Craig *s r*
Bertelot Cyprien, laborer, 77 Richardson *s r*
BERTHIEAUME AMABLE, carpenter, Cape Blanc
Berthieaume Jean Bte. stoker, Cape Blanc
Berthieaume Thomas, baker, n. 34 Desprairies *s r*
Berthiaume Thomas Pes, joiner, 45½ Fleurie *s r*
Berthiaume Charlot, 20 Commissioners *s r*
RERTHIAUME LOUIS MRS. grocer, 1 St. Mary *s j*
Berthieume Michael, carpenter, 20 St. Marguerite *s r*
Berthieaume John, carpenter, Cape Blanc
Bertrand Pierre, baker, 66 St. Joseph *s r*
Bertrand Presque, trader, 5 Ancien Chantier *l t*
Bertrand Leandre, printer, n. 9 St. Paul
Bertrand Japhet, blacksmith, 28 Helen *s r*
Bertrand Albert, carpenter, 78 St. Olivier *s j*
Bertrand Joseph, laborer, 64 St. Olivier *s j*

Bertrand Joseph, blacksmith, St. Joseph *s r*
Bertrand J. Bte. cabinetmaker, 31 Richardson *s r*
Bertrand Jean, grocer, 52½ Latourelle *s j*
Bertrand Honore, carriagemaker, n. 78 Valier *s r*
Bertrand Jos. carter, 6 Lachevrotierre *s j*
Bertrand Leon, joiner, 15 Alfred *s r*
Bertrand Frs. grocer, 30 Arago *s r*
Bertrand Jos. carter, 32 Nouvelle *s j*
Bertrand Francis, joiner, 17 St. Jacques *s j*
Berube Gerome, merchant, 19 Crown *s r*
Berube Stanislaus, tailor, 6 Olivier *s j*
Berube Louis, mason, n. 56 Gabriel *s r*
BESWICK & Co. c. Bell's lane and Arthur *l t*
Bethel John, shoemaker, 8 St. John
Bezean Andre, carpenter, 14 Helen *s r*
Bezeau Jos. carpenter, 72 King *s r*
Bezeau Jean Bte. carpenter, 113 Prince Edward *s r*
Bezeau Pierre, soapmaker, St. François *s r*
Bezeau Jean, carpenter, 27 Richardson *s r*
Bible Depository, 28½ St. John *u t*
Bichard Charles Mrs. joiner, 64 Arago *s r*
Bichard Olivier, joiner, St. Joseph *s r*
Bickeil J. grocer, 57 St. John *u t*
Bickell Mary, grocer, 63 Pres de Ville *l t*
Bickell William J. 57 St. John *u t*
BICKELL J. P. general merchant, Rampart *u t*
BICKELL THOMAS, china, glass and earthen ware, 33 St. John *u t*
Bickle W. D. merchant, h. n. 38 St. John *s j*
Bidustel Adolph, tobacconist, 16½ des Fosses *s r*
Bigane Felix D. workshop, 2 Ancien Chantier
Bigaouette Jos. carter, 39 Arago *s r*
Bigaouet François, carpenter, 29 St. George *s j*
Bigaouette Xavier, tanner, Valier *s r*
Bigaouet George, cabinetmaker, 21 St. Valier *s r*
BIGNELL WILLIAM, notary, Quebec Chambers, St. Peter *l t*, h. 45 Lachevrotierre *s j*
Bilen Patrick, laborer, 2 St. Dominique *s r*
Billy Adolph, student, 10 Haldiman *u t*
Bilodeau Antoine, sawyer, 57 Queen *s r*
Bilodeau Flavien, shoemaker, 20 St. George *s j*

Bilodeau Joseph Mrs. 27 Richelieu *s j*
Bilodeau David, trader, 2 Finlay mkt. *l t*
Bilodeau Pierre, shoemaker, 17 Antoine *s r*
Bilodeau Theophile, sawyer, 122 St. François *s r*
Bilodeau Louis, shoemaker, 20 Arago *s r*
Bilodeau Prosper, carpenter, 16 Richmond *s j*
Bilodeau Theophile, shoemaker, 116 St. François *s r*
Bilodeau Francis, servant, 12 Montcarmel *u t*
Bilodeau Louis, 7 Jerome *s r*
Bilodeau François, laborer, 92½ King *s r*
Bilodeau Louis, clerk, Trinity House, 15 Rampart *u t*
Bilodeau & Co.'s estate, 8 St. Peter *l t*
Bilodeau Jos. hair cutter, 29 des Fosses *s r*
Bilodeau Pierre, shoemaker, 33 des Fosses *s r*
Bistodeau Jean Mrs. King *s r*
Bilodeua Edward Mrs. 27 St. George *s j*
Bilodeau J. Bte. sawyer, 4 Nelson *s r*
Bilodeau Theophile, Jr. sawyer, n. 132 St. Francis *s r*
Binette Louis, mason, 42 Commissioners *s r*
Birch John, notary, Napoleon wharf
Birmingham Patrick, tavern, 4 Julia *s j*
Bishop of Quebec, The lord, vicinity of Cathedral, St. Anne *u t*
Bisset George, steam furnishing and engine shop, 7½ St. Valier
Bisset Mrs. D. S. teacher, n. 7½ St. Valier *s r*
Bisson Frs. labourer, 11 Henderson *l t*
Bissen Andrè, sawyer, n. 66 St. Joseph *s r*
Bisson Pierre, labourer, 71 Prince Edward *s r*
Bistodeau Eugene, cabinetmaker, 10 St. Nicolas *l t*
Blackiston Raymond, sailmaker, north end of Notre Dame, h. St. Georges *u t*
Blackwood William, peddler, 27½ Desprairies *s r*
Blackburn Thomas, baker, 9 Belaire *s r*
Black Hon. Henry, Judge of the Admirality Court, 43 St. Anne *u t*
Blagdon John, grocer, 24 des Fosses *s r*
Blaiklock Frederick, land surveyor, 11 Garden *u t*, h. 36 Grand Allee *s j*
Blain Joseph, stoker, Cape Blanc
Blais Eulalie, seamstress, 15 Little Anne *u t*

Blais Ludger, student, Lavalle University *u t*
Blais Joseph, carpenter, 63 Queen *s r*
Blais Nazaire, carpenter, King *s r*
Blais Augustine, servant, 52 King *s r*
Blais Michel, carpenter, 61 Queen *s r*
Blais Urbain, labourer, 47 Richardson *s r*
Blais Michel, labourer, 54 King *s r*
Blais Joseph, labourer, 10 Alfred *s r*
Blais Joseph, founder, 55 Prince Edward *s r*
Blais Jean Bte. baker, St. Valier *s r*
Blais Frs. land surveyor, Queen *s r*
Blais Chas. labourer, Cape Blanc
Blais Benjamin, trader, 5½ St. Roch *s r*
Blais Youssaint, grocer, 2 Deligny *s j*
Blais Cyrien, merchant, 30½ Craig *s r*
Blais Louis E. grocer, 144 Crown *s r*
Blais Edward, clerk, 3 D'Auteuil *u t*
BLAIS JACQUES, master ship builder, Cape Blanc
Blais Mrs. J. Bte. St. Anne *s r*
BLAIS JACQUES, ship builder, Cape Blanc
Blais Joseph, printer, 1 Richelieu *s j*
Blane Henry, tavern, 169 St. John *s j*
Blanchard Mrs. Jacques, hotel, lower market, N. Dame *l t*
Blanchard F. X. carpenter, n. 73 King *s r*
Blanchard Charles, stevedore, 4 Crown *s r*
Blanchard Xavier, printer, 2 N. Dame *l t*
Blumhart James, labourer, 20 St. Michel *s j*
Blumhart John, tinsmith, 19 St. Michel *s j*
BLANCHETTE ANDRE, mason, 15 Cote St. Genevieve *s j*
Blanchet Michel, saddler, 35 St. John *s j*
Blanchet Francis X. student, Lavalle University *u t*
Blanchette Charles, shoemaker, 62 Queen *s r*
Blanchette Nelarion, M. D. 9 Palace *u t*
Blanisance Miss Adelaide, spinster, 283 Pres de Ville *l t*
Blatherwick M. D. doctor, 11 Anne *u t*
BLONDEAU ANTOINE, 8 St. Claire *s j*
Blondeau Thomas, joiner, 64 Nouvelle *s j*
Blondeau Joseph, labourer, 39 Gabriel *s r*
Blouin Moise, trader, 11 Belaire *s r*
Blouin Anselme, student, Lavalle University *u t*

Blouin J. B. student, Lavalle University *u t*
Blouin Charles, baker, 34 Latourelle *s j*
Blouin Frs. plasterer, 91 Queen *s r*
Blouin Frs. X. carpenter, 10 Parke *s r*
Blouin François, turner, St Anne *s r*
Blouin François, grocer, 114 Richardson *s r*
Blouin Louis, joiner, 1 des Fosses *s r*
Blouin Louis, grocer, 50 des Fosses *s r*
Blouin Moise, joiner, 22 St. Marguerite *s r*
Blouin Damas, grocer, 12 Latourelle *s j*
Blouin Mrs. Antoine, St. François *s r*
Blouin Edouard, turner, Fleurie *s r*
Blouin Joseph, carpenter, St. François *s r*
Blouin Jacques, painter, St. François *s r*
Blouin Theodore, trader, Richelieu *s j*
Blouis Louis, carpenter, 9 Colombe *s r*
Blyth James, bible agent, 41½ Richelieu *s j*
Bodgess Jean Fils, carpenter, 39½ Queen *s r*
Bodgess Jean Pere, labourer, 37½ Queen *s r*
Bogger William, labourer, 8 St. Anne *s r*
Boglau James, labourer, 24 St. Flavien *u t*
Boglau Edward, moulder, n. 17½ St. François *s r*
Bogue Thomas, shoemaker, 99 Pres de Ville *l t*
Bogue Thomas, tavern, 252 Champlain *l t*
Boilard François, labourer, 6 Ramsay *l t*
Boilard Louis, joiner, 17 Arago *s r*
Boilen John, shoemaker, P. Edward *s*
Boili Augustin, labourer, 26 King *s r*
Boilie Joseph, tailor, St. Anne *s r*
Boily Edouard, grocer, n. 16 St. Joseph *s r*
Boily Guillaume, trader, 20 Craig *s r*
Boily Joseph, shoemaker, 43 Latourelle *s j*
Bois Mrs. Bazile, 25 Genevieve *l t*
Bois Frere, wholesale grocers, Sault au Matelot *l t*
Bois Pierre & Geo. merchants, 25 St. Famille *u t*
Bois Firinin, sen. 25 St. Famille *u t*
Bois F. G. trader in glacés, St. John *s j*
Bois Jean, joiner, n. Caros *s j*
Bois Freres, wholesale and retail grocers, 10 Sault au Matelot *l t*
Bois Magloire, carpenter, 104 St. François *s r*

Boissevean Joseph, baker, Canoterié *l t*
Boisseault Frere, trader, n. 1 St. Paul *l t*
BOISSEAU PIERRE, sen. 19 St. Joseph *u t*
Boisseneau Ferdinand, merchant, 4 St. Famille *u t*
Boissolie Moíse, clerk, St. Anne *s r*
BOISVERT MRS. private boarding house, 12 Couillard *u t*
Boisvert F. O. 16 Fabrique *u t*
Boilsonneault Augustin, joiner, 11 Queen *s r*
Boitean Joseph, carter, 2½ Plessis *s j*
Boivin Magloire, milkman, 132 Richelieu *s j*
Boivin Pierre, carter, 56 King *s r*
Boivin Joseph, carpenter, 15½ Grant *s r*
Boivin Pierre, carpenter, 91 St. John *s j*
Boivin Louis, saddler, 31 Latourelle *s j*
Boivin Thomas, carpenter, 38½ Latourelle *s j*
Boivin & Brothers, grocers, 13½ St Olivier *s j*
Boivin Jean, carter, 56 Latourelle *s j*
Boivin Thomas, joiner, Cote St. Genevieve *s j*
Boivin Jean Fils, baker, n. 33 St. F ançois *s r*
Boivin Joseph, engineer, 18 Fleurie *s r*
Boivin Michel, joiner, 32 St. Joachim *s j*
Boivin Louis, 63 St. Gabriel *s j*
Boivin Charles, laborer, King *s j*
Boivin Michael, carter, Richelieu *s j*
Boivin Pierre, tavern, Augustin *s j*
Boivin Jos. shoemaker, Richelieu *s j*
Boivin François, laborer, 79½ Richelieu *s j*
Boivin Jacques, carter, 73 Richelieu *s j*
Boivin Nazaire, milkman, Richelieu *s j*
Bolan Michel, laborer, Pres de Ville *l t*
Bolantyne David, pilot, Grant *s r*
Bolduc Louis, laborer, 3 St. Rock *s r*
Bolduc Magloire, tavern, n. 64 Latourelle *s j*
Bolduc Narcisse, mason, Richelieu *s j*
Bolduc Francois, carpenter, St. Francis *s r*
Bolduc Jos. 29½ joiner, Cote St. Genevieve *s j*
Bolduc Genevieve Mrs. 65 Richelieu *s j*
Bolduc George, sawyer, 25 Arago *s r*
Bolduc Jos. post-office clerk, 104 D'Aiguillon *s j*
Bolduc Frs. shoemaker, 19 Arago *s r*
Bolduc Fred. shoemaker, 1 St. Jerome *s j*

Bolduc Mathias, 33 Artillery
Bolduc Henry, notary, 80½ St. John *s j*
Bolduc Flavien, printer, 62½ St. Olivier *s j*
Bolduc Elzear, joiner, 83 King *s r*
Bolduc ———, painter, n. 40 Latourelle *s j*
Bolduc Maxime, servant, 30 St. Amable *s j*
Bolduc J. Bte. culler, 11 Richmond *s j*
Boleau Mrs. Charlotte, milliner, 11 St. Jacques *s j*
Bolger Patrick, clerk, 16 Buade *u t*
Bonacina John, inspector, 8 St. Ursule *u t*
Bonamy Mrs. Louis, St. Valier *s r*
Bond Misses (the) milliners, &c. 36 St. John *s j*
Bonfond J. Bte. stevedore, 98 King *s r*
Bonham William, messenger, 33 D'Aiguillon *s j*
Bonacina J. H. deputy collector of crown timber dues, 17 St. Peter *l t*, h. St. Ursule *u t*
Bonenfant Theodore, labourer, 5 Bellair *s r*
Bonhomme Philip, salesman, Colombe *s r*
Bonhomme Antoine, trader, St. Joseph *s r*
Bonhomme Jacques, joiner, 31 St. Gabriel *s r*
Bonhomme Ignace, carter, 8 Colombe *s r*
Bonneaur ———, rigger, 23 King *s r*
Bonneau Rev. Edward, R. C. clergyman, St. Stanislaus *u t*
Bonneau Peter, printer, St. Anne *u t*
Bonomy Louis, joiner, 147 St. Valier *s r*
Bonville Charles, carpenter, 78 Richardson *s r*
Boomer William H. collecter, 33 D'Aiguillon *s j*
Boomer John, clerk, 10½ St. George *s j*
Borcle Louis, laborer, 11 St. Francois *s r*
Bordeleau Honory, carter, Richelieu *s j*
Bordeleau, n. 51½ St. Olivier *s j*
Borergette Jos. laborer, 9 Nelson *s r*
Borouard Francois, shoemaker, 47 Crown *s r*
Boset James, baker, 33 Commissioners *s r*
Bosse Jos. N. advocate, 24 St. Lewis *u t*
Boswell Jos. K. brewer, n. 7½ Valier *l t*
Boswell M., M. D. 9 St. Anne *u t*
Boubeau Thomas, labourer, 21 St. Peter *s r*
Bouchard Narcisse, dry goods merchant, St. Francis *s r*
Bouchard Jean, carpenter, Water *s r*

Bouchard Marcel, labourer, N. D. des Anges *s r*
Bouchard Jules, clerk, 30 St. John *s j*
Bouchard Joseph, labourer, 23 Desprairies *s r*
Bouchard Narcisse, merchant, 37 Craig *s r*
Bouchard Mrs. Louis, carpenter, 18 Ryland *s r*
Bouchard Elie, post office, 56 Richelieu *s j*
Bouchard Magloire, merchant, 49 St Peter *l t*
Bouchard Registe, cabinetmaker, 28 St Anne *u t*
Bouchard Maguire, grocer, Desprairies *s r*
Bouchard Edouard, tavern, n. 1 St. Paul *l t*
Bouchard Pierre, joiner, Grant *s r*
Boucher Mrs. grocer, 117 Joseph *s r*
Boucher Pierre, labourer, 36 King *s r*
Boucher Joseph Mrs. St. Joseph *s r*
Bouché Kemi, labourer, 25 des Fosses *s r*
Boucher Alexis, navigator, Water *s r*
Boucher J. Bte. carter, 35 St. Ours *s r*
Boucher George, carpenter, 43 Richardson *s r*
Boucher Joseph, bailiff, 1 Alfred *s r*
Boucher Jean Bte. labourer, n. 47 Arago *s r*
Boucher Théophile, carpenter, 12 Parke *s r*
Boucher Joseph, joiner, St Anne *s r*
Boucher Etienne, joiner, St. François *s r*
Boucher Edouard, shingler, 49½ St. Marguerite *s r*
Boucher Louis, labourer, 26 Richardson *s r*
Bouché Honoré, labourer, 77 Arago *s r*
Bouché Joseph, flour merchant, 24 Helen *s r*
Boucher Augustin, carter, n. 47 Arago *s r*
Boucher Mrs. Narcisse, 91 St. Joseph *s r*
Bouchiea Moise, labourer, 5 St. Francis *s r*
Boudreault Charles, printer, 11½ St. Jacques *s j*
Boudoin Xavier, grocer, n. 2 Ancien Chantier *s r*
Bougie Narcisse, carpenter, 9 Richardson *s r*
Bougie Louis, carpenter, 60½ P. Edward *s r*
Bougie Mrs Jean, 91 P. Edward *s r*
Bougie Narcisse, sawyer, 6 St. Peter *s r*
Bougie Pierre, carpenter, 8 Richardson *s r*
Bouhétte Paul, pilot, 37 des Fosses *s r*
Boulay Edouard, clerk, 61 Joseph *s r*
Boulay Alfred, clerk, 85 Queen *s r*
Boulé Lambert, labourer, 39½ Arago *s r*

Boule Rose, 3 Deligny *s j*
Boulé Jean, carpenter, 87 Queen *s r*
Boulé Charles, labourer, 36 Scott *s j*
Boulé Odilon, joiner, 74 D'Aiguillon *s j*
Boulet Miss Rose, milliner, n. 5 St. Mary *s j*
Boulet Antoine, labourer, 31 Cote St. Genevieve *s j*
Bouler Edouard, labourer, St. Joseph *s r*
Boulé Pierre, sawyer, 104 Richardson *s r*
Boulione William, shoemaker, 40 des Fosses *s r*
BOURASSA PIERRE, hotel, 342 Champlain n. Sous le Fort *l t*
Bourgard Edouard, shoemaker, 23½ Dominique *s r*
Bourbon Louis, laborer, 79 Richelieu *s j*
Bourbeau F. X. shoemaker, 14 Church *s r*
Bourbeau Etienne, joiner, 4 St. Helen *s r*
Bourbonin Louis, joiner, St. Olivier *s j*
Bourdages Gaspard, student, Lavalle University *u t*
Boure Henry, blacksmith, 36 Desprairies *s r*
Boure Narcisse, watchmaker, n. 93 des Fosses *s r*
Bourgett Amable, carpenter, 40½ N. D. des Anges *s r*
Bourget Pierre, joiner, 52 Valier *s r*
Bourget, widow, 36 Valier *s r*
Bourgot Louis, servant, R. C. Bishop's Palace *u t*
Bourgette Louis, grocer, St. Peter *l t*
Bourie J. B. widow, 6 St. Marguerite *s r*
Bourret Jean Bte. carter, 16 St. Marguerite *s r*
Bourrassa Gaspard, joiner, 77 St. Olivier *s j*
Bourrassa François, carpenter, 3 St. Joseph *s j*
Bourre Alexis, cabinetmaker, 36 Nouvelle *s j*
Boutet Jean Bte. carpenter, Drolet *s j*
Boutette Pierre, lawyer, 12 Dorchester *s r*
Boutet Honore, carpenter, 63 Scott *s j*
Boutine Modeste, carpenter, 27 King *s r*
Boutin Joseph, carter, 114½ D'Aiguillon *s j*
Boutin Antoine, carpenter, n. 2½ Plesis *s j*
Boutin Henry, shoemaker, St. Marguerite *s r*
Boutin Louis, tailor, 26 des Fosses *s r*
Boutilett Honore, carpenter, 77½ Richardson *s r*
Bouville François, labourer, 2 Arago *s r*
BOWEN H. N. notary and land agent, 27 St. Peter *l t*
BOWEN John, druggist &c. h. Dalhousie pl *u t*
BOWEN Judge, 7 Montcarmel *u t*

Bowen James, Sen. merchant, 28 D'Auteuil *u t*
Bowick James, blacksmith, 13½ St. François *s r*
Bowin Pierre, labourer, St. François *s r*
Bowles George, asst. cashier Savings Bank, n. 22 St. John *u t*
Bowler Joseph, druggist, Upper Town Market, Fabrique
Boxer John, blacksmith, 6½ St. Francois *s r*
BOXER Frederick N. civil engineer, 44 Grand Allee
BOYCE GEORGE, Ottawa Hotel, Sault au Matelot *l t*
Boyd James, laborer, 4 Genevieve *s j*
Boyd James, ship carpenter, Cape Blanc
Boyd John, saddler, 53 St. Paul *l t*
Boyd Patrick, labourer, 4 Dominique *s r*
Boyle Patrick, King *s r*
Brabison Captain, 17th regiment, 21 Lewis *u t*
Bradley James, labourer, 329 Champlain *l t*
Bradley A. coffee rooms, Arthur *l t* (Exchange)
Brady John, 24 St. Famille *u t*
Bradly John, clerk, 32 Arsenal *u t*
BRADSHAW JAMES, Manager Upper Canada Bank, h. 61 Lewis *u t*
Brakey James, storekeeper, Canoterie *l t*
Brand Silvestre, labourer, 36½ Desprairies *s j*
Brazle Caron, hotel, n. 12 Garden *u t*
Breen Michael, labourer, Cape Blanc
Bremmen Patrick, dealer, Champlain *l t*
Breman Peter, carter, Cape Blanc
Brennan Patrick, trader, 10 St. Lewis *u t*
Brennen Patrick, servant, 9 St. Genevieve *u t*
Brennan Michael, carter, n. 40 D'Artigny *s j*
Brennan Owen, labourer, 40 Anne *s r*
Brennen Patrick, servant, St. Croix *s r*
Brennan Patrick, tavern, n. 1 St. Paul *l t*
Bresler Alexander, furrier, n. 48 St. Paul *l t*
Breslow James, tailor, 316 Champlain *l t*
Breson Henrie, timber trader, St. François *s r*
Brestrup Louis, 4 Couillard *u t*
Breton, policeman, St. Anselme *s r*
Breton Damas, shoemaker, 32 St. Joseph *s r*
Breton Pierre, sawyer, 89 Queen *s r*
Breton Joseph, joiner, 57 St. Olivier *s j*

Breton John, carpenter, 105 Cape Blanc
Breton Paul, joiner, 57 St. Olivier *s j*
Breton François, labourer, 57 Richardson *s r*
Breton Dumas, shoemaker, 31½ des Fosses *s r*
Breton Joseph, carpenter, 25 Richardson *s r*
Briant Silveste, labourer, Grant *s r*
Brichard Joseph, labourer, 8 Nelson *s r*
Brindamour Jean, painter, 1 Voltigeur *l t*
Briard Thomas, laborer, 24 Church *s r*
Bride Thomas, laborer, 18 Julia *s j*
Briguiere Michel, carpenter, 133 Richardson *s r*
Brillier, Augustin, carpenter, 83 Prince Edward *s r*
Brilliant Jean, laborer, n. 104 St. John *s j*
Brindamour Jos. butcher, St. Paul *l t*
Brindamour Louis, butcher, St. Paul *l t*
Brindell Robert, blacksmith, Champlain
Brinkman Henry, tailor, 7 St. Jacques *s j*
Brintmaun Henry, tailor, 7 St. Jacques *s j*
Brisebois Mrs. tavern, Finley mkt. *l t*
Brisson Jean, bateauman, Cape Blanc
Brison Mrs. huxter, Market Place *u t*
Bristodeau Eugene, workshop, n. 6 Ancien Chantier *l t*
BRITANNIA LIFE INSURANCE, Rd. Peniston, agent, J. B. F. Lane *u t*
Britten William, bateauman, 8 St. Margaret *s r*
BRITISH AMERICAN FRIENDLY SOCIETY, Fountain secretary, 12 Buade *u t*
Bremmer George, laborer, 16 St. Michel *s j*
Brindamow, butcher, 53 St. Peter *l t*
BROCK, GORDON & Co. wine and commission merchants, Hunt's wharf
Brock Jeffrey, merchant, h. St. Joy road
Brocker A. hotel, 53 St. Peter *l t*
Brocklesby & Co. ship chandlers, telegraph buildings, h. Mount Pleasant
BRODIE CHARLES, flour and provisions, 27 St. Peter *l t*, h. Rampart *u t*
Brodie Robert, clerk, Rampart *u t*
Brodie William, clerk, Rampart *u t*
Brogan Thos. stevedore, 256 Cape Blanc
BROOKE MRS. EDWARD, boarding-house, 6 Grand Allee *s j*

Brooks Jos. tailor, n. 6 Plessis *s j*
Brophay Michel, St. Croix *s j*
Brophy Edward, 25 Mountain Hill
Brosseau Tercie, h. 53 St. Louis *u t*
Brosseau J. T. printer, stationer, &c. 9 Buade *u t*
Brothers Mrs. Bridget, 274 Pres de Ville
Brosseau Olivier, milkman, 108 Latourelle *s j*
Brosseau Jos. carter, n. 2 Latourelle *s j*
Brosseau Michel, carter, 94 Richelieu *s j*
Brosseau Ignace, shoemaker, St. Valier *s r*
Brosseau Louis, carpenter, 129 St. John *s j*
Brosseau Simon, lawyer, 41 Commissioners *s r*
Brosseau Mrs. 53 Commissioners *s r*
Brown Edouard, laborer, n. 27 St. Eustache
Brown Peter, Pres de Ville *l t*
Brown J. & Co. ship chandlers, 31 St. Peter *l t*
Brown Robert, grocer, c. St. Rocks and St. Valier *s r*
Brown William, merchant, St. Valier *s r*
Brown William, laborer, 19 Richmond *s r*
Brown William, joiner, 5½ Lechevrotiere *s j*
Brown John, 252 Pres de Ville *l t*
Brown Edward, laborer, 109 Pres de Ville *l t*
BROWN R. city restaurant, 10 Garden *u t*
Brown Francis, receiving teller in Quebec Bank, 20 St. Louis *u t*
Brown William, flour merchant, 3 St. Angele *u t*
Brown Charles, pilot, Grant *s r*
Brown John, soap and candle manufacturer, 11 P. Edward *s r*
Brown Thomas, teacher, 3 St. Ursule *u t*
Brown Duffee, boarding house, 66 Pres de Ville *l t*
Brown William, Julia *s j*
Brown Charles, pilot, 17 Valier *s r*
Brown William, labourer, Nouvelle *s j*
Brousseau Jean, carpenter, 1 St. Claire *u t*
Bruce John, clerk, 10 St. Genevieve *u t*
Bruce James, baker, Artillery *s j*
Brindamour Narcisse, carpenter, 62 St. Olivier *s j*
Brummer George, carter, St. Michel *s j*
Brunett Emile, carriage driver, Richelieu *s j*
Brunet J. C. clerk, 4 St. John *u t*

Brunet Philippe, sexton, 69 St. Joseph *s r*
BRUNET WILFORD, druggist, 31¾ *s r*
Bruneau George, labourer,n. 25 N. D. des Anges *s r*
Bruneau François, carpenter, 9 P. Edward *s r*
Bruneau Alexander, carpenter, 11 Parke *s r*
Bruneau Jos. trader, 13 King *s r*
Bruneault Augustin, carpenter, 4 Parke *s r*
Brunette James, turner, 6½ St. François *s r*
Brunette Ovide, painter, 78 St. John *s j*
Brunette Jean Bte. notary, 47 Artillery *s j*
Brunette James, turner, 4 St. François *s r*
Bruotad Edward, labourer, 12 Grand Allee *s j*
Bruyer Augustin, mason, 40 Commissioners *s r*
BRYCE WILLIAM, clerk, 25 Angele *u t*
Birch John, notary, 2 St. Helen *u t*
Buchanan A. C. emigrant agent, Napoleon wharf, h. 11 St. Genevieve *u t*
Buckley William, labourer, Drolet *s j*
BUDDEN J. S. auctioneer and commission merchant, h. Mount Pleasant
Buggy Patrick, labourer, 118 Pres de Ville *l t*
Building Society, 3 St. Georges *u t*
Buissier Achile, student, 49 N. D. des Anges *s r*
Bulger Mrs. Margaret, milliner, Eustache *s j*
Bulger Michael, policeman, St. Croix *s j*
Butler Patrick, grocer, n. 57 St. Amable *s j*
Bureau Pierre, shoemaker, 7 St. Gabriel *s j*
BUREAU & MARCOTTE, printers, 29 Buade *u t*
Bureau Jos. student, Lavalle University *u t*
Bureau dit Sansony Jos. joiner, 40 Richelieu *s j*
Bureau Charles, saddler, 30 St. George *s j*
Bureau Jean Bte. printer, 66 St. Olivier *s j*
Bureau Jean, trader, 116 D'Aiguillon *s j*
Bureau J. Bte. carriagemaker, n. 9 St. Olivier *s j*
Bureau Jos. carter, n. 51 N. D. des Anges *s r*
Bureau Louis, blacksmith, n. Caron *s r*
Burges Mrs. Margaret, St. Eustache *s j*
Burgess James, butcher, 2 St. Peter *s r*
Burk John, labourer, 3 St. Marguerite *s j*
Burk Richard, labourer, 105 Pres de Ville *l t*
Burke Patrick, carter, 5 Nouvelle *s j*

Burke Mrs. Ellen, Nouvelle *s j*
BURKE JOHN E. druggist and chemist, 17 Buade *u t*
Burke Mrs. Wm. 17 Buade *u t*
Burlase George, 7 St. Anne *u t*
Burland John, labourer, n. 6 Nouvelle *s j*
Burland Bartholomy, stevedore, Cape Blanc
Burn Edward, 7 St. Olivier *s j*
Burns Mrs. Mary, 1 D'Aiguillon *s j*
Burns Miss, dressmaker, 29 St. John *s j*
Burns James, 162 Cape Blanc
Burns Thomas, cooper, 14 Sault au Matelot *l t*
Burns Thomas, shoemaker, St. Jacques *s j*
Burns Richard, grocer, 19½ St. Gabriel *s j*
Burns Joseph, clerk, 26¾ St. George *s j*
Burns James, 289 Pres de Ville *l t*
Burns Thomas, grocer, 204 Champlain *l t*
Burns James, labourer, Champlain
Burns Thomas, trader, 93 Pres de Ville *l t*
Burns Johnson, stevedore, Cape Blanc
Burnstain Simon, tobacconist, 10 des Fosses *s r*
Burroughs Edward, advocate, 31 St. Anne *u t*
BURSTALL & Co. general merchants, Gibbs wharf *l t*
Bussiere Joseph, grocer, 36 St. John *s j*
Bussiere Jean, milkman, 130 Richelieu *s j*
Bussiere Pierre, grocer, 128 Richelieu *s j*
Bussiere Antoine, carpenter, 6 Queen *s r*
Bussiere Paul, grocer, 108 St. Olivier *s j*
Bussiere Samuel, grocer, 36 St. Johns *s j*
Bussiere Joseph, 130 milkman, D'Aiguillon *s j*
Bussier Louis, carpenter, 5 Queen *s r*
Bussier Prisque, boatman, 32 Desprairies *s r*
Buteau Felix, priest, R. C. Cathedral *u t*
BUTEAU & AULD, commission merchants, 30 St. Paul *l t*
Buteau J. B. carpenter, 69 Richardson *s r*
BUTEAU JAMES, merchant, h. 5 Fabrique *u t*
Butterell Mary Ann, 9 Richmond *s j*
Butler Miss, 15 D'Aiguillon *s j*
Butler Patrick, labourer, Scott *s j*
Buttler Michel, baker, 21 Nouvelle *s j*
Butterton James, servant, 12 Ursule *u t*
Cadorette Mrs. Henry, merchant, 57 Craig *s r*

Cehabot Pierre, dry goods, 9 N. Dame *l t*
CAHIL EDWARD, grocer, Shaw's Buildings *l t*
Cahil Martin S. cooper, Sault au Matelot *l t*
Cahill James, shoemaker, St. Paul *l t*
Cairns James, labourer, Cul de Sac *l t*
CAIRNS H. F. advocate, 20 St. Peter, h. 22 St. Valier *l t*
Cairns John, labourer, St. Croix *s j*
Callard Andre, joiner, 32 St. Joachim *s j*
Callagher James, servant, n. 3 Salaberry *s j*
Callum Miss, Scott *s j*
Callin David, merchant, 4 Rampart
Callum D. A. wholesale dry goods, 21 St. Peter *l t*
CALVIN & Co. D. D. lumber merchants, St. Lawrence chambers, St. Peter *l t*
Cameron Wm. teacher, 1 Dauphine *u t*
Campagna Phideime, merchant, Valier *s r*
CAMPBELL ARCHIBALD, notary, h. 4 Montcalm *u t*
CAMPBELL W. D. notary, h. 4 Montcalm *u t*
Campbell Margaret, teacher, 10 Lavalle *u t*
Campbell Duncan, clerk, 10 Lavalle *u t*
Campbell John, carpenter, 30½ Richelieu *s j*
Campbell William, trader, 5 Caron *s r*
CAMPBELL & BENET, shoemakers, 20¾ and 31¾ St. John *s j*
CAMPBELL ARCHIBALD, her Majesty's notary and notary public, c. St. Peter and St. James *l t*, h. Mount Carmel Cape
Campbell Mr. Marguerite, 53 St. Eustache *s j*
Campbell Mrs. Jane, 10 Julia *s j*
Campbell Mrs. John, grocer, 6 Claire *s j*
Campbell Archibald, advocate, 11 Garden *u t*
Campbell George, custom house officer, 83 St. John *s j*
Campbell William, labourer, 46½ Artillery *s j*
Campbell Hugh, carter, 40 Richardson *s r*
Campbell John, Stanislaus *u t*
CAMPBELL WILLIAM DARLING, notary, c. St. Peter and St. James *l t*
Campbell George, custom officer, 69½ Olivier
Campbell Benjamin, cabinetmaker, 15 St. Valier *s r*
Campbell Patrick, carter, 11 Alfred *s r*
Campean Pierre, inspector of chimneys, 46 St. John *s j*
Campean Olivier, notary, n. 24 St. Famille *u t*

Campean J. Bte. grocer, n. 63 St. Paul *l t*
Campean Louis, 5 Fabrique *u t*
Campean Charles, labourer, 65 King *s r*
CANADA LIFE ASSURANCE, H. W. Welsh, agent, 35 St. Peter *l t*
Canadian Institute and Library, Mountain Hill *u t*
Candon James, labourer, 10 des Jesuits *s r*
CANE JAMES, civil engineer, 24 St. Ursule *u t*
Canichon Frs. journeyman, n. 54 St. Joseph *s r*
Cannon, advocate, St. Louis *u t*
Cannon E. G. notary, 1 Dounacona *u t*
Cantin Edward, carter, D'Aiguillon *s j*
Cantin Abraham, clerk, 9 N. Dame *l t*
Cantin Leon, n. 45 St. Joachim *s j*
Cantin Lucien, baker, 6 St. Genievieve *s j*
Cantin Michael, labourer, 139 St. John *s j*
Cantin Prisque, shoemaker, 10 St. Gabriel *s j*
Cantin Augustin, labourer, Deligny *s j*
Cantin J. grocer, 31 St. John *s j*
Cantin L. grocer, 31 St. John *s j*
Cantin Joseph, grocer, 42 Richelieu *s j*
Cantin Adrien, carpenter, 77 P. Edward *s r*
Cantin Edward, labourer, 114 Richelieu *s j*
Cantin Elzear, labourer, 44 Gabriel *s r*
Cantin Jean, carter, 51 Latourelle *s j*
Cantin Mrs. Narcisse, 20 Commissioners *s r*
Cantin Joseph, baker, 1 Richardson *s r*
Cantin Louis, joiner, 87 Latourelle *s j*
Cantwel John, labourer, 17¼ Anderson *s r*
Canty Denis, labourer, 112 Pres de Ville *l t*
Canvan Pascal, labourer, n. 58 St. Francis *s r*
Caray Nicholæ, carpenter, 58 St. Francis *s r*
Carbonean Prudent, grocer, 20 Helen *s r*
Carbonneau Abraham, labourer, 139 St. John *s j*
Carbonneau André, 139 St. John *s j*
Carloneau Michel, carpenter, 42 Arago *s r*
Carberry William, butcher, 237 Pres de Ville *l t*
Carberry Felix, clerk, 14 St. Flavien *u t*
Carden Rev. R. A, assistant minister of the chapel of Holy Trinity, residence next door to the chapel St. Stanislaus *u t*

Cardinal Joseph, shoemaker, 75 St. Olivier *s j*
Cardinal Jean, carpenter, 10 Commissioners *s r*
Cardinal Pierre, labourer, 121 Richardson *s r*
Cardinal Joseph, carriagemaker, Marie *s j*
Cardinal Prisque, labourer, 14 Bellair *s r*
CAREY BROTHERS, music and railway library, 16 St. John *u t*
Carey Thos. 29 Cape Blanc
Carlan Joseph, carter, Richelieu *s j*
Carley James, carter, 104½ St. Olivier *s j*
Carlen Owen, policeman, 3½ St. George *s j*
Carlton Peter, servant, 5 Haldiman *u t*
Caro Augustin, carpenter, 4 St. Gabriel *s j*
Caron Victore, clerk, 4 Sous le Fort *l t*
Caron Hubert, servant, R. C. Bishop's palace *u t*
Caron Pouphile, tanner, 12 Colombe *s r*
Caron Nazare, boarding house, St. Famille *u t*
Caron Joseph, King *s r*
Caron, labourer, Caron *s r*
Caron Elie, dry goods N. Dame *l t*
Caron Gleande, carter, 30 des Fosses *s r*
Caron Etienne, labourer, 98 St. Olivier *s j*
Caron Benjamin, shoemaker, 103 St. John *s j*
Caron Frs. X. carter, 26 N. D. des Anges *s r*
Caron Henriette, dressmaker, 113 St. Joseph *s r*
Caron Widow Henri, 58 Valier *s r*
Caron Celestin, carter, 63½ N. D. des Anges *s r*
Carpentier Jean Bte. milkman, 119 D'Aiguillon *s j*
Carpentier David, n. 53 St. Olivier *s j*
Carpentier Japhet, labourer, 9 Arago *s r*
Carpentier Charles, milkman, Latourelle *s j*
Carpentier Mrs. Louise, 87½ St. Olivier *s j*
Carr James, labourer, 10 Ryland *s r*
Carr Henry, stevedore, 2 St. Gabriel *s j*
Carr John, tailor, Nouvelle *s j*
Carragher Mrs. Globe Hotel, foot Mountal Hill *l t*
Carreau Pierre, carpenter, 35 Scott *s j*
Carrier Ferdinand, merchant, n. 44 St. Joseph *s r*
Carrier Joseph, furrier, 9 des Fosses *s r*
Carrier Joseph, shoemaker, 36 des Fosses *s r*
Carrier Mrs. 20 Anne *u t*

Carrier Louis, laborer, 45½ D'Aiguillon *s j*
Carrier Andre, carpenter, 14 Alfred *s r*
Carrier William, carter, 90 Richelieu *s j*
Carriere Louis, 71 St. Olivier *s j*
Carrigan Catherine, n. 6 St. Charles *l t*
Carrol Mary, hawker, n. 317 Little Champlain *l t*
Carrol Martin, carter, Eustache *s j*
Carroll John, labourer, Cape Blanc
Carroll John, teacher, n. 27 Nouvelle *s j*
Carroll Edward, 10 King *s r*
Carroll Michael, labourer, 27 Champlain *l t*
Carson Thomas, 279 Pres de Ville *l t*
Carson Robert, 9 Cul de sac *l t*
Carson William, labourer, Drolet *s j*
Carson George, carpenter, 253 Pres de Ville *l t*
CARTER Henry, organist, Esplanade *u t*
Carter Alexander, moulder, 33 St. François *s r*
CARTWRIGHT JOSEPH, grocer, 37 St. John *s j*
CARY GEORGE THOS. editor and proprietor Quebec Mercury evening newspaper, 11 and 13 Fabrique, h. Dalhousie Place *u t*
Cary John, labourer, 6 St. Charles *l t*
Caseault Honore, joiner, 22 Genevieve *s j*
Casgrain Arthur, Lavalle University *u t*
Casgrain P. B. advocate, n. 15 Garden *u t*
Cashman John, labourer, 38½ Canoterie *l t*
Cashman John, labourer, Canoterie *l t*
Cass Mrs. Pierre, 8 Dorchester *s r*
Cassidy Patrick, carter, 9½ St. Michel *s j*
CASSILS WILLIAM, Superintendent Montreal Telegraph, 26 St. Peter *l t*
Cassils Thomas, grocer, St. Joseph *s r*
Castonguay Firmin, grocer, 54 Prince Edward *s r*
Castonguay Firmin, grocer, 91 Prince Edward *s r*
Cathcart Robert, shipwright, Canoterie *l t*
Cathcart Francois, milkman, 15 Julia *s j*
Cauchon Lamson, blacksmith, St. François *s r*
Cauchon Louis, labourer, 21½ Queen *s r*
Cauchon Flavien, blacksmith, St. François *s r*
Cauchon Flavien, blacksmith, St. Valier *s r*
Caufield William, clerk, 6 Plessis *s j*

Caufield Thomas, clerk, Cape Blanc
Caulfield Tobias, Cape Blanc
Cautay Thomas, tinsmith, n. 1 St. Paul *l t*
Cavanagh James, tailor, Dalhousie *l t*
Cavanagh John, labourer, Cape Blanc
Cavanagh Miles, trader, 19 Henderson
Cavanah John, labourer, 326 Champlain *l t*
Courtney James, Pres de Ville *l t*
Cazeault Vincent, bookkeeper, 4 St. John
Cazeau Clement, clerk, n. 21 St. Georges *u t*
CAZEAU & LANGLOIS, advocates, 19 St. Louis *u t*
Cazeau Louis Jacques, priest, R. C. Cathedral *u t*
Cazeau C. F. priest, R. C. Cathedral *u t*
Cazeau Clement, landing waiter, Custom House
Cea Pierre, hatter, n. 82 St. François *s r*
Chabot Joseph, mason, 42 Gabriel *s r*
Chabot Pierre, trader, 12½ St. John *s j*
Chabot Hon. Jean, judge, 8 Montcarmel *u t*
Chabot Frs. X. joiner, 1 Caron *s r*
Chabot Zachaire, 15 Desprairies *s r*
Chabot Adolphe, tobacconist, Craig *s r*
Chaguir Pierre, St. François *s r*
Chaliflour Pierre, laborer, 53 N. D. des Anges *s r*
Chalifoux Prisque, joiner, 39 Richardson *s r*
Chalifoux Jacques, confectioner, 47½ des Fosses *s r*
Chalop Jos. laborer, 19 Joseph *s r*
Chalton, St. John *s j*
Chambac Augustin, carter, 128 St. François *s r*
Chambers John, boarding house, 28 Champlain *l t*
Chambers Robt. advocate, 8 St. Louis *u t*
Chambers Miss Catharine, fancy store, Sous le Fort *l t*
Chambers R. sawyer, Church *s r*
Chambers Wm. storekeeper, 323 Little Champlain *l t*
Chamberland Charles, clerk, 89 Joseph *s r*
Chamberland Leon, shoemaker, n. 82 St. Joseph *s r*
Chamberland Jos. shoemaker, St. Joseph *s r*
Chamberland Leon, clerk, 9 Notre Dame *l t*
Chamberland Jos. shoemaker, n. 46½ Crown *s r*
Chamberland Pierre, carpenter, 29 Commissioners *s r*
Chamberlain Pierre, laborer, 43 Richelieu *s j*
Chamberlan Joseph, shoestore, Sous le Fort *l t*

Chamberland Joseph, laborer, St. Charles
Chamberland Marguerite, n. 27 St. Olivier *s j*
Chamberland Joseph, shoemaker, 45 N.D. des Anges *s r*
Chamberland Charles, fils, clerk, St. Joseph *s r*
Chamberland Frs. X. baker, 38 N. D. des Anges *s r*
Chanon Mrs. 59 St. Marguerite *s r*
Chaplain to seamen at port of Quebec, Rev. R. A. Carden, house next door to Trinity Chapel, St. Stanislaus *u t*
Chapelot Mrs. Luce, 15 St. Jacques *s j*
Chapeleau Joseph, printer, 130 St. John *s j*
CHAPMAN & CO. HENRY, commission merchants, c. Bell's lane and Authur *l t*
Chapman Mrs. Ar[illegible]rtillery *s j*
Chapman John, lab[illegible], Eustache *s j*
Chaput Charles, carpenter, 63 King *s r*
Chapu Betoine, stonecutter, 57 des Fosses *s r*
Charboneau David, carter, 32 Scott *s j*
Charbonneau Louis, carpenter, 40 Scott *s j*
Charet David, carter, 34 King *s r*
Charest David, carpenter, Valier *s r*
Charland Louis, shoemaker, 41 Craig *s r*
Charlebois, Alexander & Clovis, flour merchants, 29 St. Famille *u t*
CHARLEBOIS & FRERE, flour, grain and provision merchants, h. Hope *u t*
Charland Louis, shoemaker, 39 Craig *s r*
Charlen Edward, shoemaker, St. François *s r*
CHARLETON E. J. editor Colonist, c. Glacis and St. John *s j*
Chartetier Berthelemy, culler, 101 King *s r*
CHARTRAIN WILLIAM, London coffee house, 1 Cul de Sac *l j*
Chartrain William, hotel, Cul de Sac *l y*
Chartrain Catherine, dry goods, c. Grant and des Fosses *s r*
Chartrain Jacques, sen. trader, 49¾ Marguerite *s r*
Charlrand Jacques, watchmaker, St. Anne *s r*
Chartier J. B. A. 3 Haldiman *u t*
Chartier Olivier, carpenter, 64 des Fosses *s r*
Chartrain Louis, watchmaker, St. Marguerite *s r*
Chartrain Jacques, watchmaker, St. Marguerite *s r*

Charton Paul, 90½ St. John *s j*
Chartre Zepheren, tinsmith, 5 St. John *s j*
Chastonest Joseph, mason, 134½ King *s r*
Chateauvert Pierre, mason, 13 St. Augustine *s j*
Chateauvert Germain, stonecutter, 132 St. Francis *s r*
Chateauvert Florence, 59 Latourelle *s j*
Chateauvert Charles, blacksmith, 6 St. George *s j*
Chatigny Pierre, merchant, 7 St. Paul *l t*
Chatigny Pierre, grocer, St. Valier *s r*
Chaudernet Thomas, student, Lavalle University *u t*
Chaumette F. E. George, n. St. Peter *l t*
Chavanelle Mrs. F. Xavier, dressmaker, 92 King *s r*
Chavanelle Augustin, shoemaker, 26½ Richardson *s r*
Chayer & Malouin, furriers, &c. S. John op. Palace
CHAYER PIERRE, furrier h. St. Francis Crown *s r*
Chevalier Joseph, baker, 64 Latourelle *s j*
Chessell William, engraver, 50 Grande Allee
CHESLEY MISS SARAH, teacher, 4 St. Stanislaus *u t*
Chevalier Francis X. blacksmith, Grant *s r*
Chevallier Frs. tavern, 56 Richmond *s j*
Chevalier Jean Bte. clerk, 76 D'Aiguillon *s j*
Chevallier Michel, labourer, Champlain
CHEVALLIER FREDERICK, joiner, 8 Deligny *s j*
Chevrette Frs. tiler, 36 Arago *s r*
Chevrette Charles, tiler, 65 Arago *s r*
Chevrette Vital, labourer, 68 Commissioners *s r*
Chevrette Louis, shingler, 90 St. John *s j*
Chicoine Louis, saddler, 172½ St. Valier *s r*
Childs Mrs. Charlotte, Richmond *s j*
Childs John, notary, 81 St. Valier, *s r*
CHINIE, SIMARD & METHOT, hardware, c. St. Peter and Mountain *l t*
CHINIE EUGENE, hardware, house St. Toy Road
Chasson Ferdinand, joiner, n. 62½ St. Oliviers *s j*
Chouinard Julien, merchant, h. St. Toy Road
Chouinard, Poire & Co. general merchants, c. Peter and Sous le fort *l t*
Chouinard Camille, joiner, 7 Richmond *s j*
Choyce P. student, Lavalle University *u t*
Chretien Pierre, carter, Latourelle *s j*
Chretien Benjamin, bailiff, 39 Scott *s j*

Chretien Frederick, dry goods, 12 Fabrique *u t*
Chretien Jacques, labourer, 78½ St. François *s r*
Christie Mrs. Robert, 25 St. Joseph *u t*
Church St. John's, resident priests the, St. John *s j*, Rev'ds Racine and Brunette
Church Society Depository, 34½ St. John *u t*
Church John, shoemaker, 9 St. Ursule *u t*
City Bank Agency, D. Magee, Agent, 12 St. Peter *l t*
City Hall, 50 Louis *u t*
Cimon S. X. commission merchant, 1 Ursule *u t*
Clowette Joseph, servant, R. C. Bishop's Palace *u t*
Cockell Lieut. Colonel commanding 16th Regt. n. 24 d'Auteuil *u t*
Coakley Edward, labourer, 112 Pres de Ville *l t*
Cockley Edward, labourer, 242 Pres de Ville *l t*
Cochrane Miss Jane, stationer, 28½ St. John
Codville Henry, 8 D'Aiguillon *s j*
Cody Mary, grocer, 21½ Anderson *s r*
Coffin Peter, bread driver, 4 Scott *s j*
Coleman Thomas, labourer, St. Croix *s j*
Coleman John, laborer, 5 Burton *s j*
Coleman John, tailor, 321 Little Champlain *l t*
Cole Benjamin auctioneer, 14 St. Stanislaus *u t*
Cole George, labourer, 20½ D'Artigny *s j*
COLE WILLIAM, paper warehouse, 38 St. Paul *l t*
Colet Miss Elyse, 9 Scott, *s j*
COLFER CHARLES, notary, opposite Post Office *u t*
Coliche Prisque Matthieu, carpenter, 29 Scott *s j*
Colley James, labourer, 116 Pres de Ville *l t*
Collepia Patrick, labourer, 10 Grant *s r*
Collins Michael, tavern, 46 St. Lewis *u t*
Collins Timothy, labourer, 334 Champlain *l t*
Collins James, boatman, 334 Champlain *l t*
Collin William, tobacconist, St. Flavian *u t*
Collins Lewis, carpenter, 33 Lachevrotierre *s j*
Collin H. clerk, Sous le Fort *l t*
Collopy John, gasfitter, 23 St. Roch *s r*
COLONIST OFFICE, 41 St. Peter *l t*
Colombe Ambroise, shoemkr. 35 St. Marguerite *s r*
COLONIAL LIFE INSURANCE, 34 St. Peter *l t*
Colonet Philip, trader, Finlay Market *l t*

Colton Martin, butcher, 92 Richardson *s r*
Commissariat Department, 9 St. Lewis *u t*
Commissariat Bakery, 17 Ann *u t*
Comiry François, carpenter, 13 St. Anne *s r*
Commeau F. X. carpenter, 67 King *s r*
Commens James, St. John *s j*
Compagna Michel, carpenter, 24 Crown *s r*
Compsden Vincent, shoemkr. 42 Artillery *s j*
Condlon Robert, carter, Cape Blanc
Conigam John, labourer, 3 Grant *s r*
Connay Jas. carpenter, 14 Crown *s r*
Conner John, stevedore, 48 Champlain *l t*
Conningham Daniel, labourer, 2 Julia *s j*
Conningham Mrs. Ann, 2 Julia *s j*
Connor Michael, labourer, Pres da Ville *l t*
Connors John, labourer, St. Croix *s j*
Connor Patrick, labourer, n. 24 St. Michel *s j*
CONNOLLY & Co. flour, grain and provision mer. Hunt's Wharf
CONNOLLY MICHAEL, mer. house, Battlefield Cottage, St. Louis Road
Conolly Mrs. tavern, St. Antoine *l t*
CONNOLLY MRS. JOHN, midwife, 7 St. Couillard
Connolley Patrick, labourer, 17 Artillery *s j*
Conroy James Michel, labourer, 24 Julia *s j*
Conroy Matthew, storeman, 25 Buade *u t*
Conrack John, grocer, 7 St. Marguerite *s r*
Conser William, labourer, 10 Crown *s r*
Consigny Nicholas, blacksmith, 12 St. Gabriel *s r*
Conseillier Paul, shingler, 32 Dorchester *s r*
Constance Edouard, carpenter, 2 Crown *s r*
Constantin Alphonse, grocer, n. 6 Lachevrotierre *s j*
Constantin Andrew, painter, n. 6 Lachevrotierre *s j*
Constantin Louis Jos. grocer, 64 Latourelle *s j*
CONSULATE FOR BELGIUM, A. Joseph, Napoleon Wharf
Conture Louis, laborer, St. Ours *s r*
Conway William, shoemkr. 17 Champlain *l t*
Cooghan Michael, tailor, 342 Champlain *l t*
Cook Mrs. Eliza, 13 Clairefontaine *s j*
Cook Mrs. Mary, tinsmith, 17 Cul de Sac *l t*
Cook Mrs. Mary Ann, n. 19 St. Michel *s t*

Cook John, cullers' office, 843 St. John *s j*
Cook Patrick, blacksmith, n. 37 D'Artigny *s j*
Cook George, gunsmith, 14 Craig *s r*
COOK REV. JOHN, Presbyterian clergyman, St. Anne *u t*
Cooligan John, tavern, 74 St. Paul *l t*
Cooney Michael, Champlain *l t*
COOPER WILLIAM, labourer, 52 St. Eustache *s j*
Cooper John, labourer, 105 Pres de Ville *l t*
Cooper Thomas, laborer, 106 Pres de Ville *l t*
Cooper Frederick, tailor, St. Amable *s j*
Cooper William, labourer, 24 Artillery *s j*
Cooper Arthur, tailor, 6 Lewis *u t*
Cooper George, tailor, 17 Couillard *u t*
Cootie Narcisse, bookbinder, Genevieve *s j*
Coots Henry, laborer, 3 Richelieu *s j*
Copeman James, confectioner, 30 St. John *u t*
Corau German, pilot, St. Joachim *s j*
Corbanneau Michel, carpenter, n. 14 St. Michel *s j*
Corbin Mrs. François, 5½ Jacques *s j*
Corbin Pierre, joiner, Caron *s r*
Corbin François, joiner, St. John *s j*
Corbin Joseph, joiner, 12 St. Jacques *s j*
Corden James, custom officer, 33½ des Fosses *s r*
Cordingley William, tinsmith, 23 Cul de sac *l j*
Corey Edouard, carpenter, 14 King *s r*
Corkeen Matthew, labourer, 25 St. Paul *l t*
Corneau J. Bte. labourer, Water *s r*
Corneau Charles, carpenter, Water *s r*
Corniel Mrs. Mary, n. 33 St. Joachim *s j*
Corniel Charles, shoemaker, Peter *s j*
Corniel Charles, saddler, 18 St. John *u t*
Corniel Samuel, painter, 22 St. John *u t*
Corriveau Mrs. Alexander, 28 St. Gabrielle *s j*
Corriveau Mrs. J. Bte. 17 Cote St. Genevieve *s j*
Corrineau Theophile, mason, 29½ Latourelle *s j*
Corrigan James, laborer, 3 St. Joachim *s j*
Corrigan Thomas, mason, 14 St. Augustin *s j*
Coss Thomas, mason, St. François *s r*
Costin Louis, grocer, 21½ Crown *s r*
Cote Narcisse, cabinetmaker, 38 St. John *s j*
Cote Edward, carter, 134 Richelieu *s j*

Cote François, carter, 8 Lachevrotierre *s j*
Cote Edouard, joiner, 23 St. Gabriel *s j*
Cote Mrs. Joseph, 97 St. John *s j*
Cote Abraham, carter, 55 Scott *s j*
Cote Joseph, mason, 97 St. John *s j*
Cote Michael, butcher, n. 4 St. Michel, *s j*
Cote Sylla, shoemaker, 36 St. John *s j*
Cote Charles, mason, 25 Gabriel *s j*
Cote Louis, blacksmith, n. 10 St. Gabriel *s j*
Cote Joseph, joiner, 53 Richardson *s r*
Cote Louis, blacksmith, 75 St. John *s j*
Cote Isai, joiner, D'Aiguillon *s j*
COTE GASPARD, carpenter, St. Genevieve *s j*
Cote Louis, mer. 14 Crown *s r*
Cote Augustin, printer, Jour. de Quebec, office Buade *u t*
Cote, policeman, Jerome *s r*
Cote Pierre, joiner, Richelieu *s j*
Cote Joseph, joiner, n. 53 St. Olivier *s j*
Cote J. B. sculptor, 128 Valier *s r*
Cote Flavien, labourer, Richelieu *s j*
Cote Louis Denis, coachman, 12 Latourelle *s j*
Cote Antoine, labourer, 34 St. Marguerite *s r*
Cote Octave, mason, 62 Nouvelle *s j*
Cote Frs. mason, Scott *s j*
Cote Ferdinand, merchant, n. 34 Craig *s r*
Cote Pierre, labourer, 7 N. D. des Anges *s r*
Cote Frs. joiner, 70 Queen *s r*
Cote Narcisse, bookbinder, St. Genevieve *s j*
Cote Antoine, labourer, 25 Dorchester *s r*
Cote Jean Bte. joiner, 61 St. François *s r*
Cote Louis, joiner, 25 St. Helene *s r*
Cote Joseph, shoemaker, 29½ des Fosses *s r*
Cote Frs. Sebastopol hotel, 43 St. Peter *l t*
Cote Octave, printer, Jupiter *s j*
Cote Pierre, merchant, 37 St. Valier *s r*
Cote Celestin, bateauman, 8 St. Jacques *s r*
Cote Olivier, clerk, Grant *s r*
Cote Jean, joiner, 18 Gabriel *s r*
Cote Augustin, printing office, Mountain Hill *u t*
Cote Felix, blacksmith, 54 Richelieu *s j*
Cote Augustin, St. Valier *s r*

Cote Jean Bte. joiner, 42 Gabriel *s r*
Cote Moise, joiner, 14 St. Jerome *s r*
Cote Thelesphore, blacksmith, Prevost *s j*
COTE MICHEL, joiner, 13 St. Genevieve *s j*
Cote Boniface, joiner, 94 D'Aiguillon *s j*
Cotnane William, ship carpenter, Queen *s r*
Cotterell William, labourer, Pres de Ville *l t*
Couelard Narcisse, tailor, n. 70 St. Francis *s r*
Couette Adolphe, joiner, 47 Latourelle *s r*
Couinard Pierre, joiner, 29 N. D. des Anges *s r*
Coughey Robert, labourer, 42 Canoterie *l t*
Coughlan Mrs. Hamiel, Pres de Ville *l t*
Coulombe Mrs. Belonie, 39 des Fosses *s r*
Coulombe Philip, pilot, Sault au Matelot *l t*
Coulombe Louis, joiner, 90 St. Joseph *s r*
Coulombe Louis, labourer, 20 Ryland *s r*
Courrier du Canada, 41 Anne *u t*
Courcit, labourer, Alfred *s r*
Courcy Edouard, carter, 1 Nelson *s r*
COURIER DU CANADA, French daily, T. Brousseau, publisher, 9 Buade *u t*
Courtney Thomas, labourer, n. 27 St. Marguerite *s r*
Courtney James, bricklayer, 18 St. Jacques *s j*
Courtney Mrs. Fanny, 9 St. Jacques *s j*
Courtney James, policeman, 12½ St. Olivier *s j*
Couture Mrs. Joseph, 58 Commissioners *s r*
Couture Charles, jobber, 59 Richmond *s j*
Couture Jean, carpenter, 72 P. Edward *s r*
Couture Evariste, 63 Richmond *s j*
Couture Jean, labourer, 25 St. Olivier *s j*
Couture Jean, 33 St. Olivier *s j*
Couture Benjamin, carpenter, St. Joseph *s r*
Couture Miss Julia, seamstress, Cape Blanc
Couture Jean, shoemaker, 6 St. Joseph *s r*
COVENAY Louis, potashmaker, 14½ Crown *s r*
Coveny Mrs. John, tavern, 257 Cape Blanc
Covenay Edouard, grocer, 52 Scott *s j*
Covenay Joseph, carter, 52½ Scott *s j*
Coveney Edouard, tavern, Artillery *s j*
Cowan John, clerk, 6 D'Auteuil *u t*
Cowan E. shoemaker, 14 Buade *u t*

Cowan Joseph, cabinetmaker, St. Paul n. Ramsay *l t*
Cowan Abraham, carver, 55 Craig *s r*
Cowan Abraham, cabinetmaker, 15½ Fleurie *s r*
Cowdy William, labourer, n. 2 Ancien Chantier
Cowley John, shoemaker, 39 St. François *s r*
Coyle Mrs. Mary, 1 Lachevrotierre *s j*
Craig Mrs. Thomas, grocer, 17 St. Dominique
Craig Thomas, cabinet warehouse, St. Paul *l t*
Craig Margaret, milliner, 29 Ann *u t*
Craig Mrs. 17 Dominique *s r*
Cran Charles, clerk, 15 Little Ann street *u t*
Crawford William, coal mer. h Little River Road
Crawford Thomas, mason, 65 des Fosses *s r*
Crawford Mrs. Ann, Cape Blanc
Crelen John, shoemaker, 65 Des Fosses *s r*
Cremazie Joseph, oc. books, French goods and wines, 10 Fabrique *u t*
Crepeau Francois, carpenter, 109 P. Edward *s r*
Clair John, laborer, 31 Julia *s j*
Claise Narcisse, baker, 79 King *s r*
Claise Napoleon, baker, 79 King *s r*
Clairemont William, laborer, n. 87 St. Olivier, *s j*
Clancy Boyce, shoemaker, 17 St. Famille *u t*
Clapham J. G. notary, St. Lawrence Chamber, St. Peter *l t*
Clapham Judas, trader, 40 St. Georges *s j*
Clapham Frs. J. Gs. 16 Grand Allee M. *s t*
Clarenden House, c. Haldimand and St. Lewis *u t*
Clarhue Mrs. James, St. Valier *s r*
Clarihue Mrs. James, 18 St. Valier *s r*
Clarke Andrew, shoemaker, 280 Pres de Ville *l t*
Clark, sailmaker, 38 St. Paul *l t*
Clark Peter, labourer, 290 Pres de Ville *l t*
Carke Rev. William, 41 St. Genevieve *u t*
Clary William, shipcarpenter, Pres de Ville *l t*
Claucey Henry, trader, 12 St. Famille *u t*
Clavatte Charles, cabinetmaker, 29¾ St. Joachim *s j*
Clavet William, butcher, Lachevrotierre *s j*
Clavette Flavien, carpenter, 41 Queen *s r*
Clavette Napoleon, carpenter, 41 Queen *s r*
Clavette Ignace, carpenter, n. 66 St. Joseph *s r*

Clavette Paschal, butcher, 17 St. Jacques *s j*
Clavette William, butcher, 13 Lachevrotierre *s j*
Clavette Francois, butcher, 68 P. Edward *s r*
Clavette Francois, painter 35 P. Edward *s r*
Clavette Charles, cabinetmaker, St. Joachim *s j*
Cleary Laurence, labourer, 32 St. Joachim *s j*
Clement Edouard, carpenter, 107 P. Edward *s r*
Clement Maxime, engineer, 15 Chuurch *s r*
Clermont Miss Louise, 68 D'Aiguillon *s j*
Clint John H. office, St. Paul *l t*
Clint J. H. mer. 17 Rampart
Cliche Charles, grocer, 26 P. Edward *s r*
Cloaney Laurence, shoemaker, 13 St. Gabriel *s j*
Clouel Phillippe, trader, 77 King *s r*
Cloutier Jean, joiner, 57 Scott *s j*
Cloutier Charles, joiner, 12 Scott *l t*
Cloutier Miss Genevieve, dressmaker, Palace *u t*
Cloutier Louis, joiner, 26½ Gabriel *s r*
Cloutier Joseph, labourer, 92 Richardson *s r*
Cloutier Mrs. Prisque, n. 2 St. Marguerite *s r*
Cloutier, Mrs. Marie, 19½ Latourelle *s j*
Cloutier Edouard, lawyer, 120 Richardson *s r*
Clouet François, carter, 20 Richardson *s r*
Cloutier Edouard, labourer, 2 Ancien Chantier *l t*
Cloutier Joseph Fils, joiner, 30 Desprairies *s r*
Cloutier Jean, sawyer, 99 Queen *s r*
Cloutier François, labourer, 9 Petit Richmond *s j*
Cloutier Hypolite, butcher, 8½ Queen *s r*
Cloutier Prisque, tanner, 107 St. Valier *s r*
Cloutier Mrs. Prisque, 2½ St. Marguerite *s r*
Cloutier Jean, blacksmith, 35 Commissioners *s r*
Cloutier Joseph, tanner, 150 St. Valier *s r*
Cloutier Winceslas, butcher, 8 Queen *s r*
Cloutier J. Bte. labourer, 34 Richmond *s j*
Cloutier Joseph P. joiner, 30 Desprairies *s r*
Cloutier Narcisse, tanner, Fontaine *s r*
Cluske John, shoemaker, n. 42 Eustache *s j*
Clusian Augustin, mason, 305 King *s r*
Clyle Patrick, hotel, 37 Eustache *s j*
Colfer, notary, op. post-office, Buade *u t*
Colfer Rev. J. P., R. C. clergyman, St. Stanislaus *u t*

Crepaux Louis, pilot, 17 Couillard *l t*
Crepaux Pierre, carpenter, 107 St. Joseph *s r*
Crete Joseph, 87 St. John *s j*
Cristie Joseph, painter, 9½ St. Gabriel *s j*
CROFT EDOUARD, tavern, n. 4 St. Paul *l t*
Croft Honore, grocer, 17 Queen *s r*
Croft Mrs. George, boarding-house, St. Helen *u t*
Croft James, labourer, Canoterie *l t*
Cross William, blacksmith, 12 St. Genevieve *s j*
Cross Henry, clerk *u t*
Croteau Edouard, grocer, 141½ St. Valier *s r*
Croteau Matthew, sawyer, 94 Richardson *s r*
Croteau Narcisse, jr. shoemaker, 24 Dorchester *s r*
Croteau Narcisse, sen. carpenter, 24 Dorchester *s r*
Croute Bridget, 23 St. Paul *l t*
Crombie William P. receiving teller Bank of Montreal, h. J. Ardonius Fabrique *u t*
Crowe William, labourer, 319 Little Champlain *l t*
Crown William labourer, P. Edward *s r*
Cullen Michael, trader, 3 Craig *s r*
Cullen Thomas, plasterer, P. Edward *s r*
Cullen James, boatman, Champlain *l t*
Cuëlette Octave, labourer, 10 Richmond *s j*
Cullin James, laborer, Pres de Ville *l t*
Cullen Patrick, labourer, 26 Crown *l t*
CUMMINS PETER, blacksmith and farrier, r. of 3 Fabrique *u t*
Cummins John, servant, Nouvelle *s j*
Cunningham John, labourer, 8 Lachevrotierre *s j*
Cunningham Mrs. Ann, 2 Julia *s j*
Curray Mrs. Thomas, St. Ursule *u t*
CUSTOM HOUSE, 13 St. Peter *l t*, J. W. Dunscombe, collector
Costin Daniel, clerk, N. D. des Anges *s r*
Curtain John, stevedore, 8½ Ramsay
Cutnam William, carpenter, 15 Craig *s r*
Cutter James, labourer, 1½ Lachevrotierre *s j*

Dadia John, labourer, 23 St. Paul *l t*
Daigle Mrs. Germain, boarding house, 51 St. Peter *l*
Daigle Edward, bellman, Arago *s r*

D'Agneau Pierre, mason, 32 St. Joachim *s r*
Dakers Benjamin, clerk, 5 St. Olivier *s j*
Delaire Jean, carpenter, 92 Latourelle *s j*
Delaire Andre, tiler, 26½ Arago *s r*
Daley George, labourer, Champlain
Dalgie Joseph, 31½ N. D. des Anges *s r*
Dalkin J. S. agent, Dalhousie House, St. Lewis road
Dalmas J. Bte. trader, 2 St. Anne *s r*
Dalton Charles, labourer, Cape Blanc
Dalton Moris, labourer, St. Croix *s j*
Daley Timothy, messenger post office, Buade *u t*
Daley Michael, 8 Palace *u t*
Daly Patrick, dealer, 16 St. Famille *u t*
Daly Michael, labourer, 6½ Dominique *s r*
Daly Michael, labourer, n. 17½ St. François *s r*
Daly Michael, Canoterie *l t*
Daly Peter, tavern, St. Antoine *l t*
Dallaire Etienne, blacksmith, 28 Queen *s r*
Dallaire Frs. X. pilot, 54 St. Joseph *s r*
Dallaire Mrs. Joseph, 105 St. Valier *s r*
Daller Antoine, coverer, 10 St. Genevieve *s j*
Daller Andre, sawyer, n. 6 Bellair *s r*
DALLER FRS. conductor, 16 Deligny *s j*
Daller Frs. grocer, 78 King *s r*
(Damas Ouvrare) Lapariere, labourer, Richelieu *s j*
Dancour Louis, sawyer, 25 N. D. des Anges *s r*
Danglade Clement, sailor, 6 St. Joseph
Daniel Mrs. Hoffman, hotel, 12 St. Paul *l t*
Darbison William, labourer, 43 St. Marguerite *s r*
Darby Mrs. 19 Champlain *l t*
Darcy Henry, rigger, Cape Blanc
Daroll Michael, labourer, n. 21 Nouvelle *s j*
DARLINGTON & WRIGHT, merchant tailors, c. Buade and Fort *u t*
Darveau Théophile, tanner, St. Valier, *s r*
Darveau Joseph, printer, 25½ St. Olivier *s j*
Darveau François, joiner, 54½ St. Olivier *s j*
Darveau Louis, mason, 78 D'Aiguillon *s j*
Darveau François, cabinetmaker, 54 St. Olivier *s j*
Darveau Jean, printer, St. Michel *s j*
Darveau Michael, notary, 26 St. John *s j*

Darveau J. Bte. Mrs. 68 D'Aiguillon *s j*
Darveau Joseph, grocer, 76 St. John *s j*
Dastous Charles, trader, 68 des Fosses *s r*
Dastous L. boarding house, between Gillespie and St. Andrews wharves
Dasilva Pierre, cabinetmaker, 26 St. Gabriel *s r*
Dasilva Dominique, joiner, 84 Queen *s r*
Dasilva Pierre, tiler, n. 58 St. Joseph *s r*
Daudy David, shoemaker, Eustache *s j*
Daurthey James, sailmaker, 66 St. Flavien *u t*
Davidson Captain William, 14 St. Nicholas *l t*
Davidson Mrs. 12 Dominique *s r*
Davidson Thomas, carpenter, St. Joseph *s r*
Davidson Mrs. James, 12 St. Dominique *s r*
Davidson Thomas, carpenter, 11 St. Marguerite *s r*
Davidson Mrs. post office, Buade *u t*
Davidson James, flour merchant, 48 St. Paul *l t*
Davidson John, baker, 82½ Valier *s r*
Davies John, carpenter, 2 St. Marguerite *s r*
Davies William (son) confectioner, 15½ St. Joseph *s r*
Davies John, carpenter, 2 St. Marguerite *s r*
Davis Thomas, baker, 25 Grant *s r*
Davis Thomas, Pére, confectioner, 15 St. Joseph *s r*
Davis John, upholsterer, Fleurie *s r*
Davis William, labourer, n. 19 St. Michel *s j*
Davis Thomas, shoemaker, 11 St. Gabriel *s j*
Dawe John, sailmaker, 2 St. Antoine *l t*
Dawson S. J. blacksmith, Pres de Ville
Dawson William, rigger, 8 Berthelot *s j*
Dawson William, captain, 5 Palace *u t*
Day George, stevedore, Champlain *l t*
Day John, 40 N. D. des Anges *s r*
Day John, labourer, Nouvelle *s j*
Dean James, 3 Salaberry, *s j*
Dean James, Jr. general merchant, h. Salaberry *s j*
Debigarè Adolphe, blacksmith, 69 P. Edward *s j*
Debigarè Francois, 110 St. Olivier *s j*
Debigarè Fancois, carpenter, 17 King *s r*
Debigare Jean, joiner, 11 Dorchester *s r*
Debigare Jean, carpenter, 4 Anderson *s r*
Debigare Pierre, carpenter, 95 P. Edward *s r*

Debigare Jean, joiner, 93 P. Edward *s r*
Debigare Mrs. Pierre, trader, 148 St. Valier *s r*
Debigare Martin, carter, 8 St. Peter *s r*
Debigare Andre, cabinetmaker, 101 des Fosses *s r*
Deblois Jean, sawyer, 74 Richardson *s r*
Deblois Edward, office, 15 St. Flavien *u t*
Deblois Louis, tinsmith, 35 des Fosses *s r*
Deblouis François, clerk, 35 d'Aiguillon *s j*
DeBoys Jeremie, servant, R. C. Bishop's Palace *u t*
Decareau Joseph, printer, 8 St. Gabriel *s r*
Decareau Antoine, trader, Caron *s r*
Decarreau Mrs. Joseph, 11 Grant *s r*
Decaro Ferdinand, imp. 25 Dorchester *s r*
Dechene Prudent, blacksmith, 93 Richardson *s r*
Dechene Louis, carpenter, 257 Cape Blanc
Dee John, laborer, 5 Richelieu *s j*
Deegan William, tavern, 41 Sault au Matelot *l t*
Deegan ———, stevedore, Sault au Matelot *l t*
Deehey Michael, laborer, Pres de Ville *l t*
Deehey Thomas, boarding house 289 Champlain *l*
Defoy J. M. notaire, 13 St. Joseph *u t*
Defoy Edward, notaire, 13 St. Joseph *u t*
Defoy Charles, joiner, 21 St. Dominique *s r*
Defoy Augustin, joiner, D'Aiguillon *s j*
Defoy J. E. hardware, 5½ St. Nicholas *j r*
Defois Etienne, carpenter, 108 Richelieu *s j*
Degaspi Alfred P. 2 St. Genevieve *u t*
Degaspi Alfred A. 2 St. Genevieve *u t*
Degroselle François, navigator, 18 St. Peter *s r*
De Guise Charles, M. D. druggist, cor. Craig and des Fosses
De Guise Jacques, laborer, 34 Gabriel *s r*
Deguise Charles, grocer, n. 16 P. Edward *s r*
Deguise Charles, 35 St. John *u t*
Deguise Charles, joiner, 86 St. Joseph *s r*
Delagedit Lavigueur Celestin, professor of music, 61 St. Valier *s r*
Delage Augustin, boatman, Cape Blanc
Delage Charles, sawyer, 15 Park *s r*
Delagrave Cyrille, advocate, 6 Montcarmel *u t*
Delamare Thomas N. dry goods c. Joseph and Craig *s r*

Delamore Samuel, merchant, 15 St. Genevieve *u t*
Delamar Charles, laborer, 54 King *s r*
Delancourt Adolphe, bateauman, 11 Desprairies *s r*
Delaney Jas. butcher, 15 Sault au Matelot *l t*
Delaney John, tavern, 6 Garden *u t*
Delarniere R. Lavalle University *u t*
Delaurier Jean, grocer, 11 Crown *s r*
Delaurier Pierre, sawyer, 10 Hudson *s r*
Delay William, laborer, 81 St. Dominique *s r*
Delby Henry, pilot, 15 Champlain *l t*
Delenancourt Mrs. Godfoi, 1 Hudon *s r*
Delisle Simeon, grocer, 44 St. Valier *s r*
Delisle Olivier, grocer, Deligny *s j*
Delisle Olivier, grocer, n. 87 St. Olivier *s j*
Delisle Louis, carter, Richelieu *s j*
Delisle Marguerite, 45 D'Aiguillon *s j*
Delisle George, carpenter, 40 St. Olivier *s j*
Delisle Alexis, carter, 103 St. Oliver *s j*
Delisle Mr. Jare, n. 104½ St. John *s j*
Delisle Augustin, carter, 48 D'Aiguillon *s j*
Delisle Frederick, clerk, 3 St. Lewis *u t*
Delisle Ceril, laborer, 9 Sutherland *s j*
Delisle George, 25 Mountain Hill
Delisle Pierre Onesime, mason, 38 Richelieu *s j*
Delisle Miss Mary Louise, milliner, 80 D'Aiguillon *s j*
Delle Thomas, barkeeper, 14 King *s r*
Dellow William, stevedore, 97 des Fosses *s r*
Delvachis Alphonse, Lavalle University *u t*
Demars Joseph, shoemaker, 35½ des Fosses *s r*
Demars Basil, tavern, 4 Finlay Market *l t*
Demers Mrs. J. Bte. n. 42 Scott *s j*
Demers Joseph, tavern, Finlay Market *l t*
Demers Edouard, student, Lavalle University *u t*
Demers Belonie, bateauman, 14 Church *s r*
Denham George, livery stables, 25 St. Lewis *u t*
Denery James, labourer, 16 Champlain *l t*
Denis Edward, labourer, St. John *s j*
Denis Peter, clerk, Notre Dame *l t*
Denis Michel, carter, 83 St. John *s j*
Denis Thomas P. salesman, 17 St. Dominique *s r*
Denis, shoemaker, n. 10 St. Nicholas *l t*

Denison Michael, carpenter, Cape Blanc
DENOON WILLIAM, 13 St. John *u t*
Deon Eugene, mer. 346 Champlain *l t*
Depain Antoine, labourer, 3 St. Claire *s j*
Derey Camille, painter, n. 148 St. John *s j*
Deroche Mrs. Josephine, 9 St. Olivier *s j*
Deroche Narcisse, cabinetmaker, n. 38 St. John *s j*
Deroche Augustin, joiner, 18 Richelieu *s j*
DEROCHE CHARLES, joiner, 10 St. Stanislaus *u t*
DEROCHE J. BTE. joiner, 5 St. Claire *s j*
Deroches Honory, labourer, 30 Artillery *s j*
Deroin Gilbert, sawyer, 15 St. Peter *s r*
Derome F. M. editor Canadien, 24 St. John *u t*
Deromdit Decarrean Isai, labourer. St. Valier *s r*
Derome Edward, milkman, 87 St. Olivier *s j*
Derose Joseph, carpenter, 35 Richardson *s r*
Derose Michel, carpenter, St. Jacques *s r*
Derosin Protais, servant, R. C. Palace *u t*
Derouin Etienne, sawyer, 20 Bellair *s r*
Derouin Frs. blockmaker, n. 15½ St. Roch *s r*
Derouin Jacques, grocer, St. Antoine *s r*
Derouin Etienne, cooper, 4 Bellair *s r*
Derouin Jos. 54 des Fosses *s r*
Derouin Enselie, carpenter, 15 St. Gabriel *s r*
Demesh Julien, trader, 19 Anderson *s r*
Deruisseau Frs. carpenter, 38 Queen *s r*
DERY FRS. X. tavern, 8 St. Claire *s j*
Dery Joseph, labourer, 12 Alfred *s r*
Dery Pierre, carter, 45½ D'Aiguillon
Dery Frs. Celestin, saddler, 24¾ St George *s j*
Dery Jean, laborer, Richelieu *s j*
Dery F. X. tinsmith, 9 St. George *s j*
Dery Edouard, carter, 36 Richmond *s j*
Dery Mrs. Josephine, trader, 60 Richelieu *s j*
Dery Jean, shoemaker, 11 Latourelle *s j*
Dery Antoine, chartier, 26 St. Gabriel *s j*
Dery Jean, carter, 119 St. John *s j*
Desbarat George, Lavalle University *u t*
Desbla Edouard, tavern, 23 St. John *s j*
Deschenes Olivier, labourer, 4 Ancien Chantier *l t*
Desgardin Eleazer, Lavalle University *u t*

Desgrosseilles Mrs. François, 18 St. Peter *s r*
Des Jardins Jean Bte. trader, Henderson, St. Paul's market
Deslauriess Olivier, tinsmith, 35 St. John *s j*
Deslaurier Thomas, tailor, 79 des Fosses
Deslaurier Mrs. Laurent, 65 Queen *s r*
Deslaurier F. X. carpenter, 49 Richardson *s r*
Deslile Registre, painter, Scott *s j*
Deslorier Henry, clerk, 66 D'Aiguillon *s j*
Deslorier Moise, carpenter, 79 St. François *s r*
Desnoyers Edward, Cape Blanc
Desrocher Jean Bte. carpenter, 113 St. John *s j*
Desroche George, joiner, Richelieu *s j*
Desroches Irvon, milkman, 34 St. Joachim *s j*
Desroche François joiner, 77 Latourelle *s j*
Desroches Polinaire, labourer, St. Michel *s j*
Desrochers André, painter, 38 St. Paul *l t*
Desrosiers det Patonie Protais, servant, R. C. Bishop's Palace *u t*
Dessane Antoine, artiste, 4 St. Olivier *s j*
Desylva Antoine, shoemaker, n. 33½ Gabriel *s r*
De Sadurantais Ambroise, trader, Grant *s r*
Devarene Antoine, joiner, 2 St. Joseph *s j*
Devaren Charles, joiner, 20 St. Genevieve *s j*
Devarennes Amable, joiner, 2½ Petit Richmond *s j*
Devarene Amable, joiner, 84 St. John *s j*
Devarene Etienne, printer, 44½ D'Aiguillon *s j*
DEXTER MRS JOHN, hotel, c. Couillard and St. John *u t*
Deyogh Chs. sailor, n. 23 St. Marguerite *s r*
Dick Mrs. Joseph, King *s r*
Dick Paul, servant, Seminary *u t*
Dickay James, shoemaker, 9 P. Edward *s r*
Dickey Mathew, carpenter, 85 St. John *s j*
Dickey William, timber tower, 7 Ryland *s r*
Dickenson Thomas, clerk, 38 Dorchester *s r*
DICKINSON WILLIAM, teacher of music, 18 St. Angele *u t*
Dickson Edward, tailor, St. Croix *s j*
Didiote Noel, joiner, c. Antoine *s r*
Dinel Honory, carpenter, 40 Nouvelle *s j*
Dinel Edouard, carpenter, 49 Artillery *s j*
Dinning Henry, ship builder, Cape Blanc

DINNING WILLIAM & Co. victualers, 38 St. Peter *l t*
Dion Joachim, carter, 42 N. D. des Anges *s r*
Dion Charles, sawyer, St. Jerome *s r*
Dion Eudger, dry goods, Champlain *l t*
Dion Julien, pilot, 10 St. Paul *l t*
Dion Joseph, carpenter, 74 Queen *s r*
Dion Jacques, carter, 19 Queen *s r*
Dion Antoine, calker, 104 Queen *s r*
Dion Jacques, stevedore, Champlain
Dion David, baker, 1 & 3 Church *s r*
Dion Joseph, carpenter, 53 Richardson *s r*
Dion Chuysostme, leather store, 45 St. Peter *l t*
Dion & Boisseau, grocers, 29 St. Joseph *s r*
Dion Charles, teacher, St. Joseph *s r*
Dion Jean, carpenter, 72 Queen *s r*
Dion Joseph, labourer, 7 Nelson *s r*
Dion J. Bte. clerk, 8 Bellair *s r*
Dion Thomas, carpenter, 28 Dorchester *s r*
Dion Frs. carpenter, 56 N. D. des Anges *s r*
Dion François, labourer, 7 Craig *s r*
Dion Jean, navigator, 8 Parke *s r*
Dion Mrs. Joseph, 15 St. Peter *s r*
Dion André, carpenter, 21 Grant *s r*
Dion Augustin, carpenter, Cape Blanc
Dion Edouard, shoemaker, 1 St. Genevieve *s j*
Dion Mrs. F. X. trader, 54 St. John *s j*
Dion Augustin, carpenter, 13 St. Gabriel *s r*
Dion François, labourer, 101½ P. Edward *s r*
Dion Joseph, baker, 58 des Fosses *s r*
Dion Jean, pilot, 27½ Joseph *s r*
Dion Augustin, carter, 83 Latourelle *s j*
Dion Ulderic, carpenter, 64 P. Edward *s r*
Dion Francis, hotel, 17 Angele *u t*
Dion Jacques, carpenter, 44 St. Marguerite *s r*
Dion Joseph, boatman, 2 Ancien Chantier *l t*
Dion Julien, pilot, Sault au Matelot *l t*
Dion Philippe, trader, 14 Turgeon *s r*
Dion Louis, assistant editor Journal de Quebec, Mountain *n t*
Dionne Charles, cabinetmaker, 7½ Lachevrotierre *s j*
Dionne Joseph, labourer, 37 Arago *s r*

Dixon Joseph, student, Lavalle University *u t*
Dodridge Charles, carpenter, Queen *s r*
Dolbec Mrs Marguerite, 118 Richelieu *s j*
Dodd John, tailor, 3 St. Lewis *u t*
Dodd John, carpenter, St. François *s r*
DODDRIGE THOMAS, hotel, 16 Garden *u t*
Dodier David, mason, 51 Richmond *s j*
Doguay Augustin, plasterer, 66 Richmond *s j*
Doherty James, storekeeper, 9 St. Michel *s j*
Doherty Thomas, labourer, n. 50 St. Eustache *s r*
Doherty Miss Catharine, Champlain
Doherty Corneil, tailor, Pres de Ville *l t*
Doherty Thomas, baker, Champlain
Doherty Thomas, baker, 97 Pres de Ville *l t*
Doherty Patrick, custom officer, Julia *s j*
Doherty Patrick, gardener, 26 Julia *s j*
Dohvelt Thomas, labourer, 289 Pres de Ville *l t*
Doire Patrick, grocer, 17½ St. Francis *s r*
Dorion Edouard, joiner, 24 Richardson
Dorion Noel, calker, 5 St. Peter *s r*
Dolan Martin, shoemaker, Sault au Matelot *l t*
Dolbee Charles, builder, 13 Genevieve *s j*
Dollin Hugh, foreman, St. Genevieve *s j*
Dolpe Narcisse, sculptor, 81 St. Valier *s r*
Domalle Thomas, tobacconist, 27 Richardson *s r*
Dompierre Bazile, baker, 15 St. Ours *s r*
Dompierre Joseph, carpenter, 53 Latourelle *s j*
Dompierre Charles, carpenter, 52 King *s r*
Dompierre Louis, calker, 136 King *s r*
Dompierre François, carpenter, n. 64 King *s r*
Dompierre Gustache, carpenter, 67 King *s r*
Dompierre Michæl, carpenter, 56½ Valier *s r*
Dompierre Joseph, carpenter, 60 Richardson, *s r*
Dompierre Ferdinand, carpenter, 60½ Richardson *s r*
Dompierre François, labourer, 95 Richardson *s r*
DONAGHUE JOHN, publisher Quebec Colonist Nun's buildings, 41 St. Peter, h. Sault au Matelot *l t*
Donahue Thomas, chronometer and watchmaker 49 St-Peter *l t* (old 31)
Donahue John, labourer, 8 St. Jacques *s j*
Donohue Thomas, labourer, Pres de Ville

Donati Pierre, Jupiter *s j*
Donavan Michæl, hotel, St. Valier *s r*
Donely James, labourer, St. Valier *s r*
Donnolly Patrick, trader, 23 St. Paul *l t*
Donohoe Mrs. seamstress, Cape Blanc
Donohue Patrick, saddler, 6 Champlain *l t*
Donohue Miss Ellen, trader, 14½ St. John *s j*
Donohoe John, trader, 317 Champlain *l t*
Donovan Michæl, shoemaker, 19¼ Henderson *l t*
Donovan Henry, labourer, 20 St. Paul *l t*
Doran Patrick, labourer, 20 Champlain *l t*
Doran William, butcher, 57 P. Edward *s r*
Doran Mrs. Edmond, Crown *s r*
Doran & Co. John, victualers, 36 St. Peter *l t*
Dore Isadore, laborer, 117 D'Aiguillon *s j*
Dore John, book-keeper, 48 St. Paul *l t*
Dore Lewis, servant, Seminary *u t*
Dore Augustin, labourer,n. 9 Claire fontaine *s j*
Dore Louis, servant, R. C. bishop's palace *u t*
Doren David, timber-tower, 211 Cape Blanc
Doreney John, labourer, Champlain
Dorion Isaac, fishman, Queen *s r*
Doriouin Louis, grocer, 5 St. Ours *s r*
Dorion Louis Eugene, 24 Ursule *u t*
Dorion Edouard, joiner, 71 St. François *s r*
Dorion Olivier, joiner, 110 Richardson *s r*
Dorion Isaac, joiner, 86 St. Valier *s r*
Dorval Ignace, mason, 82½ Richelieu *s j*
Dorval Amable, culler, 16 St. Augustin *s j*
Dorval Mrs. Adelaide, 81 Latourelle *s j*
Dorval Francis, blockmaker, 13 Cul de Sac *l t*
Dorval Jean Bte. laborer, St. Jacques *s j*
Dorval Pierre, laborer, 81½ Latourelle *s j*
Dorval George, culler, St. Jacques *s j*
Dostie Pierre, butcher, 42 Crown *s r*
Dostie Jas. X. baker, 37½ St. Joseph *s r*
Dostie Edward, baker, 37½ St. Joseph *s r*
Doucette P. A. clerk, 39 St. Genevieve *u t*
Dougall Peter, laborer, 28½ Nouvelle *s j*
Douglass James, clerk, 20 des Fosses *s r*
Douglas James, clerk, St. Paul *l t*

Douglas Doctor, 38 Grand Allee *s j*
Dowling Philip, painter, Ramsay *l t*
Downey William, mason, 72 des Fosses *s r*
Doyle William, gingerbeer, 26 St. Marguerite *s r*
Doyle John, laborer, Amable *s j*
DOYLE THOMAS, blacksmith, Champlain
Doyle Thomas, trader, 112 Pres de Ville *l t*
Doyle Marther, carter, 18 Amable *s j*
Doyle Mr. Ellen, tavern, 18 St. Amable *s j*
Doyle James, storekeeper, 35 St. Peter *l t*
Drapeau Pierre, Fils, saddler, Belleau *s r*
Drapeau Stanislaus, printer, 19 St. George *s j*
Drapeau Pierre, sen. saddler, Belleau *s r*
Drapeau Jean, bateauman, 8 Scott *s j*
Driscoll Florence, carter, 35 Lachevrotierre *s j*
Driscoll Francis, stables, 13 St. Lewis *u t*
Driscol Mrs. nurse, 27 Champlain *l t*
Drolet Mrs. Louise, 127 D'Aiguillon *s j*
Drolet Jean, carter, 27 St. Gabriel *s j*
Drolt Pierre, Mrs. 42 St. George
Drolet Augustin, tailor, 100½ St. Olivier *s j*
Drolet Philip, trader, 109 St. Olivier *s j*
Drolet Charles, sawyer, 22 Gabriel *s r*
Drolet George, carter, Richelieu *s j*
Drolet Charles, carpenter, 52 N. D. des Anges
Drolet Louis, baker, n. 62 Latourelle *s j*
Drolet George, priest, R. C. Cathedral *u t*
Drolet Ambroise, 54 Latourelle *s j*
Drolet François n. 31 Richelieu *s j*
Drolet Jean, carter, Latourelle *s j*
Drolet Joseph, carter, n. 34 St. Gabriel *s r*
Drolet J. Bte. joiner, 62½ P. Edward *s r*
Drolet Michael, carpenter, King *s r*
Drolet Jean Bte. mason, 52 Richmond *s j*
Drolet Gabriel, clerk, 15 St Flavien *u t*
Drolet Pierre, joiner, 24 Latourelle *s j*
Drolet Edward, carter, 42½ Richmond *s j*
Drolet François, carter, 79 Latourelle *s j*
Drolet Pierre, n. 90 St. Francois *s r*
Drolet Joseph, carpenter, N. D. des Anges *s r*
Drolet François, grocer, 29 Latourelle *s j*

Drolet Alexandre, joiner, 44 Richmond *s j*
Drolet Pierre, carpenter, 2 Crown *s r*
Drolet Joseph, joiner, n. 65 St. Maguerite *s r*
Drolet Narcisse, tanner, St. Valiere *s r*
Drolet George, tinsmith, 16 Craig *s r*
Drolet Jean, labourer, 71 N. D. des Anges *s r*
Drolet F. X. gardener, 15 Queen *s r*
Drolet Jacques, carpenter, 88 Queen *s r*
Drolet George, tinsmith, 15 Queen *s r*
Drolet Jacques, labourer, 17 Dalhousie *s r*
Drolet Charles, advocate, n. 27 St. Ursule *u t*
Drolet Mrs. Judith, 26 Richmond *s j*
Drolet Jacques, carpenter, 56 St. Jerome *s r*
Drolet Albert, clerk, 105 Richelieu *s j*
Drolet Peter, carpenter, 30½ Despraires *s r*
Drolet Leon, carpenter, 6 Artillery *s j*
Drolet Joseph, carter, 161 Cape Blanc
Drolet Stanislaus, grocer, 38 St. John *s j*
Drolet Olivier, storeman, 28 St. Joachim *s j*
Drolet Louis joiner, 6 Colombe *s r*
Drolet Pierre, grocer, 21½ St. George *s j*
Drolet Pierre, carpenter, 27 Gabriel *s r*
Drolet Jean Bte. labourer, 10 Deligny *s j*
Drolet Pierre, carpenter, King *s r*
Drolet Jacques, carter, 18 Deligny *s j*
Drolet Thomas, carpenter, Cape Blanc
Drolet Mrs. Prisque, 105 Richelieu *s j*
Drolet Olivier, trader, 27 St. John *s j*
Drolet Olivier, trader, St. Joachim *s j*
Drolet Philip, laborer, 5 Sutherland *s j*
Drolet Etienne, n. 26 St. Joseph *s r*
Drolet Edouard, painter, 80 Queen *s r*
Drolet Mrs. Pierre, tavernkeeper, 5 St. Roch *s r*
Drolet Ignace, journeyman, 80 St. Joseph *s r*
Drolet Narcisse, carter, 144 D'Aiguillon *s j*
Drolet Louis, joiner, n. 88 D'Aiguillon *s j*
Drolet Michel, carpenter, n. 56 Arago *s r*
Drolette Phillippe, shoemkr. 5 Sutherland *s j*
Drolette Madeline, 49 St. Joachim *s j*
Drouhan John, laborer, Champlain
Drouin Frs. X. carter, 41½ Queen *s r*

Drouin Charles, joiner, 19 St. Olivier *s j*
Drouin & Roy, cabinetmaker, 45 des Fosses *s r*
Drouin Isidore, caulker, 98 Richardson *s r*
Drouin Edward, stevedore, 17 St. Ours *s r*
Drouin Jacques, caulker, 102 Richardson *s r*
Drouin Jean, carpenter, 10 St. Marguerite *s r*
Drouin George, carter, 20 Scott *s j*
Drouin Mrs. Frs. Fleurie *s r*
Drouin Olivier, joiner, 60 St. François *s r*
Drouin Etienne, cooper, 4 St. Helaire *s r*
Drouin Joseph, trader, n. 62 St. Joseph *s r*
Drouin Hirnie Fils, carpenter, St. François *s r*
Drouin Frs. joiner, 44 St. Joseph *s r*
DRUM WILLIAM, cabinet maker, n. St. Pauls market, St. Paul
Dube Alexander, trader, Henderson, *l t*
Dube Octave, carpenter, 25½ King *s r*
Dube Matthias, bateauman, Cape Blanc
Dube Germain, bateauman, Cape Blanc
Dube Zephirin, bateauman, Cape Blanc
Dube Antoine, labourer, Cape Blanc
Dube Joseph, tavern, 23 St. John *u t*
Dubean Augustin, carpenter, 10 Stuart *s j*
Dubean Pierre, shoemaker, 102 St. Françoise *s r*
Dubean Frs. carpenter, 12 Stuart *s r*
Dubean J. Bte. trader, n. 46½ Crown *s r*
Dubean Michel, tailor, 30 N. D. des Anges *s r*
Dubean Edouard, dealer, n. 76½ Fleurie *s r*
Dubee Pierre, bateauman, Cape Blanc
Dubean Joseph, cooper, 17 St. George *s j*
Dubord Marie, 9 Lavalle *u t*
Dubord Hippolite, merchant, 6 Lavalle *u t*
Dubord Noel, tobacconist, n. 38 St. John *s j*
Dubois Abraham, labourer, 9 Petit Richmond *s j*
Dubois Michel, bateauman, 44 N. D. des Anges *s r*
Dubois Louis, butcher, 10 Nelson *s r*
Dubois Isaie, trader, 15 Henderson
Dubois Edouard, carpenter, Cape Blanc
Dubois Charles, carpenter, 4 St. Ours *s r*
Dubuc Louis, cabinetmaker, 69 Richelieu *s j*
Dubuc Joseph, joiner, 7 Scott *s j*

Dubuc Ephraim, joiner, 120 Richelieu *s j*
Dubuc Julien, mason, 18 St. Olivier *s j*
Duchaneau Guilliame, founder, 23 Queen *s r*
Duchany Theodore, Lavalle University *u t*
Duchene Edmond, labourer, 55 King *s r*
Duchesne George, advocate, 74½ St. John *s j*
Dudam Thomas, 3 butcher, St. George *s j*
Duffy John, labourer, 339 Champlain *l t*
Duffet George, clerk, 20¾ Desprairies *s r*
Dufresne Pierre, carpenter, 24 Scott *s j*
Dufresne Jacques, carpenter, Scott *s j*
Dufresne Jean, joiner, 67 Prince Edward *s r*
Dufrene Etienne, sawyer, 1 Anderson *s r*
Dufrene George, sawyer, 54 P. Edward *s r*
Dufrene Felix, sawyer, 56 P. Edward *s r*
Dufrene Edward, mason, 99 des Fosses
Dufrene Jean, pilot, 2 St. Anselme *s r*
Dufresne Jeremy, pilot, 76 Richardson *s r*
Dufresne Pierre, carpenter, 76½ Richardson *s r*
Dugal Ignace, tanner, 162 St. Valier *s r*
Dugal Edward, 24 St. John *u t*
Dugal Michel, navigator, 2½ St. Gabriel *s r*
Dugal & Vincent, carriers, 86 St. Valier *s r*
Dugal P. E. furrier, 24 St. John *u t*
DUGAL & FRERE, P. G. furriers, St. John *u t*
Dugal Jean, teacher, 38 Nouvelle *s j*
Dugal Louis, laborer, 16 Colombe *s r*
Dugal Alexis, blacksmith, 145 St. Valier *s r*
Dugal Henry, mason, 15 Artillery *s j*
Dugas Jacques, tavern keeper, 4 Craig *s r*
Dugas Jean, pilot, 14 St. Marguerite *s r*
DUGGAN W. E. advocate, 25 St. Peter *l t*
Dugan William, shoemaker, 8 St. François *s r*
Duguy Honoré, carpenter, 68½ St. Joseph *s r*
Dum Charles, bread driver, n. 68 St. John *s j*
Dumais Edouard, labourer, St. Anne *s r*
Dumais Edourard, labourer, 5 Bellair *s r*
Dumas Joseph, student, Lavalle University *u t*
Dumas Cyprien, labourer, Cape Blanc
Dumas Frs. hardware, 7 des Fosses *s r*
Dumas François, labourer, n. 31½ N. D. des Anges *s r*

Dumas Pierre, labourer, 29½ des Fosses *s r*
Dumas Ferdinand, grocer, Commissioners *s r*
Dumas Jacques, sawyer, 13 Queen *s r*
Dumas Pierre, labourer, 61 Commissioners *s r*
Dumas Louis, tailor, 53 St. Joseph *s r*
Dumlin L. R. blockmaker, Pres de Ville
Dumontier Frs. X. cooper, 27 St. Anne *s r*
Dumond Etienne, labourer 12 Anderson *s r*
Duncan Alexander, 17 St. Michel *s j*
Dunken Alexander, store keeper, P. Edward *s r*
Dunley John, labourer, 21½ Julia *s j*
Dunn John, soap and candle maker, 13 St. Joseph *s r*
Dunn Bernard, labourer, 12 Nouvelle *s j*
Dunn John, potash factory, 20 N. D. des Anges *s r*
Dunn Daniel, labourer, 6 Craig *s r*
Dunn John, grocer, Cape Blanc
Dunn Frs. stevedore, Champlain
DUNN & Co. merchants, 17 St. Peter *l t*
Dunn Michael, servant, 43 St. Anne *u t*
Dunn Felix, fishmonger, 63½ des Fosses *s r*
Dunn Michael, stevedore, Toll Gate, Cape Blanc
Dunning Barnard, labourer, St. Croix *s j*
Dumond Joseph, carpenter, n. 26 P. Edward *s r*
Dupéré Augustin, navigator, 12 St. Helene *s r*
Dupont Miss Angele, dressmaker, n. 34 St. Joseph *s r*
Dupont Mrs Jonathan, n. 12 St. Joseph *s r*
Dupont Jacques, trader, 11 Bellair *s r*
Dupont William, bookkeeper, 10 St. Joseph *s r*
Dupont Thos. grocer, St Joseph *s r*
DUPONT WILLIAM DUDLEY, Jr. h. St. George *u t*
Dupra Joseph, carpenter, 104 King *s r*
Dupras Joseph, printer, Richelieu *s j*
Dupré Joseph, labourer, 3 Parke *s r*
Duprés Stanislaus, carpenter, 109 Richardson *s r*
Duquette Norbert, printer, 69 St. Gabriel *s j*
Duquette Frs. navigator, 66 P. Edward *s r*
Duquet Ferdinand, painter, 129 St. John *s j*
Duquet J. N. printer, Journal Office *u t*
Durand Abraham, c. St. François, St. John *s j*
Durand Louis, tiler, 6 St. Anselme *s r*
Durton Joseph, labourer, 112 Pres de Ville *l t*

Dusault Jean Bte. tailor, n. 63 St. John *s j*
Duseault Isidore, mason, 61 St. Olivier *s j*
Dussault David, mason, 63 St. Gabriel *s j*
Dussault François, doctor, n. 58 St. John *s j*
Dussault François, shoemaker, St. John *s j*
Dussere Louis, bread driver, n. 57 St. Marguerite *s r*
Dusseault J. Bte. carpenter, 16½ Richardson *s r*
DUSSEAULT EDWARD, grocer, 60 D'Aiguillon *s j*
Dusseault Charles, carpenter, 94 Latourelle *s j*
Dusseault Joseph, carpenter, 14½ Richardson *s r*
Dusseault Jean, laborer, 14 Turgeon *s r*
Dutill Jean Bte. trader, 10 St. Peter *l t*
Dutil Miss, dressmaker, 39 Craig *s r*
Dutton Jos. laborer, Champlain
Duval Jacques, carpenter, Cape Blanc
Duval Jacques, n. 30 St. Lewis *u t*
Duval John, Cape Blanc
Duval Frs. 20 Champlain *l t*
Duval Louis, carpenter, Cape Blanc
Duval William, advocate, St. Lewis *u t*
Duval Eugene, joiner, n. 88 D'Aiguillon *s j*
Duval Pierre, carpenter, Cape Blanc
Dwyar Patrick, laborer, Cape Blanc
Downes William, high constable, 34 St. Lewis *u t*
Dwyer Patrie, grocer, 1 King *s r*
Dwyer Patrick, laborer, Pres de Ville *l t*
DYNES BABIN & MCKINNEY, photographers, 10 St. John and 24 Fabrique *u t*

Eadon William, hardware, n. 14 St. Nicholas
EAGLE LIFE INSURANCE Co. W. & W. C. Henderson, agents, Hunt's wharf
Earle John, carter, n. 25 Artillery *s j*
Earl George, shoemaker, 9 Couillard
Eaton Jeremiah, confectioner, 317 Little Champlain *l t*
Eckart James, moulder, 15 Dominique *s r*
Eddleston James, tavern, Richelieu *s j*
Edgar John, grocer, 128½ Valier *s r*
Edleston Edward, joiner, St. Michel *s j*
Edmond William, laborer, Water *s r*
Edwards Mrs. William, 15 D'Artigny *s j*

Edwards Mrs. Elizabeth, Cape Blanc
Edwards Thomas, laborer, 15 Angele *u t*
Egan Thomas, Champlain
Egan & Co. John, lumber merchants, Arthur *l t*
Egarthy Francis, laborer, 9 Dominique *s r*
Elliot Robert, laborer, Cape Blanc
Elliot John, carpenter, P. Edward *s r*
Elliott dit Julen, Mrs. trader, 18 St. Francis *s j*
Ellis Jas. printer, n. 72 St. John *s j*
Ellis William, butcher, Pres de Ville *l t*
ELLISON GEORGE WILLIAM, photographer, 39 St. John *u t*
ELLISON & Co. photographers, ambrotypists, &c. 39 St. John *u t*
Eluert Richard, laborer, Champlain
Emerson George, servant, 27 St. Geneveieve *u t*
Emerson George, cork manufacturer, 4 Latourelle *s j*
EMIGRANT AGENT, A. C. Buchanan, Napoleon wharf house, St. Genevieve Cape
Emou Jean, grocer, 12 Colombe *s r*
Emond Lue, tavern, 12½ Anderson *s r*
Emond Louis, carpenter, 72 Queen *s r*
Emond Paul, grocer, Richmond *s j*
Emond Jean, carter. 44 Commissioners *s r*
Emond Pierre, carpenter, 46 Prince Edward *s r*
Emond Pierre, carter, 1 St. Anne *s r*
Emond Augustine, grocer, 32 St. Anne *s r*
Emond Jervais, grocer, 10 Church *s r*
English Edward, Pres de Ville *l t*
Ennis James, custom house officer, 40 Artillery *s j*
Ennis John, carter, St. Croix *s j*
Ennis William, goldsmith, 25½ St. John *s j*
Ennis James, costom house officer, Artillery *s j*
Enright Patrick, labourer, Cape Blanc
Enright Mathew, 6 storekeeper, Amable *s j*
Enright John, tailor, Champlain *l t*
Enright Mrs. Johanna, 23 Champlain
Enright Mathew, clerk, 6 St. Amable *s j*
Enright John, labourer, 262 Pres de Ville *l t*
Enright Maurice, dealer, 34 St. Joachim *s j*
Ennright Denis, labourer, St. Eustache *s j*

Etrea Insurance (Life) Daniel. Magée, agent, 40 St. Peter *l t*
Eurodeau Narcisse, carpenter, 65 P. Edward *s r*
Eventurelle Frs. M. P. P. advocate, 32 Ursule *u t*
Evarts Rocester, 40 St. Anne *u t*
Eanens Charles, labourer, St. Croix s *j*
Evanturel Mrs. Frs. 40 Ursule *u t*
EXCHANGE—MERCHANTS,—Arthur *l t*
Ewing John, upholsterer, 1 Grant *s r*
Express Office, 40 St. Peter *l t*

Fabasse Ignace, baker, n. 56 Arago *s r*
Factnay Robert, stone cutter, 34½ St. François *s r*
Fafarre Genevieve, 6 Voltigeur *s r*
FAGES NARCISSE E. notary, 2 St. Genevieve *s j*
FAGNAY FRS. 3 milkman, Sutherland *s j*
Fagny Augustin, tavern, 55 d'Aiguillon *s j*
Fahey Mrs. Mary, dwelling, 15 Artillery *s j*
Fahey Bernard, contractor 36 St. Augustin *s j*
Fahey Patrick, grocer, n. St. Croix, St. Amable *s j*
Fahey Thomas, mason, St. Croix *s j*
Fair Robert, hotel, St. Eustache *s j*
Falard James, labourer, 1 St. Dominique *s r*
Falardean, notary, St Lawrence chamber, 12 St. Peter *l t*
Falardean J. Bte. labourer, St. Jorome *s r*
Falardean Louis, joiner, 27 Helene *s r*
Falardean Ferdinand, shoemaker, 37½ des Fosses *s r*
Falardean Jean, carpenter, 3 Dalhousie *s r*
Falardean Isiai, joiner, 20 Colombe *s r*
Falardean Louis baker, 73 Crown *s r*
Falardean Pierre, merchant, 73 Crown *s r*
Falardean Elie, carter, Richelieu *s j*
Falls James, labourer, St. Croix *s j*
Fancher Alexis, carpenter, 82 King *s r*
Fanning James, Champlain
Fanning Henry, 106 Pres de Ville *l t*
Faquoi Alexandre, carpenter, 22 Commissioners *s r*
Farguson Mrs. Robert, tavern keeper, 4 des Fosses *s j*
Fargues Henrietta, 12 St. Anne *u t*
Faneron Louis, labourer, 105½ d'Aiguillon *s j*
Farley John, dyer, 8 St. Gabriel *s j*

Farley Edward, labourer, 8 St. Genevieve *s j*
Farmand Thomas, tavern keeper, 6 Craig *s r*
FARQUAHAR ALEXANDER, auctioneer, 1½ St. John *s j*
Farrau David, culler, 261 Pres de Ville *l t*
Farrell Mrs. Mary, n. St. Croix St. Amable *s j*
Farrell John, labourer, 17 Nouvelle *s j*
Farrell James, labourer, 17 Nouvelle *s j*
Farrel Michael, labourer, Cape Blanc
Fauceth Patrick, carter, n. 25 Amable *s j*
Faucher Frs. X. carpenter, 6 Jesuites *s r*
Faucher Jean, joiner 132½ St. François *s r*
Faucher Jacques, carpenter, Crown *s r*
Faucher André, carpenter, 19 Helene *s r*
Faucher Frs. carpenter, 68 St. Joseph *s r*
Faucher Jean, carpenter, St. François *s r*
Faucher Narcisse, advocate, 1 St. Joachim *s j*
Fauquay Isaie, joiner, Claire *s j*
Faverou Jean, builder, Sutherland *s j*
Fecteau Charles, furrier, 35 des Fosses *s r*
Fecteau Joseph, navigator, n. 30 Richmond *s j*
Fecteau Jean, carpenter, 25 Arago *s r*
Fecteau Jean Bte. joiner, 4½ Prevost *s j*
Feigh James, labourer, 332 Champlain *l t*
Fenerty Edward, shoemkr. n. 21 Couillard *u t*
Fenigan F. peddler, 15 Champlain *l t*
FENIOU EUGENE, veterinary surgeon, St. John *s j*
Feges Narcisse, notary, n. 15 St. John *s j*
Ferguson Mrs. Daniel, 91½ St. John *s j*
Ferguson Charles, laborer, n. 20 St. Paul *l t*
Ferguson Michael, shoemkr. Eustache *s j*
FERGUSON JAS. boat builder, Pres de Ville *l t*
Ferguson John, labourer, Ramsay *l t*
Fergusson Mrs. Rebecca, 42 Artillery *s j*
Ferland Philip, laborer, 26½ Gabriel *s r*
Ferland J. B. priest, R. C. Cathedral *u t*
Ferland Joseph, laborer, 45 Arago *s r*
Ferland Narcisse, carter, 70 Richardson *s r*
Ferver Jas. labourer, Pres de Ville
Ferland Romain, carpenter, n. M. Hospital *s r*
Ferland Augustin, labourer, 122½ Joseph *s r*
Ferland Joseph, labourer, 3 Laberge *s r*

Ferland Narcisse, carpenter, 132 Richardson *s r*
Fielder William, carpenter, 25 D'Artigny *s j*
Fielders John, labourer, 40 Nouvelle *s j*
Fielder Joseph, joiner, 29 D'Artigny *s j*
Fielders John, labourer, 8 St. Genevieve *s j*
Filion Michel, tailor, St. François *s r*
Filonette Dominique, carpenter, 23½ Desprairies *s r*
Finch Alexander, bookkeeper, 53 Fleurie *s r*
Finn Roger, boot, shoe and rubber store, 1 and 3 Buade *u t*
Finnigan James, blacksmith, Pres de Ville *l t*
Finnigan James, dry goods, 6 N. Dame *l t*
Fiouk Robert, shoemkr. 43 St. Eustache *m w*
Firbuque Gabriel, blacksmith, 76 King *s r*
FIRE LOAN OFFICE, Quebec Chambers, St. Peter *l t*, Louis Prevost, agent
Fiset Louis, milkman, 53 Scott *s j*
Fiset Gaspard, carter, 69 Latourelle *s j*
Fisette Pierre, joiner, 51 Latourelle *s j*
Fisette Jean Christie, carter, 43 Latourelle *s j*
Fisette Louis, protonotary, 2 Richmond *s j*
Fiset Joseph, joiner, 2½ Burton *s j*
Fisette Prisque, shoemaker, 52 St. Gabriel *s r*
Fisette François, carter, 91 Latourelle *s j*
Fisette Thomas, labourer, n. 134 St. John *s j*
Fisette Charles, joiner, 20 Deligny *s j*
Fisette Joseph, shoemaker, 48 St. Gabriel *s r*
Fisette, Louis, joiner, 104 Richelieu *s j*
Fisette Jean, labourer, 13 Turgeon *s r*
Fisher Deverd, Montcarmel *u t*
FISHER & Co. D. exchange broker, 39 St. Peter *l t*, h. 55 St. Peter *l t*
Fisher Samuel, saddler, 23 St. Joseph *u t*
Fisher Wm. clerk at Quebec Fire Insurance, 30 St. Peter *l t*
FITCH GEORGE, collector, 62½ St. Valier *s r*
Fitzgerald John, hotel keeper, 58 Eustache *s j*
Fitzgerald Wm. labourer, Champlain *l t*
Fitzgerald Wm. labourer, 261 Pres de Ville *l t*
Fitzgerald Mrs. Denis, 5 Grant *s r*
Fitzgerald Patrick, 251 Pres de Ville *l t*

Fitzgerald Robert, tavern, Carleton *u t*
Fitzgerald John, servant, n. 30 St. Lewis *u t*
Fitzgerald John, colonel, 5 St. Ursule *u t*
Fitzgerald Miss Julia, spinster, Pres de Ville *l t*
Fitzgerald James, labourer, 32 St. Augustin *s j*
Fitzhenry Lawrence, labourer, St. Croix *s j*
Fitzpatrick Daniel, carter, Lachevrotierre *s j*
Fitzpatrick William, tavern, St. Paul *l t*
Fitzpatrick Mrs. laundress, Sault au Matelot *l t*
Fitzpatrick, surgeon, Cul de Sac *l t*
Fitzpatrick James, painter, 22½ Julia *s j*
Fitzpatrick, lumber broker, 28 St. Peter *l t*
Fitzpatrick Edward, labourer, 25 St. Paul *l t*
Fitzsimons John, sergeant, 7 Plessis *s j*
Fitzsimmons Thos. storekeeper, 28 St. Paul *l t*
Fitzsimmon John, custom house officer, Sault au Matelot *l t*
Flanagan Michael, sawyer, Cape Blanc
Flanegan Mrs Brigett, boarding house, Cape Blanc
Flanegan John, trader, Champlain
Flanigan Thomas, labourer, 62 St. Eustace *s j*
Flanigan Mrs. Frances, 6 St. Charles *l t*
Fleurie Jullien, labourer, 69 Richmond *s j*
Fleurie Ignace, joiner, 5 St. Genevieve *s j*
Fleury George, Lavalle University *u t*
Flin Thomas, carriage trimmer, 4 Stuart *s j*
Flinigan Patrie, carter, 25½ Arago *s r*
Flomand Jacques, labourer, n. 14 Genevieve *s j*
Flooks James, carter, 2 Anderson *s r*
Fluet Josephine, dressmaker, 85 Richardson *s r*
Fluette Edouard, painter, 82 St. Olivier *s j*
Fluette Joseph, joiner, 85½ St. Olivier *s j*
Flynn John, labourer, 44 Queen *s r*
Flynn Martin, labourer, Pres de Ville *l t*
Flynn Jas. grocer, 51 P. Edward *s r*
Flynn Patk. labourer, 1 Crown *s r*
Fogerty Briget, Champlain *l t*
Foisie Jean, carpenter, Cape Blanc
Foisy Leon, Lavalle University *u t*
Foley Daniel, labourer, 16 Champlain *l t*
Foley Patrick, tailor, 5 Little Champlain *l t*

FOLEY JAMES, cabinetmaker, 7 Fabrique *u t*
Foley William, blacksmith, 23 St. Joseph *u t*
Foley Martin, tailor, 103 Champlain *l t*
Foley James, labourer, 10 Grant *s r*
Foley Michæl, pedlar, 339 Champlain *l t*
Folk John, tailor, St. Valier *s r*
Folland John, pensioner, 6 Little Champlain *l t*
Fontaine L. P. insurance agent, h. 51½ St. Valier *s r*
Fontaine Noel, joiner, 7 St. Ours *s r*
Fontaine Pierre, carpenter, 62½ King *s r*
Fontaine Etienne, joiner, St. Anselme *s r*
Foohey Denis, St. Croix *s j*
Forbes, 11 St. Anne *s r*
Forest William, doctor, St. Famille *u t*
Forestall Michæl, shoemaker, St. Eustache *s j*
Forgue Jean Bte. bateauman, 9 St. Jacques *s r*
Forgue Michael, priest, R. C. Cathedral *u t*
Forgues Jean, labourer, 48 Richmond *s j*
Forrant David, Pres de Ville *l t*
Forrester Alexander, carter, 3 Fleurie *s r*
FORSYTH, BELL & Co. general merchants, Commercial Chambers, St. Peter *l t*
FORSYTH J. B. Merchant House, 12 St. Ursule *u t*
FORSYTH, H. G. 2 des Grisons *u t*
FORSYTH JOSEPH B. h. St. Louis road
Fortier George, clerk, 4 Sous le Fort *l t*
Fortier Michel, clerk, St. John *s j*
Fortier Joseph, joiner, 91½ King *s r*
Fortier Miss Suzanne, grocer, St. John *s j*
Fortier Antoine, sexton, R. C. church *l t*
Fortier Louis, labourer, 100 Richardson *s r*
Fortier Jean, carpenter, Cape Blanc
Fortier Henri, lumber merchant, 115 Richardson *s r*
Fortier Antoine, labourer, 73 P. Edward *s r*
Fortier Ignace, printer, 24 St. Genevieve *s j*
Fortier Etienne, labourer, 16 Latourelle *s j*
Fortier Ambroise, labourer, 45 P. Edward *s r*
Fortin Isai, mason, 44 Arago *s r*
Fortin Jean Bte. trader, Henderson *l t*
Fortin Olivier, shoemaker, 34 Gabriel *s r*

Fortin Alderic, tanner, 1 Arago *s r*
Fortin Bte. carter, 110 King *s r*
Fortin Frederick, tanner, 34 Crown *s r*
Fortune William, calker, 55 P. Edward *s r*
Fortune John, rigger, 53 P. Edward *s r*
Foster John, labourer, 338 Champlain *l t*
Fournelle Augustin, joiner, 150 D'Aguillon *s j*
Fournier Frs. bookseller, n. 69 St. Josephs *s r*
Fournier Louis, shoemaker, St. Josephs, *s r*
Fournier & Gleason, advocates, n. 15 Garden *u t*
Fournier F. X. shoemaker, Sous le Fort *l t*
Fournier Pierre, cabinet maker, 63 St. Valier *s r*
Fournier Frs. X. shoe store, 20 N. Dame *l t*
Fournier, Barthelmew, saddler, 63 N. D. des Anges *s r*
Fournier dit Larose Jean, labourer, Amable *s j*
Fournier Frs. X. shoemaker, 20 Notre Dame *l t*
Fournier Hubert, servant, 9 Grant *s r*
Fournier Flavien, joiner, 1 Richmond *s j*
Fournier Joseph, labourer, 11 Scott *s j*
Fournier Louis, carpenter, 72 Richelieu *s j*
Fournier Christopher, cabinetmaker, 91 des Fosses *s r*
FOURNIER THOMAS, ornamental carver and gilder, 9 St. John *s j*
Fournier F. X. shoemaker, cor. Grant and des Fosses *s r*
Fowler Joseph, shoemaker, 8 St. Joseph *u t*
Fox Louis, rigger, 9 Dorchester *s r*
Fradette Augustin, labourer, 19 Latourelle
Fradette Andre, mason, 49 Richardson
Frager George, joiner, 5 Bellair *s r*
Franceour N. student, Lavalle University *u t*
Franck Joseph, merchant, 29 Craig *s r*
Frank Joseph, merchant, n. 44 St. Joseph *s r*
FRASER MRS. F. 10 St. Genevieve *s j*
Fraser Wm, agents, Napoleon wharf
Fraser William, baker, 28½ Desprairies *s r*
Fraser Alexander, student, Lavalle University *u t*
Fraser John, clerk, 14½ St. Olivier *s j*
Frazer Donald, 19 D'Artigny *s j*
Fraser Frederic, shoemaker, 59½ des Fosses *s r*
Fraser Alexander, grocer, 2 St. Valier *l t*
Fraser Thomas, merchant, St. Ursule *u t*

Fraser Alexander, auctioneer, commission merchant, and broker, 40 St. Peter *l t*
Fraser Thomas, merchant, India wharf, h. 41 Ursule *u t*
Fraser Louis, shoemaker, Cote St. Genevieve *s j*
Fraser John, cooper, Old Sault au Matelot *l t*
Fraser Andre L. 10 St. Flavien *u t*
Fraser, engineer, n. 48 St. Paul *l t*
FRASER HON. J. M. general merchant, J. B. F. Lane h. 18 St. Ursule
Fraser John, cooper, 17 Old Sault au Matelot *l t*
Fraser Anselme, tiler, n. 40 St. Gabriel *s r*
Fraser Alexander, accountant, 17 D'Artigny *s j*
FRECHETTE E. R. publisher, &c., of Canadien, Mountain Hill
Frechette Mrs. Joachim, Scott *s j*
Frechette Cyrille, carpenter, 25 Joseph *s r*
FRECHETTE LECINDRE, hotel, Mountain Hill *l t*
Frechette Olivier, labourer, Prevost *s j*
Frechette Bazile, carter, 2 Prevost *s j*
Frechette J. B. dry goods, Sous le Fort *l t*
Frederick Joseph, culler, 91½ St. John *s j*
Frederick Mrs. Flavien, carpenter, 70 Richelieu *s j*
Fremont C. physician, St. Ursule, n. Ann *u t*
Frenette F. X. clerk, 81½ St. Gabriel *s j*
Frenette Mrs. Therese, 19½ St. Augustin *s j*
Frenette Isidore, carter, 31 St. Gabriel *s j*
Freshman Rev. Charles, 6 St. Amable *s j*
Frent Hypolite, blacksmith, 94½ Richardson *s r*
Frew Mrs. 10 Ursule *u t*
FRIEL, forwarder, India wharf, h. 34 St. Paul *l t*
FRY J. S. h. 9 Esplanade *u t*
FRY HENRY, commission merchant, &c. Telegraph buildings, St. Peter *l t*, h. 12 Montcarmel *u t*
FUCHS & LE BLANC, merchant tailors, 16½ St. John *u t*
Fuller Miss Mary Ann, Berlin wool depot, Couillard n. St. John *u t*
Fullerton Isaac, hotel, 6 St. John *s j*
FULTON & ALEXANDER, boatbuilders, Pres de Ville *l t*
Furlong Peter, labourer, 3 St. Marguerite *s j*
Furlong Peter, labourer, n. 29 Julia *s j*
Fynch Samuel, butcher, St. Joachim *s j*

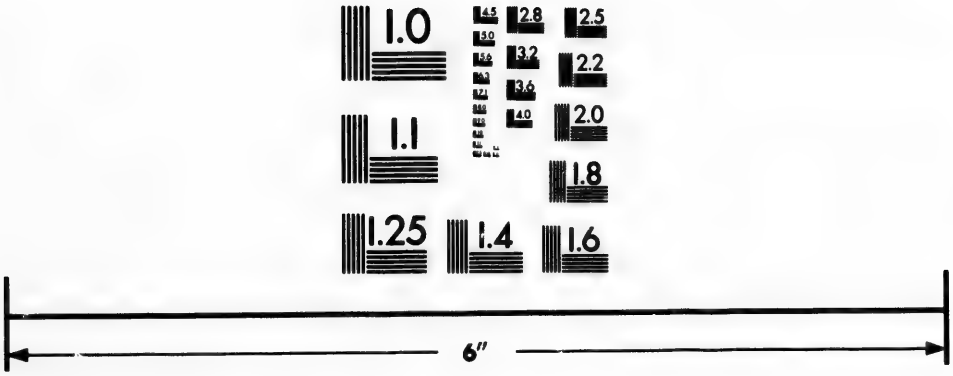
Gaboury Olivier, culler, St. Ours *s r*
Gaboury Edward, joiner, 42 St. Olivier *s j*
Gaboury Joseph, grocer, 31½ St. John *s j*
Gaboury Mrs. 42 Dorchester *s r*
Gadden George, labourer, Ramsay *l t*
Gadoua Antoine, dry goods, 84¾ St. John *s j*
Gaffney James, servant, 4 Stuart *s j*
GAGNE THOMAS, hotel, 51 St. Peter *l t*
Gagne Jean, carpenter, 113 Richardson *s r*
Gagne Louis, carpenter, 41 King *s r*
Gagne Joseph, Cape Blanc
Gagne Olivier, carpenter, Cape Blanc
Gagne Hilaire, joiner, 11 Lachevrotierre *s j*
Gagne Mrs. Frs. 48 Richmond *s j*
Gagne Pierre, carpenter, 103 Richardson *s r*
Gagne Jos. labourer, Dorchester *s r*
Gagne Pierre, joiner, 114 St. John *s j*
Gagne Olivier, peddler, 11 Turgeon *s r*
Gagne Edouard, calker, 110 King *s r*
Gagne Louis, carpenter, Cape Blanc
Gagne J. Bte. carpenter, 11 Grant *s r*
Gagne Frs. labourer, 5 St. Jerome *s r*
Gagne Andre, coach maker, 4 Richelieu *s j*
GAGNE CHARLES, carter, 23 Cote St. Genevieve *s j*
Gagnon Joseph, shoemaker, 9 St. Paul *l t*
Gagnon Louis, baker, 51 King *s r*
Gagnon Pierre, dry goods, 20 St. Nicholas *l t*
Gagnon Frs. labourer, Artillery *s j*
Gagnon Felix, carpenter, 6 Drolet *s j*
Gagnon Pierre, trader, 105 des Fosses *s r*
Gagnon Joseph, joiner, 6 Scott *s j*
Gagnon Augustin, carpenter, Cape Blanc
Gagnon Joseph, labourer, 8 Arago *s r*
Gagnon Louis, cabinetmaker, 3 St. Gabriel *s r*
Gagnon Frs. carpenter, 22 Arago *s r*
Gagnon Honore, waterman, n. 62 St. Joseph *s r*
Gagnon Frs. carpenter, 31 Arago *s r*
Gagnon Rene, labourer, St. Valier *s r*
Gagnon Frs. X. carpenter, 93 King *s r*
Gagnon Ernest, music teacher, 19 Couillard *u t*
Gagnon Pierre, labourer, 106 des Fosses *s r*

Gagnon Chrisostome, saddler, 73 D'Aiguillon *s j*
Gagnon Frs. labourer, 63 St. Joseph *s r*
Gagnon Joseph, laborer, 139 St. John *s j*
Gagnon Charles, joiner, 42 Valier *s r*
Gagnon Mrs. Gabriel, 43½ St. Valier *s r*
Gagnon Joseph, laborer, n. 19 St. Helene *s r*
Gagnon Ephrem, carpenter, 3 St. Marguerite *s*
Gagnon Louis, carpenter, 111 King *s r*
Gagnon Joseph, joiner, n. 33 Richelieu *s j*
Gagnon Simeon, carpenter, 103 Richelieu *s j*
Gagnon Louis, laborer, 5 Nelson *s r*
Gagnon Ferdinand, navigator, 37 Queen *s r*
Gagnon François, carpenter, 34 King *s r*
Gagnon François, carpenter, 13 Dalhousie *s r*
Gagnon Remi, carpenter, 45 Commissioners *s r*
Gagnon Pierre, trader, 25 Craig *s r*
Gagnon Pierre, blacksmith, 13 St. Valier *s r*
Gagnon Charles, tinsmith, 4¾ Richelieu *s j*
Gagnon Pierre, carpenter, 73 Richardson *s r*
Gagnon Louis, grocer, 51 King *s r*
Gagnon Michael, baker, 30 Dorchester *s r*
Galagher Michael, butcher, 331 Champlain *l t*
Galagher Michael, trader, 8 Dominique *s r*
Galaher Francis, merchant, n. 42 Crown *s r*
Galaher Michael, trader, 8 St. Dominique *s r*
Galarneau Joseph, laborer, 21 Turgeon, *s r*
Galarneau François X. carpenter, 39 Scott *s j*
Galarneau Louis, carpenter, 41 Arago *s r*
Galarneau Gabriel, joiner, 43 Fleurie *s r*
Galbraith J. H. foundry, Henderson *l t*
Gale Thomas, clerk, St. Joachim *s j*
Gale Henry, laborer, Richelieu *s j*
Gallagher Michael, butcher, Champlain *l t*
Gallagher Dennis, laborer, 338 Champlain *l t*
Gallagher Jas. carter, Cape Blanc
Gallagher Darby, laborer, Pres de Ville *l t*
Gallagher Denis, Champlain *l t*
Gallaretti Pietro, Plessio *s j*
Gallehar John, laborer, 13 Clairefontaine *s j*
GALT & CRAWFORD, coal merchants, St. Antoine *l t*
GALT ROBERT, coal merchant, h. Little River Road

Galt James, clerk, 13 Rampart *u t*
Gamble Robert, candlemaker, h. 31 St. François *s r*
Gamache Clement, shoemaker, 9 Notre Dame *l t*
Gamache Alphe, tailor, 16 Turgeon *s r*
Gamache Louis, laborer, 16 Turgeon *s r*
Gamache Narcisse, sawyer, 16 Ryland *s r*
Ganois Louis, carpenter, Richelieu *s j*
GARANT & AUDY, furriers, 9 St. John *u t*
GARANT PIERRE, furrier, 9 St. John *u t*
Gard Thomas, messenger, Quebec Insurance, St. Peter *l t*
Gardener Thomas, soap, candles and potash, 14 Ryland *s r*
Gardener David, laborer, 11 P. Edward *s r*
Gardiner John, laborer, Nouvelle *s j*
Gariepey Pierre, coachmaker 3 Cote St. Genevieve *s j*
Gariepey Michel, carter, 5 Cote St. Genevieve *s j*
Gariepey Alexis, carter, Cote St. Genevieve *s j*
Gariessey Romuald, student, Lavalle University *u t*
Gariepy Charles, carpenter
Gariepy Louis, carpenter, 60 Commissioners *s r*
Gariepy Alexis, storeman, 37 Latourelle *s j*
Garnac Jean, carpenter, 18 Richardson *s r*
Garner John, carter, Vatier *s r*
Garneau Mrs. Theophile, n. 67 St. Joseph *s r*
Garneau George, shoemaker, 2 St. Gabriel *s j*
Garneau Augustin, carter, 11 Burton *s j*
Garneau ——, 343 Champlain *l t*
Garneau Jean, blacksmith, 31 St. George *s j*
Garneau F. X. tailor, 40 St. John *s j*
Garneau Bonifaste, carter, 48 St. Olivier *s j*
Garneau Jaspard, lumber merchant, n. 69 St. Joseph *s r*
Garneau Jean, Bte. carter, 41 Latourelle *s j*
Garneau Olivier, blacksmith, 113 St. Olivier *s j*
Garneau Mrs. Joseph, St. John *s j*
Garneau Miss Henriette, milliner, n. 29 Latourelle *s j*
Garneau Joseph, joiner, 94 Aiguillon *s j*
Garneau D. B. merchant, Champlain Steps *l t*
Garneau Charles, labourer, 9 Nelson *s r*
Garneau Jacques, labourer, 13 P. Edward *s r*
Garneau Olivier, blacksmith, Cape Blanc
Garneau Paschal, joiner, 29½ St. Joachim *s j*
GARNEAUX F. X. city clerk, 21 St. Genevieve *u t*

Garr Henry, stevedore, 2 St. Gabriel *s j*
GARRETT JAMES, jeweler, 3 Fabrique *u t*
Garvin Charles, butcher, St. Valier *s r*
Gatsey Carl, tailor, 30 Nouvelle *s j*
Gaudie James, shipbuilder, 32½ Richardson *s r*
Gaudle James, culler, 254 Pres de Ville *l t*
Gaudreau J. Bte. carter, St. Gabriel *s r*
Gaul Philip, labourer, 75 Pres de Ville *l t*
Gaulin Edouard, carpenter, 23 Richmond *s j*
Gaulin Lous, carpenter, 25½ Richardson *s r*
Gaulin Theodore, carpenter, 4 St. Anselme *s r*
Gaulin J. Bte. 9 St. Anne *s r*
Gaumond Guilliame, labourer, 23 St. Dominique *s r*
Gauneau Felix, joiner, 38 St. Gabriel *s j*
Gauselin Vital, blacksmith, n. 77 St. François *s r*
Gauselin Felix, sawyer, 62 P. Edward *s r*
Gauselin & Larue, bathing house, Palace *u t*
Gauselin J. Bte. carpenter, 98 St. François *s r*
Gauselin David, joiner, 87 Queen *s r*
Gausselin Frs. joiner, St. François *s r*
GAUTHIER & REMILLARD, advocates, 3 Buade *u t*
Gauthier Louis, trader, St. Valier *s r*
GAUTHIER AUGUSTIN, city treasurer, 20 St. Valier *l t*
Gauthier Augustin, King *s r*
Gauthier Pierre, clerk of market, St. François *s r*
Gauthier D. student, Lavalle University *u t*
Gauthier Jean Bte. carpenter
Gauthier Felix, student at law, 27 St. Famille *u t*
GAUTHIER F. O. recorder, 27 St. Famille *u t*
Gauthier Antoine, watchmaker, 55 St. Paul *l t*
Gauvin Dennis, coachmaker, 1 Scott *s j*
Gauvin Etienne, 3 St. Joachim *s j*
Gauvin Joseph, carter, 41 St. Gabriel *s j*
Gauvin N. student, Lavalle University *u t*
Gauvin Michael, mail contractor, 19 Couillard *u t*
GAUVIN JOSEPH, hardware, 9½ Fabrique *u t*
Gauvin Jean, joiner, 3 Colombe *s r*
Gaveau Michael, joiner, 7 St. Genevieve *s j*
Gauvreau Theslesfor, broker, n. 12 St. Joseph *s r*
Gauvreau Joseph, jr. clerk, 84 St. Valier *s r*
GAUVREAU PIERRE, architect, 16 D'Aiguillon *s j*

IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)



Photographic
Sciences
Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

2.8
2.5
3.2
2.2
3.6
2.0
4.0
1.8
1.1
1.0

Gauvreau Flavien, Lavalle University *u t*
Gauvreau Pierre, architect, D'Aiguillon *s j*
Gauvreau Frs. Léon, notary, 20 des Fosses *s r*
Gauvreau Charles, cabinetmaker, 35 Fleurie *s r*
Gauvreau Pierre, carter, 14 St. John *s j*
Gauvreau Joseph, (father) 80 St. Valier *s r*
Gauy Joseph, tanner, 103 St. Valier *s r*
Gavan Jeremiah, labourer, 5 St. Margurite *s j*
Gavreau Philip, grocer, 67 St. John *s j*
GAVREAU J. manager at J. B. Renaud's, house 16 D'Aiguillon *s j*
GEDDES T. boards at Steel's, h. Monctalm Cape
Geeves Mrs. dressmaker, 9½ Augustin *s j*
GEGGIE ROBERT C. teacher, Protestant commission school, 35 Artillery *s j*
Gendle James, cutler, Pres de Ville *l t*
Gendrow J. P. watchmaker, 1 St. John *u t*
Genest Pierce, culler, St Valier *s r*
Genesse Joseph, labourer, St. Jacques *s j*
Genest Charles, watchmaker, 27½ St. George *s j*
Gendron Hector, bookkeeper, 68 St. Olivier *s j*
Gennings Samuel, gaol-guard, Stuart *s j*
Genoist Mrs., N. Scott
Gerald William, labourer, 12 Julia *s j*
Gerard Jean, cutler, &c., Wolf's building, St. John *u t*
Gesemes, navigator, 42 des Fosses *s r*
Germagh Isaac, stone cutter, 21 St. Augustin *s j*
Germain Charles, servant, Seminary *u t*
Germain Herbert, tanner, 95 St. Valier *s r*
Germain Bernard, carpenter, 10 St. Jerome *s r*
Germin Augustin, milkman, Richelieu *s j*
Germin Alexis, joiner, 75 Arago *s r*
Gerouse Thomas, painter, 89 St. François *s r*
Gerome Louis, sexton, 18 Church *s r*
Gerome Louis, painter, 55½ King *s r*
Gervais J. B. labourer, 14 Gabriel *s r*
Gervais Isaac, stevedore, 38 N. D. des Anges *s r*
Gervais Henry, boarding house, 49 St. Peter *l t*
Gervais Prudent, talbot tavern, 1 Finlay market *l t*
Geslie Wm. ship chandler, Champlain *l t*
Gething Charles, cashier Quebec Bank, St. Denis *u t*

Gethings Charles L. advocate, clerk recorder's court, 50 Lewis *u t*
GETHINGS & SEWELL, advocate, Quebec chambers, 10 St. Peter *l t*
Genette Flavien, tanner, 1 Alfred *s r*
Giasson Nicholas, carter, 76 St. Olivier *s j*
GIBB JAMES, jr. merchant, h. Cap Rouge road
GIBB & ROSS, general and commission merchants, Commercial Chambers, St. Peter *l t*
GIBB JAMES, merchant, Commercial Chambers, St. Peter *l t*, h. Woodfield, St. Lewis road
Giberue John, carpenter, 14 St. Jacques *s t*
GIBSONE G. & H. auctioneer and commission merchants, 9 St. Peter *l t*
GIBSON GEORGE F. St. Paul *l t*
GIBSON HENRY W. Beaufort
Gibson James, carter, 42 Richmond *s j*
Giffard Edward, carpenter, 87 King *s r*
Giffard Louis, labourer, 58 St. Olivier *s j*
Giguac Joseph, mason, 22 Helen *s r*
Giguere Adolphe, carter, 81 Queen *s r*
Giguere Casimire, Cape Blanc
Giguere François, grocer, 85 Queen *s r*
Giguere Magloire, tinsmith, 17½ des Fosses *s r*
Giguere Magloire Mrs. 12 St Joseph *s r*
Giguere François, joiner, King *s r*
Giguere Evcrest, carpenter, King *s r*
Giguere J. B. labourer, 25 Turgeon *s r*
Giguere Celestin, tinsmith, 13 Craig *s r*
Giguere Louis, calker, 41 Commissioners *s r*
Giguere Germain, labourer, 27 Commissioners *s r*
Giguere Frs. X. tinsmith, n. 41¾ Craig *s r*
Giguere Louis, carpenter, 100 Richardson *s r*
Giguere Etienne, carter, 24½ Queen *s r*
Giguere Reine, carter, 21 St Gabriel *s r*
Giguere Magloire, tinsmith, 13 Queen *s r*
Giguere Ignace, carter, 9 Plessis *s j*
Giguere Ignace, carter, 59 Commissioners *s r*
Giguere Ferdinand, milkman, 76 Richelieu *s j*
Gilbert Henry, grocer, 121 Joseph *s r*
Gilbert Pierre, labourer, 128 D'Aiguillon *s j*

Gilbert Jean Bte. joiner, 101 D'Aguillon *s j*
Gilbert J. Bte. cooper, 112 St. François *s r*
Gilbert Augustin, labourer, 21 Richardson *s r*
Gilbert Prisque, milkman, 85 Latourelle *s t*
Gilbert Joachim, labourer, Commissioners *s r*
Gilbert François, labourer, 116 Richelieu *s j*
Gilbert Jean, labourer, 124 Richelieu *s j*
Gilbert François, milkman, 116 St. Olivier *s j*
Gilbert Joseph, labourer, 114 St. Olivier *s j*
Gilbroid William, joiner, 9 Church *s r*
Gilbert Jos. labourer, 114 St. Olivier *s j*
Gilbert Mrs. Louis, Ramsay *l t*
Gilbraith J. H. foundry, Henderson *l t*
Gilchrist John, labourer, 32 St. Valier *s r*
Giles John, 74 Latourelle *s j*
Gilchrist James, painter, St. Paul *l t*
Gilgon Peter, culler, St. Gabriel *s j*
Gillard William, Julia *s j*
GILLESPIE JAMES, general merchant, h. Caprouge road
GILLESPIE & Co. general merchants, Gillespie wharf
Gillet dit Teurangean Jean, advocate, St. Valier *s r*
Gillin John, grocer, Pres de Ville *l t*
Gillet Jean B. mason, 52 St. Marguerite *s r*
Gillis William, h. n. 48 Artillery *s j*
Gillot Andre, joiner, 64 Queen *s r*
Gilloran Mrs. Golden, tavern, 11 St. Paul *l t*
Gilmain Augustin, merchant, 22 Grant *s r*
Gilmet Xavier, labourer, 95 Richardson *s r*
GILMOUR, MRS. DAVID, 1 St. Anne *u t*
Gilmour John, grocer, Pres de Ville *l t*
GILMOUR & Co. ALLAN, general merchants, above Quebec Bank, St. Peter *l t*
Gilmour Anthony, ship-chandler, 15 St. Peter *l t*
Gilmour Pierre, cabinet-maker, 11 Craig *s r*
Gilmour Anthony, ship-chandler, 40 St. Peter *l t*
Gilson Thomas, labourer, 15 St. Michel *s j*
Ginchereau Pierre, mason, 76 Arago *s r*
Ginchereau Thomas, blacksmith, 24 Commissioners *s r*
Ginchereau Gelonard, tanner, 133 St. Valier *s r*
Genest Flavien, tanner, 1 Alfred *s r*
Ginger William, seedsman, Ursuline lane *u t*

Madame Livernois,

Chambre de Daguerreotype

Et Photagraphique de St. Roche, au

31 1-2 RUE DES FOSSES.

MADME. L. invité particulièrement les familles a visiter son établissement, vu la grendé facilité quille a pour prendue les enfants et tout age.

MADAME LIVERNOIS,

Photographic & Daguerreotype Rooms

OF ST. ROCH,

31½ Des Fosses St.

Mrs. L. wishes to call the attention of Families especially for the great facilities she has for taking Children.

JOHN WRIGHT,

CARVER AND GILDER,

Looking Glass, Portrait and Fancy Picture Frame

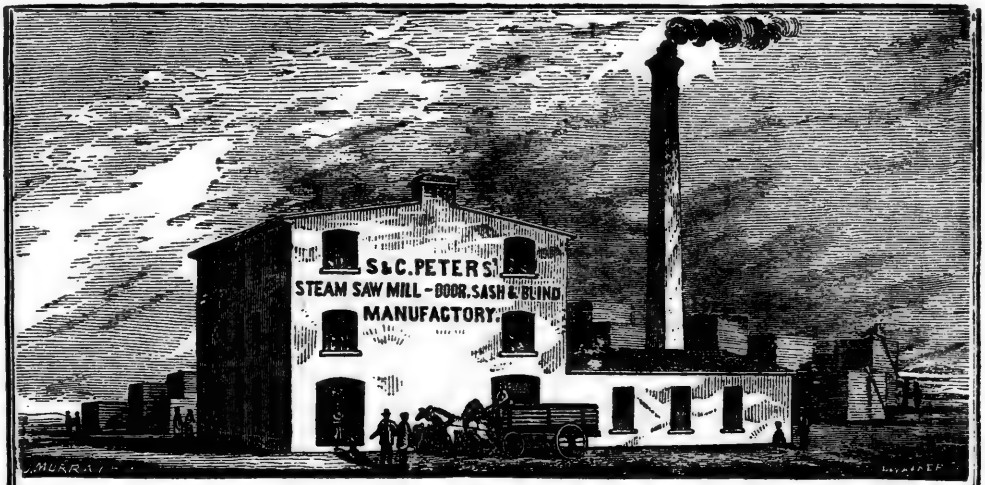
MANUFACTURER.

Window cornices and room borderings of all patterns made to order. Ornamental composition for Shops and Steamboats, &c. Maps mounted and varnished, old gilding repaired and regilt, glasses enamelled for needle work. N. B.—All orders executed with neatness and dispatch, and on reasonable terms.

S. & C. PETER'S

Steam Saw Mill, Door, Sash & Blind

Manufactory.



Doors, Sashes, Blinds, Mouldings, and every description of Joiners' Work for House Building purposes, FOR SALE, and made to order at short notice. Also, constantly on hand, a large supply of Tongued and Grooved Flooring and Roofing Boards, and Sawed Scantling of every description.

CORNER OF GRAND & BARRONE STREETS, ST. ROCHS

QUEBEC

Gingras Louis, priest, R. C. Cathedral *u t*
Gingras Leon, priest, R. C. Cathedral *u t*
Gingras Olivier, labourer, 18 St. Jerome *s r*
Gingras Olivier, joiner, 34 Richelieu *s j*
Gingras Jerome, clerk, 3½ St. John *s j*
Gingras Jean C. baker, 1 Bellair *s r*
Gingras François X. joiner, 19½ D'Aiguillon *s j*
Gingras Pierre, postoffice clerk, 30½ Richelieu *s j*
Gingras Godfroie, carpenter, 67½ Richelieu *s j*
Gingras Leon, joiner, 50 Scott *s j*
Gingras Michel, tanner, 47 Arago *s r*
Gingras Edward, jr. 28 St. Ursule *u t*
Gingras Joseph, joiner, n. 2 St. Couillard *u t*
Gingras Louis, carter, Scott *s j*
Gingras Pierre H. clerk, market place, Buade *u t*
GINGRAS FRS. NARCISSE, hardware, 46 St Peter *l t*
Gingras Joseph, clerk, 46 St Peter *l t*
Gingras Pierre H. tobacconist, market place, Buade *u t*
Gingras Etienne, joiner, 40 Latourelle *s j*
Gingras Jean, joiner, 89½ Richelieu *s j*
Gingras Mrs. Michel, 104 St. Olivier *s j*
Gingras George, coachmaker, D'Aiguillon *s j*
Gingras Pierre, joiner, 43½ St. Gabriel *s j*
Gingras Ignace, trader, 64 St. John *s j*
Gingras Magloire, 2 Finlay Market Tavern *l t*
GINGRAS JOSEPH, labourer, 7 Sutherland *s j*
Gingras Narcisse, carter, 89½ St. John *s j*
Gingras Godfroy, coachmaker, 29 D'Aiguillon *s j*
Gingras Joseph, joiner, n. 25 Genevieve *s j*
Gingras Joseph, milkman, n. 113 St. Olivier *s j*
Gingras Bazil, bateauman, Cape Blanc
Gingras François, tavern, 41 St. John *s j*
Gingras Urbin, mason, 89 Latourelle *s j*
Gingras Zéphirin, labourer, n. 134 D'Aiguillon *s j*
Gingras Jean, grocer, 31 Palace *u t*
Gingras Edward, workshop, 28 St. Ursule *u t*
Gingras Olivier, joiner, 37 Scott *s j*
Gingras Joseph, joiner, 4 St. Joachim *u t*
Gingras Augustin, joiner, 7 Lachevrotierre *s j*
Gingras Ferdinand R. grocer, 137 St. John *s j*
GINGRAS FLAVIEN, joiner, 8 St. Genevieve *s j*

Gingras Pierre, dry goods, 3½ St. John *s j*
Gingras Pierre, tailor, 41 St. John *s j*
GINGRAS EDOUARD, sen. coachmaker, 28 St. Ursule *u t*
Gingras George, carter, 6 St. Gabriel *s j*
Gingras François, carpenter, 83½ St. Olivier *s j*
Gingras Jean, tavern, 49 St. John *s j*
Gingras Frs. cooper, 15 Sault au Matelot *l t*
Gingras Michel, milkman, 74 St. Olivier *s j*
Gingras I. N. hardware, 5 St. Joseph *s r*
GINGRAS LEON, joiner, St. Clare *s j*
Ginque Louis, shoemaker, 39 Craig *s r*
Ginque Magloire, shoemaker, 36 St. Anne *s r*
Ginque François, 19 St. Famille *u t*
Girmette Mrs. Church *s r*
Ginrard Mrs. grocer, 17 Dorchester *s r*
Girard Jean, parasol repairer, 12 St. Genevieve *s j*
GIRARD JEAN, umbrellamaker, cutler, &c. 14 St. John *u t*
Girard Frs. joiner, 61 N. D. des Anges *s r*
Girard Pierre, student, Lavalle University *u t*
Girard Edouard, carter, Plessis *s r*
Girard Michel, farmer, St. Valier *s r*
Girard Augustin, carter, 17 Turgeon *s r*
Girard Pierre, Nouvelle *s j*
Girard Pierre, stonecutter, n. 31 St. Joseph *s r*
Girard Pierre, stonecutter, 35 King *s r*
Girard Jean Bte. labourer, 85 Richelieu *s j*
Girard Pierre, saddler, 82 St. Valier *s r*
Girard François, saddler, St. Valier *s r*
Girard Louis, doctor, 8 Palace *u t*
Giroux Pierre, stonecutter, 81 King *s r*
Giroux Edward, bateauman, 82½ Queen *s r*
Giroux Olivier, druggist, 12 St. Flavien *u t*
Giroux Théophile, ship and blacksmith, St. Valier *s r*
Giroux Antoine, 8 St. George *s j*
Giroux Joseph, joiner, 29 N. D. des Anges *s r*
Giroux François, carter, 63 Richelieu *s j*
Giroux Henry, carpenter, 9 Alfred *s r*
Giroux Ignace, Water *s r*
Giroux Pierre, navigator, 63 des Fosses *s r*
Giroux Alfred, joiner, 12 Latourelle *s j*
Giroux Theodore, joiner, 5½ Queen *s r*

Giroux Marc, carpenter, 106 Richelieu *s j*
Giroux Charles, carpenter, St. Joseph *s r*
Giroux Honoré, clerk, 62 St. Paul *l t*
Giroux Charles, grocer, 57 Scott *s j*
Giroux Israel, cabinetmaker, St. George *s j*
Giroux Charles, trader, 54 Artillery *s j*
Giroux Prosper, joiner, 87 des Fosses *s r*
Giroux Honoré, carpenter, 118 King *s r*
Giroux Olivier, druggist, 152 St. Valier *s r*
Giroux Olivier, druggist, 16 Fabrique *u t*, and 47 St. Peter *l t*
Glackemeyer Edward, notary, 22 St. Peter *l t*
Gleeson Thos. student, Lavalle University *u t*
GLASS JOHN, ship biscuit baker, 23 St. Peter *l t*, and des Praries *s r*
Glass Henry, clerk, 5 St. Famille *u t*
Glover Robert, clerk, Lavalle *u t*
GLOVER & FRY, dry goods, wholesale and retail, 14 Fabrique *u t*
Gidond Pierre, blacksmith, 8 St. Gabriel *s r*
Gobert Antoine, carpenter, 42½ Richardson *s r*
Godbout Elie, labourer, 10 Colombe *s r*
Godbout François, joiner, 39 St. Joachim *s j*
Godbout Pierre, grocer, Grant *s r*
Godbout Leon, carpenter, n. 32 St. Francis *s r*
Godbout Etienne, N. Dame *l t*
Godbout Jean, shoemaker, 18 des Fosses *s r*
Godbout Frs. labourer, 2 Nelson *s r*
Godbout Charles, carpenter, 72 P. Edward *s r*
Godbout Joseph, dry goods, 19 N. Dame *l t*
Godbout Ambroise, labourer, 4 Alfred *s r*
Godbout Olivier, cooper, 2 Helen *s r*
Godbout Antoine, messenger, 29 St. Gabriel *s r*
Godbout Leon, joiner, 18½ St. François *s r*
Godebout Louis, shoemaker, St. Valier *s r*
Godin Frs. joiner, 15 Scott *s j*
Godin Olivier, labourer, 15 Scott *s j*
Godier Pierre, captain, 71½ D'Aiguillon *s j*
Godin François, joiner, Richelieu *s j*
Goherty John, rigger, 68 P. Edward *s r*
Goin Raphael, sawyer, 105 Richardson *s r*

Golin Joseph, trader, 34½ Richmond *s j*
Golin Jean Bte. joiner, 59 St. Joachim *s j*
Golsteain Adolph, jewel peddler, 36 des Fosses *s r*
GOODWIN BROTHERS, china, glass and earthenware, wholesale, 24 St. Paul, h. Beauport road
Goodwin Henry, St. Famille *u t*
Gordon James, shoemaker, 6½ Latourelle *s j*
Gordon James, shoemaker, n. 20 St. John *s j*
Gore George, bricklayer, Cote D'Abraham
Gorman Lawrence, labourer, 3 Nouvelle *s j*
Gorrborn Richard, shoemaker, 3 Julia *s j*
Goselin Joseph, labourer, 132 King *s r*
Gosslin Simon, labourer, 6 Church *s r*
Gosselin Simeon, shoemaker, St. Joseph *s r*
Gosselin Ignace, sawyer, 1 St. Peter *s r*
Gosselin Jeanet Sessiné Noël, grocer, 33 Craig *s r*
Gosselin Mrs. Frs. 1 St. Peter *s r*
Gosselin Joseph, joiner, 15 Craig *s r*
Gosselin Honoré, carpenter, 135½ Richardson *s r*
Gosselin Louis, clerk, Old Sault au Matelot *l t*
Gouche Paul, 25½ Nouvelle *s j*
Gouche Isidore, 25 Nouvelle *s j*
Goudrean J. Bte. calker, 4 St. Peter *s r*
Goudreane Philippe, labourer, 72 Commissioners *s r*
Goudie Nouel builder, 6½ Grant *s r*
Gouge Mrs. Frs. 49 St. Joseph *s r*
Gouge Pierre, carpenter, 17 Grant *s r*
Gouin Charles, bookkeeper St. Eustache *s j*
Goulet Mrs. Gabriel, 99 P. Edward *s r*
Goulet Samuel, carter, n. 25 N. D. des Anges *s r*
Goulet Charles, shoemaker, 9 Gabriel *s r*
Goulest Thomas, labourer, 98 St. John *s j*
Goulette F. X. grocer, 50 N. D. des Anges *s r*
Goulette Mrs. Elizabeth, 103½ Richelieu *s j*
Gourdean Pierre, pilot, 19 Old Sault au Matelot *l t*
Gourdean Eugéne, pilot, St. Marguerite *s r*
Gourdeau Edouard, cabinetmaker, 62½ Valier *s r*
Gourdeau Frs. Rampart *u t*
Gouse Louis, shoemaker, 15 Grant *s r*
Goutet Benjamin, student, Lavalle University *u t*
Goutier Damas, priest, Seminary *u t*

Govrean Olivier, culler, 60 D'Aiguillon *s j*
GOWAN H. advocate Commercial Hall, 8 St. Peter *l t*
Gowan Hammen, 5 St. Denis *u t*
Gowdie David, plumber, 15½ D'Artigny *s j*
Gowdie James, shipbuilder, 32½ Richardson *s r*
Grace John, confectioner, 10 Palace *u t*
Graham James, baker, 2 Artillery *s j*
Graham Anderson, carter, 129 St. Valier *s r*
Graham Michael, trader, n. 30 Lachevrotierre *s j*
Graham Mrs. Mathew, grocer, 1 Roi *s r*
Graham Thomas, labourer, Champlain *l t*
Graham Michael, labourer, Champlain *l t*
Graham Joseph, labourer, King *s r*
Graham Joseph, carter, 37 King *s r*
Granery Terrrance, labourer, St. Croix *s r*
Grant Alexander, grocer, Champlain *l t*
Grant W. L. grocer, Cape Blanc
Grant James, labourer, St. Eustache *l t*
GRANT T. H. clerk, 33 D'Aiguillon *s j*
Grant Wm. Thomas 33 St. John *s r*
Gravel Jean, carpenter, 8 Octave *s r*
Gravel Jacques, blacksmith, 123½ St. Joseph *r r*
Gravel Narcisse, carpenter, 8 Octave *s r*
GRAVEEEY Edward, advocate, 23 St. Lewis *u t*
GRAVELY A. L. advocate, 25½ S. Peter *l t*
Gravelle Olivier, Carpenter, 16 Church *s r*
Gravelle Ignace, bateauman, 44 Valier *s r*
Gravelle —— pilot, 14 Anderson *s r*
Gravelle Pierre, trader, 107 des Fosses *s r*
Gray Bernard, custom house officer, 24 St. Marguerite *s r*
Gray John, post-office clerk, n 7 St. John, *u t*
Green James, crown clerk, 6 D'Auteuil *u t*
Green Benjamin, gardener, 151 St. John *s j*
Green James, jr. 151 St. John *s j*
Greffard Etienne, carter, 83 des Fosses *s r*
Gregg John, blacksmith, Pres de Ville *l t*
Gregoire Joachim, grocer, 46 St. François *s j*
Gregoire Charles, joiner, 112 Richardson *s r*
Gregoire François, labourer, n 17 St. Olivier *s*
Gregoire Joseph, shoemaker, 21 des Fosses *s r*

Greigg Robert, blockmaker, Champlain *l t*
Greigg John, blacksmith, Pres de Ville *l t*
Greniere Hilaise, cooper, 44 St. Paul *l t*
Grenier Edouard, mason, 117 Richardson *s r*
Grenier Adolphe, carpenter, 79 Queen *s r*
Grenier Joseph, trader, 75 des Fosses *s r*
Grenier Pierre, navigator, n 30 Marguerite *s r*
Grenier François, sawyer, 33½ Queen *s r*
Grenier J. B. sawyer, 98 Richardson, *s r*
Grenier Thomas, mason, 81 St. François *s r*
Grenier Isaac, clerk, 134 St. John *s r*
Grenier Ferdinand, cooper, Old Sault au Matelot *l t*
Grenier Hilaire, mason, 46½ Richardson *s r*
Grenier Charles, carpenter, 30½ Richardson *s r*
Grenier Charles Isaac, D'Aiguillon *s j*
Grenier Pierre, laborer, 9 Claire fontaine *s j*
Grenier Thomas, carter, 34 Dorchester *s r*
Grenier Miss Mary Ann, dressmaker, 28½ Anne *s r*
Grenier Joseph, trader, 25 Dorchester *s r*
Grenier Ulgear, navigator, St. Anne *s r*
Grenier Ailaire, cooper, Sault au Matelot *l t*
Grenier Ferdinand, cooper, 17 Old Sault au Matelot *l t*
Grenier Francis, cooper, n 41 Sault au Matelot *l t*
Grenier Mrs. Pierre, n 25 N. D. des Anges *s r*
Grenier Pierre, trader, 34 Crown *s r*
Griffin Michael, sailmaker, 329 Champlain *l t*
Griffin Doctor, military surgeon, 6 St Genevieve *u t*
Griffin Daniel, labourer, Cape Blanc
Griffin Jacob, grocer, 31 Valier *s r*
Griffin Michael, Champlain *l t*
Grist John, royal engineer, 33½ St. John *s j*
Grogau Simon, laborer, 113 Pres deVille *l t*
Grogan James, labourer, Cape Blanc
Grogan Michael, labourer, Pres de Ville *l t*
Grogan Patrick, stevedore, 247 Pres de Ville *l t*
Groman Leon, labourer, 112 Pres de Ville *l t*
Gross Ferdinand, tobacconist, 40½ St. John *u t*
Groudin Joseph, 6 St. Marguerite *s r*
Groudin Joseph, 6 St. Marguerite *s r*
Groudin Eugene, servant, 4 des Carrieres *u t*
Groudin Joseph, labourer, St. Anne *s r*

Groudin Prime, labourer, 4 Ancien Chantier *l t*
Guay Mrs. Marguerite 83 St. Olivier *s j*
Guay Michel, labourer, n. 10 des Jesuites *s r*
Guay Magloire, labourer, 75½ Prince Edward *s r*
Guay Louis, 18 Crown *s r*
Guay Florent, dry goods, 4 N. Dame *l t*
Guay Germain, notary, 22 Craig *s r*
Guay Louis, tavern and flour store, Finay Market *l t*
Guay & Allard, flour mers. 18 Sous le Fort *l t*
Guay Etienne, carpenter, 56 Richardson *s r*
Guay Etienne, baker, 55 Arago *s r*
Guay Louis Edmond, watchmkr. 21 Craig *s r*
Guay Jerome, joiner, 77 Queen *s r*
Guenard François, joiner, King *s r*
Guenard Jean, carpenter, 25 St. François *s r*
Guenette Frs. 9 St. Peter *l t*
Guerard Louis, cabinetmkr. 8 Sault au Matelot *s j*
Guerard Magloire, carpenter, n. Caron *s r*
Guerard Charles, carpenter, 88 St. François *s r*
Guérin Leon, labourer, 9 Dalhousie *s r*
GUGY & SMITH, advocates, 10 Haldimand *u t*
Guiguère Joseph, carpenter, 107 King *s r*
Guilbault Louis, Lavalle University *u t*
Guilfoyle Mrs. Jane, tavern, Cape Blanc
Guilfoyle Patrick, labourer, 322 Little Champlain *l t*
Guillet Pierre, labourer, 65 Prince Edward *s r*
Guillet Jean, stevedore, 19 St. Gabriel *s r*
Guillet Michel, baker, 63 St. Joseph *s r*
Guillot Antoine, joiner, 43 St. François *s r*
Guilmett Edouard, R. C. priest, St. Joseph *u t*
Guimond Luc, carpenter, 61 Richardson *s r*
Guinard Joseph, labourer, 14 Turgeon *s r*
Guirard Mrs. Joseph, St. Anne *s r*
Guirard Jacob, carpenter, 3 Belaire *s r*
Guirard Michel, carpenter, 66 Commissioners *s r*
Guilmet Pierre, carter, St. Marguerite *s r*
Gunn William, police, 5 St. Helen *u t*
Gunn Mrs. Elizabeth, 165 St. John *s j*
Gunner Charles, carpenter, 5 Jesuites *s r*
Gunner Christie, carpenter, 7 Prince Edward *s r*
Gunner John, carpenter, 12 Richardson *s r*

Gurmout Federue, labourer, 125 St. John *s*

Haberland Nicholaus, labourer, Champlain
Haddan Elizabeth, registry office, 7 St. John *s j*
Haddan Mrs. St. Ursule *u t*
Hagarth Margaret, 262 Champlain *l t*
Hagins Hans, ship chandler, Sous le Fort *l t*
Hale Jeffrey, 2 des Carriers *u t*
Hale Mrs. H. A. 4 St. Denis *u t*
Halee François, merchant, St. Georges *u t*
Hall William, engineer, 5½ St. Roch *s r*
Hall Fredric, auctioneer, Delerey property, Hope *u t*
Hall Henry, cove, Cape Blanc
Hall E. H. Cape Blanc
Hall J. L. 10 Cul de Sac *l t*
Hall G. B. merchant, St. James, h. Montmorenci Falls
Hall John, 21½ Richelieu *s j*
Hall George, grocer, 2 St. John *u t*
Hallee Jean Bte, tanner, St. Valier *s r*
Hallee Jos. E. trader, 2 St. Joseph *s r*
Hallee Etienne, farmer, 3 St. Valier *s r*
Hallee François, hardware, 2 des Fosses *s r*
Hallee Bartholemie, 37 St. Paul *l t*
Hallee Thomas, carpenter, 38 St. Paul *l t*
Haly Mrs. Ann, 35 Artillery *s j*
Hamag Honore, joiner, n. 30 St. Paul *l t*
Hamel Alfred, land surveyor, St. Joseph *s r*
Hamel Louis, joiner, 17 Richmond *s j*
Hamel Ferdinand, dry goods, 10 Sous le Fort *l t*
Hamel Edouard, stone cutter, 65 St. Marguerite *s r*
Hamel Joseph, merchant, 21 D'Auteuil *u t*
Hamel Michel, shoemaker, 136 D'Aiguillon *s j*
Hamel & Freres, merchants, 13 Sous le Fort *l t*
Hamel Antoine, carpenter, 92 Latourelle *s j*
Hamel Antoine, milkman, 108 D'Aiguillon *s j*
Hamel Narcisse, tavern, Ancien Chantier *l t*
Hamel Michel, shoemaker, 45 Richmond *s j*
Hamel Casemere, grocer, St. Joseph *s r*
Hamel Jos. Ciril, grocer, 20 des Fosses *s r*
Hamel François, grocer, 17 Scott *s j*
Hamel Charles F. store, 36 St. John *u t*

Hamel François, stone cutter, Deligny *s j*
Hamel Joseph, carter, 16 Turgeon *s r*
Hamel Anselme, sadler, St. Valier *s r*
Hamel Abraham, merchant, 12 St. Genevieve *u t*
Hamel Mrs. Marguerite, 26 Latourelle *s j*
Hamil Theophil, artist, 7 St. Genevieve *u t*
Hamilton James, clerk, 2 Stadacona terrace, Grand Allee
Hamilton Mrs. Jane, 27 Nouvelle *s j*
Hamilton William, dwelling, 2 Grand Allee
Hamilton William, ship chandler, 57 St. Peter *l t*
HAMILTON ROBERT, lumber merchant, cor. St. Peter and Arthur *l t*
HAMILTONS & Co. lumber merchants, cor. St. Peter and Arthur *l t*
Hamilton James, grocer, 6 St. Paul *l t*
Hamman Mrs. John, restaurant, Buade *u t*
Hammond Mathew, shoemaker, n. 50 St. Anne *u t*
Hammond Mathew, shoemaker, 3 St. John *s j*
Hammond William, gardener, n. 55 Artillery *s j*
Handford William, printer, St. Olivier *s j*
Handragham Thomas, trader, 20 Amable *s j*
Haney James, labourer, 39 D'Artigny *s j*
Hanigan Edward, ship carpenter, Champlain
Hanlay Michel, caulker, 19 Grant *s r*
Hanley Michel, carpenter, 39 Queen *s r*
Hanley Elizabeth, Buade *u t*
Hanley Michel, provision merchant, 33 St. Peter *l t*
HANLEY WILLIAM, grocer, Little Champlain *l t*
Hannington Michel, labourer, Pres de Ville *l t*
Hannon Michel, shoemaker, St. Paul *l t*
Hanrichon Joseph, trader *s j*
Haram Thomas, carter, 8 Grant *s r*
Haram George, shoemaker, n. 30 St. Joseph *s r*
Harbason Matthew, deputy supervisor of cullers, cor. Cote. St. Geneiveve and St. George *s j*
Harden Henry, 8 Cul de Sac *l t*
Hardes F. X. navigator, 127 Richardson *s r*
Hardy Jean, labourer, 9 St. Gabriel *s j*
Hardy Maxime, carpenter, 29 Latourelle *s*
Hardy Olivier, joiner, 52 Latourelle *s j*

HARDY ANSELME, jeweller and watch maker, 10 St. John *u t*
HARDY T. books, stationery and French goods, 12 Fabrique *u t*
Hardy Joseph, dry goods, Sous le Fort *l t*
Hare William, mason, 57 St. Eustache *s j*
Harkins Thomas, agent, 31 Julia *s j*
Harper George, labourer, Lachevrotierre *s j*
Harris E. B. watchmaker, 8 Notre Dame *l t*
Harris & Bressler, furriers, Shaw's Buildings, *l t*
HARROWER MRS. first class boarding establishment, 6 Es planade
HARROWER DAVID HENDERSON, teacher, classical, mathematical, &c. Esplanade *u t*
Hart John, builder, 17 Lachevrotierre *s j*
Hart John, stevedore, 318 Little Champlain *l t*
Hart John, labourer, Jerome *s r*
Hart Hugh, mason, 86 St. John *s j*
Hart George, accountant, B. N. A. Bank, h. Haston Cottage, Beauport
HARTIGAN PATRICK W. painter, &c. north end of Notre Dame *l t*
HARTIGAN EDWARD, painter, 35 St. Ursule *u t*
HARTINGTON JOHN, labourer, St. Eustache *s j*
Harty Michael, livery stables, 19 D'Auteuil *u t*
HARVEY GEORGE, 3 Garden *u t*
HASLET JAMES, grocer, 34 St. John *u t*
Hasset Thomas, grocer, 71 Pres de Ville *l t*
Hasset Thomas, Pres de Ville *l t*
Hatch James, boardinghouse, 324 Little Champlain *l t*
Hatch Hugh, builder, 4 St. Michael *s j*
Hatt James, shoemaker, n. 26½ Julia *s j*
Hatuill James, grocer, 17 St. Paul *l t*
Hatherly James John, teacher Nat. School D'Autuil *u t*
Hawden Louis, blacksmith, 34 St. Joachim *s j*
Hawk Samuel, agent, 2 Amable *s j*
Hawkey Catharine, 11 Artillery *s j*
Hawkey Owen, laborer, 20½ D'Artigny *s j*
Hawkey William, 11½ Artillery *s j*
Hawkin Michael, labourer, 10 Nouvelle *s j*
Hawkins Thomas, cooper, 18 Old Sault au Matelot *l t*

Hawkins Michael, boatman, 18 Old Sault au Matelot *l t*
Hawkins George, clerk, Aiguillon *s j*
Hawkins Alfred George, 157 St. John *s j*
Hawksett Samuel, artist, 1 Jupiter *s j*
Hawlen George, labourer, Pres de Ville *l t*
Hawley Edward, labourer, 3 Nouvelle *s j*
Hayden James, 246 Pres de Ville *l t*
Hayden John, Pres de Ville *l t*
Hay James, blacksmith, St. Croix *s j*
Hagens Francis, labourer, 5 St. Jacques *s j*
Hayes George, Cape Blanc
Hayes William, engineer, n. 15½ St. Roch *s r*
Hayes John, labourer, Pres de Ville
Hayes Thomas, tavern, Cape Blanc
Hayes James, labourer, P. Edward *s r*
Hayes James, emigrant office. 6 St. Famille *u t*
Healey Thomas, labourer, Pres de Ville *l t*
Healey Mrs. 15 D'Auteuil *u t*
HEALEY JOHN RUSSELL, general agent and broker, Notre Dame *l t*
Healey W. Henry, grocer, Notre Dame *l t*
Heard Robert, labourer, Pres de Ville *l t*
HEARN MATTHEW, advocate, 40 St. Peter *l t*
Hearn John, grocer, Cul de Sac *l t*
Hearn Thos. labourer, Pres de Ville
Hearty Patrick, labourer, 13½ St. Gabriel *s j*
Hease James, labourer, n. 24 St. Michael *s j*
Heazle Thos. tavern, Upper Town marketplace
Hebert Amable, calker, 99 Richardson *s r*
Hebert Lazare, trader, 139 Richardson *s r*
Hebert François, labourer, 69½ Latourelle *s j*
Hegeater John, Gas Office, 5 Ramsay *l t*
Hegertay Francis, labourer, 9 St. Domingo *s r*
Hellman James, sailor, 12 Fleurie *s r*
Hemmings Henry, joiner, n. 28 St. Paul *l t*
Henay Alexander, plumber, 11 St. Roch *s r*
HENCHY PATRICK, restaurant, 21 Anne *u t*
Henderson John, grocer, 10 St. John *s j*
HENDERSON & HOLCOMB, forwarders, Telegraph Buildings, 26 St. Peter *l t*
HENDERSON GEORGE, grocer, 49 St. Lewis *u t*

HENDERSON W. C. general merchant, Hunt's Wharf, h. Rampart
HENDERSON & Co. JOHN, hatters and furriers 18 Buade *u t*
Henderson Thomas, shoemaker, St. John *s j*
Henderson James, stevedore, Champlain *l t*
Henderson Charles, bookkeeper, c. St. Joseph and St. Francis *u t*
Henderson Alexander, cabinetmaker, n. 12 St. Stanislaus *u t*
Henfort William, tanner, 15½ Scott *s j*
Hennen William, gardener, 53 Artillery *s j*
Hennessy Mrs. 6 Dominique *s r*
Hennessey William, labourer, 6 St. Domingo *s r*
Hennessey Thomas, blacksmith, P. Edward *s r*
Henright John, tailor, St. Croix *s j*
Henry John, tailor, 15 D'Artigny *s j*
Henry John, clerk, 2 St. John *u t*
Henry Charles, tailor, n. 37 Latourelle *s j*
Herne Lawrence, clerk, 11 Stanislaus *u t*
HERRING WILLIAM, merchant, h. St. Foy Road
Hesse Frederick, butcher, 48 St. John *s j*
Hethrington Pat, plasterer, 14½ Nouvelle *s j*
Hetherington, Mrs. James, milliner, 3 Fabrique *u t*
HETHERINGTON THOMAS, baker, 68 St. John *s j*
HOUGH CHARLES, livery stables, 38 Anne *u t*
HEWITT & Co. JAMES, dry goods, 55 St. John *u t*, h. D'Autuil *u t*
Hewerson James, bateauman, Cape Blanc
HICKEY P. merchant tailor, 2 Fabrique *u t*
Hickey Jas. labourer, Canoterie *l t*
Hickey Mrs. Stiven, Pres de Ville *l t*
Hickey Patrick, labourer, Pres de Ville *l t*
Hickey Michael, tailor, 11 Nouvelle *s j*
Hickman William, hairdresser, Fabrique and St. Joseph *u t*
Hicky John, butcher, n. 2 des Anges *s r*
Higgan Thomas, labourer, 13½ St. Anne *s r*
Higgans William, St. Croix *s j*
Highman William, mason, 7½ Valier *s r*
Highfield John, policeman, 11 Lachevrotierre *s j*
Highfield John, policeman, 4½ Lachevrotierre *s j*

Hill Robert, cabinetmaker, 16 Richardson *s r*
Hill James, bricklayer, 13 Octave *s r*
Hill Samuel John, tobacconist, St. Olivier *s j*
Hill William, painter, n. 8 Richelieu *s j*
Hillard Thomas, servant, 41 St. Lewis *u t*
Hillard Robert, stevedore, n. 48 St. Paul *l t*
HINTON BIRT, optician, &c. 4 Montcalm Buildings, St. Amable *s j*
Hinveu Louis, bookbinder, 3 Lavalle *u t*
Hinveu Charles, bookbinder, 3 Lavalle *u t*
Hirbert Pierre, druggist, 30½ des Fosses *s r*
Histe East Hubert, labourer, 43 Richmond *s j*
Hobeau Michael, storeman, 16 Buade *u t*
Hobert Joseph, labourer, 5 Ryland *s r*
Hobbs Thomas, agent, 30 D'Aiguillon n. St. Augustine *s j*
Hodge Mrs. D. 141 St. John *s j*
Hodsoll Joseph, watchmaker, Pres de Ville *l t*
Hoffarth Robert, shoemaker, 45 Richelieu *s j*
Hoffman Joseph, student, Lavalle University *u t*
Hogan Thos. labourer, Little Champlain
Hogan John, stevedore, 154 Cape Blanc
Hogan John, servant, Julia *s j*
Hogan Mrs. Timothy, grocer, 16 Crown *s r*
Hogan Thomas, labourer, Cape Blanc
Hogan Michael, servant, 335 Champlain *l t*
Hogan John, shoemaker, St. John *s j*
Holden Mrs. 48 Champlain *l t*
Holder John, cabinetmaker, 38 St. Paul *l t*
Holdwell William, 30 Lachevrotierre *s j*
Holehouse Mrs. William, 9 St. Angele *u t*
HOLFELDT & MCDOUAGH, shipchandler, 38 St. Peter *l t*
HOLLAND WILLIAM, manager at Walker & Berry's, c. Peter and Arthur *l t*, h. Lavalle *u t*
Holland Hugh, labourer, 8½ St. Dominique *s r*
Holwell François, labourer, Lachevrotierre *s j*
Holt Thomas, hatter, 12 Buade *u t*
HOLT CHARLES G. advocate, h. 21 Ursule *u t*
HOLT & IRVINE, advocates, opposite Custom House, 14 St. Peter *l t*
Holton Thomas, labourer, 329 Champlain *l t*
HOME J. T. dry goods, h. 50 St. Valier *s r*

Home Insurance (Fire) D. McGié agent, 40 St. Peter *l t*
Homes Joseph, merchant, 50 St. Valier *s r*
Homœpathy Depot of Medicine, 49 St. John *u t*
Hood Patrick, labourer, P. Edward *s r*
Hood Alexander, carpenter, St. Joachim *s j*
Hood Mrs. Helen, 4 Salaberry *s j*
HOOKES ISAAC, plane and saw mills, 18 St. Dominique *s r*
HOOKER JACQUES & Co. forwarders, F. F. Kelly agent, Quebec Chambers, 10 St. Peter *l t*
HOPE JOHN, manager for Henry Chapman & Co. c. Bell's Lane and Arthur, boards at Mrs. Harrower's, Esplanade
Hopper Mrs. Philip, 21 St. Coullard *u t*
Hopkins Patrick, labourer, 339 Champlain *l t*
Horen Moris, 6 Desprairies *s r*
Hornes Miles, Cape Blanc
Hospice St. Joseph, keeper metiviere, n. 15 St. Francis *u t*
HOSSACK JOHN S. notary, 19 St. Peter *l t*
Hossack G. C. grocer, Little Champlain *l t*
HOSSACK JOHN S. h. 25 St. Genevieve *u t*
HOSSACK WILLIAM, confectioner, 18 Craig *s r*
HOSSACK WILLIAM, grocer, c. Ann and Garden *u t*
HOSSACK JAMES A. grocer and confectioner, Notre Dame, *l t*, h. 10 Grand Allee
Hossack C. R. clerk Little Champlain *l t*
Holton William, labourer, 13½ Nouvelle *s j*
Hotel Dieu M. Lemieux, Director Palace *u t*
Houd Isai, labourer, 52 N. D. des Anges *s r*
Houd Joseph, sawyer, 64 Commissioners *s r*
Houde Louis, carpenter, n. 47 Arago *s r*
Houghton Matthew, bread driver, 1 St. Flavien *u t*
Houghton John, blacksmith, 27 St. Joachim *s j*
HOUGH CHARLES, livery stables, 38 St Anne *u t*
Houle Mrs. J. Bte. trader, 30 St. Anne *s r*
Howard Jas. laborer, Cape Blanc
Howard Patrick, laborer, Eustache *s j*
Huard Saverent, joiner, 2 Colombe *s r*
Huard Frs. gardener, 12 Bellair *s r*
Hubald Jean, carpenter, N. D. des Anges *s r*
Hubbart Thomas, laborer, Champlain *l t*
Huck Michael, laborer, Pres de Ville *l t*

Hude Benjamin, carter, 90 Latourelle *s j*
Hude Isaie, carter, n. 92 Latourelle *s j*
Hude Rémond, shoemaker, 19¾ Latourelle *s j*
Hude François, joiner, 88 Latourelle *s j*
Hudon Theophile, merchant, 32 Crown *s r*
Hudon Maxieme, joiner, Fleurie *s r*
Hudon Maximilien, shoemaker, 31 King *s r*
Hudon Etienne, clerk, Grant *s r*
Hudon Damase, trader, 29 St. Anne *u t*
Hudon Joseph, joiner, 11 St. Helene *s r*
HUDSON RICHARD, sailmaker, St. Lawrence Chambers, 12 St. Peter *l t*
Hudson ———, n. 44 St. Paul *l t*
Hughen John Bte. laborer, 10 St. Anne *s r*
Hughs Wm. saddler, 30 St. Joachim *s j*
Hughues Thomas, laborer, n. 46 Artillery *s j*
Hull Mrs. Edwin, watchmaker, 13 Buade *u t*
Hulloud Hugh, laborer, 6½ Dominique *s r*
Hunt Mathaias, professor of chemistry, Lavalle University *u t*
HUNT WILLIAM, sailmaker, 45 St. Peter, entrance Union lane *l t*, h. 5 Esplanade
HUNT WESTON, insurance agent, Hunt's wharf, h. 8 St. Denis Cape
Hunt Benjamin, 9½ Plessis *s j*
Hunt Thomas, laborer, St. Croix *s j*
Hunt Patrick, laborer, St. Croix *s j*
Hunter Thomas, cabinetmaker, 20½ Desprairies *s r*
Hunter Ralph, shoemaker, 4 Lachevrotierre *s j*
Hunter Mrs. Thomas, Grant *s r*
HUNTER JAMES, trader, St. Eustache *s j*
Hunter Mrs. Sarah, 69 St. John *s j*
Huot Charles, joiner, 5 St. Olivier *s j*
Huot Pierre, carpenter, 13 N. D. des Anges *s r*
Huot Pierre, grocer, 32 Craig *s r*
Huot Charles, joiner, St. Joseph *s r*
Huot Michel, blacksmith, 15 St. Olivier *s j*
Huot Frs. notary, 12 Craig *s r*
Huot Presque, carpenter, 33½ Gabriel *s r*
Huot Edouard, carpenter, 44 Artillery *s j*
Huot Thomas, tinsmith, Cul de Sac

Huot Francois, trader, Jerome *s r*
Huot Mrs. Jean, 3 St. George *u t*
HUOT PHILIP, notary, 5 Louis, residence Olivier *s j*
Huot Charles, merchant, n. 14 St. Francois *u t*
Huot Frs. X. laborer, 9 St. Helene *s r*
Huot Auguste, clerk, 3 St. George *u t*
HUOT CHARLES, merchant, n. 8 St. Francois *u t*
Huot Michael, mason, 58 Richardson *s r*
Huot Thos. 49 St. Peter, *l t*
Huot Philippe, joiner, 7 Dorchester *s r*
Huot Joseph, joiner, 23 St. Peter *s r*
Huot Prisque, grocer, c. Richardson and Craig *s r*
Hupé Louis, laborer, 69 N. D. des Anges *s r*
Hurlay Thomas, laborer, 102 Pres de Ville *l t*
Hurley John, 18 Artillery *s j*
Hurley Patrick, bateauman, Champlain
Hurley Michael, painter, Champlain *l t*
Hurley M. tailor, Cul de Sac *l t*
Hurrell John, laborer, 31 Artillery *s j*
Husband James, butcher, 43 St. John *s j*
HUSBAND GEORGE, butcher, 43 St. John *s j*
HUSBAND GEORGE, butcher, 25 Julia *s j*
Husband Miss, milliner, St. John *s j*
Hussé Jean, carter, 30 St. St. Gabriel *s r*
Huston Andrew, laborer, Pres de Ville *l t*
HUTTON & McAVOY, grocers, wholesale and retail, 6 St. John *u t*
Hynes Miss Emma, 66¾ D'Aiguillon *s j*

Infant School Houses, 30 St. Joachim *s j*, and St. Charles *l t*
Irvin William Henry, grocer, 153 St. Valier *s r*
Irvin Samuel, carter, 198 St. Valier *s r*
Irvine William, tailor, 7 Colombe *s r*
IRVINE GEORGE, advocate, 14 St. Peter *l t*, h. Mount Pleasant

Jacques Frederick, stonecutter, n. 72 St. John *s j*
JACKSON WILLIAM, dry goods, 22½ St. John *s j*
Jackson Francis, joiner, 6 Julia *s j*
Jackson Thomas, servant, 12 Parke *s r*

Jackson William, stationer, h. n. 52 Richelieu *s j*
Jackson Joseph, labourer, 330 Champlain *l t*
Jackson John, shoemaker, 20 St. Angele *u t*
Jackson William, stationer, 32 St. Peter *l t*
Jackson George, stonecutter, 20 St. Michel *s j*
Jackson F. X. joiner, 6 Julia *s j*
Jackson Etienne, carpenter, 4 Drolet *s j*
Jackson James, agent, Nouvelle *s j*
Jackson John, tavern, 2 St. George *s j*
Jackson Robert. labourer, St. Croix *s j*
Jackson Alfred, M. D. 1 Little Anne *u t*
Jackson Etienne, carpenter, Artillery *s j*
Jackson Robert, joiner, St. John *s j*
Jacnac Pierre, trader, 3 St. Joseph *s r*
Jacob Joseph, carpenter, 41½ Scott *s j*
Jacobs William, n. 7 Nouvelle *s j*
Jacob Louis, painter, 3 St. François *s r*
Jacobs H. milliner, 9 Fabrique *u t*
Jacques Louis, painter, 7½ Richmond *s j*
Jacques Miss Adeline, teacher, 18 Dorchester *s r*
Jacques Frs. X. labourer, 4 St. Antoine *s r*
Jacques Jean Bte. coachmaker, 5 St. Joseph *s j*
Jalbert Louis, carpenter, 78 P. Edward *s r*
Jalbert Octave, joiner, n. 112 King *s r*
Jalbert Louis, carpenter, 75 St. François *s r*
Jalbert Olivier, policeman, 12 King *s r*
Jameison Captain John, 1 Palace *u t*
Jannois François, carter, 77 Richelieu *s j*
Jarmac Jean, carpenter, 22 Richardson *s r*
Jarnac J. Bte. culler, n. 59 Scott *s j*
Jarvis John, sailmaker, 6½ St. François *s r*
Jefferies Thomas 101 St. John *s j*
Jeffrey Daniel, ordnance store, 19 St. Augustin *s j*
Jeffrey Robert, boatman, St. Peter *l t*
Jeffrey Robert, boatman, 1 St. Antoine *l t*
JEFFREY W. H. h. 13 St. Ursule
JEFFREY Mrs. boarding-house, St. John op. F. ch. *s j*
Jeffrey, sen. James, 21 Palace *u t*
Jellard Mrs. Robert William, 15 St. John *u t*
Jenais Flavien, joiner, n. 113 King *s r*
Jeuest Louis, grocer, 63 Richelieu *s j*

Jerome Thomas, joiner, 136 Richelieu *s j*
Jesuits' dwelling, 4 Dauphine *u t*
Jewell Henry, timber-tower, 15 Richardson *s r*
Jiason Pierre, carpenter, 118 King *s r*
Jobin Jean, shoe store, Champlain *l t*
Jobin Henry, carpenter, 31 St. Paul *l t*
Jobin Nicholas, blacksmith, Jupiter *s j*
Jobin Louis, carter, St. Joseph *s r*
Jobin Louis, writer, 74 St. Joseph *s r*
Jobin Charles, ship builder, 16 St. Gabriel *s r*
Jobin Nicholas, blacksmith, 53 Nouvelle *s j*
Jobin Edouard, labourer, n. 59 St. Marguerite, *s r*
Jobin Mrs. Joseph, 164 St. Valier *s r*
Jobin Charles, blacksmith, 13 St. Genevieve *s j*
Jobin Thomas, blacksmith, 74 St. Valier *s j*
Jobin Ferdinand, sculptor, 16 Commissioners *s r*
Jobin Jacques, grocer, 49 Richelieu *s j*
Jobin Napoleon, blacksmith, n. 29 Latourelle *s j*
Jobin Jacques, carpenter, 22 Commissioners *s r*
Jobin Jean, shoemaker, 71 St. Valier *s r*
Jobin, sawyer, 6 Richardson *s r*
Jobin John, shoemaker, 346 Champlain *l t*
Jobin Jean Bte. baker, 32 St. George *s j*
Jobin Charles, carpenter, 3 Dalhousie *s r*
Jobin Flavien, carpenter, 16 Queen *s r*
Jobin Charles, shoemaker, 49 Crown *s r*
Jobin Eugene, labourer, 2 Plessis *s j*
Jobin Edouard, stonecutter, 110 St. John *s j*
Jobin Theodore, carpenter, 100 St. John *s j*
Jobin Mrs. Joseph, 2 Alexandre *s r*
Jobin Jacques, carpenter, 91½ St. John *s j*
Johnston William, blacksmith, 90 Richelieu
Johnston Samuel, clerk in post office, 5 St. Francis *u t*
Johnston William, grocer, c. Valier and Crown *s r*
Johnston Robert, collector, 32 Eustache *s j*
Johnston George, baker, 54 St. John *u t*
Johnston Thomas, Cape Blanc
Johnston Peter, laborer, 91 Richelieu *s j*
Johnson James, clerk. n. 28 St Joachim *s j*
Johnson Peter, 54 St. John *u t*
Johnson George, wharfinger, Champlain *l t*

Joice Thomas, laborer, 57 St. Croix *s j*
Joice Michael, painter, Plesis *s j*
Joint John, laborer, Pres de Ville *s j*
Jolicoeur Joseph, carter, 39 King *s r*
Jolicour Jacques, tinsmith, 25 Cul de Sac *l t*
Jolicœur Gidion, joiner, 14 Dalhousie *s r*
Jolicœur Philip, advocate, St. Lewis *u t*
Joliceua Joseph, carpenter, 1 St. Amable *s j*
Jolie C. J. carter, 39 King *s r*
Jolie J. B. labourer, 12 St Jerome *s r*
Joly J. Gustave, 19 Esplanade
Joly H. G. advocate, Garden *u t*
Joliecœur George, carpenter, 6 Hudon *s r*
Jolivette Vital, labourer, 6 St. Jerome *s r*
Joncas Frs. labourer, St. Anne *s r*
Joncas Charles, clerk, 59 des Fosses *s r*
Jones Edwin, grocer, of E. & W. Poston & Co. Notre Dame *l t*
Jones John, Pres de Ville *l t*
Jonca François, labourer, 55 King *s r*
JONES EDWARD, Advocate Commercial Chamber St. Peter *l t* h Ursule *u t*
Jones William, tavern, 32 St. Genevieve *s j*
Jones George, butcher, 329 Champlain *l t*
Jones John, culler, 70 Pres de Ville *l t*
Jones Patrick, grocer, 2 St. Paul *l t*
Jordan John, blacksmith, 36 Valier *s r*
Jordan John, blacksmith, 7 D'Aiguillon *s j*
Joseph A. & Co. wholesale tobacco, Napoleon Wharf, h. Kincardine Place, Grand Allee *l t*
Jourdain Pierre, bateauman, Champlain
Judge Thomas, labourer, Pres de Ville *l t*
Julien Felix, carpenter, 1 St. Antoine *s r*
Julien Napoleon, capenter, 2 Queen *s r*
Julien François, joiner, 17 Commissioners *s r*
Julien Paul, carpenter, 42 St. Marguerite *s r*
Julien Bernabe, carpenter, 7 St. Antoine *s r*
Julien Alexis, carpenter, 109 King *s r*
Julien Mary Ann, n. 16 St. Joseph *s r*
Julien Evangeliste, sawyer, King *s r*
Julien Isaie, carpenter, 2 Queen *s r*

Julien Frs. joiner, n. 45 Crown *s r*
Julien Louis, tanner, St. Valier *s r*
Julien Athenas, tanner, 97½ St. Valier *s r*
Julien F. X. trader, 10 des Fosses *s r*
Julien Joseph, carpenter, 1 Crown *s r*
Julien Louis, tanner, 13 Arago *s r*
Julien John, carpenter, n. 148 St. John *s j*
Julien François, joiner, 13 St. Anne *s r*
Julien Jean, labourer, King *s r*
Julien Thomas, mason, 45 St. Gabriel *s r*
Julien William, painter, 21 Desprairies *s r*
Julien Louis, carter, 18½ St. Gabriel *s j*
Julien F. X. keeper of City Hall, 50 Lewis *u t*
Julien Joseph, carpenter, 3 St. Antoine *s r*
Juneau Joseph, mason, 22 Scott *s j*
Juneau Andre, painter, 8 Plessis *s j*
Juneau François, painter, 6 Sutherland *s j*
Juneau Bazil, carter, n. 71 St. Olivier *s j*
Juneau Augustin, Richelieu *s j*
Juneau Mrs. 2 St. Simon *s j*
JUNEAU F. E. Literary and Commercial Academy, Jacques Cartier place *s r*

Kain Thomas, labourer, Pres de Ville *l t*
Kain Bernard, shoemaker, 284 Pres de Ville *l t*
Kairney Thomas, labourer, 14 Artillery *s j*
Kamp James, mason, 6 Arsenal *u t*
Kane John, tinsmith, 3 Fabrique *u t*
Kane James, tailor, 6 Champlain *l t*
Kane Patrick, labourer, 334 Champlain *l t*
Kane, engineer, 24 Ursule *u t*
KARR MARTIN, carter, St. Eustache *s j*
KARR JOHN, tailor, 50 St. Eustache *s j*
Kassell Francis, sawyer, n. 24 St. Famille *u t*
Katté F. X. carpenter, 86½ Richardson *s r*
Keaton Richard, labourer, Pres de Villle *l t*
Keeler George, stovedore, 35 Desprairies *s r*
KEEN ALEXANDER, stone cutter, St. Eustache *s j*
Keenan James, labourer, Gillespie's Wharf *l t*
Keenan Daniel, labourer, 253 Pres de Ville *l t*
Kegley Patrick, labourer, 36 St. Augustin *s j*

Kehoe Thomas, servant, 2 St. John
Kehoe Mrs. Mary, lodging house, 115 Pres de Ville *l t*
Keoghan Michael, shoemaker, 23 Champlain *l t*
Kelley Peter, sawyer, Cape Blanc
Kelley Peter, treder, Champlain
Kelley Daniel, tavern, Champlain
Kelley Mrs. hotel, 8½ Artillery *s j*
Kelley Martin, labourer, St. Croix *s j*
Kelley Martin, cabinetmaker, 51 St. Lewis *u t*
Kelley Terrence, sawyer, Champlain
Kelley Owen, culler, St. Eustache *s j*
Kelley Patrick, merchant, 9 Craig *s r*
Kelly James, tavern, 16 Cul de Sac *l t*
Kelly John, labourer, 10 St. Jacques *s j*
Kelly Thomas, agent, 5 Dauphine *u t*
Kelly James, labourer, 20 St. Genevieve *s j*
Kelly Mrs. Catherine, 29 St. Joachim *s j*
Kelly William, pilot, 34 Fleurie *s t*
Kelly Andrew, 14 Couillard *u t*
Kelly John, mason, 128 St. Joachim *s t*
KELLY JAMES, servant, St Eustache *s j*
Kelly Robert, carpenter, 20 St. Augustin *s j*
Kelly James, boatman, 17 Champlain *l t*
Kelly Mrs. Robert, 16 St. Augustin *s j*
Kelly Patrick, labourer, n. 50 St. Joachim *s j*
Kelly James, servant, n. 42 St. Eustache *s j*
KELLY T. F. agent for Hooker, Jacques & Co., Forwarding Office, Quebec Chambers, St. Peter *l t*
Kent Wm. stevedore, 9 Fleurie *s r*
Kendell Mrs. teacher, 31 St. Ursule *u t*
Kenlock Jane, dressmaker, 26 Angele *u t*
Kennady James, labourer, Pres de Ville *l t*
Kennedy Catherine, boarding house, 72 Pres de Ville *l t*
Kennedy Michael, carpenter, 297 Champlain *l t*
Kennedy Thomas, labourer, Cape Blanc
Kennedy Patrick, shoemaker, 235 Cape Blanc
Kerr William, gas works collector, 21½ des Fosses *s r*
KERR & LOMOIUE, advocates, 6 St. Peter
Kerr William, gasfitter, 27 des Fosses *s r*
Kerr J. M. merchant, h. Platform *u t*
Kervin Francis, police, St. Croix *s r*
Kerwin John, policeman, 3 D'Artigny *s j*

Kerwin William, carter, 32½ Julia *s j*
Kerwin Henry, sexton, English church, 2½ St Gabriel *s j*
Kerwin Edward, hotel keeper, 24 Grant & Desprairies *s r*
Kibbourg Ignace, trader, 22 Julia *s j*
Kierney Thomas, labourer, Champlain *l t*
Kilgour James, baker, 44 St. Lewis *u t*
Killen Patrick, shoemaker, 32 St. Paul *l t*
Killin Thomas, tobacconist, n. 40 St. John *s j*
Kimber Charles, confectioner, Palace *u t*
Kimber, gentleman, 17 D'Auteuil *u t*
King Alexander, stone cutter, St. Eustache *s j*
King Samuel, shoemaker, 26 St. John *u t*
King Samuel, shoemaker, 32 des Fosses *s r*
King Henry, groom, Montcarmel *u t*
Kirkwood Mrs. 14 D'Auteuil *u t*
Kirwin Michael, labourer, Pres de Ville *s t*
Kirwin Mrs. John, tavern, 18 St. Nicholas *s t*
Knight Henry, merchant tailor, 22 Palace *u t*
Knight Capt. Alexander, town mayor, 16 D'Auteuil *u t*
Knowlan Patrick, stevedore, Cape Blanc
Kraser Ulric, stone cutter, 43 St. Gabriel *s j*
KRAUTH & Co. ADOLPH, watchmakers, 8½ St John *s j*
Kreighoff Cornelius, artist, 153 St. John *s j*
Labadie Pierre, joiner, 61 St. John *s j*
Labbeé Joseph Oct. grocer, 12 St. George *s j*
Labbeé Pierre, carpenter, King *s r*
Labbé Mrs. Mélanie, Cape Blanc
Labbeé François, fils, furrier, 25 des Fosses *s r*
Labbé Jean Marie, labourer, 30 Queen *s r*
Labbé Frs. furrier, 11 Sault au Matelot *l t*
Labbé Pierre, baker, 31 Desprairies *s r*
Labé François, labourer, 90 Richardson *s r*
Laberge François, trader, 100 St. John *s j*
Laberge Ignace, sawyer, 42 St. François *s r*
Laberge Etienne, carpenter, Richelieu *s j*
Laberge Charles, joiner, n. 89 St. François *s r*
Laberge Maxime, carpenter, 9 Laberge *s r*
Laberge Pierre, joiner, 14 Queen *s r*
Laberge Joseph Louis, St. Peter *l t*
Laberge Pierre, joiner, 9 Queen *s r*
Laberge Joseph, fils, joiner, 17 Richardson *s r*

Laberge Octave, joiner, 69 St. François *s r*
Laberge Narcisse, grocer, 29½ Craig *s r*
Laberge Isidore, printer, 4 Prevost *s j*
Laberge Charles, collector, St. François *s r*
LABERGE MRS. MARIE, milliner, 7 St. Claire *s j*
Laberge Augustin, joiner, 17½ Richardson *s r*
Laberge Joseph, shoemaker, 108 Richelieu *s j*
Labonte Jos. joiner, P. Edward *s r*
Labranche, blacksmith, n. 21 Richmond *s j*
Labrecque Alexis, tanner, 111 St. Valier *s r*
Labrecque Laurent, labourer, 68 Commissioners *s r*
Labrecque Augustin, grocer, n. 5½ Church *s r*
Labrecque Etienne, trader, 134 King *s r*
Labrecque Charles, calker, 6 St. Peter *s r*
Labrecque Joseph, joiner, 81 des Fosses *s r*
Labrecque Antoine, pilot, 69 des Fosses *s r*
Labrecque Mrs. Gervaise, 24 Commissioners *s r*
Labrie Prosper, joiner, 6 Arago *s r*
Lacasse Benjamin, postoffice clerk, c. St. Augustine and D'Aiguillon *s j*
Lacasse Napoleon, teacher, 24 Dominique *s r*
Lacasse Ignace, labourer, 42 d'Aiguillon *s j*
Lacasse David, joiner, 32 St. Joachim *s j*
Lacasse Charles, shoemaker, 37 Richmond *s j*
Lacasse Napoleon, teacher, n. 32 St. Joseph *s r*
Lacaste Louis, cabinetmaker n. 82 des Fosses *s r*
Lachance Joseph, sawyer, 19½ St. Peter *s r*
Lachance Joseph, clerk, n. 36 St. Joseph *s r*
Lachance Gabriel, pilot, 19 St. Anne *s r*
Lachance Adolphe, labourer, 61 St. Marguerite *s r*
Lachance Frs. grocer, 12 des Fosses *s r*
Lachance Jean, labourer, 47 Commissioners *s r*
Lachance Magliore, calker, 3 St. Ours *s r*
Lachance Louis, calker, 62 Commissioners *s r*
Lachance Louis, carpenter, 6 Turgeon *s r*
Lachance Jean, calker, 45½ Commissioners *s r*
Lachance François, carpenter, 52 Commissioners *s r*
Lachance Joseph, shoemaker, 45 St. François *s r*
Lachance Hubert, bateauman, 14 Hudson *s r*
Lachance Ciréle, student, St. François *s r*
Lachance Jean, carpenter, Cape Blanc

Lachance Pierre, bateauman, St. Anne *s r*
Lachance Olivier, carpenter, 119 Richardson *s r*
Lachance, carpenter, 116 St. Joseph *s r*
Lachance Joseph, carter, 125½ Richardson *s r*
Lachance Mrs. Gabriel, 48 St. François *s r*
Lackau William, labourer, 41 Artillery *s j*
Lacombe Ovide, labourer, 95 des Fosses *s r*
Lacombe Pierre, trader, 39 St. John *s j*
Lacombe Registe, carpenter, 9 Gabriel *s r*
Lacombe Frs. labourer, Richelieu *s j*
Lacroix Napoleon, shoemaker, 21 St. Gabriel *s j*
Lacroix Edward, carpenter, 51 St. Olivier *s j*
Lacroix Eljeard, shoemaker, 18¾ St. Gabriel *s j*
Lacroix Jean Bapt, labourer, Latourelle *s j*
Lacroix Simon, joiner, 97 Queen *s r*
Lacroix George, servant, R. C. Bishop's Palace *u t*
Lacroix Edmond, carpenter, 119½ Richelieu *s r*
Lacroix, laborer, 27 St. Olivier *s j*
Lacroix Michel, painter, 16 Scott *l t*
Lacroix Mrs. Elizabeth, 77 St. Gabriel *s j*
Lacroix François, stone cutter, 41½ Arago *s r*
Laffort Lawrence, teacher, 2 Augustin *s j*
Laffort Joseph, joiner, 33 Arago *s r*
Laflamme Magloire, 4 Richmond *s j*
Laflamme Andre, grocer, 56 Arago *s r*
Laflamme Frs. baker, 53 Joseph *s r*
Lafleur Frs. coachmaker, 38 Ann *s r*
Lafleur Elzear, cabinetmaker, 59 St. John *s j*
Lafleur Samuel, joiner, 90 Latourelle *s j*
Lafleur Frs. cabinetmaker, St. Valier *s r*
Lafleur Barthelomy, trinity officer, 59 St. John *s j*
Lafond Ferdina, blacksmith, 47 St. Gabriel *s j*
Laforce Jean, carter, 9 St. Clair *s j*
Laforce Pierre, stone cutter, 49 D'Aiguillon *s j*
Laforne Frs. labourer, 97 Joseph *s r*
Laforte Joseph, trader, n. 58 St. Joseph *s r*
Laforte Pierre, stower, n. 54 St. Joseph *s r*
Lafort Andre, carpenter, 69½ Queen *s r*
Lafort Frs. painter, 96 St. Joseph *s r*
Lafrance Joseph, labourer, 65 N. D. des Anges *s r*
Lafrance Frs. joiner, 19 Julia *s j*

Lafrance Charles, stevedore, St. Valier *s r*
Lafrance Alexander, bookbinder, 5. D'Anteuil *u t*, under church
Lafrance Jean, carpenter, 5 Commissioners *s r*
Lafrance Frs. navigator, 53½ St. Olivier *s j*
Lafrance Mrs. Narcisse, grocer, 50 Commissioners *s r*
Lafrance Olivier, carpenter, St. Valier *s r*
Lafrance Thomas, carpenter, 15 St. François *s r*
Lagennesse Joseph, tinsmith, n. 51 St. Valier *s r*
LAIRD, The Misses, teachers, 7 St. Angele *u t*
LAIRD JOHN, commission, forwarding and insurance agt. St. Lawrence Chambers, St. Peter *l t*, house, 4 Angele *u t*
LAIRD WILLIAM & Co. dry goods, c. Fabrique and Hope *u t*
Laissard Frs. labourer, 46½ Richardson *s r*
Laissard Isaac, labourer, Caron *s r*
Lajeunesse Pierre, trader 20¾ Craig *s r*
Lajeunesse Joseph, tinsmith, St. François *s r*
Lajeunesse Jean, joiner, 75 Richardson *s r*
Lalombe Pierre, navigator, 43 des Fosses *s r*
Laliberte Pierre, tanner, 106½ St. Valier *s r*
Laliberte Louis, carter, 122 Richardson *s r*
Laliberte Joachim, carter, 75 St. Olivier *s j*
Laliberti Ferdinand, priest, Seminary *u t*
Laliberte Mrs. Frederick, 114 St. François *s r*
Laliberte David, gunsmith, 44 St. Paul *l t*
Laliberti F. student, Lavalle University *u t*
Laliberte Joseph, carpenter, n. 35 Artillery *s j*
Laliberte Hubert, tanner, 25 Arago *s r*
Laliberte Jean, calker, 18 Queen *s r*
Lamare Bruno, butcher, 26 Dominique *s r*
Lambert Frs. student, Lavalle University *u t*
Lambert Alexander, umbrellas, 23 St. John *s j*
Lambert Thomas, custom house, n. 25 Dominique *s r*
Lambert Charles, carpenter, 11½ Octave *s r*
Lamkin Mrs. Joseph, 1 St. Peter *s r*
LAMLY PATRICK, labourer, St. Eustache *s j*
Lamontagne Mrs. Marguerite, 8 Stuart *s j*
LAMONTAGNE MICHAEL, watchmaker, &c. St. John, ft. of Fabrique *u t*

Lamontagne Simon, carpenter, 20 N. D. des Anges *s r*
Lamontagne Elzear, jeweller, &c. St. John, ft. of Fabrique *u t*
Lamontagne Andre, cooper, 87 Richardson *s r*
Lamontagne Louis, Journal printing office, Mountain *u t*
Lamontagne Louis, printer, 44½ D'Aiguillon *s j*
Lamore Jean Bte. labourer, 132 St. François *s r*
Lamotte Mrs. Joseph, n. 40 Latourelle *s j*
Lamotte Widow, 28 St. Valier *s r*
Lamoureaux Pierre, printer, n. 15 Angele *u t*
Lamson William, Cape Blanc
Lanahan Edward, labourer, Champlain *l t*
Landrigon William, trader, 3 Nouvelle *s j*
Landry Gabriel, labourer, 17¼ Anderson *s r*
Landry Paul, constable, 170 St. John *s j*
Landry Joseph, carter, 85 Richelieu *s j*
LANDRY J. E. M.D. physician, 4 St. Anne *u t*
Landry J. Bte. sawyer, 47 Queen *s r*
Lane William, supt. exchange, 3 Haldimand *u t*
Lane Hubert, 22 St. George *u t*
Lane John & Co. timber broker, n. 16 Prince Edward *s r*
LANE JOHN & Co. lumber mers. Commercial Hall, 8 St. Peter *l t*
Lane John, fancy baker, n. 45 St. Joachim *s j*
Lane Edward, storekeeper, 25 St. Paul *l t*
Lane John, labourer, St. Valier *s r*
Lane John, treasurer, St. Stanislaus *u t*
LANE, GIBB, & Co. wholesale grocers and commission merchants, between Gibb & Hunt's wharves
Lane Thomas, Pres de Ville *l t*
Lane John, stonecutter, 30 St. Augustin *s j*
Lane John, lumber mer. Pointe aux Lievres
Langevin F. X. advocate, 14 St. Famille *u t*
Langevin Charles, des Carrieres *u t*
Langevin Jean, St. Joseph *u t*
Langevin Edward, St. Joseph *u t*
Langevin Hector, whosesale mer. 4 St. Famille *u t*
Langevin Jean, mason, 62 St. Marguerite *s r*
Langevin François, advocate, 38 St. George *s j*
Langevin Antoine, mason, St. Marguerite *s r*

LANGEVIN A. E. bookkeeper, St. Stanislaus *u t*
Langevin Hector L. advocate, 14 St. Famille *u t*
Langevin Charles F. des Carrieres *u t*
Langevin Edmond, procureur, R. C. Cathedral *u t*
Langlean F. X. grocer, 13½ St. John *s j*
Langlois Jean, advocate, 92 St. John *s j*
Langlois Paschal, navigator, 85 Richardson *s r*
Langlois Louis, dry goods, c. Crown and Richardson *s r*
Langlois Charles, printer, 4 Artillery *s j*
Langlois Norbert, carter, 115 D'Aiguillon *s j*
Langlois Mrs. Sophie, 2 D'Aiguillon *s j*
Langlois Joseph, waterman, 78 St. François *s r*
Langlois Jean Bte. milkman, 115 D'Aiguillon *s j*
Langlois Joseph, milkman, 129 D'Aiguillon *s j*
Langlois Joseph, milkman, D'Aiguillon *s j*
Langlois Joseph, joiner, 53½ Richelieu *s j*
Langlois Alexis, labourer, 33 Gabriel *s r*
Langlois Prudent, labourer, 27 Richmond *s j*
Langlois Narcisse, painter, 50 Queen *s r*
Langlois George, printer, Latourelle *s j*
Langlois Mrs. Jacques, 19 St. Olivier *s j*
Langlois Flavien, pilot, 1¾ Jacques *s j*
Langlois Alexis, carter, N. D. des Anges *s r*
Langlois Edouard, trader, 119 P. Edward *s r*
Langlois Peter, merchant, 22 Rampart
Langlois Antoine, painter, 7 D'Artigny *s j*
Langlois Laurent, carpenter, 52 King *s r*
Langlois Frs. et Edouard, 120 P. Edward *s r*
Langlois Jean, labourer, 15 St. Peter *s r*
Langlois Frs. calker, Cul de sac *l t*
Langlois Mrs. George, butcher, 3 Richelieu *s j*
Langlois Sexlire, tinsmith, 49 St. Peter *l t*
Langlois Peter, Jr. & Co. general merchants, St. Andrew's wharf *l t*. Residence Montcalm House, Ramparts *u t*
Langlois Mrs. T. n. Market, St. Peter *l t*
Langlois & Shaw, notaries, 35 St. Peter *l t*
Langlois Joseph, sailor, 70 St. François *s r*
Langlois Narcisse, milkman, Richelieu *s j*
Langlois Mrs. Rose, Grant *s r*
Lantier Frs. leather store, St. Peter *l t*

Lantier Amable, tanner, 113 St. Valier *s r*
Lapariere ——, printer, St. Olivier *s j*
Lapariere Pierre, labourer, St. Anne *s r*
Lapariere Mrs. Agate 91 St. Olivier *s j*
Lapariere Charles, carpenter, 59 Richardson *s r*
Lapariere Jaques, labourer, St. Gabriel *s j*
Lapariere Jean, carpenter, 28 St. Olivier *s j*
Lapariere Olivier, painter, 1 Julia *s j*
LAPARIERE JOSEPH, carpenter, St. Genevieve *s j*
Lapariere Louis, butcher, 26 Scott *l t*
Lapariere Louis, carpenter, 122 D'Aiguillon *s j*
Laperriere Joseph, carpenter, 26 St. Gabriel *s j*
Laperriere Joseph, labourer, Cape Blanc
Laperriere Etienne, carpenter, 7½ Provost *s j*
Laperriere Etienne, carter, 3 Turgeon *s r*
Laplante Edouard, mason, 96 King *s r*
Lapointe Edouard, carpenter, 105 P. Edward *s r*
Lapointe Edouard, sawyer, 12 Dorchester *s r*
Lapointe Gabriel, joiner, 66 St. François *s r*
Lapointe Miss Genevieve, 38 St. Paul *l t*
Lapointe Marc, Hotel, 3 St. Peter *l t*
Lapointe Antoine, joiner, 19 Richardson *s r*
Lapointe Pierre, grocer, 36 Queen *s r*
Lapointe Isaac, pilot, 96 St. Joseph *s r*
Lapointe Octave, joiner, 17½ Richardson *s r*
Lapointe Regis, joiner, St. François *s r*
Lapointe Frs. carter, 41½ Arago *s r*
Lapointe Bernard, laborer, St. Anne *s r*
Lapointe Gabriel, fils, joiner, 43 King *s r*
LAPOINTE E. hatter and furrier, 10 St. John *u t*
Lapointe Jean Bte. police, 8 St. Marguerite *s r*
Lapointe Frs. pilote, 13 St. Marguerite *s r*
Lapointe Joseph, carpenter, St. Peter *s r*
Lapointe Mrs. François, 25½ Richardson *s r*
Laporte Laurent, stevedore, 35 Arago *s r*
Lapointe Nicholas, joiner, 57 Queen *s r*
Lapointe Genevieve, 11 Richmond *s j*
Lapointe Rémond, carpenter, St. François *s r*
Lapointe Narcisse, grocer, 89½ P. Edward *s r*
Lapointe Urbain, grocer, 28 P. Edward *s r*
Lapointe J. B. 8 St. Marguerite *s r*

Lapointe F. X. pilot, 1 Cul de Sac *l t*
Lapointe Octave, joiner, 17½ Richardson *s r*
Lapointe Louis, joiner, 11 St. Ours *s r*
Lapointe Pierre, engineer, 24 St. Marguerite *s r*
Lapointe Antoine, pilot, 47½ St. François *s r*
Lapointe Ferdinand, shoemaker, 41½ Arago *s r*
Lapointe Gabriel, cabinet maker, 43 King *s r*
Lapointe Register, advocate, n 38 St. Joseph *s r*
Lapointe Antoine, grocer, 80 Richardson *s r*
Laporte Miss, n 11 Fleurie *s r*
Laprise Pierre, pilot, St. Paul *l t*
Laprise Leon, shoemaker, 20 St. Joseph *s r*
Laprise Joseph, sawyer, 25 St. Gabriel *s r*
Laprise Antoine, sawyer, 21 Arago *s r*
Laprise Joseph, labourer, 11 St. Jerome, *s r*
Laprise Michel, carpenter, St. Joseph *s r*
Laprise Louis, pilot, 56 Valier *s r*
Lareby Thomas, tavern, 33 Nouvelle *s j*
Larive Belonie, joiner, 13 Helen *s r*
Larive Beloni, carpenter, 7 St. Gabriel *s r*
Larive Ferdinand, blacksmith, 75½ St. John *s j*
Larive Louis, carpenter, 36 N. D. des Anges *s r*
Lariviere Mrs. Augusta, widow, 7 St. Marguerite *s r*
Lariviere Thomas, burgess, 24 des Fosses *s r*
Lariviere Etienne, blacksmith, Scott *s j*
Larke John, laborer, St. Eustache *s j*
Larkin Michel, blacksmith, 65 D'Aiguillon *s j*
Larkin Martin, labourer, Champlain
Larkin Matthew, mason, 12 Nouvelle *s j*
Larkin Philippe, 21 Artillery *s j*
Larmont Jacques, leather dealer, 5 Finlay Market *l t*
Laroche Frederick, hardware, 8 Craig *s r*
Laroche Joseph, bateauman, P. Edward *s r*
Laroche Le'Andre, shoemaker, 29½ St. Marguerite *s r*
Laroche Flavin, clerk, Market *l t*
Laroche Frs. X. St. Peter *l t*
Laroche Frs. culler, 94 St. John *s j*
Laroche Frs. labourer, 7 Richmond *s j*
Laroche George, burgess, n 53 St. Joseph *s r*
Laroche François, auctioneer, 18 St. Famille *u t*
Laroche Louis, shoemaker, 61 Latourelle *s j*

Laroche Jerome, joiner, 15½ D'Aiguillon *s j*
Laroche François, clerk, St. Famille *u t*
Laroche Mrs. shirtmaker, 26½ St. John *u t*
Laroche Francis, laborer, 2½ Plessis *s j*
Larochel Thomas, carpenter, 105 Queen *s r*
Larochel Honore, joiner, 107 Queen *s r*
Larochel Joseph, joiner, 109 Queen *s r*
Larochelle Mrs. Edouard, laundress, 1 St. Joachim
Larochelle Mrs. Edward, chair maker, 73 *u t*
Larochelle Narcisse, carpenter, 111 King *s r*
Larochelle Mrs. St. Marguerite *s r*
Larochelle Victoire, carpenter, 88 Queen *s r*
Larose Felix, mason, n 33 Richelieu *s j*
Larose Andre, mason, Berthelot *s j*
Larose dit Fournier Louis, mason, 13 Artillery *s j*
Larose Louis, builder, 12 Artillery *s j*
Larose Joseph, culler, Nouvelle *s j*
Larose Louis, mason, Artillery *s j*
Larose Joseph, mason, 36 D'Artigny *s j*
Larose Chares, cook, 14 Lachevrotierre *s j*
Larue G. & Co. advocate, c. Fort and Buade *u t*
Larue & Harper, advocates, 1 Du Fort *u t*
Larue Samuel, carpenter, Commissioners *s r*
Laure Octave, grocer, 69 Richelieu *s j*
Lasante Louis, mason, n. 1 Latourelle *s j*
Lasante Louis, mason, 18 Genevieve *s j*
Lastlight John, confectioner, St. John *s j*
Latour Jean Pierre, confectioner, n. 50 St. John *s j*
Latouche Frs. trader, 4 Finlay market *l t*
Latouche Frs. X. trader, 2 Bellair *s r*
Latouche J. B. mason, 18 Bellair *s r*
Latouche Jean, blacksmith, St. François *s r*
Latulippe Frederic, trader, 123 Richardson *s r*
Latulippe Q. F. merchant, Crown *s r*
Latulippe Joseph, carter, n. 100 St. François *s r*
Latulippe Michel, carpenter, n. 89 St. François *s r*
Latulippe Ephracin, labourer, King *s r*
Latulippe Jacques, carter, 14 St. Anne *s r*
Launier Wilfred, clerk, Grant *s r*
Laundry Louis, sawyer, n. 55 Valier *s r*
Laurencelle Pierre, carter, n. 60 St. Joseph *s r*

Laurencelle Frs. carpenter, 128 King *s r*
Laurent John, culler, 35 St. Ours *s r*
Laurent J. Bte dit Lortic, shoemaker, St. Joseph *s r*
Laurent Ignace, labourer, 14 Gabriel *s r*
Lauviere Augustin, labourer, 38 Richardson *s r*
LAURIE & Co. wholesale dealer dry goods, 16 Arthur *l t* h. Charlesbourg road
Laurie Keer, founder, King *s r*
Laurie Joseph, notary secretary board of notaries, 41 Anne *u t*, h. 54 St. Joseph *s r*
Laurie Thomas, trader, Nouvelle *s j*
Laury Michel, labourer, 25 Champlain *l t*
Lavalle University, Rev. Cazean, director, St. George *u t*
Lavalle François, labourer, 85 Richelieu *s j*
Lavalle, widow, house keeper, 7 Cul de Sac *l t*
Laverdiere Rev. Charles, priest, R. C. Cathedral *u t*
Lavalle Joseph, labourer, 39 Richmond *s j*
Lavean Charles, tiler, 76 Commissioners *s r*
Laveau Charles, tiler, 3 Caron *s r*
Lavigneur Celestin, professor of music, 61 St Valier *s r*
Lavoie Pierre, merchant 4 Ewen *s r*
Lavoie Vallattin, 10 Dalhousie *s r*
Lavoie Pierre, shoemaker, 80½ King *s r*
Lavoie Pierre, iron merchant, 33½ Craig *s r*
Lavoie Joseph, carpenter, 1 P. Edward *s r*
Lavoie Felix, merchant, 22 Craig *s r*
Lavoie Xavier, joiner, 25 Dominique *s r*
Lavoie Antoine, shoemaker, St. Joseph *s r*
Lavoie Moise, labourer, 25 Arago *s r*
Lavoie Louis, notary, 4 Queen *s r*
Lavoie Alfred, grocer, 84½ St. Joseph *s r*
Lavoie J. Bte, joiner, 80 King *s r*
Lavoie Theophile, Lavalle University *u t*
Lau George, labourer, 22 Amable *s j*
Lawlor David, coachmaker, 15 Richelieu *s j*
Lawlor Edward, clerk, 48 St. Paul *l t*
Lawler Patrick, tavern keeper, 39 St. Joseph *s r*
Lawlor Damasy, labourer, 7 Julia *s j*
Lawlor Daniel, labourer, 299 Champlain *l t*
Lawlor James, shoemaker, Cape Blanc
Lawlor Henry, labourer, Artillery *s j*

Lawlor Edward, servant, Montcarmel *u t*
Lawrence Geo. dyer, St. George *s j*
Lawrence Narcisse, joiner, 15 Arago *s r*
Lawson Henry, machinist, 34½ Desprairies *s r*
Lawson Henry, cabinetmaker, 19 St. Margaret *s r*
Lawson David, clerk, 24 Richelieu *s j*
Lawson Z. tavern, 254 Cape Blanc
Lawson Andrew, blockmaker, Pres de Ville, Champlain *l t*
Lawson Joseph, soap and candle maker *s r*
Layman William, navigator, Walter *s r*
Leafe Joseph, carpenter, St. François *s r*
Leamy Andrew, Lavalle University *u t*
Liaudre Lanouette, grocer, 140 St. John *s j*
Leary Charles E. merchant, 7 D'Auteil *u t*
Leary Thomas, rigger, Cul de Sac *l t*
LEARMONTH & Co. foundry, &c. St. Joseph *s r*
Leath Henry, tailor, 49 St. François *s r*
LECYERAFT J. H. general commission merchant, J. B. F. Lane *l t*, h. 9 St. Genevieve Cape
Lebasque Felix, carpenter, Ancien Chantier *l t*
Lebelle Louis, labourer, Caron *s r*
Lebelle Frs. sailmaker, 94 Queen *s r*
Labelle Joseph, saddler, 17 Anderson *s r*
Lebelle Ferdina, blacksmith, 67 D'Aiguillon *s j*
Le Blanc Bte. shoemaker, n. 9. St. Roch *s r*
LE BLANC THOMAS, merchant tailor, 18 St. John *u t*
Leblanc Leon, labourer, n. 132 St. François *s r*
Leblanc Lezard, barber, 20 St. John *s j*
Leblane Thomas, Fabrique *u t*
Leblond Joseph, carpenter, 9 N. D. des Anges *s r*
Lebreque Jerome, storeman, 19 Buade *u t*
Lebrun Pierre, trader, 19 P. Edward *s r*
Lachance Ferdinand, carpenter, n. Caron *s j*
Lecheminant William, grocer, 19 Fabrique *u t*
Leclair Laurent, carpenter, 22 Richardson *s r*
Leclair Narcisse, carpenter, 38 Scott *l t*
Leclaire Miss Marie, milliner, St. John *s j*
Leclaire Miss Layse, milliner, St. John *s j*
Leclerc Thomas, carpenter, 101 Queen *s r*
Leclerc Pierre, joiner, 14 Turgeon *s r*

Leclerc Mrs. Louise, 1 St. Joseph *s j*
Leclerc Joseph, labourer, 18 Alfred *s r*
Leclerc Joseph, labourer, 84 Richardson *s r*
Leclerc Ambroise, grocer, 37 Crown *s r*
Leclerc Joseph, calker, 80 Richardson *s r*
Leclerc Thomas, tanner, n. 80 Valier *s r*
Leclerc Thomas, carpenter, 18 Artillery *s j*
Leclerc Theotise, teacher, 8 Alfred *s r*
Lecompte Honorett, carpenter, 5 St. Antoine *s r*
Lecompt Salem, printer, 32 D'Aiguillon *s j*
Lecture Hall (new) n. 8 St. Anne *u t*
Ledden William, grocer, Cape Blanc
Ledroit Frs. X. joiner, 14 St. François *u t*
Lee Ed. P. builder, 2 Dorchester, Crown *s r*
Lee & Son Richd. engineers, c. Ramsay and St. Paul *l t*
LEE JOHN, engineer Q. W. W. 10 Despraires *s r*
LEE T. C. shipbuilder, Jacques Cartier, Hare Point *s r*
Lef bvre Lambert, labourer, 34½ Richmond *s j*
Lefebvre F. X. joiner, 67 Arago *s r*
Lefebvre Germain, carpenter, 6 Park *s r*
Lefebvre Celestine, tinsmith, 14 St. François *u t*
Lefebvre Frs. carpenter, 20 Church *s r*
Lefebvre Louis, sawyer, 9 Anderson *s r*
Lefebvre George, shoemaker, 63 St. Olivier *s j*
Lefebvre Pierre, labourer, 98 D'Aiguillon *s j*
Lefebvre Mrs. Joseph, 54 St. Joseph *s r*
Lefebvre Etienne, joiner, 103 D'Aiguillon *s j*
Lefebvre Hippolite, labourer, 45 Richmond *s j*
Lefebvre Mrs. Alexis, 11½ St. George *s j*
Lefebvre Flavien, messenger, 2 Octave *s r*
Lefebvre Jean Cleophas, labourer, 117 D'Aiguillon *s j*
Lefebvre Leonard, tinsmith, 1 Garden *u t*
Lefrançois Frs. blacksmith, Cul de Sac *l t*
Lefrançois Nicholas J. grocer, 63 St. Paul *l t*
Lefrançois Prisque, carter, 4 Octave *s r*
Lefrançoise Pierre, joiner, Little Champlain *l t*
Lefrançoise Uldorique, blacksmith, Cul de Sac *l t*
Lefrançois Epiphane, 43 Commissioners *s r*
Lefrançois Edouard, joiner, 16 Bellair *s r*
efrançois Ignace, carter, 6 Octave *s r*
efrançois Henry, labourer, n. 56 Gabriel *s r*

Lefrançois Jean, joiner, 13 St. John *s j*
Legala Matthew, rigger 12 Hudon *s r*
Legalle Thomas, St. Charles
Legaré Charles, advocate, 117 Valier *s r*
Legaré Etienne, charron, 176 St. Valier *s r*
Legaré Mrs. Joseph, labourer, 43 Arago *s r*
Legaré Pierre Ec. advocate, St. Valier *s r*
Legare Adolpe Rev. priest, R. C. Cathedral *u t*
Legaré Pierre, mason, 95 St. Olivier *s j*
Legaré Ignace Fils, tanner, 119 St. Valier *s r*
Legaré Jacques, printer, 17 St. Joachim *s j*
Legaré Etienne, joiner, 88 St. Joseph *s r*
LEGARE PHILIPPE, 14 Aiguillon *s r*
Legaré Narcisse, notary, 2 St. Angele *u t*
Legare Napoleon, labourer, 241 Pres de Ville *l t*
Legarè Henri, shoemaker, 9¾ Augustin *s j*
Legaré Etienne, notary, 109 St. Valier *s r*
Legare Antoine, teacher, 1 Bellair *s r*
Legendré J. Bte. carpenter, n. 4 St. Michel *s j*
LEGGETT H. P. bookkeeper, h. Fabrique *u t*
LEGGO W. A. engraver, &c. Dufort n. U. C. Bank
Leggo W. A. sen. plate printer, 2 Dauphine *u t*
Leguay Jean, labourer, 18 St. Anne *s r*
Leitch John G. clerk, Bank, Montreal House, St. John *s j*
Leitch Peter, clerk, 31 St. Peter *l t*
Leliève Joseph R. rigger, 17 St. Peter *s r*
Lelièvre Ferdinand, baker, King *s r*
Lelievre Simeon, advocate, 8 Haldiman *u t*
Lemai J. Bte. calker, 79 P. Edward *s r*
Lemaitre François, captain, 66 King *s r*
Lemara John, carpenter, 11 P. Edward *s r*
Lemay Mrs. washerwoman, n. 23 St. Roch *s r*
Lemelin Jean, carpenter, King *s r*
Lemelin George, clerk, King *s r*
Lemelin, huxter, 4 Champlain
Lemelin Miss Adelaide, 11 Scott *s j*
Lemelin Miss Mary, dressmaker, n. 44 *u t*
Lemelin Joseph, carpenter, 28 King *s r*
Lemelin André, builder, n. 42 Nouvelle *s j*
Lemelin Jean Fils, builder, 14 Craig *s r*
Lemelin François, milkman, 2 Parke *s r*

Lemelin Jean Jun. yard, P. Edward *s r*
Lemelin Edouard, joiner, St. Valier *s r*
Lemelin Bazile, blacksmith, 69 P. Edward *s r*
Lemelin Mrs. Charles, 53 St. Valier *s r*
Lemelin Jos. carpenter, Cape Blanc
LEMESURIER HENRY JUN. general merchant, Commercial Chambers St. Peter *l t*
Lemesurier Henry, sen. merchant, 6 St. Anne *u t*
Lemesurier John, grocer, c. Craig and Queen *s r*
LEMESURIER JOHN, general merchant and manufacturer, 36 St. Paul and Craig *s r*
Lemesurier Nicholas, grocer, 52 P. Edward *s r*
LEMESURIER WM. T. grocer, n. 13 Joseph *s r*
Lemieux William, grocer, 62 St. Paul *l t*
Lemieux Joseph, carpenter, 81 King *s r*
Lemieux Edouard, Esq. tanner, 69 St. Valier *s r*
Lemieux Charles, laborer, 48 N. D. des Anges *s r*
LEMIEUX JOSEPH EVERICK, furrier, &c. 3 St. John *u t*
Lemieux François, trader, 22 Bellair *s r*
Lemieux Adolph, shoemaker, 14½ Colombe *s r*
Lemieux Guilliame, carpenter, 81 King *s r*
Lemieux Victor, joiner, n. 64 Latourelle *s j*
Lemieux John B. boatman, 6 St. Nicholas *l t*
Lemieux Joseph, joiner, 83 King *s r*
Lemieux J. L. F. Journal Office *u t*
Lemieux Pierre, carter, 93 Queen *s r*
Lemieux William, carpenter, 26 Desprairies *s r*
Lemieux Leon, hotel, 63 St. John *s j*
Lemieux Hon. F. X. 29 Buade *u t*
Lemieux Narcisse, hardware, 16 Sault au Matelot *l t*
Lemieux Mrs. 29 Buade *u t*
Lemieux Narcisse, hardware, h. 15 Sault au Matelot *l t*
Lemoine Edward, advocate, 1 St. Ursule *u t*
Lemoine James M. advocate, 30 St. Ursule *u t*
Lemoine Louis, armourmaker, 12 Anderson *s r*
Lemoine Alexander, notary, 1 Haldimand *u t*
Lemon Cornelius, notary, St. Peter *l t*
Léné Mrs. J. Bte. 30 P. Edward *s r*
Lessard Christophe, carter, 21 Queen *s r*
Lenfesty John, steam mill, St Charles
LENFESTY H. wholesale grocer, St. Peter *l t*

LENFESTY HILARI, merchant, 47 St. John *s j*
LENFESTY THOMAS, grocer, 49 St. John *s j*
Lenfesty John, merchant, 152½ St. Valier *s r*
Langlois Prudent, laborer, 7 Claire *s j*
Leonard John, shoemaker, 25 Champlain *l t*
Leonor George, painter, 39 St. François *s r*
Lepage Michel, carpenter, 102 St. Olivier *s j*
Lepage Jean, labourer, Cape Blanc
Lepage Charles, labourer, n. 56 Gabriel *s r*
Lepage François, grocer, 74 St. John *s j*
Lepine Joseph, mason, 8 Burton *s j*
Lepine Luger, bread carrier, 51 St. François *s r*
Lepine Joseph, painter, 5 St. Michel *s j*
Lepine Albert, trader, 1 St. Roch *s r*
Lepine Jos. baker, 1 St. Gabriel *s r*
Lepine Louis, joiner, St. Valier *s r*
Lepine Noel, grocer, 29 King *s r*
Lepine Germain, cabinetmaker, 49 St. Valier *s r*
Lepine Joseph, carriagemaker, 59 St. Valier *s r*
Lepine George, carriagemaker, St. Valier *s r*
Lepine Edouard, grocer, 26 St. Jacques *s j*
Lepine J. Bte. carpenter, 84 St. François *s r*
Lepine Joseph, carter, 31 Richelieu *s j*
Lepine Pierre, carter, 3 Plessis *s j*
Lepine Louis, carpenter, 40½ Richardson *s r*
Lepine Hector, 22 Ursule *u t*
Lepine Olivier, grocer, 16 St. Michel *s j*
Lepine Joseph, carpenter, 49 King *s r*
Lepine F. X. baker, 99 des Fosses *s r*
Lepine François grocer, 39 St. Gabriel *s j*
Lepine Joseph, mason, 7 Clairefontaine *s j*
Lepine John, laborer, Richelieu *s j*
Lepine Mrs. J. Bte. infant school, 4 Claire *s j*
Lepine François, carpenter, 65½ Richardson *s r*
Lepine Joseph, carpenter, King *s r*
LEPPER PAUL, brewer, St. Paul, h. Rampart *u t*
Leprohon Louis, sculptor, St. François *s r*
Leprohon Louis, architect, 25½ Prince Edward *s r*
L'ereillier Edward, milkman, 102 D'Aiguillon *s j*
Lerive Joseph, Mrs. 53 St. Marguerite *s r*
Lerosseur Hilaire, sawyer, 117 Prince Edward *s r*

Lerosignol & Lenfesty, dry goods, 32 St. John *s j*
Lervis Thomas, tavern, Champlain *l t*
LESLIE W. H. ship chandler, Pres de Ville *l t*
Lesperance Mrs. Arde, 8 St. Charles *l t*
Lesperance Louis, joiner, 26 St. Helene *s r*
Lesperance ———, ginger beer, 21¼ Anderson *s r*
Lessard Damas, carter, 37 King *s r*
Lessard Charles, carter, n. 36 St. Joseph *s r*
Lessard Frs. X. joiner, 91 St. Joseph *s r*
Lessard Joseph, carpenter, 3 St. Jerome *s r*
Lessard Joseph, carpenter, 22 Crown *s r*
LESUEUR PHILIPE, grocer, 42 des Fosses *s r*
Lesueur George, laborer, Cape Blanc
LESUEUR PHILIP, bill clerk, Bank Montreal, h. 38 St. George *s j*
Letarte Prisque, grocer, 80 Richelieu *s j*
Letarte Jacques, carpenter, 16 Octave *s r*
Letarte Jean Bte. mason, 53½ St. Joachim *s j*
Letarte Augustin, joiner, 6 St. Genevieve *s j*
Letarte Louis, mason, 21 Artillery *s j*
Letarte Joseph, calker, 65 Richardson *s r*
Latarte Pierre, joiner, St. Joseph *s r*
Letarte Joseph, joiner, 49 St. John *s j*
Letarte François, carter, 3 Jupiter *s j*
Letarte François, mason, 53 St. Joachim *s j*
Letarte Mrs. Marie, 131 D'Aiguillon *s j*
Letellier Miss Julia, milliner, 22 St. Michel *s j*
Letellier Joseph, joiner, St. Antoine *s r*
Letellier Charles, laborer, 5 St. Jerome *s r*
Letellier Alexis, furrier, 32 Richardson *s r*
Letellier François, carpenter, 11½ Richardson *s r*
Letoc Thomas, cooper, 14 St. Marguerite *s r*
Letoarneau Louis, cabinetmaker, 63 King *s r*
Letoarneau Gilbert, Fils, carpenter, 10 Richardson *s r*
Letourneau Bruno, laborer, n. M. Hospital *s r*
Latourneau Celestine, carpenter, 115 Richardson *s r*
Letournean Louis, joiner, King *s r*
Letourneau Frs. X. carter, 28 Commissioners *s r*
Letourneau Ambroise, butcher, 12 Dorchester *s r*
Letourneau Joseph, calker, 73 King *s r*
Letourneau Ambroise, laborer, 71 King *s r*

Letourneau Joseph, carpenter, 73 King *s r*
Letourneau Urbin, sawyer, 96 St. François *s r*
Letourneau Joseph, shoemaker, 192 St. Valier *s r*
Letourneau Gilbert, carpenter, 3 Richardson *s r*
Letourneau Ambroise, butcher, 46 Commissioners *s r*
Letourneau Alexis, calker, 71 Richardson *s r*
Letourneau Laurent, labourer, n. M. Hospital *s r*
Letourneau Gilbert, carpenter, 10 Richardson *s r*
Letourneau Joseph, carter, 114 Queen *s r*
Letourneau Pierre, carpenter, 29 Queen *s r*
Leuney Andre, shoemkr. 24 St. Paul *l t*
Levasseur Zepherin, clerk, 72 Valier *s r*
Levaille Honore, mason, 26 Arago *s r*
Levalle Thomas, King *s r*
Levy Simon, china store, 1 Fabrique *u t*
LEVY & Co. C. E. timber and commission mers. *l t*, h. Esplanade *u t*
Levey Patrick, labourer, 32 St. Augustin *s j*
Levesque Benjamin, baker, 4 St. Famille *u t*
Levesque Simon, Henderson *l t*
L'Heureux Joseph, carpenter, 13 Richardson *s r*
L'Heureux David, sawyer, 128 Richardson *s r*
L'Heureux Pierre, bateauman, 4 St. Jacques *s r*
L'Heureux Joseph, bateauman, 2 St. Jacques *s r*
L'Heureux Ignace, 100 St. John *s j*
L'Heureux J. Bte. shoemkr. 31½ des Fosses *s r*
L'Heureux Louis, carter, 73 St. Peter *s r*
L'Heureux Frs. mason, St. Joseph *s r*
L'Heureux Joseph, mason, 6 St. Jerome *s r*
L'Heureux Isidore, carpenter, 48 Arago *s r*
L'Heureux Joseph, sawyer, 21 St. Peter *s r*
L'Heureux Celestin, trader, 2 Jesuites *s r*
L'Heureux Joseph, coachmkr. 7 Drolet *s j*
L'Heureux Ignace, joiner, 5 Genevieve *s j*
L'Heureux Joseph, labourer, 63½ Richelieu *s j*
Library Association, Union Buildings, Anne *u t*
LILL JOHN, bowling alley, Palace *u t*
Lilley John, labourer, Champlain
Lilliot John, trader, Champlain
LILLY JOHN, tailor, 30 St. Anne *u t*
Lilly James, keeper emigrant sheds, Arthur *l t*

Linch Bernard, labourer, Ryland *s r*
LINDSAY & LEHJOINE, notaries, 26 St. Peter *l t*
Lindsay John B. clerk, St. François *u t*
LINDSAY JOHN, City Hotel, 1 Garden *u t*
Linklater George, stevedore, 34½ St. Olivier *s j*
Linn William, agent, 7 Amable *s j*
Lisabette Mrs. Pierre, 2 Berthelot *s j*
Lisotte Evariste, labourer, Cote St. Genevieve *s j*
Lisotte Pierre, carter, 90 St. Olivier *s j*
Lisotte Louis, grocer, 13 Dorchester *s r*
Lisotte Octavius, labourer, 41½ Latourelle *s j*
Lisotte Frs. joiner, St. Anne *s r*
Lisotte Joseph, joiner, 1 St. Helene *s r*
Literary and Historical Society, St. Lewis *u t*
Litourneau George, carpenter, n. Caron
LITTLE THOMAS, St. Anne *u t*
Little Charles, grocer, 100 St. Valier *s r*
Little James, carter, 7 Arago *s r*
LIVERNOIS J. B. daguerreotypes, etc. 31½ des Fosses and 32 St. John *u t*
Livernois Isaie, stationer, 31½ des Fosses *s r*
Livingston Peter, shoemkr. n. 30 D'Artigny *s j*
Lizotte Thomas, des Carrieres *u t*
Lizotte François, sailor, 33 St. François *s r*
Lizotte Joseph, navigator, 119½ Richardson *s r*
Lloyd John, clerk, Bank Montreal, h. Mt. Pleasant
Lloyd Thos. C. 2 St. François *u t*
Lloyd G. R. housepainter, 118 Pres de Ville *l t*
LLOYD'S Agent—Western, Scarboro and Tindalls Mutual Insurance Clubs—Henry Fry, Telegraph Buildings, St. Peter *l t*
LLOYD'S REGISTER of British and Foreign Shipping, Thomas Menzies, surveyor, c. Bell's lane and Arthur *l t*
Loisells François, carpenter, 29 Arago *s r*
Lolams Andre, minister, St. Joseph *s r*
Logie David, post-office clerk, Palace *u t*
Loof Lewis G. clerk, St. Peter *l t*
Lessage Lewis, carpenter, 29½ St. Marguerite *s r*
Loranger Belome, carriage-maker, 3 St. Ours *s r*
Loriot Germain, clerk, n. 66 St. Paul *l t*

Lortie Jean (fils), shoemaker 27½ Joseph *s r*
Lortie Jean, carpenter, Commissioners *s r*
Lortie Frs. grocer, Richelieu *s j*
Lortie Frs. trader, 11½ King *s r*
Lortie Alexander, baker, 73 Richardson *s r*
Loughran Thomas, hotel, n. 12 Stanislaus *u t*
LOUGHRAN M. restaurant, c. Ann and St. Stanislaus *u t*
Loughran Thomas, painter, 31½ Artillery *s j*
LOUIS JOSEPH, boots, shoes and leather, St. John *u t*
LOW HENRY, bookkeeper, h. Court House, St. Lewis *u t*
LOW PATRICK, St Leon water depot, Mountain Hill *u t*
Low John, founder, 96 St. Valier *s r*
Lowry M. bookkeeper, St. James *l t*
Lowry Michael, bookkeeper, 1 Cul de Sac *l t*
Lowryson J. stevedore, Cape Blanc
Lucy John, labourer, 334 Champlain *l t*
Luteham John, 23 Artillery *s j*
Lynch George, tavern, n. 22 Julia *s j*
Lynch Michael, labourer, n. 19 St. Michael *s j*
Lynch William, labourer, Sault au Matelot *l t*
Lynch Patrick, sawyer, 261 Pres de Ville *l t*
Lynch Mrs. boarding-house, 23 Champlain *l t*
Lynch Patrick, tavern, 8 Cul de Sac *l t*
Lynd William G. labourer, St. Croix *s j*
Lynders James, trader, 14 Geneveive *s j*
Lynet Patrick, hawker, 5 Champlain *l t*
Lyng Patrick, shoemaker, 11½ Fleurie *s r*
Lyng Edward, storekeeper, Conoterie *l t*
Lyonnais Joseph, 34 St. Joseph *s r*
Lyonnais P. O. musical inst. maker, Desprairies *s r*
Lyon John, labourer, 29½ St. Joachim *s j*
Lyons John, labourer, Cape Blanc

Macaille Victor, labourer, 12 Commissioners *s r*
Macanne Louis, labourer, St. Jerome *s r*
Maccoman Joseph, shoemaker, 71 des Fosses *s r*
Macdonell A. boots and shoes, N. Dame *l t*
Macdonald John, customs and ship broker, n. Quebec Bank, St. Peter *l t*
Macdonald Mrs. Jane, 264 Pres de Ville *l t*
MacGeary James, blockmaker 7½ Octave *s r*

MacKedie John, custom office, D'Aiguillon *s j*
MACKIE Rev. M. G, 57 St. Louis *u t*
MacNamee Francis, contractor, 36 St. Augustin *s j*
Macnamara Richard, clerk, 4 Montcalm buildings, St. Amable *s j*
Macnamara Daniel, labourer, 13 Champlain *l t*
MACPHIE D. commission merchant, Telegraph buildings, St. Peter *l t*, h. 81 St. John *s j*
MACPHERSON L. T. notary, 1 St. Peter *l t*
MACPHERSON D. notary, 1 St Peter *l t*
Macpherson, Crane & Co. forwarders, Telegraph buildings, 26 St. Peter *l t*
Mabrock George, labourer, 20 Grant *s r*
Madden Luke, butcher, n. 8 Sault au Matelot *l t*
Madden Jeremiah, broker, 8 Garden *u t*
Mador Narcisse, carpenter, 15 St. Helene *s r*
Magauvran John, labourer, 29 Champlain *l t*
Magany Robert, labourer P. Edward *s r*
Magee John, baker, St. Valier's steps *s r*
Magher Patrick, labourer, Champlain *l t*
MAGILL JOSEPH, saddler, 2¾ St. John *s j*
Magibbon Samuel, sawyer, 5 St. Jacques *s r*
Magley Patrick, labourer, 64 Richmond *s j*
Magone B. agent, 8 St. Peter *l t*
Magnan Thomas, blacksmith, 13 Prince Edward *s r*
Magnan Joseph, carter, 20 St. Joseph *s r*
Magnan Edouard, carpenter, 90 St. François *s r*
Magnan Flavien, labourer, 88 Queen *s r*
Maguire Patrick, labourer, 29 Champlain *l t*
Maguire John, shoemaker, 10 St. Stanislaus *u t*
Magui Jean, joiner, 25 Helen *s r*
MAGUIRE DENNIS jr. ship-chandler, &c. 29 St. Peter *l t*
Maguire Dennis, ship-chandler & grocer, 37 St. Peter *l t*
Maguire John, carter, 4 Nouvelle *s j*
Maguire Bernard, labourer, 53 St. Eustache *s j*
Maguire John, advocate, 14 St. Lewis *u t*
Mahan Bernard, labourer, 10 Anderson *s r*
Maheux Jean Bte. labourer, Richmond *s j*
Maheux François, painter, 79 St. Olivier *s j*
Maheux Joseph, carter, 19 Latourelle *s j*
Maheux Joseph, grocer, 29 Richardson *s r*

Maheux Charles, shoemaker, Richelieu *s j*
Maheux Jean, carter, 32 King *s r*
Maheux Etienne, hotel, 16 Couillard *u t*
Mahoit Joseph Alfred, grocer, 54 cr. Anne *s r*
Mahuy Miss E. shirtmaker, 2 St. John *s j*
Mahoney Denis, Carleton *u t*
Mahoney Patrick, labourer, 13 Dominique *s r*
Mahoney Patrick, labourer, 13 St. Dominique *s r*
Mahoney Benjamin, grocer, 7 7 Pres de Ville *l t*
Mahoney B. grocer, 117 Champlain
Mailly Louis, R. C. Bishop's Place, *u t*
Mailly Louis, servant, R. C. Palace *u t*
Mailloux Joseph, mason, 62 St. Marguerite *s r*
Mailloux Charles, joiner, 37 Artillery *s j*
Mailloux Louis, 19 St. Gabriel *s j*
Mailloux A. J. grocer, 38 Crown *s r*
Mailhot Flavien, labourer, Commissioners *s r*
Mainguy François, joiner, 31 Latourelle *s j*
Mainguy Jean, n. 10 Nouvelle *s j*
Mainguy Mrs. Henriette, n. 7 Amable *s j*
Mainguy Pierre, joiner, 10 Nouvelle *s j*
Mainhood John, labourer, 31 Nouvelle *s j*
Maisoneuve Mrs. 7½ N. D. des Anges *s r*
Mallard Ferdinand, watchman, 89 St. François *s r*
Mathieux Jacques, carter, 6 Octave *s r*
Malliot Alfrede, grocer, 54 des Fosses *s r*
Malone Patrick, labourer, 14½ Artillery *s j*
Malone John, grocer, Berthelot *s j*
Malone Michael, carter, Berthelot *s j*
Malone Michael, labourer, 16 Artillery *s j*
Maloney Thomas, shoemaker, Cul de Sac
Maloney Matthew, labourer, 252 Pres de Ville *l t*
Maloney James, trader, 1 & 2 Champlain *l t*
Maloney James, drygoods, 1 & 2 Mountain Hill *l t*
MALOUIN GEORGE, furrier, 15 St. John *u t*
Malouin Fs. X. Culler, 95 St. John *s j*
Malouin T. X. 23½ D'Aiguillon *s j*
Malouin dit Rinfret, Doctor, 22½ D'Aiguillon *s j*
Malouin Jacques, mason, 5 Latourelle *s j*
Malouin Louis, furrier, &c., 3 St. John *u t*
MALOUIN & LERMIUX, furriers & hatters, 3 St. John *u t*

Malouin François, printer, 95 St. John *s j*
Malouin Jacques, sawyer, 93 des Fosses *s r*
Malouin Jean, labourer, 33 Nouvelle *s j*
Malouin P. N. furrier, 44 St. John *u t*
Malouin Jacques, advocate, n. 30 D'Aiguillon *s j*
Malton Stephen, labourer, Julia *s j*
Man John, captain, 5 Parke *s r*
Mannette Olivier, bookbinder, 1 St. Famille *u t*
Mannier Cyprian, joiner, 18 Arago *s r*
Mangan James, 8 St. Dominique *s r*
Mantin Raphael, 7 St. Flavien *u t*
Maranda Jean, 28 Desprairies *s r*
Maranda Joseph, milkman, 9 Colombe *s r*
Maranda Mrs. Etienne, 9 Ryland *s r*
Maranda Joseph, sawyer, 111 P. Edward *s r*
Marcean Louis, butcher, King *s r*
Marchildon Severus, post office clerk, 58 D'Aiguillon *s j*
Marchetaire J. Bte. milkman, 11 St. Jacques *s j*
Marchetere Joseph, joiner, 51 Scott *s j*
Marcot Louis, blacksmith, St. John *s j*
Marcet Jacques, founder, n. 16 P. Edward *s r*
Marcotte Charles, workman, n. 74 St. John *s j*
Marcotte Louis, blacksmith, St. John *s j*
Marcotte Thomas, butcher, St. Joseph *s r*
Marcotte Xavier, carter, 6 Richmond *s j*
Marcotte Mathias, printer, 7 St. Gabriel *s j*
Marcotte Zephirin, joiner, 30 D'Aiguillon *s j*
Marcotte Thomas, butcher, 4 St. François *s r*
Marcotte Camille, dry goods, 15 Sous le Fort *l t*
Marcotte Louis, printer, St. John *s j*
Marcotte Zephirin, carter, 66 Nouvelle *s j*
Marcotte Leander, grocer, 84 St. Joseph *s r*
Marceau Etienne, blacksmith, 48 Fleurie *s r*
Marceau Louis, labourer, 18 Commissioners *s r*
Marceau Ceril, carpenter, St. Marguerite *s r*
Marceau Evariste, coachmaker, 90 Valier *s r*
Marceau Mrs. trader, 2 Dominique *s r*
Marceau Frs. labourer, 55 St. Marguerite *s r*
MARCOU HECTOR, hatter and furrier, 18 Buade *u t*
Marcoux Joseph, singner, n. 5 St. Joseph *s r*
Marcoux Philippe, joiner, 86 St. François *s r*

Marcoux Frs. mason, 25 St. Ours *s r*
Marcoux François, labourer, 1 Burton *s j*
Marcoux Joseph, carpenter, 61 P. Edward *s r*
Marcoux Eugene, carpenter, 145 Cape Blanc
Marcoux Frederick, carpenter, Cape Blanc
Marcoux Michel, carpenter, Commissioners *s r*
Marcoux Frs. X. carter, n. 17 Richmond *s j*
Marcoux, labourer, 46 P. Edward *s r*
Marcoux Theodore, joiner, 33 Richmond *s j*
Marcoux Joseph, mason, 27 Richardson *s r*
Marcoux and Marchaud, general agents, 12 Buade *u t*
Marcoux Benoit, joiner, 52 Richelieu *s j*
Marcoux Gaspard, carpenter, Scott *s j*
Marcoux Edward, clerk, 3 Henderson *l t*
Marcoux Maxime, labourer, Berthelot *s j*
Marcoux Joseph, 3 Anderson *s r*
Marcoux Mrs. Louis, 2 St. Dominique *s r*
Marcoux Morisse, joiner, 24 Craig *s r*
Marier Charles, joiner, D'Aiguillon *s j*
Marier Charles, joiner, 67 D'Aiguillon *s j*
Marier Antoine, joiner, 123 Joseph *s r*
Markhan Jeremiah, labourer, Pres de Ville *l t*
Marley James, boatman, 16 Champlain *l t*
Marlo Damase, servant, R. C. Bishop's Palace *u t*
Marois Prisque, joiner, 43 Richelieu *s j*
Marois Paul, carter, 92 Richelieu *s j*
Marois, Frs. mason, 45 St. Joachim *s j*
Marois Jean, carpenter, 27½ St. John *s j*
Marois Pierre, carter, 58½ Latourelle *s j*
Marois Damas, carter, 109½ St. Olivier *s j*
Marois Epiphane, carter, 89 St. François *s r*
Marois Levite, carter, St. François *s r*
Marois Louis and Lapage Joseph, mers. 23 Crown *s r*
Marois Charles, joiner, 90 Richelieu *s j*
Marois Gregoire, joiner, 19 St. Gabriel *s j*
Marois Nicolas, carter, Richelieu *s j*
Marois Leon, baker, Richelieu *s j*
Marois Joseph, labourer, 9 Petit Richmond *s j*
Marquie Ferdinand, painter, 96 St. Joseph *s r*
Marquis Frs. X. carpenter, Commissioners *s r*
Marquis Abraham, calker, 109 Richardson *s r*

Marrath William, trader, 13 D'Aiguillon *s j*
Marmora Foundry Office, Commercial Chambers, St. Peter *l t*
Marsden William M.D. 35 (old 47) St. Anne *u t*
Marsh Rev. David, Baptist minister, 18 St. Stanislaus *u t*
Marshall Henry, labourer, 28 St. Augustin *s j*
Marshall Isabella, grocer, 120 Valier *s r*
Martelle Louis, labourer, 58 Richelieu *s j*
Martel Antoine, joiner, 32 Richelieu *s j*
Martelle Edouard Esidor, carter, Richmond *s j*
MARTEL J. B. bookkeeper, 123 St. Valier *s r*
Martelle Charles, 96 Richelieu *s j*
Martel Ambroise, baker, 11½ Latourelle *s j*
MARTELLE LOUIS bateauman, Déligny *s j*
Martel Honoré carter, 72 Richelieu *s j*
Martelle Charles, carter, 51 D'Aiguillon *s j*
Martelle Mrs. Pierre, Turgeon *s r*
Martel Pierre, joiner, 83 Queen *s r*
Martel Louis, carter, 38 Richmond *s j*
Martel Augustin, carter, 8 St. Olivier *s j*
MARTELLE JEAN BTE. trader, 5 Déligny *s j*
Martel Felix, carter, Richmond *s j*
Martel Anselme, shoemaker, 23 Artillery *s j*
Martel Olivier, burmaker, n. 52 Richelieu *s j*
Martel Joseph, baker, 20 Arago *s r*
Martelle Joseph, trader, 11 St. Claire *s j*
Martel Miss Magdelain, St. Joseph *s r*
Martel J. B. bookkeeper, 125½ St. Valier *s r*
Martelle Hubert, sawyer, 16 Hudons *s r*
Martel J. Bte. carter, Grant *s r*
Marticotte Magloise, shoemaker, n. 20 St. Jacques *s j*
Marticot Henri, pilot, 51 St. Valier *s r*
Marticotte Isai, pilot, c. Grant and des Fosses *s r*
Martin Asselin, labourer, 20 St. Peter *s r*
Martin Pierre, sawyer, 7½ Walter *s r*
Martin Jean, sawyer, 38 P. Edward *s r*
Martin Robert, labourer, 13 Nouvelle *s j*
Martin Terrence, carter, 29 Artillery *s j*
Martin Michael, labourer, 59 P. Edward *s r*
Martin Augustin, sawyer, 10 Anderson *s r*
MARTIN THEODORE, general merchant, h. Mount Pleasant

Martin John, labourer, 19 St. Michel *s j*
Martin Ferdinand, carter, 4 Prevost *s j*
Martin Mrs. Robert, 105 St. John *s j*
Martin Wm. clerk and messenger, 8 Desprairies *s r*
Martin Mrs. Marie, St. Olivier *s j*
Martin Henry, grocer, 30 Julia *s j*
Martin Michel, tiler, 84 des Fosses *s r*
Martineau Michel, labourer, 6 Ryland *s r*
Martineau Louis, hardware, 7 des Fosses *s r*
Martineau Thimoleo, salesman, 12½ St. John *s j*
Martineau Joseph, grocer, Cul de Sac *l t*
Martineau Elia, trader, 36 P. Edward *s r*
Martineau Joseph, St. François *s r*
Martineau Jerome, carter, 24½ Queen *s r*
Martineau Joseph, labourer, 64 King *s r*
Martineau & Co. T. J. grocer, Sous le Fort *l t*
Martineau Frs. carpenter, 31 N. D. des Anges *s r*
Martineau F. G. Sous le Fort *l t*
Martineau Narcisse, joiner, 35 Richmond *s j*
Martineau Elie, trader, Grant *s r*
Martineau Joseph, blacksmith, 22 Queen *s r*
Martineau Louis, grocer, Sous le Fort *l t*
Martineau Narcisse, dry goods, 12¾ St. John *s j*
Martineau Magloire, calker, 91 King *s r*
Martinette Frs. X. cabinetmaker, 38½ St. Joseph *s r*
Masse Narcisse, carpenter, 74 St. François *s r*
Masse Pierre, carpenter, 13½ Dalhousie *s r*
Massé Miss Mary, grocer, 46½ Crown *s r*
Masse Hypolite, hotel, 25 St John *s j*
Masson Joseph, labourer, 93 Richelieu *s j*
Masson François, 95 Richelieu *s j*
Masson François, joiner, 25 Richelieu *s j*
Masson Hout & Co. general merchants, opposite Custom House, 16 St. Peter *l t*
Masson Louis, milkman, 48 Edward *s r*
Masson Athenas, labourer, 22 St. Olivier *s j*
Masson Mrs. Moise, Plessis *s j*
Masson Leon, carter, 92 Latourelle *s j*
Masson Damas, carpenter, 105 St. Olivier *s j*
Masson Joseph, carpenter, 58 St. Marguerite *s r*
Masson Hoube Louis, 1 Haldiman *u t*

Mathers Henry, saddler, Canoterié *l t*
Mathers Thomas, policeman, St. Croix *s j*
Mathieux F. X. lawyer, King *s r*
Mathieux Olivier, mason, 28 St. Olivier *s j*
Mathieux Hénri, carpenter, 41 King *s r*
Mathinieu J. 69 D'Aiguillon *s j*
Matieu Jean, labourer, 85 St. Francis *s r*
Matt & Patome, flour and grain, 2 Finlay market *l t*
Matte Edward, St. Peter *l t*
Matte Olivier, labourer, 119 St. John *s j*
Matte Isodore, carpenter, 113 King *s r*
Matte Narcisse, butcher, 42 Arago *s r*
Matte Joseph, joiner, 142 D'Aiguillon *s j*
Matte Gregoire, trader, 17 St. John *s j*
Matte Alexis, blacksmith, 13 St. Olivier *s j*
Matte Eustache, carpenter, 90 St. Oliver *s j*
Matte Augustin, builder 12 Lachevrotierre *s j*
Mattee D. student, Lavalle University *u t*
Matte Narcisse, butcher, 58 des Fosses *s r*
Matte Edward, clerk, 72 D'Aiguillon *s j*
Matte Anisette, milkman, D'Aiguillon *s j*
Matte Ant. S. merchant, 14 St George *u t*
Matte James, labourer, 12 St. Paul *l t*
Mangan Jerome, clerk, 16 Buade *u t*
Maurel Thomas, labourer, Berthelot *s j*
Maurice Thomas, labourer, Scott *s j*
Maurice Joseph, labourer, 108 Pres de Ville *l t*
MAUME WILLIAM, commission and forwarding agent, Napoleon Wharf, h. Grand Allee
Maum William, ship broker, 11 Grand Allee *s j*
Maumier Joseph, painter, 116 Richardson *s r*
MAHAM JOHN A. h. 29 Dalhouise Place *u t*
MAXHAM A. J. & Co. auctioneer and commission merchant, 19 St. Peter *l t*
MAXWELL ROBERT, teller, Bank U. Canada, 7 St. George *u t*
MAY & Co. HENRY, general merchants, Commercial Hall, 8 St. Peter, h. Bridgewater Cove.
Maybrook George, labourer, 16 King *s r*
McADAMS ALEXANDER, merchant, 32 St. Valier *s r*
McAdams Hugh, tavern, 42 Sault au Matelot *l t*

McAdams William, shoemaker, 9 St. Michel *s j*
McAhern Bernard, carter, 10 St. Dominique *s r*
McAntyre Nicholas, tavern, Cul de Sac *l t*
McAuly Henry, custom clerk, 67 St. Joseph *s r*
McAvoy Michael, merchant, 35 St. John's *u t*
McAvoy Michael, tailor, 2 Richelieu *s j*
McAvoy John, inspector, 21 Rampart *u t*
McAvoy ——, grocer 6 St. John *u t*
McBlain Henry, commission merchant, Commercial Hall, 8 St. Peter *l t*, h. 149 Mount Pleasant
McCaffray Thomas, labourer, 37 Prince Edouard *s r*
McCaffrey Hugh, tavern, 4 Garden *u t*
McCaffrey Hugh, carter, 12 St. Genevieve *s j*
McCairn Nicholas, storekeeper, 13 Sault au Matelot *l t*
McCallum J. W. brewer, 12 D'Auteuil *u t*
McCallister Daniel, stevedore, Pres de Ville *l t*
McCallum Michael, watchmaker, n 1 St. Paul *l t*
McCallum Daniel, St. Paul House, 13 D'Auteuil *u t*
McCallum Colin, cashier at J. B. Renaud's house, 23 Hope *u t*
McCarty Martin, labourer, Pres de Ville *l t*
McCarthy James, labourer, 23 St. Ours *s r*
McCarty John, labourer, n 20 St. Paul *l t*
McCarty Charles, labourer, Champlain *l t*
McCarthy David, carter, 99 St. Olivier *s j*
McCarron Charles, clerk, 22 Dominique *s r*
McCarrol Jane, 45 Artillery *s j*
McCaul Thomas, labourer, Pres de Ville
McCaulay Thomas, labourer, 12 Nouvelle *s j*
McCauley Miss, grocer, 114½ King *s r*
McCaulery Peter, grocer, 53 Artillery *s j*
McCluskey Patrick, stevedore, Pres de Ville *l t*
McCord Robert, shipbuilder, 26 des Fosses *s r*
McCorkell James, baker 26 St. Valier *l t*
McCormick John, labourer, 27 Lachevrotierre *s j*
McCormick Thomas, carter, 18 St. Joachim *s j*
McCormick John, carter, 30 St. Joachim *s j*
McCormick William, labourer, St. Eustache *s j*
McCormick Patrick, labourer, 256 Pres de Ville *l t*
McCrahey Arthur, 252 Pres de Ville *l t*
McCrea Mrs. Sarah, Eustache *s j*

McCunn John, labourer, n 20 St. Paul *l t*
McCullin Edward, labourer, St. Croix *s j*
McCullin John, labourer, 5 St. Croix, *s j*
McCullin Mrs. labourer, St. Croix, *s j*
McCullough James, carter, St. Croix *s j*
McCutchey, Robert, labourer, 298 Champlain *l t*
McDermoth H. peddler, Champlain *l t*
McDOUAGH RICHARD, custom-house, 37 St. Paul *l t*
McDonald Alexandre, labourer, P. Edward *s r*
McDonald Catharine, St. Croix *s j*
McDonald Alexander R. ticket agent, Napoleon wharf *l t.* boards Peacock's, St. Lewis *u t*
McDonald Charles, painter, 21 Buade *u t*
McDonald Peter, servant, Seminary *u t*
McDonald George, grocer, 24 St. Paul *l t*
McDonald Mrs. James, St. Charles *l t*
McDonough John, Pres de Ville *l t*
McDougle James, engineer, 2 Fleurie
McEwan James P. tailor, 15 St. Dominique *s r*
McElhern Duncan, labourer, Pres de Ville *l t*
M'Elroy Patrick, clerk, 20 St. John
M'Epps Elizabeth, 26 D'Auteuil *u t*
Mc FARLAND DUNCAN, at Gibb & Ross', residence 14 St. Augustin *s j*
McFarlan William, storekeeper, St. Valier *s r*
McGard Bernard, laborer, 31 St. Paul *l t*
McGarvey Mrs. Jane, grocer, 34½ Eustache *s j*
McGarvey Michael, Eustache *s j*
McGaru Bernard, carter, 10 St. Dominique *s r*
McGee Arthur, labourer, 4 Hudon *s r*
McGee Edward, storekeeper, 5 Salaberry *s j*
McGie Daniel, 40 St. Peter *l t.* h. cor. St. Flavien and Rampart *u t*
McGill Reverend, director, Lavalle University *u t*
McGilles Alexandre, shoemaker, St. Eustache *s j*
McGillis Alexander, clerk, 12 St. George's *u t*
McGillis Roderick, lumber broker, 6 St. Peter *l t.* house Hope *u t*
McGlennan George, labourer, 34 St. Olivier *s j*
McGlorey Bernard, tavern, 10 Garden *u t*
McGolrick Patrick, labourer, 6 Dominique *s r*

McGorman James, shoemaker, n. 7½ Fleurie *s r*
McGorran Rev. Mr. R. C. clergyman, St. Stanislaus *u t*
McGraty Bernard, tavern, 22 Julia *s j*
McGreevy Thomas, builder and contractor New Custom House, wharf, house 28 Hope *u t*
McHale William, labourer, 27 Champlain *l t*
McHenry Thomas, rigger, Cape Blanc
McHenry Charles, rigger, Cape Blanc
McHenry George, rigger, Cape Blanc
McHenry Thomas, rigger, Cape Blanc
McHugh Andrews, milkman, N. D. des Anges *s r*
McHugh ——, tailor, 341 Champlain *l t*
McHugh James, carter, Champlain *l t*
McHugh Terence, tailor, 22 Champlain *l t*
McInelly Owen, tenant, 3 Parloir *u t*
McIntyre Nicholas, grocer, 16 des Fosses *s r*
McIntyre Nicol, tavern, 1 Cul de Sac *l t*
McIntyre Thomas, trader, 2 St. Croix *l t*
McKane Barney, founder, 34 St. François *s r*
McKay William, carter, 4¾ St. Gabriel *s j*
McKay William, painter, first house outside Palace gate, St. Nicholas *l t*
McKelhern Duncan, stevedore, Pres de Ville *l t*
McKeiechan & Cowan, cabinetmakers, St. Paul op Ramsay *l t*
McKenna James, labourer, 31 St. Valier *s r*
McKenna John, labourer, 10 St. Genevieve *s j*
McKenna John, labourer, 12 Drolet *s j*
McKenna Mrs. Peter, 29 Julia *s j*
McKenna Owen, milkman, St. Eustache *s j*
McKenna Mrs. Eliza, 30½ Nouvelle *s j*
McKenna John, labourer, 22¼ Amable *s j*
McKenney S. T. photographer, 10 St. John *u t*
McKenzie Charles, 6 St. Denis *u t*
McKenzie Meredith, custom clerk, 34½ Artillery *s j*
McKenzie James, steamboat owner, 17 St. Peter *l t*
McKenzie William, tailor, 15 Anne *u t*
McKenzie John, stone cutter, Julia n. St. Croix *s j*
McKenzie James, 6 St. Denis *u t*
McKetechen William, culler, n. 63 St. Paul *l t*
McKetchnay Michael, stevedore, Pres de Ville *l t*

McKie Mrs. C. F. 322 Little Champlain *l t*
McKie John, M. D. dentist, 16 St. Anne *u t*
McKie Mrs. Ellen, 246 Pres de Ville *l t*
McKnight Mrs. Bridgett, 107 Pres de Ville *l t*
McLaughlain Miss Ellen, Champlain
McLaughlan Hugh, carter, Fontaine *s r*
McLAUGHLIN SAMUEL, publisher of Quebec Directory, corner St. Augustine and Nouvelle *s j*
McLaughlin Francis, 252 Pres de Ville *l t*
McLaughlin Thomas, teacher, 9 Couillard *u t*
McLean Alexander, water police, wharf in rear brewery, St. Paul *l t*
McLean Thomas, blacksmith, 17 St. Valier *s r*
McLean Joseph, clerk, 12 Garden *u t*
McLean Alexander, policeman, 17 St. Famille
McLeod John, 89 des Fosses *s r*
McLimont William, dry goods, 57 St. Peter *l t*, house 5 Montcalm *u t*
McLimont Mrs. n. 46 Grand Allee
McLimont Andrey, n. 46 Grand Allee
McMackau Benjamin, clerk, 43 St. John *s j*
McMasrus John, trader, Canoterie *l t*
McMASTER MRS. WILLIAM, jeweler's store, 42 St. John *u t*
McMahan James, labourer, P. Edward *s r*
McMahan James, labourer, King *s r*
McMahon Michael, labourer, Pres de Ville *l t*
McMahon Bernard, shoemaker, Champlain *l t*
McMahon Patrick, labourer, Pres de Ville *l t*
McMahon James, shoemaker, 25 Champlain *l t*
McMahon Ann, Pres de Ville *l t*
McMahon Terrence, rigger, Cape Blanc
McMahon Patrick grocer, 71 Pres de Ville *l t*
McManus Henry, trader, 26 St. Paul *l t*
McManus James, labourer, 18 St. Paul *l t*
McMaugh Joseph, blacksmith, 16 Dominique *s r*
McMaugh Joseph, smith, 14 Grant *s r*
McMaugh Joseph, blacksmith, 16 St. Dominique *s r*
McMeal William, tavern, 52 St. Anne *u t*
McMeal William, tavern, 5 Garden *u t*
McMullen John, shoemaker, 14 des Fosses *s r*
McMullen Peter, labourer, 15½ St. Roch *s r*

McMullin Thomas, painter, 170 Cape Blanc
McNamara Matthew, 1 St. Denis *u t*
McNamara Wm. stevedore, Champlain
McNamara William, printer, 32 St. Flavien *u t*
McNamera Michael, 245 Pres de Ville *l t*
McNamee James, servant, 53 St. Eustache *s j*
McNare Mrs. Jane, 129 St. Valier *s r*
McNaughten Peter, trader, St. Antoine *l t*
McNaughton Peter, 3 St. Denis *u t*
McNease Wm. grocer, 18 St. George *s j*
McNIDER T. general merchant and broker, opposite Custom House, 14 St. Peter *l t*
McNiel Mrs. 7 Dominique *s r*
McNulty John, bailiff, 16 St. Genevieve *s j*
McNulty John, labourer, St. Eustache *s j*
McOeigh Jas. trader, Pres de Ville *l t*
McPHEE DOUGALD, general mer. St. John n. Church *s j*
McPherland Wm. storekeeper, 39 Canoterie *l t*
McPherson James, labourer, 12 Julia *s j*
McPHERSON DUNCAN, general mer. 18 St. Peter *l t*, h. 8 St. Genevieve *u t*
McPherson Margaret, dressmkr. 4 Couillard *u t*
McPHERSON D. notary, 1 St. Peter *l t*
Merrell & Co. general dry goods, 4 St. John *u t*
Merrell A. dry goods merchant, h. 4 St. John *u t*
McPhall Alexander, labourer, 102 Pres de Ville *l t*
McQuilkin John Mrs. trader, Cape Blanc
McQuillan Bernard, tavern, 17 Cul de Sac *l t*
McQuinn Peter, 336 Champlain *l t*
McTaggarth, labourer, 328 Champlain *l t*
McWILLIAM WILLIAM, confectioner, 32½ St. John *u t*
McWilliams John, tinsmith, 141 St. John *s j*
Mears Mrs. H. 14 St. Olivier *s j*
Mechanics' Institute, 30 St. John *u t*
Mecteaux Paul, Champlain
Mecteaux George, carpenter, Champlain
Meiklejohn James, first teller Bank Montreal, h. St. Helen *u t*
Megautic Mining Co. St. Peter op. Custom House, Jno. Shaw, sen. secretary
Megoue B. agent, 8 St. Peter *l t*, h. 63 St. John *s j*

Menard Jean Bte. blacksmith, Richelieu *s j*
Menard François, labourer, 3½ Burton *s j*
Menard François, joiner, n. 42 Arago *s r*
Menard Andre, trader, 28 Crown *s r*
Menard Andre, joiner, 22 St. Joseph, *s r*
Meunier Pierre, milkman, St. Michel *s j*
Menville Gideon, labourer, 38 Richardson *s r*
Melanowiski Paul, grocer, c. Grant and Queen *s r*
Melanwick Vincent, labourer, 10 Grant *s r*
Melone Thomas, butcher, François *s r*
Meloney Pierre, carter, 5 Dorchester *s r*
Merceau Louis, grocer, 51 Church *s r*
MERCHANTS' EXCHANGE, Arthur *l t*
Meredith Hon. Judge, 11 St. Ursule *u t*
Mercier Michel, carpenter, 12 Dalhousie *s r*
Mercier Napoleon, carriagemkr. 28 St. Olivier *s j*
Mercier Herbert, joiner, Joseph *s r*
Mercier Pierre, carter, 34 St. François *s r*
Mercier Edward, joiner, Richelieu *s j*
Mercier Augustin, carpenter, 33 Richardson *s r*
Mercier Charles, labourer, 32 Queen *s r*
Mercier Michel, labourer, 111 Richardson *s r*
Mercier Jean, cabinetmaker, 59 N. D. des Anges *s r*
Mercier Frs. X. carpenter, 5 Dalhousie *s r*
Mercier Gilbert, carter, 47½ Latourelle *s j*
Mercier Pierre, navigator, 103 Queen *s r*
Mercier & Michad, agents and colllectors, c. St. Joachim and St. Flavien *u t*
MERCIER C. M. hatter and furrier, 2 Fabrique, *u t*
Mercier Antoino, carter, 130 St. François *s r*
Mercier Michel, joiner, 33 Richardson *s r*
Mercier David, furrier, c. Palace and St. John *u t*
Mernagh Michael, contractor, 27 Amable *s j*
Melager Edouard, carpenter, 76 P. Edward *s r*
METHOT PHILEAS, hardware, h. St. Denis Cape
Methot Edward, shoemaker, 3 Champlain *l t*
Methodist Church, St. Stanislaus *u t*
Metivier Damas, labourer, 139 St. John *s j*
Metivier Frs. bateauman, St. Joseph *s r*
Metivier F. X. custom house clerk, 50 St. John *u t*
Metivier Louis, carpenter, 19 Scott *s j*

Meyer Mrs. William, 2 St. Flavian *u t*
Meuzies Thomas, jr. clerk, B. N. A. Bank, h. St. Louis toll
MEUZIES THOMAS, Lloyd's Surveyor, c. Bells lane and Arthur *l t*, h. St. Louis toll
Michaud Damas, 43 Arago *s r*
Michaud William, salesman, 5 St. John *u t*
Michaud Flavien, furrier, 1 des Fosses *s r*
Michaud James, 38 Lewis *u t*
Michaud Joseph, saddler, 39 Craig *s r*
Michon & Co. E. hardware, 52 St. Peter *l t*
MIDLETON R. Quebec Gazette, Shaws buildings, *l t*. h. Barthelot n. Grand Allee
MIDDLETON & DAWSON, printers, &c. foot of Mountain Hill *l t*
Migneault Henri, labourer, 17 Ancien Chantier *l t*
Migneault Andre, labourer, 21 Richmond *s j*
Mignot Thomas, sawyer, 134 Richardson *s r*
Milen Mrs. 5 Dominique *s r*
Miles Thomas, grocer, Dominique *s r*
Millar Mrs. J. W. 145 St. John *s j*
Miller James, brewer, 4 Dominique *s r*
Miller James, custom officer, n. 34 Julia *s j*
Miller Mrs. Joseph, carpenter, 44¼ St. Joseph *s r*
Miller Harvey, painter, St. Valier *s r*
Miller ———, contractor, 6 Lewis *u t*
Miller Alphonse, Lavalle University *u t*
MILLER WM. secretary and treasurer of People's Building Society, 9 Fabrique *u t*
Miller Andre, labourer, Cape Blanc
Miller Thomas, 121 St. John *s j*
Miller John, baker, 69½ St. Valier *s r*
Miller William, bookkeeper, 18 St. Genevieve *s j*
Miller John, shoemaker, n. 50 Artillery *s j*
Miller John, teacher, St. Marguerite *s r*
Miller James, ginger beer, 4 St. Dominque *s r*
Miller Mrs. Wm. 145 St. John *s j*
Miller John, culler, 12 Jesuites *s r*
Miller William, rigger, P. Edward *s r*
Miller F. tailor, 5 Mountain Hill, *l t*
Mille Mathew, bookkeeper, n. St. Valier's toll

Milligan Françis, pianomaker, 9½ St. John *s j*
Milligan John, labourer, 34 Canoterie *l t*
Mills Thomas M. accountant, 57 St. John *s j*
Mills Thomas, tailor, n. 21 St. Augustin *s j*
Mingin Benjamin, blacksmith, 110 St. Francois, *s r*
Mingin Narcisse, blacksmith, n. 90 St. François *s r*
Mingerie Edward, baker, 81 King *s r*
Mitchell Mrs. Ann, 30½ St. Joachim *s j*
Mitchell J. Champlain *l t*
MITCHELL & Co. ROBERT, gen. merchants, c. Arthur and Bell's lane *l t*, h. St. Foy road
MITCHELL JAMES, gen. merchant, St. Lawrence Steam Mills, Point Levy
Mithot Edward, priest, R. C. Cathedral *u t*
Mitron Pierre, labourer, Water *s j*
Mivil Thelesfor, carpenter, 2 Caron *s r*
Miville Theodore, carpenter, 8 Crown *s r*
Moffatt Alexander, flour merchant, n. 40 Ann *s r*
Moffat Nazaire, carpenter, n. 31 Latourelle *s j*
Moffat Peter Dunnan, surgeon, Mountain Hill
Moffet Felix, 42 Richardson *s r*
Moffette F. J. notary, 8½ St. George *s j*
Moffette Jean Bte. butcher, 97 St. Oliver *s j*
Moffette Samuel, plumber, St. Anne *s r*
Moffet Joseph, grocer, 32½ Dorchester *s r*
Moffet Jean Bte. joiner, n. 10 St. Gabriel *s r*
Moffet Alexander, trader, 42 King *s r*
Moffette Mrs. Martin, 30 St. Anne *s r*
Moffitt Joseph, baker, n. 14 N. D. des Anges *s r*
Moffitt Felix, shoemaker, 12 St. Joachim *s j*
Mohane William, 17 Valier *s r*
Mohoney B. trader, Pres de Ville *l t*
Moïsan Charles, carpenter, 8 Laberge *s r*
Moisan Pierre, labourer, 42 Scott *s j*
Moïsem Louis, calker, 11½ Queen *s r*
Meian Michel, carter, 21 Scott *s j*
Moisand Thomas, jail guard, 1½ Lachevrotiere *s j*
Moisain Jacques, baker, n. 67½ St. Oliver *s j*
Moisan Joseph, laborer, 11½ Lotourelle *s j*
Moisan Pierre carter, Berthelot *s j*
Moisan Wid. Nouvelle *s j*

Moisan Michel, labourer, 27 King *s r*
Moisan Michel, joiner, 45 Artillery *s j*
Moisan Jean, joiner, 10 Lachevrotierre *s r*
Moisan Jean X. joiner, S. Valier *s r*
Moisan Isaie, labourer, 31 Lachevrotierre *s r*
Moisan Antoine, mason, 118 St. François *s r*
Moisan Bazile, mason, St. Joseph, *s r*
Moïsan Joseph, labourer, 4 St. Peter *s r*
Moisan Louis, joiner, St. Marguerite *s r*
Moisan Joseph, carter, Berthelot *s j*
Moison Edouard, grocer, 34 N. D. des Anges *s r*
Moisan Louis, joiner, 44½ des Fosses *s r*
Moizan Antoine, baker, 24½ Richelieu *s j*
Mozen Joseph, joiner, 2 Lachevrotierre *s j*
Moizan Octave, blacksmith, n. 77 St. John *s j*
Moizan Joseph, grocer, 54 Richmond *s j*
Mollet Louis, confectioner, 62½ St. Olivier *s j*
Mollet James, tailor, 38¼ D'Aiguillon *s j*
Molone Thomas, culler, 12 Desprairies *s r*
Moloy Kerrin, tailor, 1 Stuart *s j*
Monahan Barthy, stevedore, Cape Blanc
Monahan Michel, labourer, 19¼ Henderson *l t*
Monarch Fire & Life Insurance Co. 34 St. Peter *l t*
Mondor Mrs. Pierre, dressmaker, 4 St. Marguerite *s r*
Monfatt Alfred, butcher, 63 Latourelle *s j*
Monfet Louis, joiner, St. Anne *s r*
Monfet Felix, 42 Richardson *s r*
Mongeon Juste, trader, n. 61 Craig *s r*
Mongeon Edward, joiner, 53½ Richelieu *s j*
Mongomery Edward, engineer, 65½ des Fosses *s r*
Monier Jean Honory, carriage maker, 22 St. George *s j*
Monier Joseph, painter, 7 Turgeon *s r*
Monier Joseph, sausagemaker, Commissioners *s r*
Monier Bazile, joiner, 32 St. François *s r*
Montambault Didier, student, n. 63 St. John *s j*
Montague Patrick, labourer, 41 St. Marguerite *s r*
Montgeon Gregorie, coachmaker, 26 Richmond *s j*
Montgomery Thomas, Champlain *l t*
Montimine Octave, 4 St. John *u t*
Montigny Michel, trader, 43 St. Joseph *s r*
Montiminy Jacques, servant, R. C. Bishop's palace *u t*

Montigny Laurent, labourer, 26 Commissioners *s r*
MONTIZAMBERT CHARLES N. county register, 19 D'Auteil *u t*
Montming Frs. policeman, 5 Turgeon *s r*
Montming Frs. Andre, 93 St. Valier *s r*
Montming Charles, carter, 8 Burton *s j*
Montmorency pail factory, A. Fraser, agent, 40 St. Peter *l t*
Montreal Ocean Steam Ship Company, G. B. Symes & Co. agents, 3 St. Peter *l t*
Montrenille Honore, carpenter, 124 Richardson *s r*
Montrenille Romain, joiner, 66 Queen *s r*
Montrenil Etienne, carter, 23 Richmond *s j*
Montrenil Olivier, carter, Cape Blanc
Montrenil Ferdinand, joiner, 16 St. Marguerite *s r*
Montrenil Michel, carter, St. Marguerite *s r*
Moodie Matthew, dry goods and small wares wholesale, cor. of St. Peter and St. Paul, h. 5 Hope *u t*
Moor William, labourer, n. 48 D'Aiguillon *s j*
Moor Henry, saddler, 21½ Richelieu *s j*
Mooran Mrs. n. 13 St. Flavien *u t*
Mooran John, clerk, n. 13 St. Flavien *u t*
Moore James, soap manufactory, 30 St. Paul *l t*
Moore Allen, tavern, 312 Little Champlain *l t*
Moore James, labourer, 11 Dominique *s r*
Moran Antoine, carpenter, 30 Richardson *s r*
Moraney Frs. X. joiner, n. 81 St. François *s r*
Moras Joseph, servant, Cote St. Genevieve *s j*
Moreau Maxime, labourer, 47½ Latourelle *s j*
Moreau Felix, labourer, 25 des Fosses *s r*
Moreau Bartholomew, store keeper, 131 St. John *s j*
Moreau J. Bte, joiner, 10 Arago *s r*
Moreau Fleusebre, tailor, Bellair *s r*
Morelle Louis, merchant, 28 Crown *s r*
Morencie Pierre, cabinetmaker, 85 King *s r*
Moreney Nazarre, pilot, 78 St. Valier *s r*
Morencie Cyril, grocer, cor. Queen and Caron *s r*
Morenier Joseph, pilot, 3 Bellair *s r*
Morency Jean, sawyer, Queen *s r*
Morency Augustin, farmer, 55 des Fosses *s r*
Morency Pierre, joiner, n. 46 St. Marguerite *s r*

Morgan Mrs. Mary, milkman, Julia *s j*
Morgan David, tailor, n. 5 Mountain Hill *l t*
MORGAN J. & E. dry good merchants, 13 St. John *u t*
Morgan Mrs. David, 17 St. George's *u t*
MORGAN JOSEPH, dry doods 13 St. John *u t*
Morgan George, painter, 24 St George *s j*
Morgan Thomas, tailor, n. 20 St. Paul *l t*
MORGAN FELIX, sculptor, 19½ St. John *s j*
Morgan Edward sen. bookkeeper, 13 St. John *u t*
Morin François, Lavalle University *u t*
Morin John, labourer, 24 St. Flavien *u t*
Morin Louis, tanner, 117½ St. Valier *s r*
Morin Charles, labourer, Richelieu *s j*
Morin Nicolas, carpenter, 46 N. D. des Anges *s r*
Morin Joseph, labourer, 77 Arago *s r*
Morin J. Bte labourer, 15 Turgeon *s r*
Morin Hubert, waterman, 36 St. François *s r*
Morin J. B. sailmaker, 23 Queen *s r*
Morin P. L. architect, 3 Dauphine *u t*
Morin Joseph, mayor, 5 St. Georges *u t*
Morisse Jean, carpenter, 19 N. D. des Anges *s r*
Morissette Victor, tavern, Cul de Sac *l t*
MORISSETTE JEAN BTE. grocer, 49 St. Peter *l t*, h. St. George *u t*
Morissette Louis, mason, 67 St. Olivier *s j*
Morisette Jean Bte. trader, Cape Blanc
Morissette Andre, labourer, Commissioners *s r*
Morissette Lazare, joiner, 56 Commissioners *s r*
Morisette Mathias, grocer, St. Valier *s r*
Morisette Jean Bte. grocer, St. George *u t*
Morissette François, mason 57 St. Olivier *s j*
Morissette François, labourer, 89 Richardson *s r*
MORISSETTE MICHAEL, labourer, Cape Blanc
Morissette, Joseph, painter, 107 St. John *s j*
Morisette Miss Angelique, seamstress, n. 6 St Flavien *u t*
Morissette Hyasinthe, hotel opposite E. burying ground St. John *s j*
Morissette Thomas, shoemaker, Cape Blanc
Morisett Conn, Lavalle University *u t*
Morisette Isidore, stonecutter, 100 St. John *s j*
Morissette John, boilermaker, Cape Blanc

Morissette Jean, trader, Cape Blanc
Morisette Victor, tavern, 1 Cul de Sac *l t*
Morissette Pierre, carpenter, 57 Fleurie *s r*
Morissette Jacques, carter, 2 Turgeon *s r*
Morissette Joseph, jun. carpenter, Cape Blanc
Morissette, tavern, 25 St. John *u t*
Morrissett Jos. carpenter, 211 Cape Blanc
Morisson James, carter, 12 St. Anne *s r*
Morisson James, carter, 12 Grant *s r*
Morman Anselme, grocer, St. Marguerite *s r*
Mormon Henry, 20½ D'Artigny *s j*
Morris Louis, carpenter, 11½ N. D. des Anges *s r*
Morris Nicholas, labourer, 46 N. D. des Anges *s r*
Morris Richard, labourer, Pres de Ville *l t*
Morrison Alex. 13 St. Paul *l t*
Morrow Francis, shoemaker, St. Genevieve *l t*
Morris Thomas, labourer, 255 Pres de Ville *l t*
MORRIN JUDGE, 21 D'Auteiul *u t*
Morrin Antoine, carpenter, n. 34 Gabriel *s r*
Morrin Michael, pilot, n. 26 Joseph *s r*
Moses James, shoemaker, St. Augustin *s j*
Moses John, shoemaker, 40 St. Augustin *s j*
Moss Edouard, tailor, 24 Little Champlain *l t*
Moss P. tailoring and clothing hall, 26 St. John *u t*
Mosse Hipolite, tavern, 25 Genevieve *s j*
Motts James, advocate, 19 D' Auteiul *u t*
Mountain John, stonecutter, n. 25 D'Artigny *s j*
Mountain William, carpenter, Nouvelle *s j*
Mountain James, merchant tailor, 41 St. John *u t*
MOUNTAIN & Co. M. G. wholesale grocer and commission merchant, 41 St. Peter *l t*, h. 4 Collins *u t*
Mountain Right Rev'd, Lord Bishop of Quebec, St. Anne *u t*
Moyer Etienne, carter, 34 St. Gabriel *s r*
Moylet Thomas, grocer, 6 St. François *s r*
Moyler James, culler, 16 and 3 St. John *s j*
Mudler Robert, jail guard, 22½ St. Michel *s j*
Mulcaney John, stevedore, toll gate, Cape Blanc
Mulhern Barnard, dealer, St. Croix *s j*
Mulhearn Bernard, boatman, 321 Champlain *l t*
Mulhern Michael, clerk, St Peter *s j*

Mulholland John, baker, 59 Artillery *s j*
Mullen John, milkman, 2 Craig *s r*
Mullen Patrick, labourer, 122 Pres de Ville *l t*
Mullins Edward, labourer, 226 Pres de Ville *l*
Mullin John, trader, 31 St. Joseph *u t*
Mullins Robert, labourer, 28 St. Augustin *s j*
Mulroney James, labourer, Cape Blanc
Mulroney Michael, clerk, 2 St. John *u t*
Mulroney Martin, carter, St. Croix *s j*
Mortin Louis, tiler, Fleurie *s r*
Morton Henry, jail guard, 22 St. Michel *s j*
Muncy William, clerk, 21½ des Fosses *s r*
Munier Ferdina, 9 Sutherland *s j*
Munn Jonathan, 22 St. Michel *s j*
MUNN JOHN, shipbuilder, 9 Grant *s r*
Munn John, carpenter, 5 Grant *s r*
Munroe William, 51½ St. John *s j*
Munroe William, joiner, 43 St. John *s r*
Murphy George, moulder, Drolet *s j*
Murphy Michael, grocer, Pres de Ville *l t*
Murphy Robert, carter, 53 St. Eustache *s j*
Murphy Mrs. Julia, tavern, 49 St. Paul *l t*
Murphy Andrew, labourer, 6 St. Charles *l t*
Murphy Patrick, labourer, Champlain
Murphy Mrs. Eliza, 30 St. Genevieve *s j*
Murphy John, carter, 23 Arago *s r*
Murphy Thomas, saddler, n. 12 Stainslaus *u t*
Murphy Mrs. Margaret, 30 St. Genevieve *s j*
Murphy Mrs. Thomas, tavern, 51 Champlain *l t*
Murphy Anny, n. 5 Petit Richmond *s j*
Murphy Mrs. Champlain
Murphy Cornelius, labourer, 108 Pres de Ville *l t*
Murphy Andrew, 105 Pres de Ville *l t*
Murphy Michael, calker 17 Grand Allee *s j*
Murphy Michael, labourer, 261 Pres de Ville *l t*
Murphy Thomas, labourer, 263 Pres de Ville *l t*
Murphy J. T. C. mail conductor, 51½ St. George *s j*
Murphy Thomas, culler, Sault au Matelot *l t*
Murphy Michael, labourer, 5 Grant *s r*
Murphy Denis, tailor, Julia *s j*
Murphy Mrs. John, 2 Craig *s r*

Murphy James, labourer, P. Edward *s r*
Murphy William, labourer, 3 Champlain *l t*
Murphy Thomas, labourer, 10 St. Anne *r*
Murphy John, constable, 31 St. Joseph *u t*
Murphy Owen, Russels Hotel Palace
Murphy Thomas, plasterer, 6 St. Angele *u t*
Murphy James, shoemaker, Sault au Matelot *l t*
Murphy Mrs. John, 3½ Grant *s r*
Murray Peter, labourer, Cape Blanc
MURRAY MARSHALL, Bras Founder, 3 St. Nicholas *l t*
Murray Denis, market clerk, 5 St. George *s j*
Murray John, artist, 3 Amable *s j*
Murray Mrs. 8 St. Augustin *s j*
Music Hall, St. Lewis *u t*
Musson John, druggist, c. Fort and Buade *u t*
MUSSON & Co., GEORGE, druggist 12 St. John *u t*
Myrand Michel, carter, 73 St. Olivier *s j*
Myrand Jean Bte. joiner, D'Aiguillon *s j*
Myrand J. B. joiner, St. John *s j*
Myrand J. Bte, calker, 4 Jesuites *s r*
Myrand Louis, cabinetmaker, n. 45 St. Paul *l t*

Nadeau Edouard, joiner, 48 Latourelle *s j*
Nadeau Pierre, carpenter, 69 Queen *s r*
Nadeau Pierre, carpenter, 7 Ryland *s r*
Nadeau Louis, joiner, 67 King *s r*
Nadeau Edouard, carpenter, 83 King *s r*
Nadeau Louis, labourer, 13 St. Helene *s r*
Nadeau Eli, trader, St. Nicholas *l t*
Nadeau Felix, carpenter, 73 Queen *s r*
Nadeau François, joiners, Richmond *s j*
Nadeau J. Bte. carpenter, 71 Queen *s r*
Nadeau Françoise, carpenter, 3 Dorchester *s r*
Nadeau François, sawyer, 12 Dorchester *s r*
Nadeau Joseph Pere, carpenter, 70 Arago *s r*
Nadeau Xavier, carpenter, 101 Joseph *s r*
Nadeau Joseph, labourer, 22 Ryland *s r*
Nadeau Jean Bte. carpenter, 103 des Fosses *s*
Nadeau François, joiner, 38½ Latourelle *s j*
Nareau Caurell, sawyer, 73 King *s r*
Nash John, commissariat office, 65 St. John

National (Printing Office,) Garden *u t*
National School, 4 D' Anteuil *u t*
NAULT ZEPHIRIN, M. D. 8 St. François *u t*
Nawton Charles, tinsmith, 15 Nouvelle *s j*
Nearsh William, labourer, 8 D'Artigny *s j*
Neil Robert, boilermaker, 24 Nouvelle *s j*
Neil Archibald, laborer, 18½ St. Michel *s j*
NEILL ROBERT, watchmaker, jeweller, 12 N. Dame *l t*
NEILSON JOHN, surveyor, 36 St. John *u t*
Nelson J. T. advocate, 12 Haldimand *u t*
Nelson William, n. 43 Richelieu *s j*
Nelligan David, labourer, 38 Canoterie *l t*
Nelligan Michael, tailor, 26 St Paul *l t*
Neson George, carpenter, 13 Parke *s r*
Nesbitt James, shipbuilder, 38 Richardson *s r*
Nettle Richard, teacher, 26 G. Allee *s j*
Neville Richard, carter, 4 St. Amable *s j*
Nevill William, 4 Amable *s j*
Newman Ralph, boarding-house, 80 Pres de Ville *l t*
NEWTON SAMUEL, clerk, n 23 St. Anne *u t*
Newton Souvenor, bookkeeper, 1 D'Aiguillon *u t*
Newton William, St. Helen *u t*
Nichol Charles, carter, 104 Richardson *s r*
Nicley John, Pres de Ville *l t*
Nicol dit Prussien Pierre, trader, n 42 Richelieu *s j*
Nicol Archibald, clerk *u t*
Nicol Magloire, carter, n 56 Artillery *s j*
Nightingale William, stevedore, 8 St. Amable *s j*
Ninteau Charles, joiner, 86 Latourelle *s j*
NOAD H. J. & Co. general and commission merchants, 10 St. Paul *l t* house 162 Mount Pleasant
Noel Mrs. Pierre, laundress, 1 St. Joachim
Noel Mrs. Jacques, 3 St. Jacques *s r*
Noel Joseph, carpenter, 14 Richardson *s r*
Noel Charles, carpenter, 12 St. Claire *s j*
Noel Mrs. Joseph, 12 St. Claire *s j*
Noel Jean, joiner, St. Joseph *s r*
Noel Louis, joiner, 79 Arago *s r*
Noel Edouard, messenger, 57 King *s r*
Noel Mrs. Joseph, mason, 44 *u t*
Noel ——, clerk, 36 St. Paul *l t*

Noel Prudent, joiner, 46 Scott *s j*
Noel Edouard, messenger, 57 King *s r*
Noel Olivier, carpenter, 1 Parke *s r*
Noel François, carpenter, 10 Gabriel *s r*
Noel Joseph, carpenter, 3 St. Marguerite *s r*
Noel Adelaide, milliner, 102 St. John *s j*
Noel Pierre, eating house, 2 Henderson *l t*
Noel Lazare, clerk, St. Peter *l t*
Noel Jean, joiner, 3½ Richardson *s r*
Noel William, peddler, 25 Prince Edward *s r*
Noel Pierre, joiner, n 6 Lachevrotierre *s j*
Noel Elie, culler, 96 St. Francis *s r*
Noel Pierre, trader, 21¼ Anderson *s r*
NOLAN JOHN C. provision merchant, 25½ St. Peter *l t*
Nolan John, labourer, 35½ P. Edward *s r*
Nolan Mrs. Elizabeth, 39 St. Augustin *s j*
Nolan ——, blacksmith, n 8 Richelieu *s j*
Nolan Patrick, labourer, Champlain
Nolan John, boarding house, 79 Pres de Ville *l t*
Nolan John, Pres de Ville *l t*
Nole Robert, manager St. François *s r*
Nolet Charles, pilot, 18 Grant *s r*
Nolet François, policeman, 3 St. Anselme *s r*
Nolette Magloire, 53 St. Olivier *s j*
Noonan Donald, clerk, 61 St. John *s j*
Nople Robert, grocer, 9 des Fosses *s r*
Norbert Germain, h 6 St. Nicholas *l t*
Norbert Robert, dry goods, 61 King *s r*
Noreau Mrs. 57 St. Marguerite *s r*
Noreau Jean, painter, 50 des Fosses *s r*
Noreau George, painter, 33 des Fosses *s r*
Noreault Ignace, painter, n 90 St. François *s r*
NORMAN WM. Victoria Hotel, Railway Terminus, Point Levy
Normand Augustin, labourer, n Caron *s j*
Normand Joseph, carpenter, n 29 St. Joseph *s r*
Normand Jacques, carpenter, 51 Queen *s r*
Normand Joseph, labourer, King *s r*
Norris Thomas, delf store, 20 Palace *u t*
NORTH ATLANTIC STEAM NAVIGATION COMPANY, Matthew H. Warren & Co., Agents, St. Paul and Peter *l t*

Norton Richard, boatman, 17 Nouvelle *s j*
Nourgheed John, carter, 27 St. Marguerite *s r*
Nugent Thomas, labourer, 334 Champlain *l t*
Nurse William, labourer, St. Croix *s j*

O'Brien Martin, shoemaker, 252 Pres de Ville *l t*
O'Brien Patrick, bateauman, Diamond Harbour
O'Brien Mrs. Mary, Pres de Ville *l t*
O'Brien Jeremiah, tailor, 5 Champlain *l t*
O'Brine Edouard, timber merchant, 23 King *s r*
O'Brien Edward, clerk, Pres de Ville *l t*
O'Brien Philip, labourer, St. Eustache *s j*
O'Brien Michael, labourer, Champlain *l t*
O'Brien John, labourer, Champlain *l t*
O'Brien James, carter, Scott *s j*
O'Brien William, labourer, P. Edward *s r*
O'Brien Thomas, culler, 10 Jesuites *s r*
O'Brien Mrs Jaku, Champlain *l t*
O'Brien James, boarding house, Pres de Ville *l t*
O'Brien John, labourer, 3 Champlain *l t*
O'Brien James, shoemaker, 290 Champlain *l t*
O'Brien Mrs. Ellen, Pres de Ville *l t*
O'Brien Martin, labourer, Cape Blanc
O'Brien James, bateauman, Cape Blanc
O'Brien James, labourer, Cape Blanc
O'Brien Thomas, joiner, 12 St. Olivier *s j*
O'Brien Terrance, joiner, Champlain
O'Brien Peter, labourer, 8 Dominique *s r*
O'Brien John, labourer, St. François *s r*
O'Brien Michael, boatman, Champlain *l t*
O'Brien T. store keeper, 2 Hare Point *s r*
O'Bryan James, policeman, 329 Champlain *l t*
O'Bryan Edward, clerk, 113 Pres de Ville *l t*
Ochu, painter, 83 Queen *s r*
O'Callaghan Michael, tavern, 20 Champlain *l t*
O'Callaghan Michael, boarding house, 332 Little Champlain *l t*
O'Connor Richard, stevedore, Lachevrotierre *s j*
O'Connor Christopher, bookkeeper, 23 D'Aiguillon
O'Connor John, labourer, 40 D'Artigny *s j*
O'Connell Daniel, tailor, 340 Champlain *l t*

O'Connor H. grocer, 15 St. Paul *l t*
O'Conner Bernard, stevedore, 58 Queen *s r*
O'Connor Maurice, shoemaker, 248 Pres de Ville *l t*
O'Connor Michael, carpenter, 30 St. Augustine *s j*
O'Connor Patrick, shoemaker, n. 8 Richelieu *s j*
O'Connor Edward, gas works fireman, 1 Stuart *s j*
O'Connor Patrick, grocer, Champlain *l t*
O'Donnell Peter, grocer, Cul de Sac *l t*
O'DONNELL JAMES, auctioneer and dry goods merchant, 23 St. John *u t*
O'Donnell Hugh, surveyor, 15 Couillard *u t*
O'Donnelle Hugh, laborer, 7 St. Michel *s j*
O'Donnell Owen, grocer, Cape Blanc
O'Donnell John, gardener, 18½ St. Joachim *s j*
O'Doherty, labourer, 48 Eustache *s j*
O'Doherty & Co. dry goods, 18 Fabrique *u t*
O'Doud John, labourer, 7 St. Jacques *s j*
O'Day William, labourer, 326 Champlain *l t*
O'Farrell John, M. P. P. advocate, 32 St. Lewis *u t*
Officers Quarters, 8 Anne *u t*
Officers Barracks, 37 St. Lewis *u t*
O'Flaherty Patrick, tailor, 12 Buade *u t*
O'FLAHERTY & Co. shipchandlers, 42 St. Peter *l t*
O'FLAHERTY & Co. restaurant, 14 Sault au Matelot *l t*
O'Flaherty P. tailor, Mountain Hill *l t*
O'Flaherty & Holt, hatters, 12 Buade *u t*
Ogden Meredith, insurance agent, Quebec Chambers, St. Peter *l t*
O'Hare Daniel, servant, 19 St. Genevieve *u t*
O'Hara Mrs. boarding house, Dalhousie *l t*
O'Kane John, clerk, 163 St. John *s j*
O'Kane John, painter, 35 Ursule *u t*
O'LEARY JOHN, plasterer, 6 Fleurie *s r*
O'Leary Maurice, clerk uppertown market house, Stanislaus *u t*
OLIVER J. advocate, 35 Anne *u t*
OLIVER JAMES E. commission merchant, Oliver's Wharf
OLIVER T. H. shipbuilder and proprietor East India Floating Dock, office Oliver's Wharf, Dalhousie *l t*, house 3 Anne *u t*
Oliver Thomas H. ship yard, P. Edward *s r*

Olwell Mrs. straw bonnet maker, 43 Lachevrotierre *s*
O'Malley Patrick, laborer, 30 Grand Alley *s j*
O'Malley Andrew, lumber, Tower Champlain
O'Meara Patrick, clerk custom house, St. Stanislaus *u t*
O'Melia John, stevedore, Cape Blanc
O'Neil John, boatman, 95 Joseph, *s r*
O'Neil David, labourer, 8½ Dominique *s r*
O'Neil William, messenger, St. Valier *s r*
O'Neil Thomas, stevedore, 55½ Artillery *s j*
O'Neil Antoinette, 5 St. Francis *u t*
O'Neil James, laborer, 105 Pres de Ville *l t*
O'Neil Mrs. boarding house, 9 St. Joseph *u t*
O'Neil Edward, joiner, P. Edward *s r*
O'Neil Hugh Clarendon, h. cor. Halden and St. Lewis *u t*
O'Neil Patrick, dry goods merchant, 20 Buade *u t*
O'Neil John, laborer, 7 Cul de Sac *l t*
O'Neil Andrew, blacksmith, 6 Artillery *s j*
O'Neil Thomas, shoemaker, 286 Pres de Ville *l t*
O'Neil James, Champlain *l t*
O'Neil John, carpenter, Cape Blanc
O'Ragan Peter, grocer, cor. Eustache and St. John *s j*
O'Reily Mrs. Bernard, 5 St. Marguerite
O'Reilly Charles, teacher, 1 Nouvelle *s j*
O'Reilly Patrick, labourer, 13 St. Gabriel *s j*
O'Reilly John, pilot, 2½ Desprairies *s r*
O'Reilly Frs. at Musson & Co. 2 Ursule *u t*
O'Reilly Thomas, labourer, 39 P. Edward *s r*
Orkney John, 43 D'Artigny *s j*
Orkney James, cote, 9 St. Genevieve *s j*
O'Rorke Jeremiah, labourer, Cape Blanc
O'Rorke G. grocer. 16 St. Paul *l t*
O'Shea Jeremiah, tailor, 336 Champlain *l t*
O'Sullivan, Mrs. E. trader, 14 Ancien Chantier *l t*
Oswald David, pensioner, 5 Commissioners *s r*
OTTAWA & ST. LAWRENCE FORWARDING Co. India wharf. A. Friel, agent
Oude François, laborer, 2 Sutherland *s j*
Oude Bartelmy, tobacconist, Richelieu *s j*
Ouellette J. Bte. mason, 31 St. Ours *s r*
Ouemette David, sawyer, 85 des Fosses *s r*
Oullet François, blacksmith, 121 Richardson *s r*

Oullet Basil, collector, 121 Richardson *s r*
Oulette Joseph, laborer, 6 Ramsay *l t*
Oullette Joseph, laborer, 1 Jesuites *s r*
Oullette Hubert, carter, 1 Fleurie *s r*
OWEN RICHARD, pianoforte maker, 28½ St. John *s j*
OWEN HENRY, pianoforte maker, 30¼ St. John *s j*

Paquet Benjamin, student, Lavalle University *u t*
Paquet Andre, sculptor, 14 St. Flavien *u t*
Paquet Andre, work shop, 6 St. Flavien *u t*
Paetrey James, laborer, Pres de Ville *l t*
Pagé Ignace, coachmaker and painter, St. John *s j*
Pagé J. Bte. clerk, n. 47½ St. Francis *s r*
Pagé Albert, carpenter, St. John *s j*
Pagé ———, shoemaker, 36½ St. Olivier *s j*
Pagé Pierre, painter, 66 Latourelle *s j*
Pagé Olivier, policeman, 1½ Scott *s j*
Pageau Charles, cabinetmaker, Craig *s r*
Pageau Francis joiner, 5 Arsenal *u t*
Pageau Francis, joiner, 8 St. Angele *u t*
Pageau Jacques, joiner, 24 Latourelle *s j*
Pageau Charles, dry goods, St. John *s j*
Pageau Charles, cabinetmaker, 32 Despairies *s r*
Painchand Josh. M. D. 1 Arsenal *u t*
Primrose Hon. F. W. advocate, 3 des Canieres *u t*
Paumplon Antoine, shoemaker, Canoterie *l t*
Pampalon ———, stonecutter, n. 9 St. Roch *s r*
Panet Charles, advocate, 2 St. Lewis *u t*
Panet Mrs. 16 St. Ursule *u t*
Panet John, coroner, 8 Grand Allee *s j*
Panet Hon. Louis, notary office, 5 St. Lewis *u t*
Panchand Doctor, Arsenal *u t*
Panchand Edouard, bookbinder, 1 Arsenal *u t*
Panpalon Thomas, 29 Richelieu *s j*
Panpalon David, trader, 38 St. Olivier *s j*
Papillion Frs. carpenter, 121 D'Aiguillon *s j*
Papillion Fras. X. 83 D'Aiguillon *s j*
Papillion Jacques, blacksmith, D'Aiguillon *s j*
Papin Joseph, baker, 44 King *s r*
Papin François, missionary, 6 Arsenal *u t*
Papin Mrs. Marie, 5 Richmond *s j*

Papineau William, agent, n. 104 St. John *s j*
Papineau William, shoemaker, 9 St. Genevieve *s*
Paquet Joseph, carter, St. Gabriel *s r*
Paquet Alexander, carpenter, 16 Grant *s r*
Paquet Jean, grocer, 116 Queen *s r*
Paquet Charles, laborer, 122 Richelieu *s j*
Paquet Laurent, grocer, 73 St. François
Paquet Joseph, laborer, 102 Queen *s r*
Paquet Jean, grocer, 138 D'Aiguillon *s j*
Paquet Antoine, joiner, 45 St. Gabriel *s j*
Paquet F. X. labourer, 4 Sutherland *s j*
Paquet Charles, cooper, 4 Fleurie *s r*
Paquet Michel, joiner, 48 King *s r*
Paquet Joseph, mason, St. Valier *s r*
Paquet Hyaceint, carter, 116 Queen *s r*
Paquet Pierre, carpenter, 88 King *s r*
Paquet J. carter, n. Caron *s r*
Paquet Frederic, trader, 61 Commissioners *s r*
Paquet Olivier, joiner, 27 Queen *s r*
Paquet Joseph, labourer, Scott *s j*
Paquet Austin, carter, 14 Colombe *s r*
Paquet Joseph, carter, 40 Prince Edward *s r*
Paquet, tavern, Sault au Matelot *l t*
Paquet Edward, blacksmith, 42 Nouvelle *s j*
Paquet Pierre, carpenter, 2 St. Simon *s j*
Paquet Antoine, bailiff, St. Sohn *s j*
Paquet Antoine, joiner, 22 St. Genevieve *s j*
Paquette Leander, shoemkr. n. 64 King *s r*
Paquet Antoine, 76 Valier *s r*
Pasquez Jean, stevedore, 23¾ St. Marguerite *s r*
Paquet Pierre Martin, 8 St. Joseph *s r*
Paquet Philippe, carpenter, 47 Prince Edward *s r*
Paquet Joseph, mason, St. Valier *s r*
Paquet Jacques, grocer, 82 St. Valier *s r*
Paradis Etienne, joiner, 15 Craig *s r*
Paradis François, carpenter, 92 Richardson *s r*
Paradis ——, merchants, Henderson *l t*
Paradis Laurient, Henderson *l t*
Paradis P. student, Lavalle University *u t*
Paradis Narcisse, carpenter, 24½ Dorchester *s r*
Paradis Leander, mason, 29 St. François *s r*

Paradis Narcisse, joiner, 112 King *s r*
Paradis François, labourer, 21½ Desprairies *s r*
Paradis Jos. joiner, 108 St. François *s r*
Paradis Pierre, joiner, 78 Queen *s r*
Paradis Joseph, trader, 45 Valier *s r*
Paradis André, carter, 9 Scott *s j*
Paradis Isidore, carter, 106 Latourelle *s j*
Paradis Ferdinand, tiler, n. 40 St. Gabriel *s r*
PARADIS FRS. lumber mer. 2 Craig *s r*
Paradis Ferdinand, joiner, 96 Richardson *s r*
Paradis Ovide, trader, 5 Alfred *s r*
Paradis Charles, mason, 28 N. D. des Anges *s r*
Paradis Nicholas, 37 des Fosses *s r*
Paradis Charles, carter, St. François *s r*
PARDY EDWARD, brassfounder, 45 St. John *u t*
Paré Mazaire, butcher, n. 32 St. Joseph *s r*
Paré George E. grocer, 26 Craig *s r*
Paré Jean, labourer, 98 Richelieu *s j*
Paré Etienne, jobber, 22 St. John *s j*
Parant Miss Sophie, 32 St. Valier
Parant Louis, mer. Sault au Matelot *l t*
Parant Antoinette, St. Famille *u t*
Parant Mrs. Joseph, n. 4 St. Famille *u t*
Parant Charles, notary, 21 St. Joseph *u t*
Parant Thomas, clerk, n. 24 St. Famille *u t*
Parant Joseph, gunsmith, 4 St. Paul *l t*
Parant Peter, tinsmith, 27 Cul de Sac *l t*
Parant Frs. Jas. St. Paul *l t*
Pare Jean, navigator, King *s r*
Pare Mrs. Prudent, 13 Grant *s r*
Pare Alfred, clerk, N. Dame *l t*
Pare Joseph, carter, 25 Queen *s r*
Pare Louis, carter, 111 Richelieu *s j*
Pare Jean, navigator, 25 King *s r*
Pare Narcisse, labourer, 34 Commissioners *r*
Pare Alfred, clerk, St. François *s r*
Pare Prisque, labourer, 34 Nouvelle *s j*
Pare Hubert, trader, n. 44 St. Joseph *s r*
Pare Alfred, clerk, 31 St. John *u t*
Pare Augustin, carpenter, 85 des Fosses *s r*
Pare Augustin, 18 Octave *s r*

Pare Mrs. Milliner, &c., 31 St. John *u t*
Parent Pierre, gunsmith, Sous le Fort *l t*
Parent Joseph, jun. grocer, 25 Richmond *s j*
Parent Felise, blacksmith, 82 des Fosses *s r*
Parent Leandre, sculptor, 58 St. Joseph *s r*
PARENT ETIENNE, assistant provincial secretary 1½ Laporte *u t*
Parent Jacques, merchant, 84 St. François *s r*
Parent François, navigator, 16 Arago *s r*
Parent Joseph, trader, 16 Queen *s r*
Parent Mrs. Frs. 99 St. Joseph *s r*
Parent Octave, carpenter, n. 82 St. Francis *s r*
Parent Jean, joiner, 4 Turgeon *s r*
Parent Jean Bte. shoemaker, St. Genevieve *s j*
Parent Hilaire, printer, 70 St. John *s j*
Parent François, clerk, 16 Sault au Matelot *l t*
Parent Pollicarpe, mason, n. 48 St. Valier *s r*
Parent Etienne Henry, student, 1½ Laporte *u t*
Parent Augustin, joiner, 5 St. Claire *s j*
Parent François, carpenter, 84 St. John *s j*
Parent Paul, blacksmith, 5 Jupiter *s j*
Parent Joseph, trader, 78 Richelieu *s j*
Parent Edouard Pierre, bookkeeper, 30 St. Valier *s r*
Parent Jean Bte. carpenter, 85 St. John *s j*
Paris Joseph, coachmaker, 61 St. Gabriel *s j*
Parke Godfroy, plasterer, 67 St. Gabriel *s j*
PARKE ANDREW, gen. merchant and ship builder, India Wharf, h. St. Foy toll
Parke David, shoemaker, St. Eustache *s j*
PARKER JAMES, painter, 1 D'Aiguillon *u t*
Park Thomas, baker, St. Charles *l t*
Park Theophile, baker, n. 52 St. Paul *l t*
PARKIN J. B. advocate, 16 St. Lewis *u t*
Parker Mrs. Margt. 66¾ D'Aiguillon *s j*
Parker Robert, labourer, n. 40 St. Genevieve *s j*
Parker John, butcher, 65 des Fosses *s r*
Parker F. W. clerk B. N. A. Bank, h. Beaufort road
Parker George, butcher, 10 St. Peter *s r*
Parnell Robert, storekeeper, 23 St. John *s j*
PARNELL Mrs. straw bonnet maker, 23½ St. John *s j*
Partres Jean, joiner, 3 Richmond *s j*

Paschal Ferdinand, mason, 85 Richardson *s r*
Paterson James, carpenter, 1 Dominique *s r*
Paterson William, grocer, 32 St. John *u t*
Paterson Mrs. Mary, tavern, Eustache *s j*
PATERSON JOHN, gen. merchant, Arthur *l t*, h. op. English Cathedral 23 Anne *u t*
Paterson Wm. trader, Cul de Sac *l t*
PATERSON A. H. fancy store, &c. 10 St. Nicholas *l t*
Paterson James, bookbinder and stationer n. 10 St. Nicholas *l t*
Paterson James, carpenter, 1 St. Dominique *s r*
Paterson Adam, shoemaker, St. Eustache *s j*
PATERSON MARTIN & Co. gen. merchants, Gillespie Wharf *l t*
Paterson Mrs Mary, trader, St. Eustace *s j*
Paterson & Colvin, grocers, Mountain Hill *l t*
Paterson Henry, saddler, n. 20 St. Paul *l t*
PATERSON PEMBERTON, general merchant, h. Mount Pleasant
Patric Felix, joiner, 18 Colombe *s r*
Patres Isidore, bailiff, 6 Latourelle *s j*
Patrie Magloire, labourer, n. 54½ St. Olivier *s j*
Patrie François, tanner, St. Valier *s r*
Patry Joseph, grain merchant, St. Paul *l t*
Patry Abraham, labourer, St. Paul *l t*
Patry Charles, carpenter, n. 28½ Anne *s r*
Patry Michel, carpenter, 5 Laberge *s r*
Patry Michel, architect, 64½ des Fosses *s r*
Patry Fredinand, labourer, 32 Queen *s r*
Patton, merchant, office 17 St. Peter *l t*
Patton Michael, 331 Champlain *l t*
Patton R. G. dep. post-master, post-office, Buade *u t*
PAUL DAMIS, organist, 2 St. Genevieve *s j*
PAUL MISS MARY ANN, Berlin wool and millinery, 46 St. John *u t*
Paul John, stevedore, Pres de Ville *l t*
Pawl Robert, shoemaker, P. Edward *s r*
Paxham William, teacher, 62 Craig *s r*
Peachey Ferdinand, architect, 40½ St. John *s j*
PEACOCK GEORGE, hotel, 11 and 13 St. Lewis *u t*
Peachy Jean, 32 D'Aiguillon *s j*

Pearcey Francis, labourer, 14 St. Dominique *s r*
Pearpoint William, 8 St. Anne *s r*
PEEBLES PHILIP, manager at gas works, 4 Stadacona Terrace, G. Allee
Pelchat Joseph, notary, 44 des Fosses *s r*
Pelchat Alex, bateauman, Cape Blanc
Pelchat Rene, joiner, Grant *s r*
Pelisson Olivier, confectioner, 7 St. Joseph *u t*
Pelletier Docite, calker, 11 Richardson *s r*
Pelletier Onesime, Lavalle University *u t*
Pelletier Mrs. Pierre, 20 St. Anne *u t*
Pelletier Jean Bte. carpenter, 61 St. Olivier *s j*
Pelletier Olivier, labourer, 2 Latourelle *s j*
Pelletier Ferdinand, grocer, 15 Anderson *s r*
Peltier Doussaint, labourer, 3 Alfred *s r*
Peltier Cyril, labourer, 14½ Deligny *s j*
Peltier Amable, grocer, St. Paul's market, Lacroix *l t*
Peltier Alexis, boatman, Henderson *l t*
Peltier Jean, labourer, 35½ St. Joachim *s j*
Peltier Victor, trader, n. 6 Church *s r*
Peltier Henry, carter, 69 King *s r*
Peltier Jean, trader, 5 Church *s r*
Peltier F. B. clerk, 71 des Fosses *s r*
Peltier Andre, blacksmith, 69 King *s r*
Pemberton, shoemaker, St. Paul *l t*
Pemberton George, Russian Counsel and United States Consular agent, St. James *l t*, h. Mount Pleasant
Pender John, Cameron bank, Montreal House, James Aidouin, Fabrique *u t*
Penfold Jeffrey, 2d teller B. N. A. Bank, h. Little River
PENISTON RICHARD, Britanic Life Insurance Agency, J. B. F. Lane, h. 17 St. Ursule *u t*
Penission Joseph, labourer, 6 Alfred *s r*
Pennington George, tavern, Sous le Fort *l t*
PENTLAND R. C. & G. C. advocate, 7 Garden *u t*
Pentland Charles, clerk, 81 St. Gabriel *s j*
People James, servant, 13 Julia *s j*
People's Building Society, W. Miller Secy, 9 Fabrique *u t*
Pepin Ignace, joiner, 23 St. Marguerite *s r*
Pepin Edouard, blacksmith, 74 King *s r*
Percy William, captain army, Grand Allee *s j*

O'FLAHERTY & CO'S

RESTAURANT,

DEAN'S BUILDINGS,

St. Peter and Saalt au Matelot Sts.,

LOWER TOWN.

REFRESHMENTS AT ALL HOURS.

WINES, LIQUORS, CIGARS,

And Confectionery.

QUEBEC EMPORIUM OF FASHION,

10½ ST. JOHN STREET (without).

WM. SWEATMAN,

Merchant Tailor, Habit Maker,

AND GENERAL OUTFITTER, FROM LONDON.

Keeps constantly on hand a large and well assorted Stock of

West of England Cloths, Cassimeres, Doeskins, Tweeds, and Vestings,

made up in the Latest Style of Fashion, and at the

LOWEST POSSIBLE PRICE,

determined to carry on business with small profits, to ensure a quick return, relying on a discerning Public for that encouragement which it will be his constant endeavour to merit.

W. S. also invites attention to his unrivalled assortment of

READY-MADE CLOTHING,

Suitable for every season.

Always on hand, a large assortment of White and Regatta Shirts Army and Navy Collars, which department is superintended by Mrs. S., and are warranted for good work and fit; together with a large variety of Neck Ties of every description; Gloves, Belts and Braces.

Servants' Liveries at Lowest Possible Price, and made on the shortest notice.

Permy Thomas, carter, 181 Pres de Ville *l t*
Percy Rev. Gilbert, episcopal minister, 7 St. Ursule *u t*
Perkisson Edward, labourer, Cape Blanc
Perkins Thomas, custom house officer, 13 Antoine *s r*
Perkinson Edward, labourer, Cape Blanc
Peroin Antoine, mason, 20 St. Helen *s r*
Peroin George, mason, 20 St. Helen *s r*
Perrault Frs. labourer, 27 Scott *s j*
Perrett Isidore, shoemaker, 47½ des Fosses *s r*
Perrett Joseph, foreman, n. 21½ des Fosses *s r*
Perreault Louis, shoemaker, 45 Craig *s r*
Perrault Mrs. Marie, St. Joachim *s j*
Perreault Frs. louscier, 119 St. Joseph *s r*
Perron Jean, turner, St. Marguerite *s r*
Perrey Mrs. trader, Champlain
Perry Hugh, shoemaker, 23 St. John *s j*
Perry John, cabinetmaker, 16 Richardson *s r*
Perus Leon, joiner, 57 St. Joachim *s j*
PETERS CHARLES, builder, 52 St. Valier *s r*
Peters Simeon, builder, 52 St. Valier *s r*
Petitclair Joseph, carter, 45 Scott *s j*
Petitclair Jean, carter, 43 Scott *s j*
Petitclere Miss Mary Anne, 6 St. Augustin *s j*
Petitclere Charles, joiner, 24½ Genevieve *s j*
Petitclere Louis, 76½ St. Valier *s r*
Petitclere Joseph, notary, 15 St. Joseph *u t*
Petitclere Frs. labourer, 109 St. Joseph *s r*
Petitclere Etienne, joiner, St. John *s j*
Petitclere Jean Bte. painter, 49 St. Gabriel *s j*
Petit Moise, labourer, St. John *s j*
Petit Antoine, carpenter, 21 St. John *s j*
Petit Ferdinand, coachmaker, Richelieu *s j*
Petit Frs. sawyer, 83 Richardson *s r*
Petit Evangelist, sawyer, 50 Richardson *s r*
Petit Mrs. Jean, 17 St. Jacques *s j*
Petit Pierre, joiner, 59 Richelieu *s j*
Petit Andre, painter, 93 Richardson *s r*
Petit Noel, joiner, 39 Artillery *s j*
Peter William, merchant, 18 D'Auteuil *u t*
Petter Mrs. Pierre, boarding house, 18 St. Famille *u t*
Picard Joseph, Fils, trader, St. Anne *s r*

Phelan Lawrence, storeman, 6 St. Peter *l t*
Phelan James, labourer 2 Dominique *s r*
Phelan Mrs. Briget, 19 Julia *s j*
Phillipps Charles, Lachevrotierre *s j*
Philips Charles, flour inspector, Gillespie's wharf
Philips David, stevedore, 48 des Fosses *s r*
Philbert J. Bte. culler, 2 Commissioners *s r*
Phillipe Joseph, 42 Anne *s r*
Phœnix Fire Insurance Co. Weston Hunt, agent, Hunt's wharf
Picard Louis, carpenter, N. D. des Anges *s r*
Picard Joseph, joiner, 2½ King *s r*
Picard Joseph, lumber merchant, 52 des Fosses *s r*
Picard Joseph, joiner, 19 St. Helen *s r*
Picard Edouard, bateauman, 4 Crown *s r*
Picard Felix, sawyer, 7 St. Peter *s r*
Picard Felix, carpenter, 107 P. Edward *s r*
Picard Andre, joiner, St. Joseph *s r*
Pickard Joseph, trader, 36 St. Joseph *s r*
Picard Edouard, carter, 78 Commissioners, *s r*
Picard Felix, carpenter, 118 Richardson *s r*
Picard Louis, labourer, 55 St. Valier *s r*
Picard Louis, merchant, 2½ St. Marguerite *s r*
Picard John, labourer, 33 St. Ours *s r*
Pichard Louis, calker, 7 St. Peter, *s r*
Picher F. X. hardware, 1 St. John *s j*
Pichet Frs. printer, 10 Helen *s r*
Pichette Onesime, calker, 90 P. Edward *s r*
Pichette Joseph, joiner, 32 St. Valier *s r*
Pichette Frs. coachmaker, 67 St. Gabriel *s j*
Pichette Frs. X. coachmaker, 76½ St. John *s j*
Pichette Ambroise, labourer, 17 St. Olivier *s j*
Pichette Louis, carpenter, 45½ St. Olivier *s j*
Piercy John, labourer 14 St. Dominique *s r*
Pigeon Joseph, flour merchant, Union Lane *l t*
Pigeon Mrs. Julia, Cape Blanc
Pigeon Joseph, trader, 64 St. François *s r*
Pigool George, shoemaker, n. 8 Richelieu *s j*
Pill George, labourer, Pres de Ville *l t*
Pines James, labourer, St. Peter *s r*
Pinguet Charles, saddler, 149 St. Valier *s r*

Pinkin M. labourer, 3 St. Marguerite *s j*
Piper James, blacksmith, Champlain *l t*
Pirmore Octavius, labourer, 45 St. Olivier *s j*
Piteau Jacques, cabinetmaker, 53 D'Aiguillon *s j*
Piton Jean, carpenter, 60 King *s r*
Piton Philippe, clerk, 31½ Craig *s r*
PITON NICHOLAS, grocer, 51 St. John c. Ursule *u t*
Pitt Charles, cabinetmaker, 52 St. John
Plau Bartelme, labourer, 6 Richelieu *s j*
Plante Mrs. Jean, St. François *s r*
Plante Joseph, carpenter, 98 St. Joseph *s r*
Plante Simeon, carter, Latourelle *s j*
Plante Joseph, labourer, 7 Voltigeur *s r*
Plante Zepherin, labourer, 1½ St. Jacques *s j*
Plante J. B. labourer, 7 Voltigeur *s r*
Plante Mrs. Louis, 11 St. Flavien *u t*
Plante Antoine, mason, 10 St. Gabriel *s r*
Plante Gabriel, pilot, n. 38 St. Joseph *s r*
Plante Edouard, policeman, 20 Scott *s j*
Plante Joseph, pilot, 5 Henderson *l t*
Plante Pierre, sawyer, 7 Parke *s r*
Plante Mrs. George, St. Anne *s r*
Plante Jean, butcher, 53½ Queen *s r*
Plante Eloi, joiner, 5 Parke *s r*
Plante Jean, carpenter, 1 St. Jacques *s r*
Plante Mrs. Ignace, 3 Hudon *s r*
Plante Antoine, labourer, 75 Richelieu *s j*
Plante Augustin, sawyer, 31½ N. D. des Anges *s r*
Plante Basil, labourer, 48 Richardson *s r*
Plante Mrs. Jacques, carpenter, 17 St. Anne *s r*
Plante Martin, grocer, 116 King *s r*
Plante Lazare, labourer, St. François *s r*
Plante Germain, labourer, 111 St. Joseph *s r*
Plante Jean, 39, carter, Latourelle *s j*
Plante Augustin, shoemaker, 45 Queen *s r*
Plamondon Jean Bte. 64 Bailiff, Latourelle *s j*
Plamondon J. Bte. tanner, 1 Turgeon *s r*
Plamondon Michael, labourer, 31½ Plessis *s j*
Plamondon Michael, labourer, 14 Latourelle *s j*
Plamondon Henry, tanner, 137 St. Valier *s r*
Plamondon Théophile, painter, 77 des Fosses *s r*

Plamondon Louis, D'Airguillon *s j*
PLAMONDON ———, custom house broker, 17 St Peter *l t*
Plamadon Louis, advocate, 35½ D'Aiguillon *s j*
Plamondon Louis, dry goods, 18 St. John *s j*
Plamondon A. advocate, 33 Anne *u t*
Plaster Paris Mill, 48 St. Paul
Pleau Prospére, milkman, 112 D'Aiguillon *s j*
Plau Flavieu, labórer, 122 Richelieu *s j*
Pleau Sifro, carpenter, 99 D'Aiguillon *s j*
Please R. G. Rev. 18½ St. Augustin *s j*
Pleau Joseph, labourer, 80 Latourelle *s j*
PLUNKET MATHEW, grocer, c. des Fosses and St. Rocks
Plunket Arthur, joiner, 20 St. Genevieve *s j*
Poger Arcule, labourer, 121 Richardson *s r*
Poir Ferdinand, merchant, St. Peter c. Sous le Fort *l t*
Poiré Berthelemy, grocer, 19 St. Ours *s r*
Poiro Joseph, carter, 98 St. Olivier *s j*
Poitras Honory, jr. joiner, Richelieu *s j*
Poitras Michel, joiner, 23 Richelieu *s j*
Poitras Pierre, joiner, 53 St. Olivier *s j*
Poiterin Pierre, clerk, 77 St. Gabriel *s j*
Poitras Henry, joiner, 70 St. Olivier *s j*
Poitras Mrs. Marguerite, 22 Latourelle *s j*
Poitras Pierre, merchant, 79 St. Valier *s r*
POLIQUIN LAURENT, trader, 16 Henderson, St. Paul's market
Poliquin Augustin, carter, St. Joseph *s r*
Poliquin Pierre, clerk, 82 Valier *s r*
Poliquin Honoré, tanner, 109½ St. Valier *s r*
Polliott Hypolité, blacksmith, 87 Richardson, *s r*
Pond Thomas, servant, St. Eustache *s j*
Pope Samuel, 1 Petit Richmond *s j*
Pope Thomas, advocate, commercial chambers, St. Peter *l t* h. St. Denis *u t*
POPE R. advocate, commercial chambers St. Peter *l t*
Porter Joseph, jr. bell hanger, 10 St. Stanislaus *u t*
Porter Alexander, tavern, Eustache *s j*
Porter John, clerk, 6 D'Auteuil *u t*
Porter John, carpenter, 31 St. Paul *l t*
Porter Joseph, sen smith, 5 St. Ursule *u t*
Portelance Louis, carpenter, c. P. Edward *s r*

Portugais Pierre, cabinetmaker, 32 Latourelle *s j*
Portuguais Pierre, joiner, n. 53 St. Joseph *s r*
Portugas Desylva, cabinetmaker, 13 St. John *s j*
Portugais Philippe, joiner, 65 St. François *s r*
Portugais Antoine, shoemaker, 1 Caron *s r*
Porton Edward, 3 Stapacona Terrace, Grand Allee
PASTON E. & W. grocer, wholesale and retail, c. market Notre Dame, *l t*
POSTON THOMAS, grocer, 25 Buade *u t*, h. 5 Stadacona Terrace, Grand Allee *s j*
POSTON WILLIAM, grocer, 4 Desgrisons *u t*
POSTON CHARLES & BRO. coal merchants, c. Arthur and J. B. H. lane *l t*
POSTON JAMES G. h. 20 Richelieu *s j*
Potras Jacques, cabinet maker, 43 Arago *s r*
Potter Arthur, servant, 39 Ursule *u t*
Potter Joseph, laborer, 14 Deligny *s j*
Potvin Jean, shoemaker, 19½ St. Marguerite *s r*
Potvin Pierre, laborer, n. 92 King *s r*
Potvin Frs. X. mason, 55 N. D. des Anges *s r*
Pouiliot Augustin, laborer, 50 Nouvelle *s j*
Pouiliot Antoine, blacksmith, 32 St. Marguerite *s r*
Pouliot Alexis, labourer, 109 Richelieu *s j*
Pouliot Augustin, painter, 55 Latourelle *s j*
Pouiliot Boniface, grocer, c. Crown and Richardson *s r*
Pouiliot Jacques, carpenter, commissioner, *s r*
Pouiliot Augustin, labourer, n. 31 Lachevrotierre *s j*
Pouiliot Charles, shoemaker, n. 38 St. Joseph *s r*
Poulin Frs. X. carpenter, 46¾ St. Marguerite *s r*
POULIN PIERRE, watchmaker, 49 St. John *u t*
Poulin Joseph, calker, 95 Queen *s r*
Poulin Narcisse, carpenter, n. Caron
Poulin Theodore, grocer, 28 Queen *s r*
Poulin Maurice, joiner, 3½ Artillery *s j*
Poulin Belony, calker, in rear Prince Edouard *s r*
Poulin Frs. X. joiner, 3 Artillery *s j*
Power John blacksmith, 32 Arago *s r*
Powell Charles, tailor, 26 St. Augustin *s j*
Powell David, labourer, 181 Pres de Ville *l t*
Powell Alexander, storekeeper, 16 Angele *u t*
POWER WILLIAM, shipbuilder, Hare point *s r*

Power Patrick, clerk, Cul de Sac
Powis Rev. H. D. congregational minister, 46 Anne *u t*
Pratton Thomas Henry, accountant, 34 Artillery *s j*
Predette Peter, bateauman, Cape Blanc
Premont Breneau, tinsmith, 156½ St. Valier *s r*
Premont Frs. X. tinsmith, St. Valier *s j*
Prendergast James, advocate, 9 Garden *u t*
Prendergrast Edward, butcher, 1 Cul de Sac *l t*
Pretaboire Edmond, carpenter, 43 Latourelle *s j*
Prevost Pierre, grocer, 30½ St. Joseph *s r*
Prevost L. notary, 10 St Peter *l t*
Prevost George, carpenter, 73 King *s r*
Prevost Louis, notary, 24 St. Joseph *s r*
Price William, stevedore, 10 Julia *s j*
Price Edward, labourer, St. Michel *s j*
Price William & Son, merchants, c. Peter and St. Paul, h. St. Lewis rd.
Primrose Joseph, tavern, 60 Eustache *s j*
Prior ——at Hough's, 38 St. Anne *u t*
Prior Bengibb, Lavalle University *u t*
Prior William, stevedore, 8 Julia *s j*
Prior M. M. S. Valier *s r*
Pritchart Heron, carter, Julia *s j*
Pritchard Mrs. John, 27 Grand Allee *s j*
Prochue Charles, tobacconist, 21½ Craig *s r*
Protean Edouard, coachmaker, 56 Nouvelle *s j*
Proulx Mrs. Maria, dressmaker, Lachevrotierre *s j*
Proulx Fumin, trader, 35 Couillard *u t*
Proulx Antoinette, 2 St. George, *u t*
Proulx Narcisse, bookbinder, rear of 28 St. John *u t*
Proulx Frs. carter, 22 St. Dominique *s r*
Proulx Louis, carpenter, 23 P. Edward *s r*
Proulx Charles, carter, 71 Richelieu *s j*
Proulx Ceril, carpenter, St. Joseph, *s r*
Provan John, confectioner, 48 St. Anne *u t*
Provan Robert, confectioner, 22 St Angele *u t*
Provan John, h. 48 St. Anne *u t*
Provencal Jean, labourer, n. Caron *s r*
Provincial Tug Steamers, F. Buteau agent, 3 St. Peter *l t*
Provingal Michael, labourer, 2½ Scott *s j*

PROVIDENT LIFE INSURANCE CO. of Toronto, N. H. Bowen agent, 18 St. Peter *l t*
PROVINCIAL INSURANCE CO. of Toronto, Alexander Fraser agent, 40 St. Peter *l t*
Provident & Savings Bank, 7 St. Lewis *u t*
Prudhom Jean, milkman, 128 D'Aguillon *s j*
Pruneau Thomas, baker, St. Joachim *s j*
Pruneau J. Bte. notary, 38½ des Fosses *s r*
Pruneau Joseph, carpenter, 62 St. Valier *s r*
Pruneau Thomas, joiner, 70 Richelieu *s j*
Pruneau Louis, blacksmith, 15 Béllair *s r*
Prirstain Nathan, watchmaker, 28 des Fosses *s r*
Pye John, plumber, 33 St. Ursule *u t*

Quebec Fire Loan Office, L. Provost, manager, 28 St. Peter, *l t*
Quebec Colonist Office, 20 St. Peter *l t* and 15 St. John *u t*
Quebec Gazette, S. Middleton and Dawson, foot of Mountain
Quebec Journal de, Cote & Co. Mountain *u t*
Quebec Morning Chronicle, Charles St. Michael, 8 Mountain
Quebec Canadian, E R. Frechette, 13 Mountain *l t*
Quebec Mercury, G. T. Cary, 11 and 13 Fabrique *u t*
Quebec Bar Association, library and rooms, Court House
Quebec Board of Trade, Exchange Buildings *l t*
Quebec Exchange, W. Lane superintendent, Arthur *l t*
Quebec Gas Company, W. A Curry, secretary, Place d'Orleans *l t*
Quebec High School, Smith rector, St. Dennis, Cape
Quebec Mining Company, W. H. A. Davies secretary, St. Peter *l t*
Quebec Literary and Historical Society, cor. St. Ursule and St. Lewis *u t*
Quebec Library Association, Miss Meiklejohn librarian, St. Anne cor. Dufort *u t*
Quebec Mechanics' Institute, ———— secretary, 30 St. John *u t*
Quebec Protestant Orphan Asylum, D'Auteuil, Esplanade

Quebec Provident and Savings Bank, Geo. Veasy cashier, St. Louis *u t*
Quebec Savings Bank, Jas. Turnbull secretary, Fire Office Building, St. Peter
Quebec and Richmond Railroad Co. E. P. Mackie sec'y. Clouet's Buildings, Mountain, *u t*
Quebec Building Society, F. Vezina secretary, St. George *u t*
Quebec Water Works, W. Shordiche manager, City Hall
Quann L. student, Lavalle University *u t*
Quart George, carpenter, Pres de Ville *l t*
Quebec Temperance Hall, R. J. Shaw director, St François *u t*
QUEBEC SAVINGS BANK, 28 St. Peter *l t*
QUEBEC FIRE INSURANCE, over Quebec Bank, 30 St. Peter *l t*
Quebec and St. Francis Mining and Exploring Co. opposite Custom House, St. Peter *l t*. John Shaw Senr. secretary
QUEBEC BANK, 30 St. Peter *l t*
Queen Thomas, grocer, 14 St. Nicholas *s r*
Quilty Thomas, labourer, n. 23 Champlain *l t*
Quinlau Catharine, seamstress, 296 Champlain *l t*
Quinlau Mrs. Thomas, Quebec Chambers, 10 St. Peter *l t*
Quinn Ann, boarding house, 285 Pres de Ville
Quinn Peter, merchant tailor, 15 St. John *u t*
Quinn John, boarding house, 317 Little Champlain *l t*
Quinn William, laborer, 337 Champlain *l t*
Quinn Peter, milkman, St. Eustache *s j*
Quinn William, hotel, n. Mountain, Sault au Matelot *l t*
QUINN EDWARD, lumber broker, Quebec Bank Buildings, 28 St. Peter *l t*
Quinn James, grocer, 6 St. Nicholas *s r*
QUINN WILLIAM, supervisor of cullers, 17 St. Peter *l t* house St. Helen *u t*
Quinnon John, labourer, Pres de Vil.e *l t*
Quirouet Jean, sawyer, St. François *s r*

Racette Augustin, 99 Richelieu *s j*
Rachford Samuel, painter, 8½ King *s r*

Racine Julien, carpenter, 45½ Arago *s r*
Racine Pierre, shoemaker, 31 King *s r*
Racine Jacques, blacksmith, 42 St. Valier *s r*
Racine Jacques, blacksmith, n. 55 Craig *s r*
Racine Olivier, grocer, 26 Queen *s r*
Racine Edward, shoemaker, 4 Champlain *l t*
Racine Jean, trader, 100 Queen *s r*
Racine Louis, baker, 6 Nelson *s r*
Racine Frs. labourer, 1 Caron *s r*
Racine Frs. X. carpenter, 74 Commissioners *s r*
Racine Olivier, labourer, 61 Latourelle *s j*
Racine Ferdinand, baker, St. Valier *s r*
Racine Theophile, joiner, 40 St. François *s r*
Racine Jean, customs, 19 Sault au Matelot *l t*
Racine Celestin, gardener, n. Caron *s r*
Racine Edouard, shoemaker, Champlain *l t*
Racine Pierre, shoemaker, 25 King *s r*
Racine Charles, baker, 65 St. Joseph *s r*
Racy Samuel, labourer, 18 St. Hélene *s r*
Racy Mrs. 47 Lewis *u t*
Rae Daniel, plasterer, St. Valier *s r*
Railey Patrick, labourer, King *s r*
Rall Mrs. John, Garden *u t*
RALPH BENJAMIN, grocer, 52 St. Lewis *u t*
Ramsay William, cooper, Bell's Lane *l t*, h. Rampart *u t*
Ramsay Mrs. Ann, 244 Pres de Ville *l t*
Ramsay Doctor, 2 Salaberry *s j*
Ranady William, labourer, Grant *s r*
Rancour Joseph, tavern, St. Olivier *s j*
Rancour Frs. carpenter, 45 Arago *s r*
Rancourt Joseph, sawyer, 4 St. Peter *s r*
Rancourt Joseph, carpenter, 43 Arago *s r*
Rancourt Charles, bateauman, n. Caron *s j*
Rancourt Pierre, carter, 14 St. Peter *s r*
Rancourt Gabriel, carpenter, 132 St. François *s r*
Randall Jacob, painter, 34 Eustache *s j*
Rankin Joseph, shoemaker, 92½ Valier *s r*
Raphael Raphael, 9 Fabrique *u t*
RATCHFORD PATRICK, labourer, n. 23 Champlain
Rate ———, labourer, 73 Latourelle *s j*
Ratte Frs. blacksmith, 17 St. François *s r*

Ratte Joseph, sawyer, 67 King *s r*
Ratte Joseph, sawyer, n. 36 Valier *s r*
Batte Leon, carter, 75 Latourelle *s j*
Ratte Joseph, carpenter, 22 St. François *s r*
Ratte Williamson, grocer, 20½ François *s r*
Rattey James, carpenter, 25 Lachevrotierre *s j*
Ratte Joseph, India rubber, n. 36 St. Ursule *u t*
Ray Mrs. John, 7 St. Valier *l t*
Ray John, 1 Augustin *s j*
Ray Mrs. Martin, 25 St. Joseph *u t*
Ray M. J. shipbuilder, 18 P. Edward *s r*
Ray James, shoemaker, 14 Nouvelle *s j*
Raymond Jos. labourer, St. Paul *l t*
Raymond Henry, carpenter, 46 Richardson *s r*
Raymond Joseph, boatman, Cape Blanc
Reach J. Bte. joiner, 24½ Genevieve *s j*
Ready Charles, sausage maker, 43½ St. Joseph *s r*
Readly Charles, joiner, St. Anne *s r*
Reagan James, carter, 26 St. Augustin *s j*
Recorder's Court, Felix Odilon Gauthier, recorder, 50 Lewis *u t*
Redman Nicholas, labourer, Cape Blanc
Redmond John, Champlain
Redmond Patrick, Champlain
Redmond Michael, Champlain
Redmond Thomas, trader, 26 St. Paul *l t*
Ree Andrew, plumber, 7½ St. Olivier *s j*
Reeves John, captain, 30 Lachevrotierre *s j*
Reid T. W, paper warehouse, n St. Paul's market, St. Paul *l t*
Rekoe John, labourer, 115 Pres de Vllle *l t*
Rellack Andrew, labourer, Pres de Ville *l t*
Remis Boachu, carpenter, 32 des Fosses *s r*
Remond Henry, moulder, St. François *s r*
Remond Ignace, mason, n 5 Church *s r*
Renaud François, carter, 39 Commissioners *s r*
Renaud Louis, labourer, 7 St. Helene *s r*
Renaud Gusebe, joiner, 87 des Fosses *s r*
Renaud Edwa l, painter, St. Joachim *s j*
Renaud Joseph, printer, 132 D'Aiguillon *s j*
Renaud Charles, joiner, 102 Latourelle *s j*

Renaud Mrs. dry goods, St. Paul *l t*
Renaud Augustin, joiner, n 13 St. François *u t*
Renaud Mrs. Antoine, 107 King *s r*
RENAUD JEAN, flour merchant, Napoleon wharf
Renaud Mrs. Michael, milliner, n 20 St. Jaques *s j*
Renaud Joseph, joiner, 56 D'Aiguillon *s j*
Renaud Frs. X. joiner, 32 P. Edward *s r*
RENAUD J. B. provision merchant, Napoleon wharf, *l t*, h. Beaufort.
Renchau Thomas, labourer, 24½ Commissioners *s r*
Reine Michel, joiner, 95 des Fosses *s r*
RENFREU GEORGE RICHARD, hatter and furrier, 18 Buade *u t*
Reny Philip, barber, 36 St. Anne *u t*
Rennady John, labourer, P. Edward *s r*
Renwick Col. William, royal engineer, 5 Grand Allee *s j*
Repert Louis, bateauman, 54 des Fosses *s r*
REVENUE INSPECTOR, J. M. Lemoine, office 6 St. Peter *l t*
Rexhelly Maurice, carpenter, 90 Pres de Ville *l t*
Reynard James, merchant, 45 Ursule *u t*
Reynard Wm. shoemaker, 1 Glacis *s j*
Reynard John, carpenter, 1 Queen *s r*
REYNOLDS EDWARD, restaurant, 24 St. Peter *l t*
Rheaume J. P. advocate, 46 des Fosses *s r*
Rheaume Louis, shoemaker, 44½ Crown *s r*
Rheaume Charles, bateauman, 8½ St. Jacques *s r*
RHEAUME T. P. advocate, 5 Parleir *u t*
Rheaume François, joiner, n. 29½ St. Marguerite *s r*
Rheaume F. X. blacksmith, 69 Arago *s r*
Rheaume Jacques, ginger beer maker, 45 Crown *s r*
Rheaume Joseph, carter, 10 Craig *s r*
Rheume François, joiner, 33 St. Marguerite *s r*
Rice Henry, labourer, 10 Nouvelle *s j*
Richardson Charles, plumber, 26¾ St. George *s j*
Richard Hubert, blacksmith, 54 D'Aiguillon *s j*
Richard Olivier, drygoods, n. St. Marie St. John *s j*
Richard Lazar, trader, 70½ St. John *s j*
Richard Louis, tanner, 27 St. Ours *s r*
Richard Mrs. Prudent, St. Joseph *s r*
Richard Joseph, navigator, 29 St. Ours *s r*
Richard Edmonvid, joiner, Commissioners *s r*

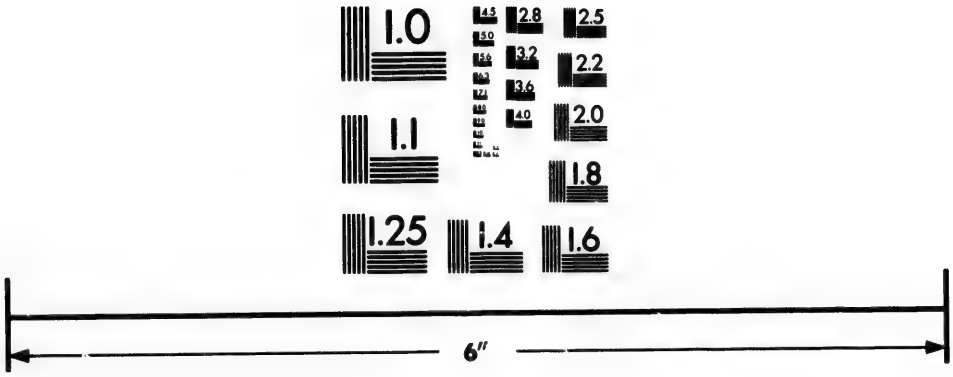
Richards Francis, merchant, 44 Crown *s r*
Richard Felix, painter, 26 Scott *s j*
Richard Cyprien, carpenter, 55½ King *s r*
Richard Jacques, tanner, 30 Dominique *s r*
Richard Charles, boatman, St. Nicholas *l t*
Richard Zephirin, joiner, 8 Scott *l t*
Richard Joseph, joiner, Commissioners *s r*
Richard Olivier, joiner, Caron *s r*
Richard Joseph, printer, n. 63 St. John *s j*
Richard Joseph, shingler, 24 Church *s r*
Richard Jean Bte. bailiff, 47 St. Olivier *s j*
Richard Peter Felix, 33 St. Genevieve *u t*
Richard Jean, painter, 12 Sutherland *s j*
Richard Joseph, tanner, Bellair *s r*
Richard Charles, student, Lavalle University *u t*
Richard Alexander, carter, 16 St. Amable *s j*
Richard Seprin, carpenter, 59 King *s r*
Richard George, labourer, n. 39 Gabriel *s r*
RICHARDSON ROBERT, shoemaker, 14 St. John *s j*
Richardson George, shoemaker, King *s r*
Richardson & Son O. L. leather merchants, St. Peter *l t*
Richardson Charles, plumber, 26¾ St. George *s j*
Richardson O. L. trader, n. 30 Lachevrotierre *s j*
Richardson R. C. Fort & Buade *s j*
Richmond Mrs. Eliza, taven, n. 40 St Eustache *s j*
RICHELIEU LINE OF STEAMERS, Office Gillespie's Wharf
Rickens John, clerk, 26 St. Famille *u t*
Rickaby John, cabinetmaker, 56 St. John *s j*
Ridlay Mrs. John, 1 St. Dominique *s r*
Ridley James, joiner, 58 St. François *s r*
Ridley Mrs. n. 1 St. Dominique *s r*
Riely William, labourer, Cape Blanc
Rigobert Geaudreau, carpenter, 30 des Fosses *s r*
Riley James, printer, 19¼ Henderson, St. Pauls Market
Riley Edward, laborer, Sault au Matelot *l t*
Rinfret James, plasterer, 52 Richelieu *s j*
Rinfret dit Malouin F. X. salesman, St. John *s j*
Rioux Joseph, student, Lavalle University *u t*
RISH WILLIAM, carter, 19 Cote St. Genevieve *s j*
RITCHIE & Co. A. & D. lumber merchants, Quebec Chambers, St. Peter *l t*

Ritchie Miss Janette, 33 St. George *s j*
Ritter Louis, carver, 17 St. John *s j*
Rivais Jean, joiner, 5 Richmond *s j*
Rivard Modeste, trader,
Rivet & Chabot, merchants, 14 Sous le Fort *l t*
Rivet Honoré, dry goods, 14 Sous le Fort *l t*
Rivet F. G. grocer, 36½ St. Olivier *s j*
Rivreu Antoine, clerk, St. François *s r*
Roach Patrick, servant, 8 St. Amable *s j*
Roach Robert, labourer, 43 Artillery *s j*
Roach Robert, carter, n. 24 St. Michel *s j*
Roarke Lawrence, labourer, Nouvelle *s j*
Robe John, tinsmith, 40 St. John *u t*
Roberge Mrs. Adelaide, St. Olivier *s j*
Roberge Louis, carpenter, 74 P. Edward *s r*
Roberge Laurent, carpenter, 71 Richardson *s r*
Roberge Isaie, carpenter, 131 Richardson *s r*
Roberge George, grocer, 1 Anderson *s r*
ROBERGE JOSEPH, carpenter, 43 Cote St. Genevieve *s j*
Roberge Pierre, carter, St. Joseph *s r*
Roberge Pierre, carpenter, 75 P. Edward *s r*
Roberge Joseph, carpenter, 54 Commissioners *s r*
Roberge Regis, joiner, 59 Queen *s r*
Roberge Pierre, carpenter, 75 Queen *s r*
Roberge Francis, servant, St. Anne *u t*
Roberge Joseph, joiner, n. 16 Richmond *s j*
ROBERGE JERMAIN, dry goods, 24 St. John *s j*
Roberge Gabriel, mason, 4 Commissioners *s r*
Robert Herbert, merchant, 51 King *s r*
Robertson Mrs. Margaret, 5 Artillery *s j*
ROBERTS & Co. ROBERT, lumber merchants, Quebec Chambers, St. Peter *l t*, and New Liverpool Cove
Robert Pierre, shoemaker, 131 St. Valier *s r*
ROBERTS JOSEPH, merchant, 41 St. Lewis *u t*
Robert Charles, painter, St. Ours *s r*
Robertson Mrs. John, bonnet maker, 4 Palace *u t*
ROBERTSON THOMPSON & Co. forwarders, Telegraph Buildings, St. Peter *l t*
Robertson Alexander, 18 St. Anne *u t*
ROBERTSON DAVID, grocer, 16 Buade *u t*
Robin Pierre, carpenter, n. 34 Gabriel *s r*

Robin Louis, St. Valier *s r*
Robin P. V. merchant, Gillespie's Wharf
Robinet François, tanner, 66 St. Valier *s r*
Robinson William, tailor, 32 des Fosses *s r*
Robinson William, discount clerk, B. N. A. Bank House, St. Foy road
Robison James, carter, 127 St. Valier *s r*
Robitaille Charles, joiner, 72 St. Olivier *s j*
Robitaille Pierre, labourer, 72 Latourelle *s j*
Robitaille Michel, timber squarer, 84¾ St. John *s j*
Robittaille Joseph, carter, 123 D'Aiguilon *s j*
Robitaille François, carpenter, Lachevrotierre *s j*
Robitaille & Picher, hardware, 1 St. John *s j*
Robitaille Pierre, mason, 98 D'Aiguillon *s j*
Robitaille Frs. 32 St. George *s j*
Robitaille Louis, carpenter, 68 Nouvelle *s j*
Robitaille Antoine, joiner, 4 St. Jacques *s j*
Robitaille Mrs. Frs. 16 St. John *s j*
Robitaille Olivier, printer, St. Joachim *s j*
Robitaille Jean, joiner, 148 D'Aiguillon *s j*
Robitaille François, labourer, 107 D'Aiguillon *s j*
Robitaille Jacques, carpenter, 144 D'Aiguillon *s j*
Robitaille Etienne, shoemkr. n. 20½ St. John *s j*
Robitaille Cyprien, carter, Berthelot *s j*
Robitaille Etienne, joiner, St. Anne *s r*
Robitaille Louis, joiner, 33 Richelieu *s j*
Robitaille Mrs. Jacques, 192½ St. Valier *s r*
Robitaille Mrs. Sophie, 24 St. Gabriel *s j*
Robitaille Edouard, carpenter, 5 Queen *s r*
Robitaille Etienne, shoemkr. n. 49 St. François *s r*
Robitaille Jean, carpenter, Lachevrotierre *s j*
Robitaille Antoine, carpenter, 5 Prevost *s j*
Robitaille Olivier, physician, 11 St. John *s j*
Robitaille Isidore, clerk, 15 Sous le Fort *l t*
Robitaille Etienne, labourer, 2½ Plessis *s j*
Robitaille J. Bte. St. John *s j*
Robitaille Mrs. Marguerite, St. Joseph *s j*
Robitaille Jacques, carter, 107 Richelieu *s j*
Roche Mrs. James, 238 Pres de Ville *l t*
Roche James, tavern, Cape Blanc
Roche Mrs. Leon, 238 Pres de Ville *l t*

Roche Denis, butcher, 252 Pres de Ville *l t*
Roche George, stevedore, Cape Blanc
Rochette François, carter, 109 St. Olivier *s j*
Rochette André, labourer, 132 St. John *s j*
Rochette Edward, blacksmith, 66 St. Maguerite *s r*
Rochette Prisque, milkman, 109 St. John *s j*
Rochette William, carter, 15 D'Aiguillon *s j*
Rochette Flavien, carter, 95 D'Aiguillon *s j*
Rochette Joseph, carter, 107½ D'Aiguillon *s j*
ROCHETTE LEON, stationer, etc. 24¾ St. John *s j*
Rochette Mrs. Leon, St. Famille *u t*
Rocheford Michael, labourer, 108 Pres de Ville *l t*
Rocheford Michael, hotel, Champlain
Rochou Alexander, carter, Genevieve *s j*
Rochou André, blacksmith, 124 St. John *s j*
Rodden George, tailor, 13 St. Michel *s j*
Rodden James, artillery, *s j*
Rodier Jean, grocer, 3 Crown *s r*
Roe Rev. David Henry, 22½ D'Aiguillon
Rogers Charles, editor, 37 D'Artigny *s j*
Rogers Robert, tailor, 8 Julia *s j*
Roi Joseph, shoemaker, n. 54 St. Francis *s r*
Roi Charles, sawyer, n. 89 St. Francis *s r*
Roll James, musician, St Famille *u t*
Rolph B. grocer, St. Louis n. City Hall *u t*
Rolph James, engineer, 8 Dominique *s r*
Rolson Mrs. James, dressmaker, 27¾ St. Joseph *s r*
Romain Mrs. Agathe, n. 12 St. Angele *u t*
Rosa Louis, carpenter, 48 King *s r*
Rosa Narcisse, carpenter, 50 King *s r*
Rosa Joseph, carpenter, 46 King *s r*
Rosh Denis, butcher, 106 Queen *s r*
Ross & BOILACE, advocates, St. Lawrence Chambers St. Peter *l t*
Ross JOHN, agent, Mountain Hill *u t*
Ross David, shoemaker, Pres de Ville *l t*
Ross John, carter, 11½ Richmond *s j*
Ross William, clerk, 6½ St. Francis *s r*
Ross Daniel, captain, 21½ Berthelot *s j*
Ross James, labourer, Champlain *l t*
Ross Dunbar M. P. P. advocate, 32 Grand Allee *s j*

IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)



Photographic
Sciences
Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

2.8
2.5
3.2
2.2
3.6
2.0
4.0
1.8
1.1
1.0

Ross William, engineer, n. 34 St. François *s r*
Ross James, teacher, 17 St. Famille *u t*
Ross Abraham, servant, R. C. Bishop's Palace *u t*
Ross JOHN, of Gibb & Ross, h. 3 Laport Cape *u t*
Ross DAVID A. agent for Scottish Amicable Life Assurance Society, c. Arthur and Bell's Lane *l t*, h. Mount Pleasant
Rouan Edward, trader, 14 Cul de Sac *l t*
Rouchier Etienne, joiner, Plessis *s j*
Rouillard Mrs. J. B. 20 St. Joachim *s j*
Rouillard Nicholas, dry goods, Sous le Fort *l t*
Rouleau Thomas, sculptor, 32 St. Marguerite *s r*
Rouleau François Pere, Joiner, 35 Queen *s r*
Rouleau Japhet, joiner, 40 Queen *s r*
Rouleau François, Fils, joiner, 33 Queen *s r*
Roussell Robert, tailor, n. 104½ St. John *s j*
Roussel P. student, Lavalle University *u t*
Rosseau Frederick, student, Lavalle University *u t*
Rousselle Edouard, joiner, 45 Cote St. Genevieve *s j*
ROTSCHI PIERRE, professor of music, 2 Buade *u t*
Roussaint Jos. carpenter, 8 Commissioners *s r*
Roussaint Jos. carpenter, 99 King *s r*
Rousseau Honore, stonecutter, 25 Lachevrotierre *s j*
Rousseau Louis, turner, 93 St. Joseph *s r*
Rousseau Louis, labourer, Richelieu *s j*
Rousseau Mrs. 36 Dorchester *s r*
Rousseau Joseph, carpenter, 14 St. Michael *s j*
Rosseau Joseph, St. Gabriel *s j*
Rousseau Ulric, priest, seminary *u t*
Rousseau Octave, labourer, 112 King *s r*
Rousseau Antoine, mason, 8 St. Jerome *s r*
Rousseau Pierre, labourer, 2 Richelieu *s j*
Rousseau Ferdinand, tanner, 27 St. Valier *s r*
Rousseau André, butcher, 48 St. Marguerite *s r*
Rousseau Ferdinand, joiner, St. Joseph *s r*
Rousselle Jacques, labourer, 22 King *s r*
Rousseau Benjamin, clerk, 43 St. Valier *s r*
Rousseau Belloni, carter, 5 Labergo *s r*
Rousseau Jacques, bateauman, 11 Park *s r*
Routhier Telesfor, joiner, 11 Arago *s r*
Routhier Elzear, joiner, 11 Arago *s r*

Routhman George, sausage maker, 12 St. Joseph *s r*
Routier Pierre, 22 Baker, St. Joachim *s r*
Routier Mrs. Michael, 77½ St. John *s j*
Routier Joseph, shoemaker, 45 Richmond *s j*
Routier Elzeard, joiner, 9 Latourelle *s j*
Routier Antoine, blacksmith, 200 Cape Blanc
Rowand Alexander, M. D. 39 St. Lewis *u t*
Rowbottom Joseph, carter, 2 Dorchester *s r*
Rowen Mrs. Catharine, n. 22 St. Paul *l t*
Rowley John, M. D. 14 Palace *u t*
Roy Mrs. Marie, Richmond *s j*
Roy Registe, assessor, 47 King *s r*
Roy William, grocer, 13½ Arago *s r*
Roy Pierre, cabinetmaker, c. Bridge and Fleurie *s r*
Roy Vital, carpenter, 25 Helen *s r*
Roy Pierre, joiner, 73 Arago, *s r*
Roy B. merchant, 17½ Anderson *s r*
Roy Charles, shoemaker, 24½ St. Marguerite *s r*
Roy Napoleon, culler, 9 Bellair *s r*
Roy Euselme, clerk, Fabrique, *u t*
Roy F. Xavier, St. Famille *u t*
Roy Louis, labourer, St. Amable *s j*
Roy Louis Joseph, doctor, Palace *u t*
Roy Thomas, agent, 28 St. Joachim *u t*
Roy Charles, clerk, 12 Sous le Fort *l t*
Roy Henry, joiner, 16 St. Genevieve *s j*
Roy Isai, trader, 32½ Fleurie *s r*
Roy Mrs. Philippe, trader, 138¾ St. Valier *s r*
Roy Elise, merchant, 8 Fesdosses *s r*
Roy Honore, cabinetmaker, 34 Fesdosses *s r*
Roy Regis, King *s r*
Roy Edward, trader, Fiurie *s r*
Roy Vital, shoemaker, 41 Fesdosses *s r*
Roy Guillaume, navigator, 9 Water *s r*
Roy P. pilot, Belleau *s r*
Roy Pierre, carpenter, 5 St. Anne *s r*
Roy Charles, carter, 3 Nelson *s r*
Roy Antoine, tavern, Richelieu *s j*
Roy Samuel, laborer, n. 34 Richmond *s j*
Roy Henry, clerk, Sous le Fort *s t*
Roy Mrs. Gillaume, n. 14 St. Flavien *u t*

Roy Thomas, priest, Roman Catholic Cathedral *u t*
Roy Jean B. dry goods mer. 7 St. John *u t*
Roy Thomas Etienne, collector agent, 8 St. Joachim *u t*
Roy Joseph, shoe store, N. Dame *l t*
Roy Chrisologne, grocer, 22 Dorchester *s r*
Roy S. dry goods, 4 Fabrique *u t*
Roy William Henry, gen. merchant, St. Andrews Wharf house, 3 St. George *u t*
Royal Insurance Company, Forsyth Bell & Co. agents, Commercial Chambers, 19 St. Peter *l t*
Royer Dean, butcher, St. Joseph *s r*
Roydit Desjardin Antoine, labourer, n. 13 François *u t*
Rudolf Captain J. C. St. Famille *u t*
Ruel Lewis, servant, 38 St. Anne *u t*
Ruette Narcisse, carpenter, Caron *s r*
Rumel Mickel, clerk, n. 68
Ruston Thomas, trader, 34 Grand Allee *s j*
Ruston Thos. commission merchant, St. James *l t*
Russell H. chief of police, 64 St. Valier *s r*
Russells Hotel Palace *u t*
Russell George, labourer, Artillery *l t*
Russell John P. physician, Mountain Hill *l t*
Russell William, bookkeeper, n. 3 Desprairies *s r*
Russell Mrs. Celina, 17 Nouvelle *l t*
Russell William, pilot, 16 St. Joseph *s r*
Ryan J. B. agent, h. 54 St. John *s j*
Ryarston Rev. Mr. clergyman, Wesleyan church, 13 St. George's *u t*
Ryan Richard, tailor, St. Croix *s j*
Ryan John, joiner, 31 St. Joseph *u t*
Ryan Brothers & Co. general merchants, agents for Liverpool and London Fire Insurance Company, 35 St. Peter *l t*
Ryan James, trader, 12 Garden *u t*
Ryan Michel, carter, 23 St. Paul *l t*
Ryan Lawrence, labourer, Canoterie *l t*
Ryan Thomas, engineer, 28 St. Paul *l t*
Ryan Mrs. Margaret, Champlain *l t*
Ryan Laurence, labourer, n. 42 Canoterie *l t*
Ryan Michel, labourer, 13 Drolet *s j*

Ryan Edward, merchant, 23 St. Ursule *u t*
Ryan John, dealer, 7 N. D. des Anges *s r*
RYAN JOHN CAPTAIN, steamboat agent 8½ St. John *u t*
Ryan John, labourer, St. Croix *s j*
Ryan Bernard, labourer, 13 Little Champlain *l t*
Ryan Philip, labourer, 296 Champlain *l t*
Ryan Mrs. Margaret, 9¼ Augustin *s j*
Ryland Mrs. Mary, St. Genevieve *s j*

Saguin François, butcher, 26 Gabriel *s r*
Saissard Daneas, carter, 37½ King *s r*
Samard Nazaire, butcher, 11 King *s r*
Sanvageap Mrs. Michel, 155 St. Valier *s r*
Sammon Thomas, letter carrier, post office, Buade *u t*
Sammons Denis, store keeper, 1 Desgrisons *u t*
Samoth Frs. X. tailor, 9½ Crown *s r*
Sampson William, 13 Grand Allee
Sampson Robert, gunsmith, 23 St. John *s j*
Sample John H. bookkeeper, n. 80 St. John *s j*
Samson Pierre, tanner, 97 St. Valier *s r*
Samson Louis, bateauman, 31 St. Anne *s r*
Samson Joseph, carpenter, 112 King *s r*
Samson Olivier, merchant, 20 Craig *s r*
Samson Isidore, carpenter, 112 King *s r*
Samson Etienne, carpenter, 116½ King *s r*
Salomon Abraham, merchant, n. 44 St. Joseph *s r*
Sandecs Napoléon, trader, n. 16 Desprairies *s r*
Salter Charles, workshop, 44 St. Anne *u t*
Sanfaçon St. Pierre, Mrs. dressmaker, 4 St. Jaques *s j*
Sanfaçon François, grocer, 36 Richardson *s r*
Sanfaçon Louis, 26 Joseph *s r*
Sanfaçon Louis, labourer, 1 Jacques *s j*
Sanfaçon Mrs. François, n. 61½ St. Olivier *s j*
Sanschagrin Basile, carpenter, 76 Queen *s r*
Sanschagrin Germain, mason, 111 St. John *s j*
Sanschagrin Germain, jr. builder, 111 St. John *s j*
Sanschagrin Joseph, baker, 9 St. Jerome *s r*
Sansfaçon Antoine, tanner, 46 St. Valier *s r*
Sansfaçon Antoine, tanner, 9 St. Valier *s r*
Sansfaçon Atiene, carter, 5 Octave *s r*
Sansfaçon Louis, butcher, 70 St. Joseph *s r*

Sansfaçon Louis, tanner, 32 St. Dominique *s r*
Sansfaçon Louis, grocer, 28 Dorchester *s r*
Sansfaçon Thomas, labourer, 107 P. Edward *s r*
Sansfaçon Joseph, carter, St. Anne *s r*
Sancom Charles, merchant, 6 des Fosses *s r*
Sanson Mrs. Carmille, Latourelle *s j*
Sasserville George, merchant, Henderson
Sasserville George, silversmith, Henderson
Sasserville Francis, goldsmith, 7 Palace *u t*
Saucier Pierre, dry goods, 34 Queen *s r*
Saurin Mrs. Ann, tavern, 19½ Julia *s j*
Saurin J. coach factory, 8 Palace
Saurin Miss Suzanna, milliner and dress maker, 23¾ St. John *s j*
Sausouece Ferdinand, shoemaker, 24 Genevieve *s j*
Sauviatte Jean, tailor, 35 Genevieve *s j*
Savard Edouard, mason, Richelieu *s j*
Savarie Edward, carter, 101 Richelieu *s j*
Savard Honory, carpenter, Richelieu *s j*
Savard Ernest, clerk, n. 82 St. John *s j*
Savard Joseph, mason, 116 St. Olivier *s j*
Savard Edouard, joiner, Richelieu *s j*
Savard Amable, carpenter, 52 N. D. des Anges *s r*
Savard Louis, labourer, 81½ St. Valier *s r*
Savard Joseph, joiner, 51 Commissioners *s r*
Savard Jean, joiner, 4 St. Gabriel *s r*
Savard Jos. barber, 82 St. John *s j*
Savard & Brother, watchmakers, 53 St. Peter *l t*
Savard Joseph, hairdresser, 53 St. Peter *l t*
Savard Louis, carter, n. 71 N. D. des Anges *s r*
Savely & Dunley, engineers, architects and surveyors, St. Lawrence Chambers, St. Peter *l t*
Sax George, 8 St. Stanislaus *u t*
Sax Mrs. William, 8 St. Stanislaus *u t*
SCANLAN WILLIAM, grocer, Pres de Ville *l t*
Scheffenberg Adolphe, pork butcher, 39½ St. John *s j*
Scherfler William, blacksmith, St. Marguerite *s r*
Scillen Samuel, tavern, 1 St. Paul *s r*
SCOTT W. W. lumber broker, 6 St. Peter *l t* h. Couillard *u t*
Scott Michael, flour merchant, 75 St. Paul *l t*

Scott Mrs. hotel, 13 Sault au Matelot *l t*
SCOTT Mrs. H. Berlin wool and fancy goods, 39 St. John *u t*
SCOTT HAMILTON, government clerk, 39 St. John *u t*
Scott William H. lumber broker, 18 Couillard *u t* St. John
Scott George, confectioner, 30 St. John
Scott Mrs. teacher, 14½ St. Olivier *s j*
Scott George, carpenter, 9 Parke *s r*
Scott John, clerk, St. John *s j*
Scott William, labourer, 25 King *s r*
Scott Mrs. Swart, 4 Richmond *s j*
Scott John, blacksmith, 13 Desprairies *s r*
Scott David, labourer, 59 Craig *s r*
Scott William C. clerk, Helen and Palace *u t*
Scott James, culler, 97 St. John *s j*
Scott Mrs. Samuel, Tavern, 31 Little Champlain *l t*
SCOTT HENRY S. hardware merchant, 19 Buade *u t*
Scott Miss Eliza, 18 St. Augustine *s j*
Scott Robert Harvey, teacher, 6 Richelieu
SCOTTISH AMICABLE INSURANCE SOCIETY, David A. Ross, agent, c. Bells lane and Arthur *l t*
Sculley William, teacher, 6 Cul de Sac
Scale William, labourer, P. Edward *s r*
Scanlan William, culler, 100 Pres de Ville *l t*
Sebian Robert, milkman, n. 35 Prince Edward *s r*
Secretan Charles, n. 151 St. John *s j*
Secretan jun., Charles, advocate 2 St. Lewis *u t*
Seguin Mrs. widow, 119 Valier *s r*
Sehambier Mickel, trader, 53 Latourelle *s j*
Seigneurial Tenure Office, 8 Haldimand *u t*
Shea Mrs. James, n. 257 Cape Blanc
Shadwick George, labourer, P. Edward *s r*
SHAW ROBERT, h. 8 Des Carrieres *u t*
Shanahan Mrs. Catherine, Champlain *l t*
Shanley John, grocer, Champlain
Shannon Mrs. 59 St. Marguerite *s r*
Shannon William, gasfitter, 15 P. Edward *s r*
SHARPE MRS. JAMES, plasterer, 1 St. Francis *s r*
Sharp John, moulder, King *s r*
SHARP JAMES, plasterer, 2 Queen *s r*

SHARPLES & Co., C. & J. lumber merchants, 3 St. Peter *l t*
SHARPLES JOHN, lumber merchant, h. 4 Parlois *u t*
Sharples Charles, trader, 2 G. Allee *s j*
Shauley John, grocer, 101 Pres de Ville *l t*
Shaw Robert, & Co., grocers, cor. Mountain and Notre Dame *l t*
Shaw J. J. hardware, St. John, *u t* & Sous le Fort, h Rampart *l t*
Shaw John, sen. merchant, 19 St. John *u t*
SHAW ROBERT, steamboat agent, Des Carrieres *u t*
Shaw Mrs. John, bonnet maker, 46 Lavalle *u t*
Shaw R. J. hardware, 20 Fabrique *u t*
Shaw Robert, Cul de Sac *l t*
Shaw John, jr. bookkeeper, 21 Richelieu
Shay James, labourer, 12 Jesuites *s r*
Shay Patrick, tavern, n. 49 Artillery *s j*
Shay John, labouree, 3 Anderson *s r*
Shea William, labourer, 6 Nouvelle *s j*
Shea Michael, n. 20 Gardiner Julia *s j*
Shea Mrs. Jonah, 265 Pres de Ville *l t*
Shea Mrs. Mary, 265 Pres de Ville *l t*
Shea Daniel, laborer, n. 6 Ancien Chantier *u t*
Shea Brien, gardner, 17 St. Joseph *u t*
Shea Mrs. Mary, Pres de Ville *l t*
Shea Patriek, shoemaker, 64 St. Francis *s r*
Shea Richard, 30 Champlain *l t*
Shea Mrs. Mary, teacher, 51 Champlain *l t*
Shea Patrick, merchant, 12 Mountain Hill
Shea Mas. John, dealer, 23 Artillery *s j*
Shea John, clerk, 22½ Richelieu *s j*
Shed Abraham, tavern, 51 Eustache *s j*
Shee Thomas, carpenter, 23 St. Paul *l t*
Sheehan Mrs. Ann, 62 St. Eustache *s j*
Sheehan Denis, boarding house, Cul de Sac *l t*
Sheehan Thomas, Canoterrie *l t*
Sheffer Ferdina, carpenter, Richelieu *s j*
Sheffer Narcisse, carpenter, 111 D'Aiguillon *s j*
SHEHEGN JOSEPH, wholesale drygoods, Arthur *l t* h. Mountain Hill
Shepherd Mrs. Peter, 42 Anne *u t*

Shepherd Maxfield, bookkeeper, St. James *l t* h. Montmorenci Falls
Sheridan James, drygoods, n. Prescott Sate, Mountain Hill
Sherman Isaac, mason, St Eustache *s j*
Sweney James, peddler, 10 St. Dominique *s r*
Servell James A. M.D. 27 St. Ursule *u t*
Servell Mrs. W. Post Office, 35 St Genevieve *u t*
Servell Sheriff, 8 D'Auteuil *u t*
Servell E. D. minister, 165 St. John *s j*
Seymour William, carter, 9 St. Ursule *u t*
Shliver Gabriel, labourer, 57 Commissioners *s r*
Shields Mrs. Margaret, 278 Pres de Ville *l t*
Shield Mrs. Elizabeth, Champlain
Shipping Master, Alfred Hawkins, St James *l t*
Shirland Matthew, storekeeper, 21 Notre Dame *l t*
Shortell David, 1 Craig *s r*
Silvert Ives, pilot, n. 19 St. Paul *l t*
Silvin Pierre, grocer, 31¼ Craig *s r*
Silvin Pierre Fils, grocer, 24 Bellair *s r*
Silvin Narcisse, carpenter, 132 King *s r*
Simard Ferdinand, trader, 54 St. François *s r*
SIMARD ZEPHIRIN, cabinetmaker, 47 St. John *u t*
Simard Frs. carpenter
Simard Mrs. Joseph, 5 Julia *s j*
Simard Adolphe, labourer, 56 Queen *s r*
SIMARD G. H. hardware, h. Mount Pleasant
Simard Louis, sawyer, St. Joseph *s r*
Simard Casimer, joiner, 44 Valier *s r*
Simard Isai grocer, 22 Desprairies *s r*
Simard Bazile, labourer, 16 Octave *s r*
Simard Gne. sawyer, 83 St. François *s r*
Simard Edouard, calker, St. Joseph *s r*
Simard Edouard, labourer, 131 Richardson *s r*
Simard Pierre, labourer, Richelieu *s j*
Simard Thomas, pilot, 20 Despraires *s r*
Simard Jean, labourer, 131 Richardson *s r*
Simar Theophile, carpenter, 13 Arago *s r*
Simons & Orkney, dry goods merchants, 43 St. John *u t*
Simon Mrs. Lindor, 25 N. D. des Anges *s r*
Simons Williams, shipbuilder, 40 des Fosses *s r*

Simpson Thomas, agent, 6 Grant *s r*
Simpson Thomas, stevedore, Fleurie *s r*
Sinclair Peter, stationer and bookseller, 28 St. John, h. 37 St. Eustache *s j*
SINJOHN MICHEL, Champlain
Sinu William, German agent, Napoleon Wharf, h. Old Custom House, Cul de Sac *l t*
Sirois Geremis, labourer, 16 Octave *s r*
Sirois Alfred, Lavalle University *u t*
Sirois Jean, joiner, 49½ Fleurie *s r*
Sirois Alex. B. notary, 2 St. Couillard *u t*
Sisters of Charity, 93 Pres de Ville *l t*
Skillen John, joiner, 116 Richardson *s r*
Skillen William, servant, 165 St. John *s j*
Skinner William, labourer, 56 Champlain *l t*
Sloggett Richard, Assistant Lloyds Surveyor, c. Bell's Lane and Arthur *l t*, boards Mrs. Greens, Mount Pleasant
SLOUS JOHN, Thompsonian physician, 40 Queen *s r*
Smeaton C. & A. merchant tailor, 27 St. John *u t*
SMITH JOHN, carver, gilder, &c. 25 St. John *s j*
Smith James, stevedore, 15 Lachevrotierre *s j*
Smith Robert, custom officer, Nouvelle *s j*
SMITH WM. watchmaker, jeweller, N. Dame *l t*
Smith Andrew, servant, 1 des Carrieres *u t*
Smith John, blacksmith, 50 St. Joachim *s j*
Smith Thomas, hairdresser, 1 Cul de Sac *l t*
Smith Henry, barber, 17 Little Anne *u t*
Smith Robert, labourer, St. John *s j*
Smyth Robert, watchmaker, 13 Buade *u t*
Smith William, stevedore, 101 Pres de Ville *l t*
Smyth William, watchmaker, 345 Champlaiu *l t*
Smith William, stuart, 10 St Anne *u t*
Smith John, carter, 13 Angele *u t*
Smith John, shoemaker, 33 St. Joachim *s j*
Smith John, stevedore, Berthelot *s j*
Smith Thomas, barber, Cul de Sac *l t*
Smith Captain John, 5 Lavalle *u t*
Smith Captain Webber, 43 St. Lewis *u t*
Smith Mrs. Henry, 7 Cul de Sac *l t*
Smith Joseph, labourer, Cape Blanc

John, h.

; h. Old

. Bell's
Mount

r

GLOVER & FRY,

Quebec;

IMPORTERS OF

DRY GOODS,

FROM

ENGLAND, SCOTLAND, IRELAND, FRANCE, GERMANY,

AND THE

UNITED STATES,

Or any other Country where goods can be bought on the most advantageous terms.

G. & F. devote themselves exclusively to the importation of Dry Goods, from the cheapest and best markets, so as to give their customers every possible advantage, to obtain goods of the best quality and

AT THE LOWEST PRICES,

Comprising Woollen Cloths, Kerseymeres, Tweeds' Vestings, Blankets, Flannels, Kerseys, Prints, Shirtings, Sheetings, Moleskins, Quilts, Counterpanes' Silks, Satins, Velvets, Ribbons, Lace, Hosiery, Parasols, Straw Bonnets, Haberdashery; Scotch, Tapestry, Brussels and Velvet Carpets, Floor Oil Cloths of all widths, Damask Moreens, Furniture Prints, Woollen Shirts and Drawers, Filled Shawls, Woollen Shawls, Wool Yarn, Cotton Yarn, &c. &c.

Glover & Fry are the only recognized agents in this country for the celebrated and gentlemanly clothing of Messrs. H. J. & D. Nicoll, Regent street, London, which for quality, style, and workmanship, are superior to any thing made in Canada, and cannot fail to give entire satisfaction to the purchaser.

JOSEPH ARCHER,

General Contractor,

BUILDER AND MANUFACTURER,

St. Francis and St. Rochs Streets,

QUEBEC.

The above Establishment has every facility for the execution of

LARGE CONTRACTS,

SUCH AS

BUILDING, MILLS, DAMS,

BRIDGES, DOCKS,

WAREHOUSES, COTTAGES,

Railway Depots, Etc.

Iron Doors, Chains, Anchors, and Iron Work generally, on hand, and Manufactured to order.

Smith John, customs officer, 41 Artillery *s j*
Smith Andrew, guardian 7 St. Joachim *s j*
Smith William, butcher, 17 Champlain *l t*
Smith James, blacksmith, 10½ Deligny *s j*
SMITH ROBERT H. lumber merchant, h. Esplanade
Smith Frederick, mason, 30 Nouvelle *s j*
Samier P. student, Lavalle University *u t*
Smoley Patrick, labourer, Nouvelle *s j*
Society of Friends, 1 Garden *u t*
Soslier Pierre, armurier, 20 Grant *s j*
Soucy Raphael, grocer, 92 Queen *s r*
Soucy André, carter, St Marguerite *s r*
Soucie Moise, stevedore 30 Dorchester *s r*
Soucie Fabien, grocer, 63 St. François *s r*
Soulard Etienne, tinsmith, 132 St. Valier *s r*
Soulard Jean, labourer, St. Peter *s r*
Soulard Ferdinand, labourer, 50 Gabriel *s r*
Soulard Francis, dry goods merchant, 50 St. John *u t*
Soulard Jean, labourer, 14 Commissioners *s r*
SOULARD JOSEPH, collector, 10½ St. Claire *s j*
Soulard Joseph, coachmaker, 73 D'Aiguillon *s j*
Souris Clovis, servant, Seminary *u t*
Sousy Elere, grocer, 10 Anderson *s r*
Spelsey Thomas, labourer, 20 St. Augustin *s j*
Spiers Thomas Henry, grocer, 20 St. Augustin *s j*
Spiern Luke, store keeper, 22½ Amable *s j*
Spower Paul, rigger, 3 Queen *s r*
STAFFORD LAURENCE, wholesale grocer and commission merchant, 39 St. Peter *l t*, h. 16 St. George *u t*
Stafford Jean, carpenter, 14 King *s r*
Stafford Joseph, carpenter, St. Valier *s r*
Stanford Mrs. Esther, 15 Nouvelle *s j*
Stanley William, stationer, 29 St. John *u t*
Stanley Gilbert, printer, 26 St. Angele *u t*
St. Amand Alexander, tavern, n. 53 Nouvelle *s j*
St. Amand Simeon, Nouvelle *s j*
St. Amand Onesime, turner, 11 Richelieu *s j*
St. Amand Romain, dwelling, Nouvelle *s j*
St. Amand Alexander, hotel, 52 St. John *s j*
St. Amand J. B. tavern, 12 Richelieu *s j*
St. Amand J. Bte. carpenter, 3 St. Gabriel *s r*

St. Andrews Church, St. Anne *u t*
St. Andrews School, 1 Dauphine *u t*
St. Antoine Charles, carpenter, 70 des Fosses *s r*
Starkey James, saddler, 9 St. Roch *s r*
Starkpole Nathaniel, coachmkr. Eustache *s j*
STATON DAVID, clerk, 21 Julia *s j*
STAVELY & DUNLEVY, architects, surveyors and engineers, 12 St. Peter
STAVETY EDWARD, engineer, 69 St. Valier *s r*
St. Charles' Brewery, St. Charles *l t*
St. Cyre Prospere, calker, 11 Octave *s r*
St. Cyre Godfroy, mason, St. François *s r*
Stephens Henry, labourer, 20 King *s r*
Stephleton Mrs. Mary, boarding house, Cape Blanc
Stevens George, shoemkr. St. John *s j*
Stevens John, sexton, 72 St. Valier *s r*
STEVENSON JAMES, manager Bank Montreal, h. Bank premises
STEVENSON HENRY C. merchant, 1 St. François *u t*
STEVENSON JAMES, steamboat agent, Napoleon Wharf, boards 55 St. Peter *l t*
Stevenson James, clerk, 31 St. Genevieve *u t*
STEVENSON & Co. Union Cove, h. Louis Road
Stevenson Mrs. W. 31 St. Genevieve *u t*
Stewart John, carter, 2 Alfred *s r*
Stewart James W. bookkeeper, St. Valier *s r*
STEWART HON. JOHN, 9 Montcalm *u t*
STEWART McLEAN, collector of crown timber dues, 17 St. Peter, h. Clapham Terrace, Grand Allee
St. Hilaire Marcule, baker, 11½ Church *s r*
St. Hilaire David, carpenter, Cape Blanc
St. Hilaire Godfrey, baker, St. François *s r*
St. Hilaire Pierre, carpenter, Cape Blanc
St. Hilaire Louis, shoemkr. 43 des Fosses *s r*
St. Hilaire Miss Ellen, seamstress, Cape Blanc
St. Hilaire Augustin, carpenter, 119½ Richardson *s r*
St. Hilaire Mrs. Jos. 10 Octave *s r*
St. Hilaire Augustin, baker, 11½ Church *s r*
St. Hillaire Narcisse, shoemakr. 28 King *s r*
Stivens Patrick, water police, 22 St. Paul *l t*
Stiven John, confectioner, 84 St. John *s j*

St. Jean Antoine, lumber mer. 67 St. Valier *s r*
St. Jean Theophile, shipbuilder, n. 53 Joseph *s r*
St. Johns Marine and Newfoundland Marine Insurance Companies—Agent, Matthew H. Warren & Co. c. St. Peter and Paul *l t*
St. Laurent J. B. labourer, 15 Richelieu *s j*
St. Laurent Joseph, pilot, 27 St. Joseph *u t*
ST. MICHEL CHARLES, printer, Mountain Hill *l t*
St. Michel Samuel, printer, St. Olivier *s j*
St. Michel Charles, printer, 3 King *s r*
St. Michel Leander, baker, 70½ St. Olivier *s j*
St. Michel Jean, joiner, 51 St. Joachim *s j*
St. MICHAEL & DARVEAU, printers, Mountain Hill *l t*
St. Antoine Louis, farmer, 49 P. Edward *s r*
Stobes, tobacconist, 2 Mountain *l t*
STOKES CHARLES JOHN, grocer, 8 St. John *s j*
Stokes John, storekeeper, n. 26 St. Paul *l t*
Stonehouse John, n. 25 Grant *s r*
Stonehouse Thomas, sailmaker, 24½ Queen *s r*
Stopleben Mrs. Margaret, 3 Artillery *s j*
Stovens James, labourer, 14 Anderson *s r*
St. Patrick's Church, St. Helen *u t*
St. Pierre Charles, joiner, 32 St. John *s j*
St. Pierre Thomas, labourer, 131 St. John *s j*
St. Pierre Thomas, carter, 131 St. John *s j*
ST. PIERRE GERMIN, builder, 22 Richelieu *s j*
St. Pierre Paul, mason, 15 Octave *s r*
St. Pierre Jerome, mason, 43½ Fleurie *s r*
St. Pierre Jean, labourer, 114 St. François *s r*
St. Pierre François, labourer, 13 Dorchester *s r*
St. Pierre Joachim, trader, 25 N. D. des Anges *s r*
St. Pierre Edward, dry goods, 52½ St. John *u t*
Strang Thomas Wolf, Artillery, *s j*
Stride Robert, shipchandler and grocer, 45 St. Peter *l t*
String Andrew, ironfounder, Bath *l t*. h. Palace *u t*
Strun Frederick, confectioner, 2 Buade *u t*
Stuart & Vannovous, advocates, Shaw's building *l t*
Stuart D. R. broker, St. Peter *l t*
STUART ANDREW, advocate, 5 Haldiman *u t*
Stuart McLean, clerk, n. 20 Grand Allee *s j*
STUART G. O. advocate, 5 St. Anne *u t*

Stuart William, tailor, 22 Champlain *l t*
Stuart Sir Charles, 39 Ursule *u t*
Sturton Mrs. teacher, 27 D'Auteuil *u t*
Sturrock William, town sergeant, 87 St. John *s j*
Styells James, farmer, n. 5 St. Olivier *s j*
Sullivan Michael, labourer, Champlain
Sullivan Cornelius, 34 St. Paul *l t*
Sullivan Patrick, shoemaker, 338 Champlain *l t*
Sullivan Timothy, labourer, Pres de Ville *l t*
Summer Walter, labourer, Nouvelle *s j*
Sunderland & Fraser, coopers, 17 Sault au Matelot *l t*
SUPERVISOR OF CULLERS, Wm. Quinn, 17 Peter *l t*, h. St. Helen *u t*
Susier Joseph, shoemaker, 28 Richardson *s r*
Sutherland William, cooper, 17 Sault au Matelot *l t*
Sutton Mrs. John, Canoterie *l t*
Saucier Joseph, shoemaker, 25 St. Marie *s r*
Saucier Joseph, shoemaker, 2 Craig *s r*
Swalwell William, tailor, Nouvelle *s j*
Swallwell Robert, tinsmith, St. John *s j*
Swan David, M.D. doctor, 25 Anne *u t*
Sweeney Daniel, teacher, 4 Lavalle *u t*
Sweendell Robert, 298 Champlain *l t*
Sweney Philippe, carpenter, St. Peter *s r*
Sweney, clerk, St. Paul *l t*
SWEATMAN WILLIAM, merchant tailor, 19½ St. John *s j*
Swiss Band, Pierre Ritchi, leader, 2 Buade *u t*
Switzer Ralph, servant, 3 des Carrieres, *u t*
SYMES G. B. merchant, n. 3 Montcarmel *u t*
SYMES & Co. G. B. gen. merchants, 3 St. Peter, house 3 Montcarmel Cape
Sylvain Paul, labourer, 68 Commissioners *s r*
Sylvestre Ives, pilot, Canoterie *l t*

Taché L. T. editor of Courier, 6 D'Auteuil *u t*
Tachereau Fleurie, 45 Richelieu *s j*
Tailnaudeu Erangois, butcher, 29 des Fosses *s r*
Tait William, ship chandler, grocer, 55 St. Peter *l t*
Tancher Etienne, labourer, 21 Richardson *s r*
Tanguay Pierre, sawyer, 103 P. Edward *s r*
Tanguay Laurent, labourer, 105 D'Aiguillon *s j*

Tanguy Nod, carter, Richelieu *s j*
Tanguay Belony, sailmaker, 94 Queen *s r*
Tanguay Marianne 97 P. Edward *s r*
Tanguay Mrs. Anesta, Canoterie *l t*
Talbot Louis, navigator, 23¼ St. Marguerite *s r*
Talbot Hubert, grocer, 34 Artillery *s j*
Talbot Joseph, 18 St. Augustin *s j*
Talbot dit Garvis George, clerk, St. Peter *l t*
Talbot Olivier, merchant, 27 Crown *s r*
Talbot dit Gervais Joseph, tavern, St. Paul *l t*
Talbot Guilme, advocate, 29 St. Anne *u t*
Talbot Michel, navigator, 69 des Fosses *s r*
Talbot dit Gervais Joseph, 35 St. Paul *l t*
Tardif Nicholas, carpenter, 7 Southerland *s j*
Tardiff Jean, mason, 10 Drolet *s j*
Tardif Belony, labourer, 18 St. Genevieve *s j*
Tardif Noel, labourer, 11 Claire Fontaine *s j*
Tardif Michel, carter, 140 Richelieu *s j*
Tardiff John, labourer, Cape Blanc
Tardiff Michel, Cape Blanc
Tardif Michel, trader, 86 St. Olivier *s j*
Tardif Pierre, labourer, 83 St. John *s j*
Tardiff Denis, blacksmith, Richelieu *s j*
Tardif Edouard, 57 Latourelle *s j*
Tardif Louis, carter, 138 Richelieu *s j*
Tardif Edward, labourer, Richelieu *s j*
Tardif Simeon, labourer, 136 St. John *s j*
Tardiffe Pierre, carpenter, 134½ Richelieu *s j*
Tardif Marcelle, carter, 78½ Richardson *s r*
Tardif Nicholas, carpenter, n. 92 Latourelle *s j*
Tardis Jean, carpenter, 53 Arago *s r*
Tapin Eli, labourer, 89 Richelieu *s j*
Tapin Arten, mason, Grant *s r*
Tapin Alfred, dry goods, 32 St. John *s j*
Tapin Artem, mason, cor. Grant and des Fosses *s r*
Tapin Mrs. Joseph, 161 Richardson *s r*
Tapin Prosper, labourer, 49 Latourelle *s j*
Taschereau Mrs. 25 D'Auteuil *u t*
Taschereau Jean T. advocate, 4 St. Lewis *u t*
Taylor William, shoemaker, 11 Fleurie *s r*
Taylor John, shoemaker, 42 Nouvelle *s j*

Taylor E. & J. ship chandlers and grocers, Cape Blanc
Taylor John, stevedore, 13 Lachevrotierre *s j*
Taylor Joseph, labourer, 20 D'Artigny *s j*
Taylor James, labourer, 10 Nouvelle *s j*
Taylor Charles, shoemaker, 57 St. Eustache *s j*
Taylor John, labourer, 28 Grand Allee *s j*
TEAFFE JOHN, grocer, 20 St. John *u t*
TEAFFE PATRICK, grocer, St. Paul c. Bath *l t*
Teasdel Mrs. John, 18 St. George *s j*
Therien Pierre, 19 Lachevrotierre *s j*
TELEGRAPH OFFICES, Telegraph buildings *l t*, & 1 Fort *u t*
Temple Caron, carter, 8 St. Michel *s j*
Temple John, storekeeper, 25½ Scott *s j*
Temple Major, Grand Allee *s j*
Temoney Peter, trader, 12 St. Roch *s r*
Terland Mrs. Edouard, merchant, 5 Craig *s r*
Terreau Charles, Pere, founder, 43 P. Edward, *s r*
Terreau Joseph, founder, 2 Hudon *s r*
Terreau Mrs. James, 19 St. Anne *s r*
Terreault Octave, labourer, 48 des Fosses *s r*
Terrien Alexis, trader, St. François *s r*
Terrien Mrs. Angelique, n. 30 Richmond *s j*
Terrien Charles, stevedore, 54 St. Ours *s r*
Terrien Mrs. Joseph, grocer, 91 P. Edward *s r*
Terrill Genett, labourer, Pres de Ville *l t*
Terrin Ignace, carpenter, 14 St. Gabriel *s r*
Tessier Louis, carter, 31 Queen *s r*
Terriault Urbin, merchant, 34 Crown *s r*
Terrien Pierre, labourer, Cote St. Genevieve *s j*
Tessier Michael, clerk, 5 St. Nicholas *l t*
Tessier Lamont, barber, 36 St. Anne *u t*
Tessier Olivier, M. D. 5 St. Nicholas *l t*
Tessier Ulric Joseph, advocate, 42 St. Lewis *u t*
Tessier Mrs. Michael, St. Famille *u t*
Tessier Frs. X. trader, n. 58 des Fosses
Tessier Michel, notary, 8 D'Aiguillon *s j*
Tessier Vincent, grocer, St. Anne *s r*
Tessier Henry, prison guard, Angele *u t*
Terrion Antoine, labourer, 41 St. Valier *s r*
Tessier Vincent, grocer, 26 St. Marguerite *s r*
Tessier dit Laplant Louis, grocer, 58 King *s r*

Tessier Pierre, grocer, c. Nouvelle and St. Augustin *s j*
Tessier Ives, trader, 34 St. George *s j*
Tessier Edouard, notary, 35 St. George *s j*
Tessier & Ledroit, wholesale dealers, Sault au Matelot *l t*
Tessier Pierre, grocer, c. Nouvelle and St. Augustin *s j*
TETU CIRICE, merchant, h. 21 St Genevieve, *u t*
TETU L. & Co. wholesale dry goods, 25 St. Peter *l t*
TETU LAURENT, 19 St. Genevieve *u t*
Tetir Vital, merchant, 1 Laporte, *u t*
TITU VITAL, commission merchant, N D *l t* market
Thebarge Andre, merchant, 27 St. Genevieve *u t*
Thelberge Joseph, student, Lavalle University *u t*
Thevenin Jean Bte. sawyer, 108 Richardson *s r*
Thibault Amable, tinsmith, 21 St. Gabriel *s j*
Thibault Tranquilli, joiner, 21 Lachevrotierre *s j*
Thibault Edouard, cabinetmaker, 126½ King *s r*
Thibeault Martial, joiner, 131 St. John *s j*
Thibeault J. Bte. shoemaker, 3 St. Paul *l t*
Thibeault Marcel, tavern, 22 Buade *u t*
Thibeault Henry joiner, 131 St. John *s j*
Thibean Joseph, painter, 72 Commissioners *s r*
Thibean Louis, mason, 23 N. D. des Anges *s r*
Thibean Joseph, joiner, n. St. Joseph *s r*
Thibean Damas, milkman, 118 D'Aiguillon *s j*
Thibean Jean, carter, 5½ Deligny *s j*
Thibean William, painter, 54 des Fosses *s r*
Thibean Louis, Fils, mason, 21 N. D. des Anges *s r*
Thibean Miss Cedulie, 72 Commissioners *s r*
Thibeault M. M. D. tinsmith, 53 St. John *u t*
Thibedeau Isidore, general merchant, h. 3 St. Genevieve Cape *u t*
Thibedeau Paul, bailiff, Recorders Court, 50 Lewis *u t*
Thibedeau Buyere & Co. general merchants, Sous le Fort, cor. St. Peter *l t*
Thibedeau Louis, grocer, 25 Artillery *s j*
Thibodeau Flavien, painter, 40 D'Aiguillon *s j*
Thibodeau Isidore, merchant, 2 St. Genevieve *u t*
Thibodeau Paul, 67 Richelieu *s j*
Thibodeau Jean, Sous le Fort *l t*
Thibodeau Danis, 3 Finlay market *l t*
Thivierge Narcisse, joiner, D'Aiguillon *s j*

Thivierge Ferdinand, labourer, n. 2 King *s r*
Thivrirge P. student, Lavalle University *u t*
Thivierge Stanislaus, carpenter, 2 Laberge *s r*
Thorn Pierre, carpenter, 25 King *s r*
Thom William, teacher, 11 St. Angele *u t*
Thom Alexander, plumber, 16 Palace *u t*
Thom Alexander, barracks sergeant, 8 Petit Richmond *s j*
Thomas D. saddler, 26 St. John *s j*
Thomas Jean, culler, 92 St. François *s r*
Thomas George, baker, 3 St. George *s j*
Thomas David, 11½ saddler, St. George *s j*
Thomas Joseph, grocer, 10 St. Joachim *u t*
Thomas Bedard, saddler, 45 D'Aiguillon *s j*
Thomas Frs. labourer, St. Croix *s j*
Thomas Philip, grocer, n. 2 St. Paul *l t*
Thomas Frs. labourer, 22 St. Paul *l t*
Thomas Philip, grocer, 20 St. Paul *l t*
Thompson John, 18 St. Michel *s j*
THOMPSON GEORGE, grocer, 26¾ St. John *s j*
Thompson Alexander, butcher, 7 St. Valier *s r*
Thompson Miss, 52½ St. Valier *s r*
Thompson John, mason, 4 Raylank *s r*
Thompson Andrew, gasfitter, 15½ P. Edward *s r*
Thompson Mrs. Ellen, 19 D'Aiguillon *s j*
Thompson John, labourer, 7 Anderson *s r*
Thompson John, trader, 29 St. Joseph *u t*
THOMPSON A. bookbinder, &c. 41 St. Peter *l t*
Thompson George, labourer, 41 P. Edward *s r*
Thompson John, lumber merchant, cor. St Peter and Arthur, h. St. Foy road
Thompson George, merchant tailor, 10 Buade *u t*
Thomson Daniel, 8 Scott *s j*
Thomson William, trader, 253 Pres de Ville *l t*
Thurin Christian, shoemaker, 12 Cul de Sac *l t*
Tibeault Moise, joiner, 125 Richardson *s r*
TIBBITS JAMES, merchant, Dalhousie *l t*, h. Montcalm *u t*
Tillisch William, cabinetmaker, n. 10 St. Augustin *s j*
TILSTON & SON W. H. general merchants, Commercial Hall, 8 St. Peter *l t*, h. St. Foy's toll
Tiernan Patrick, boatman, 26 Champlain *l t*
Timmons Patrick, servant, St. Croix *s j*

Timmins Mrs. John, tavern, 32 St. Anne *u t*
Tivierge Frs. pilot, 50 Queen *s r*
Tlalpin Thomas, labourer, Pres de Ville *l t*
Tlamelle Louis, carter, 31 Scott *s j*
Tobin James, shoemaker, 242 Pres de Ville *l t*
Todd Mrs. Alexander, des Carrieres *u t*
Todd Thomas, labourer, n. 7 Nouvelle *s j*
Todd Mrs. John, n. 11 des Carrieres *u t*
Todd Mrs. Alexander, 7 des Carrieres *u t*
Toland Andrew, engineer, 33 Crown *s r*
TOMSON A. book binder, Nun's Building, St. Peter *l t*
Toner James, labourer, St. Eustache *s j*
Tooth George, smith, 18 St. Nicholas *s j*
Torrance Alexander, rigger, 90 Pres de Ville *l t*
Torrance Michel, labourer, 291 Champlain *l t*
Torrence Alexander, rigger, Pres de Ville *l t*
Toshie Joseph, Champlain *l t*
Touchette Pierre, joiner, 61 Craig *s r*
Touchette Charles, joiner, 29 Desprairies *s r*
Touchette Louis, 68 St. Valier *s r*
Toupin Miss Christine, 19 des Fosses *s r*
Tournier Frs. X. shoemaker, Grant *s r*
Tourangean Jas. shoemaker, 34 Scott *s j*
Tourangean Pierre, physician, n. 51 St. François *s r*
Tourangean Octave, music master, 18 St. George *s r*
Tourangean Octave, music teacher, St. Valier *s r*
Tourangean Joseph, baker, n 53 Joseph *s r*
Toussaint Andre, joiner, 95 King *s r*
Tracey James, shoemaker, 333 Champlain *l t*
Tracey Michel, rigger, 18 Commissioners *s r*
Traffe John, grocer, 20 St. John *u t*
Trainer Peter, labourer, 13 St. Gabriel *s j*
Trainer Edward, storekeeper, n. 24 Dominique *s r*
Trainer James, Pres de Ville *l t*
Tramble Octave, joiner, 103 Queen *s r*
Tramble Thomas, clerk, n. 67½ St. Olivier *s j*
Tran Edward, shipbuilder, 59 St. François, *s r*
Tranquil Honoré, carpenter, 6 Henderson *s r*
Tranquil Prosper, carpenter, 35 St. Joachim *s j*
Tranquil Mrs. Simon, 10 St. Nicholas *l t*
Tranquil Jean, blockmaker, 20 St. Nicholas *l t*

Tranquil Olivier, blockmaker, n. 26 St. Paul *l t*
Tranquille Jean, blockmaker, 30 St. Paul *l t*
Tranquille Simon, carpenter, 31 St. Paul *l t*
Tranquille Michael, labourer, 108 St. Joseph *s r*
Tranquille Joseph, carpenter, 97 St. Joseph *s r*
Tranquille Margaret, 20 St. Nicholas *l t*
Tranquille Edouard, navigator, St. Anselme *s r*
Tranquille Augustin, painter, 101 Richardson *s r*
Treanor Hugh, clerk, 25 Buade *u t*
Treanor James, labourer, 7 Pres de Ville *l t*
Treanor Edward, storekeeper, 8 St. Marguerite *s r*
Trehey Daniel, shoemaker, Pres de Ville *l t*
Trélatte Redmond, trader, St. Anne *s r*
Tremain Benjamin, 22 Grand Alleè *s j*
TREMAIN JAMES & Co. general and commission merchants, 26 St. Peter *l t.* h. Grand Alleè *s j*
Tremblay Mrs. Prisque, merchant, 24 Craig *s r*
Tremblay Mrs. Prisque, sawyer, St. François *s r*
Tremblay Laurent, pilot, 12½ Desprairies *s r*
Tremblay J. Bte. pilot, 33 Fleurie *s r*
Tremblay Flavien, sawyer, 29 St. Anne *s r*
Trender Charles, labourer, n. 19 St. Michael *s j*
Trenette Olivier, grocer, 143 St. Valier *s r*
Trenette Jacques, joiner, 57 Arago *s r*
Trenette Jean, joiner, Commissioners *s r*
Trepanier Jean, stevedore, 29 St. Genevieve *s j*
Trepanier Charles, carpenter, 48 Queen *s r*
Trepanier Frs. joiner, 24 Richmond *s j*
Trepanier Joseph, labourer
Trepanier Alexis, mason, 39 D'Aiguillon *s j*
Trepanier Celestin, clerk, 28 St. John *s j*
Trepanier Louis, joiner, St. Helen *s r*
Trepanier Jean, joiner, 55 Richardson *s r*
Trepanier Jean, joiner, St. Joseph *s r*
Trihey Thomas, bateauman, Pres de Ville *l t*
Trinity House, 27 St. Peter *l t*
Trollope C. B. Major General, 59 Lewis *u t*
Troine George, advocate, 46 Grande Alleé *s j*
Trudel Berthelemi blacksmith, St. François *s r*
Trudel Thomas, blacksmith, St. George *s j*
Trudel Mrs. Joseph, 47 St. Marguerite *s r*

Trudel Mrs. Antoine, 22 St. Gabriel *s j*
Trudel Mrs. Louise, St. Clair *s j*
Trudel George, joiner, n. 25 St. Genevieve *s*
Trudel Joseph, stevedore, 76 Latourelle *s j*
Trudel Etienne, blacksmith, St. Genevieve *s j*
Trudel Charles, shoemaker, 28½ St. Olivier *s*
Trudel Edouard, labourer, Richmond *s j*
Trudel Mrs. Bridget, 59 St. Olivier *s j*
Trudel Mrs. Edouard, 8 Laberge *s r*
Trudel Simeon, labourer, Richmond *s j*
Trudel Frs. carter, 15 Latourelle *s j*
Trudel Jean, joiner, St. François *s r*
Trudel Jean, baker, 65 des Fosses *s r*
Trudel Michel, carpenter, 49 King *s r*
Trudel Pierre, joiner, 69 Richelieu *s j*
Trudel Jean Bte, joiner, 57 Queen *s r*
Trudel Paul, 7 Coteau St. Genevieve *s j*
Trudel Augustin, carter, n. 8 Burton *s j*
Trudel Pierre, mason, 16 Desprairies *s r*
Trudel Nicholas, joiner, 6 Crown *s r*
Trudel Philippe, labourer, 46 Arago *s r*
Trudel Ignace, trader, St. Valier *s r*
Trudelle Jean, labourer, 34½ St. Olivier *s j*
Trudelle Joseph, carter, 112 D'Aiguillon *s j*
Trudelle Isaac, carter, 40 Nouvelle *s j*
Trudelle Ferdinand, carter, 20 St. Gabriel *s j*
Trudelle Pierre, baker, 56 Queen *s r*
Trudelle Thomas, blacksmith, 2½ Genevieve *s j*
Trudelle Jean, carpenter, 8½ Gabriel *s r*
Trudelle Jean, labourer 71 Latourelle *s j*
Trudelle Jean, labourer, Nouvelle *s j*
Trudelle Flavien, coachmaker, 79 St. John *s j*
Trudelle William, trader, 56 D'Aiguillon *s r*
Trudelle Joseph, labourer, 46 Gabriel *s r*
Trudelle Joseph, carter, 5 Lachevrotierre *s j*
Trudelle Louis, St. John *s j*
Trudelle Francis, 17 Couillard *u t*
Trudelle Joseph, mason, n. 55 Valier *s r*
Trudelle Godfrey, trader, 85½ St. Olivier *s r*
Trudelle Michael, carpenter, 49 King *s r*
Trudelle Joseph, tailor, St. Anne *s r*

Trudelle Charles, stevedore, 3 Voltigeur *s r*
Trudelle Mrs. J. B, grocer, 3 St. Joseph *u t*
Trudelle Joseph carter, 4 Alexandre *s r*
Trudelle Jean, labourer, 19¾ Latourelle *s j*
Trudelle Edward, labourer, 34 St. Olivier *s j*
Trudelle François, labourer, 13 Cote St. Genevieve *s j*
Trudelle Jacques, carter, 9 Purton *s j*
Trudelle Antoine, carter, 8 Provost *s j*
Trudelle Aug't, student, Lavalle University *u t*
Trudeau Auguste, clerk, dry goods, 12 St. Flavien *u t*
Trudeau Pierre, grocer, 41½ Artillery *s j*
Trudeau Eugene, sen. 12 St. Flavien *u t*
Trussell George, labourer, n. 42 Artillery *s j*
Tucker James, tailor, 247 Pres de Ville *l t*
Turcot Evariste, joiner, n. Caron
Turcot Mrs. Louis, 4 Desprairies *s r*
Turcot Jean, labourer, 8 Ryland *s r*
Turcot Edouard, shoemaker, 10 Commissioners *s r*
Turcot Jean Bte. joiner, n. Caron
Turcot Edouard, labourer, 5 Richardson *s r*
Turcot Seraphin, tavern, 6 Finlay Market *l t*
Turcot John, tavern, 6 Finlay Market *l t*
Turcotte Mazarene, grocer, 89 des Fosses *s r*
Turcotte Mrs. Louise, 45 Latourelle *s j*
Turcotte Louis, tavern, Anderson *s r*
Turcotte Magliore, student, Quebec Seminary *u t*
Turgeon Edouard, grocer, 40 King *s r*
Turgeon Mrs. tavern, 19 Notre Dame *l t*
Turgeon Alphonse, carter, 100 Latourelle *s j*
Turgeon Mrs. Ulalie, milliner, 12 St. Genevieve *s j*
Turgeon David, shoemaker, 15 des Fosses *s r*
Turgeon Alex. labourer, 54 St. Gabriel *s r*
Turgeon Edward, grocer, 40 St. Anne *s r*
Turgeon Frs. blacksmith, 19 St, Valier *s r*
Turgeon Hubert, boilermaker, Cape Blanc
Turgeon Theophile, clerk, n. 8 Notre Dame *l t*
Turgeon Mrs. Joseph, St. Anne *s r*
Turgeon Louis, carter, 7 Burton *s j*
Turgeon Antoine, carpenter, 18 Dorchester *s r*
Turgeon Jean, carpenter, 96 Queen *s r*
Turgeon Narcisse, tanner, 175 St. Valier *s r*

Turgeon Mrs. Raymond, hotel, n. 8 Notre Dame *l t*
Turgeon Philippe, shoemaker, 13 St. Paul *l t*
Turgeon Mrs. Charles, n. 15 Rampart *u t*
Turgeon Mrs. Louis, 11 N. D. des Anges *s r*
Turgeon Edouard, pilot, 28 St. Gabriel *s r*
Turgeon Elie, tanner, 91 St. Valier *s r*
Turgeon Thelesfor, carter, 1 Nelson *s r*
Turgeon Hubert, carter, 19 Turgeon *s r*
Turner James, stevedore, 248 Pres de Ville *l t*
Turner Mrs. Sarah, Nouvelle *s j*
Turner Richard, clerk, 6 Scott *s j*
Turnpike Trust Office, St. James *l t*, John Porter Sec.
Tweddell Mrs. Dorothy, 21 St. John *s j*
Tweedle John, blacksmith, 8 St. Amable *s j*

Uard Michael, labourer, Champlain *l t*
UNION BUILDING SOCIETY, Clouet's Buildings *u t*
United States Consul, Geo. Pemberton, St. James *l t*
UNITY FIRE INSURANCE, J. Laird agent, St. Lawrence Chamber, St. Peter *l t*
Urquhart Alex. agent, c. St. George and D'Aiguillon *s j*
Urselines Convent, 2 Parloir *u t*

Vachon Mrs. Pierre, grocer, n. 70 St. John *s j*
Vachon Olivier, carpenter, 3 Richardson *s r*
Vachon Charles, baker, 30 St. Olivier *s j*
Vachom Mrs. Dorisnene, 7 Craig *s r*
Vaillancourt Michel, cabinetmaker, 3½ St. Anselme *s r*
Vaillancourt Simon, carter, King *s r*
Vaillancourt Louis, blacksmith, 7 St. Anne *s r*
Vaillaincourt Charles, clerk, 35½ Desprairies *s r*
Vaillaincour F. X. carpenter, 52 Queen *s r*
Vaillancourt George, carpenter, n. 40 N. D. des Anges *s r*
Vaillancourt Felix, carter, 1 Craig *s r*
Vaillancourt Charles, clerk, 34 St. Joseph *s r*
Valcour Maurice, lobourer, n. 46 Scott *s j*
Valier Charles, confectioner, 48 Commissioners *s r*
Valin Charles, hairdresser, 1 St. Joseph *u t*
Valin Pierre, saddler, St. George *s j*
Valin Joseph, joiner, n. 28 St. Joseph *s j*
Valin Jean, labourer, 37 Commissioners *s r*

Valin Gabriel, trader, St. Jacques *s r*
Valin Pierre, builder, 23 St. Anne *s r*
Valin Toussaint, labourer, 89 King *s r*
Valin Narcisse, culler, 17 Bellair *s r*
Valin Pierre, grocer, 186 Valier *s r*
Vallé Etirnne, labourer, Cape Blanc
Valleau W. B. merchant tailor, 10 Buade *u t*
VALLEAU & Co. W. B. merchant tailors, Buade *u t*
Valleé Prudent Esq. joiner, 3 Desprairies *s r*
Valleé Olivier, shoemaker, 79 Richardson *s r*
Valleé Mrs. Charles, 27 St. Dominique *s r*
Valee St. student, Lavalle University *u t*
Valleé Charles, blacksmith, 62 Richardson *s r*
Valleé Philippe shoemaker, 21 St. Anne *s r*
Vallie Pierre, mason, 63 P. Edward *s r*
Vallie Luis, student, Lavalle University *u t*
Valliere Jean, labourer, 1 Dorchester *s r*
Valliere Mrs. Jerome, 9 Hudon *s r*
Valliere Jean, joiner, 18 Latourelle *s j*
Valliere Ive, joiner, Richelieu *s j*
Valliere Charles, butcher, 48 Nouvelle *s j*
Valliere Romin, joiner, 10 St. Claire *s j*
Valliere Philippe, cabinetmaker, 2 St. Roch *s r*
Valliere Alexandre, blacksmith, Prevost *s j*
Valliere Roy Jean, cabinetmakers, 25 des Fosses *s r*
VALLIERE & SON, J. O. cabinetmakers, 8 St Valiers *l t*
Valerand Frs. Xavier, lumber merchant, 135½ Richardson *s r*
Vallerand Frs. X. carpenter, n. Caron *s r*
Vallerant Louis, carpenter, 2 St. Mary *s j*
Valois Felix, custom clerk, St. Joseph *s r*
Valse Henrice, carpenter, Anderson *s r*
Vanderheydin Mrs. John, Palace *u t*
VENDRY ZEPIRIM, plumber, &c. 13½ St. John *s j*
Vaudry & Frere, merchants, Notre Dame *l t*
Vaughan David, captain, 1 Grand Allee *s j*
VANNOVOUS FREDERIC, advocate, h. Grand Allee *s j*
Varene Mrs. n. 11 Fleurie *s r*
Varin Mrs. Jean, Grant *s r*
Veandruille Louis, shoemaker, 10 Dorchester *s r*
Veassey George, cashier P. S. bank, 7 St. Lewis *u t*

Vetch John, storekeeper, 14 St. Peter *l t*
VANEAUP ———, lumber merchant, 12 St. Peter *l t*, Russele Hotel Palace *u t*
Venderdon John, labourer, Cape Blanc
Veniere Nicot Joseph, cabinetmaker, 53½ Craig *s r*
Veniere Nicol Narcisse, furrier, 41¾ Craig *s r*
Viniere Jos. cabinetmaker, Grant *s r*
Venne J. B. joiner, 61 D'Aiguillon *s j*
Venner Pierre, clerk, Church *s r*
Venner John, dry goods, 34 Craig *s r*
Venner William, merchant, 47 Craig *s r*
Vermette J. Bte. carpenter, n. 89 St. Francis *s r*
Vermette Mrs. Eleanor, tavern, 39 St. George *s j*
Vermette Adolphe, labourer, 9 Southerland *s j*
Vermette Charles, 3 Aiguillon *s j*
Vermette Pierre, labourer, 99 King *s r*
Verrault Joseph, carter, 29 St. Gabriel *s j*
Verrette Joseph, trader, Henderson
Verrette François, carpenter, 88 Richardson *s r*
Verrette Pierre, carter, 75 King *s r*
Verrett Prosper, trader, 39 St. Joachim *s j*
Verrette Ambroise, carriage maker, 37 St. George *s j*
Verrette Pierre, carpenter, 63 Richardson *s r*
Verrette Ambroise, workshop, 26 St. Anne *u t*
Verrette Desire, trader, n. 125 St. John *s j*
Verrette Pierre, carter, 75 King *s r*
Verrette Joseph, boat conductor, 61 St. Marguerite *s r*
Verrette Jean, carpenter 115 P. Edward *s r*
Verrette Joseph, labourer, 113 P. Edward *s r*
Verrette François, Fils, carpenter, 88 Richardson *s r*
Verrette J. H. clerk, 36 St. John *s j*
Verrette C. G. surveyor, engineer, &c. 1 Du Fort *u t*
Vezina Joseph, carpenter, 126 Richardson *s r*
Vézina Charles, capenter, n. 86 Latourelle *s j*
Vézina Usebe, joiner, 82 Latourelle *s j*
Vezina Onesime, joiner, 92 D'Aiguillon *s j*
Vezina Olivier, joiner, 76 St. Joseph *s r*
Verina Olivier, joiner, 17 N. D. des Anges *s r*
Vezina Frs. carpenter, 21 St. Ours *s r*
Vezina J. Bte. blacksmith, 5 St. Joseph *s r*
Vizier Alexandre, 30 Crown *s r*

Vezina & Lapointe, advocates, 12 Haldimand *u t*
Vezina Charles, blacksmith, 23 Grant *s r*
Vezina Charles, blacksmith, 8½ des Fosses *s r*
Vezina Honore, joiner, n. 113 King *s r*
Vezina Baptiste, joiner, n. 134 St. John *s j*
Vezina Olivier, carter, 68 Richelieu *s j*
Vezina Michel, n. 30 St. Joseph *s r*
Vezina François, sawyer, n. 67 King *s r*
Vezina Anaclet, joiner, 112 Richelieu *s j*
Vezina Joseph, carpenter, King *s r*
Vezina Toussin, joiner, 84 D'Aiguillon *s j*
Vezina François, treasurer, 3 St. George *u t*
Vezina Honory, joiner, 80¾ D'Aiguillon *s j*
Vezina Augustin, carter, 70 Latourelle *s j*
Vezina Joseph, joiner, n. 21 St. Gabriel *s j*
Vezina Damas, joiner, 80½ D'Aiguillon *s j*
Vezina Jacques, joiner, 75½ D'Aiguillon *s j*
Vezina Toza, blacksmith, n. 17½ St. Francis *s r*
Vezina Amele, carpenter, 1 Sutherland *s j*
Vezina François, pilot, 56 St. Valier *s r*
Vezina Samuel, boatman, 3 Dominique *s r*
Vezina Mrs. Prisque, D'Aiguillon *s j*
Vezina Miss Emilie, milliner, 3 St. John *s j*
Vezina François, painter, 127 St John *s j*
Vezina Flavien, labourer, Scott *s j*
Vezina Damas, joiner, 88½ D'Aiguillon *s j*
VEZINA FRANÇOIS, treasurer building society, 24 D'Aiguillon *s j*
Vezina Francis, baker, 3 St. John *s j*
Vezina Jean, joiner, 1 Latourelle *s j*
Vezina Verdina, mason, 92½ Latourelle *s j*
Vidal Editor Journal de Quebec, 6 D'Auteuil *u t*
Vien Charles, matchmaker, 4 Arago *s r*
Vien Pierre, drygoods, 3 des Fosses *s r*
Vien Miss Louise, milliner, 21 Couillard *u t*
Viger Jean, shoemaker, 13 Couillard *u t*
Vilder James, clerk, Canoterie *l t*
Villaire Adolphe, 47 Latourelle *s j*
Villeneuve Jean, 125 St. John *s j*
Villeneuve F. X. joiner, 51 Queen *s r*
Villeneuve Ferdinand, sculptor, 48½ Richardson *s r*

Villeneuve Joseph, carpenter, 78 St. Joseph *s r*
Villeneuve Henry, carpenter, 46 St. Olivier *s j*
Villeneuve Charles, joiner, 87½ P. Edward *s r*
Villeneuve Leandre, carpenter, 76 St. Joseph *s r*
Villeneuve Ignace, labourer, 70 Commissiners *s r*
Villeneuve Jacques, culler, Commissioners *s r*
Villeneuve Edward, joiner, 4 St. Anne *s r*
Villeneuve Joseph, baker, 85 P. Edward *s r*
Villeneuve Charles, carpenter, 17 Arago *s r*
Vincent Elzeard, grocer, 74 D'Aiguillon *s r*
Vincent Narcisse, tanner, Turgeon *s r*
Vocelle Augustin, St. Nicholas *l t*
Vocelle Augustin, notary, Anderson *l t*
Vocelle Olivier, grocer, 29 Grant *s r*
Vohl Benjamin, optician, 41 St. John, h. 25½ St. John *s j*
Voicelle Mrs. n. 15 St. Jacques *s j*
Voiselle Jean, joiner, D'Aiguillon *s j*
Von Exter John, dep. sheriff, 14 St. Anne *u t*
Vovine Elzeard, labourer, 14 Octave *s r*
Voulle François, trader, 34 St. Olivier *s j*
Voyer Charles, joiner, 15 St. Joachim *s j*
Voyer Louis, carter, 5 St. Gabriel *s r*
Voyer Pierre, carter, 109 D'Aiguillon *s j*
Voyer Louis, coachmaker, 95½ St. John *s j*
Voyer Joseph, joiner, 45 Richmond *s j*
Voyer Laurent, shoemaker, 35 Nouvelle *s j*
Voyer Mitchel, carpenter, Grant *s r*
Voyer Pierre, burgess, Grant *s r*
Voyer Narcisse, labourer, 5 Plessis *s j*
Wade Mrs. 10 Ursule *u t*
Wadman William, grocer, 26 Artillery *s j*
Walch William, carter, 33 Richelieu *s j*
Walsh James, labourer, 4 St Michel *s j*
Waldarew James, clerk, 19 St. Paul *l t*
Walker William hon. 37 Ursule *u t*
WALKER & BOUCHARD, dry goods, 8 Fabrique *u t*
WALKER WILLIAM, h. 174 St. John *s j*
Walker Hon. W. St. Ursule *u t*
WALKER & BERRY, general merchants, cor. Peter and Arthur *u t*
WALKER & Co. JOHN, plumbers, 25 St. John *u t*

Wall William, tavern, St. Paul *l t*
Wall Patrick, confectioner, 334 Champlain *l t*
Wall John, confectioner, 334 Champlain *l t*
WALLACE H. F. grocer, cor. des Fosses and Queen *s r*
Wallace Hugh F. grocer, 17 Craig *s r*
WALLACE ALEX, surveyor and land agent, 35 Anne, Place de Armes
Wallace James, labourer, 28 St. Augustin *s j*
Wallace Peter, carter, St. Croix *s j*
Wallas William, blacksmith, 6 St. Charles *l t*
Wallis John, timber-tower, Champlain
Walsh Patrick, shoemaker, 223 Cape Blanc
Walsh Patrick, labourer, 23 D'Artigny *s j*
WALSH PATRICK, policeman, 52 St. Eustache *s j*
Walsh Patrick, carter, 32 Julia *s j*
Walsh Peter, shoemaker, 23 Lachevrotierre *s j*
Walsh Robert, stone cutter, 36 St Augustin *s j*
Walsh Michael, carter, 1 St. Simon *s j*
WALTON ALLEN, boatman, 225 Pres de Ville *l t*
Walrought Gustavius, Cape Blanc
Wareminder Charles, watchmaker, St. John *s j*
Ward Joshua, policeman, 24 St. Augustin *s j*
Ward Michael, labourer, 25 Champlain *l t*
Ward John, dry goods, 41 Crown *s r*
Ward Stephen, baker, 92 Valier *s r*
WAMACKA CHARLES, pianoforte tuner, &c. 1 St. Joseph *u t*
Warrell Joseph, Champlain
Warren & Co. Matthew H. gen. commission merchants, c. St. Paul and Peter, h. 8 D'Auteuil *u t*
Warren Thomas, trader, 2 Julia *s j*
Waters Adam, grocer, wine and spirits, John foot of Fabrique *u t*
Waters Thomas, stevedore, 51½ Artillery *s j*
Waters James, carter, 1 St. Amable *s j*
Waters, grocer, St. John foot of Fabrique *u t*
Watt Jas. baker, St. Valier n. tollgate
Waters Francis, tavern, 315 Little Champlain *l t*
Waters Michael, Drolet *s j*
Waterson John, millwright, n. 25 N. D. des Anges *s r*
Watson William, butcher, 30 St. John *s j*
Watson Alexander, first teller B. N. A. Bank, h. Beaufort

Watters James, carter, 2 Amable *s j*
Watters Patrick, labourer, 4 Nouvelle *s j*
Watters John, grocer, 2 St. Paul *l t*
Watters John, sawyer, 4 Laberge *s r*
Watters Frs. grocer, 38 St. Paul *l t*
Way William, navigator, 110 Richardson *s r*
Weathersome William, tailor, St. George *s j*
WEBB WM. shipsmith, 160 Cape Blanc
Webster George, shoemaker, 41 Latourelle *s j*
Webster Andrew, clerk, n. 5 St. George *u t*
Websters George, carpenter, 27 Grant *s r*
Weingartner Peter, tailor, 9 Desprairies *s r*
Weippert John, Richelieu *s j*
Weippert F. dry goods, 6 Fabrique *u t*
Weir John, Pres de Ville *l t*
Weir Mrs. tavern, 37 Anne *u t*
Welch Bartholomy, 105 Pres de Ville *l t*
Welch James, labourer, 106 Pres de Ville *l t*
Welch Patrick, labourer, Champlain *l t*
Welch Patrick, labourer, 105 Pres de Ville *l t*
Welch Brigett Mrs. 106 Pres de Ville *l t*
Wells John, shoemaker, 3 Augustin *s j*
Wells Phillip, surveyor, n. 8 St. Joachim
WELSH H. W. agent, 35 St. Peter *l t*, h. St. Valier *l t*
Welsh James, labourer, 110 Pres de Ville *l t*
Welsh John, carpenter, 2 Gabriel *s r*
Welsh Francis, clerk, 6 St. Flavien *u t*
Welsh Patrick, grocer, 334 Champlain *l t*
WENHAM JAMES, merchant, Quebec Chambers, St. Peter *l t*
West Stephen, barber, 4 Ancien Chantier *l t*
West Robert, rigger, n. 26 P. Edward *s r*
Weston William, shoemaker, Pres de Ville *l t*
Whalan Edouard, labourer, P. Edward *s r*
Wheeler W. W. music hall, St. Lewis *u t*
Whelan John, labourer, 6 Champlain *l t*
Whiskey Michael, labourer, 118 Pres de Ville *l t*
White Alexander, retailer, St. Valier *s r*
White Peter, labourer, Canoterie *l t*
White Mathew, labourer, 265 Pres de Ville *l t*
White Michael, shoe store, 8½ St. John *u t*

White John, beatman, 181 Pres de Ville *l t*
White Wm. labourer, Pres de Ville *l t*
White William, clerk, 8½ St. John *u t*
White John, clerk, 8½ St. John *u t*
White George, labourer, 239 Pres de Ville *l t*
White John, tavern, Cape Blanc
White Joseph, stevedore, 51 Artillery *s j*
White Mrs. Mary, 24 St. Augustin *s j*
WHITE JOSEPH, commission mer. St. Lawrence Chamber, 12 St. Peter *l t*
WHITE DAVID, grocer, 96½ St. John *s j*
WHITE WILLIAM, merchant, 2 Laporte *u t*
Whiteford William, joiner, 32 Artillery *s j*
Whitehead Joseph, grocer, 48 St. John *u t*
Whitehall Forwarding Co.—A. Joseph, sec. treas. office, Napoleon Wharf
WHITTY P. palisading and general iron works, 24 St. Paul *l t*
WHITTY WILLIAM, gen. agent, Qnebec Chambers, 10 St. Peter *s t*
WHILTY THOMAS, blacksmith, 9 St. Francois *s r*
WILKIE DAVID, teacher, 31 Dalhousie *u t*
Willan ——, advocate, 1 Garden *u t*
William John, rigger, 65½ des Fosses *s r*
William Miss Robert, dressmkr. 19 des Fosses *s r*
Williams Thomas, labourer, Valier *s r*
Williams William, blacksmith, 41 St. George *s j*
Williams Alexander, ropemkr. 4 St. Dominique *s r*
Williamson Alexander, rope spinner, 6 Dominique *s r*
Williamson Thomas, blacksmith, 19 Commissioners *s r*
Willing John, carpenter, 52 Nouvelle *s j*
Willson Honory, tinsmith, 9½ N. D. des Anges *s r*
Willson George, baker, 1 Dorchester *s r*
Wilson Mrs. John, 14½ St. Gabriel *s j*
Wilson John, steamboat owner, St. Andrew's Wharf
Wilson Robert, bricklayer, 5½ Julia *s j*
Wilson Mrs. Ann, 6 Parloir *u t*
WILSON WILLIAM, builder, 79 St. Paul *l t*
Wilson Henry, policeman, 282 Pres de Ville
Wilson Henry, master mariner, Cape Blanc
WILSON & Co. C. W. gen. mers. 25 St. Peter *l t*

Wilson Mrs. confectioner, 14½ Jupiter *s j*
WINFIELD RICHARD, confectioner, 46 St. John *u t*
Winfield Joseph, gardener, Salaberry *s j*
Winter Alp. student, Lavalle University *u t*
Wise George, sausage maker, 18½ St. François *s j*
Wiseman Jacques, carpenter, Cape Blanc
Wiseman Hercule, 11½ St. George *s j*
Wiseman Areule, 50 Richmond *s j*
Wiseman Abraham, carpenter, Cape Blanc
Wiseman François, carpenter, Cape Blanc
Wiseman Jacques, carpenter, Cape Blanc
Wiseman Philip, carpenter, Prince Edward *s r*
Witchofthem William, labourer, 10 Nouvelle *s j*
WITHAL & Co. WM. soap and candle manfs. 46 St. Paul, *l t*, h. 79 St. Paul *l t*
WRIGHT JOHN, saddler, c. St. Louis and Garden *u t*
Wright Thomas, saddler, Marie *s j*
Wright William James, collector, 3½ Artillery *s j*
Wright Mrs. Jane Elizabeth, Richelieu *s j*
WRIGHT JOHN, carver and gilder, 7½ St. John *s j*
Wright Thomas, shoemkr. 76 St. John *s j*
Wright Alexander, trader, 1 Artillery *s j*
WRIGHT WILLIAM, mer. tailor, c. Fort and Buade, *u t* 20½ St. John *s j*
Wright Thomas, shoemkr. 58 St. John *s j*
Wright Joseph, shoemkr. 39 Canoterie *l t*
Wolf Patrick, labourer, Pres de Ville *l t*
Wolf J. F. M.D. physician, Champlain *l t*
Wood Jane, milliner, 34½ St John
Wood William, rigger, Pres de Ville *l t*
Wood J. B. tailor, Sous le Fort *l t*
WOOD F. W. manager B. N. A. Bank House, B. N. A. Bank, St. Peter *l t*
Wood William, grocer, n. 43 Artillery *s j*
WOOD, PETRY & PORTRAS, lumber merchants, Quebec Chambers, 10 St. Peter *l t*
Wood William, baker, 65 St. Eustache *s j*
Woodley Joseph, shoe store, Buade *u t*
WOODLEY J. & J. boot store, 37 St. John *u t*
Woodgate George, labourer, 17 St. Paul *l t*
Woodhouse John, water police, 10 St. Jacques *s j*

Woodhouse Francis, policeman, 24 St. Amable *s j*
Woods William, grocer, 48 St. Lewis *u t*
Woods Richard, labourer, Cape Blanc
Woods Alexander, bookkeeper, Notre Dame *l t*
Woods Richard, Pres de Ville *l t*
Woods William, labourer, 29 Artillery *s j*
Woods William, boarding house, 62 Pres de Ville *l t*
Worthington John, shoemaker, 31 St. John *s j*
Workman George, tavern, 26 St. Augustin *s j*
WURTELE C. & W. iron and gen. merchants, c. St. Peter and St. Paul *l t*
WURTULE C. h. St. Ursule *u t*
WURTELE W. G. h. 19 St. Ursule *u t*
WURTULE R. H. h. St. Genevieve Cape
WYATT, DUPONT & Co. gen. merchants, 12 St. Paul *l t*
WYATT JEFFREY JAMES, h. St. George *u t*
WYSE W. H. stationer, 23 St. Peter *l t*, h. 66½ St. John *s j*
Wyse F. H. engraver, 1 St. Joseph *u t*
Wyse Frederick, piano dealer, 1 St. Joseph, *u t*
Wyse Patrick, labourer, 21 Augustin *s j*
Wyse John H. toy shop, 27 St. John *u t*

Young John, advocate, 25 St. Ursule *u t*
YOUNG BENJAMIN, painter, 4 Arsenal *u t*, h. St. Augustin *s j*
Young Richard, 12 St. Stanislaus *u t*
Young & Co. J. R. lumber brokers, 12 St. Peter *l t*, h. 17 St. Genevieve *u t*
Young Mrs. 22 Angele *u t*
Young James, merchant, 57 St. John *s j*
Young Thomas, insurance agent, 87 St. John *s j*
YOUNG D. D. h. St. Foy road
Young Catherine, 89 Pres de Ville *l t*
Young John, advocate, Shaw's Buildings *l t*
Young D. D. labourer, Champlain *l t*
Young James, rigger, Cul de Sac *l t*
Young Thonas, labourer, 35 St. Marguerite *s r*
YOUNG R. K. hardware, 14 Craig *s r*

Zuell F. S. hair dresser, 10 Deligny *s j*

NAMES TOO LATE FOR REGULAR INSERTION.

Bigaonte George, cabinetmaker, St. Valier *s r*
Bigaonet Olivier, trader, 51¼ St. Valier *s r*
Brown Thomas, shoemaker, 10 St. François *s r*
Fafard Joseph, clerk, 36 Eustache *s j*
FARIBAULT G. B. 4 des Carrieres *u t*
Fredette Ferdinand, merchant, 65½ St. John *s j*
Fremont Charles J. M. D. 15 St. Ursule *u t*
Kirouac François, grocer, 125 St. Valier *s r*
Kirouac Edouard, trader, 131 St. Valier *s r*
Lantier Frs. X. tanner, St. Valier *s r*
Lantier François, merchant, 91 St. John *s j*
Lortie Theophile, cooper, n. 53 Joseph *s r*
Montminy O. dry goods, Notre Dame *l t*
Sage Michel, labourer, 13 St Jerome *s r*
Paren Charles, cabinetmaker, St. Joseph *s r*

Canadian Patents

Are granted only to British Subjects (resident in the Province). A fee of Five Pounds must accompany an application, addressed to the Minister of Agriculture, Toronto, C. W., who requires a specification and description and lettered drawing, giving a full description (in duplicate), signed by the applicant and certified by two witnesses.

He also requires a declaration, signed before a Justice of the Peace, that the applicant is a British Subject, a resident of the Province, and that he believes himself to be the true and original inventor of ———

The above, with a model, showing as far as possible the working, &c., of the invention, discovery or improvement, accompanied by a petition to his Excellency the Governor-General, praying that Letters Patent may be granted for, &c., must be forwarded at the expense of the applicant. Fourteen years is the ordinary period for which Letters Patent are granted.

Travellers, residents of the Province, &c., introducing inventions not known or used in the Province from foreign countries (not Great Britain or the United States), may secure patents on the same for seven years by the ordinary means.

Marriage Licenses are issued by Mr. George Irvine, Advocate, opposite the Custom House, No. 14 St. Peter, *l. t.* The expense is Six Dollars.

CLASSIFIED

BUSINESS DIRECTORY.

CONTAINING ASSURANCE COMPANIES, ELECTRIC TELEGRAPHS, AND THE NAMES OF THE PRINCIPAL BUSINESS AND PROFESSIONAL MEN OF THE CITY, INTENDED SPECIALLY FOR THE BENEFIT OF SUPPORTERS OF THIS WORK.

INSURANCE COMPANIES.

Britannia Life Insurance Company, Richard Peniston, Agent, J. B. F. Lane, *l. t.*—See card.
British American, Fire and Marine.
Canada Life Assurance, H. W. Welch, agent, 35 St. Peter, *l. t.*—See card.
Colonial Life Insurance, A. J. Maxham & Co. agents, 34 St. Peter, *l. t.*
Continental Insurance Company (Ocean and Inland Marine and Fire,) D. McPhie, agent, 26 St. Peter, *l. t.*
Equitable Fire Insurance, John Ross, agent, Clouet's buildings, Mountain, *u. t.*—See card.

Ætna Life Insurance Company, Daniel McGie, agent, 4 St. Peter, *l. t.*

Eagle Life Insurance Company, W. & W. C. Henderson, agents, Hunt's wharf.—See card.

Home Insurance, (Fire,) D. McGie, agent, 40 St. Peter, *l. t.*

Imperial Insurance, Fire and Marine, 29 St. Peter, *l. t.*

International Life Assurance, John Ross, agent, Clouet's buildings, Mountain, *u. t.*—See card.

Liverpool and London Insurance Company, Ryan, Brothers & Co., agents, 35 St. Peter, *l. t.*

Monarch Fire and Life Insurance, A. J. Maxham, agent, 35 St. Peter, *l. t.*

Newfoundland Marine Insurance Company, M. H. Warren, agent, c. Peter and Paul, *l. t.*

North Western Insurance Company, John Anderson, agent, 6 St. Peter, *l. t.*

Orient Marine, A. M. Limont, agent, 12 St. Peter, *l. t.*

Phillips J. H. & Company, Life, Fire and Marine Insurance Brokers, 12 Buade, *u. t.*

Provident Life Insurance of Toronto, N. H. Bowen, agent, 18 St. Peter, *l. t.*

Provincial Insurance Company of Toronto, A. Fraser, agent, 40 St. Peter, *l. t.*

Phœnix Fire Insurance Company, Weston Hunt, agent, Hunt's wharf.

Quebec Fire Insurance Company, 30 St. Peter, *l. t.*—See card.

Royal Insurance Company, (Fire and Life,) Forsyth, Bell & Co. agents, Commercial Chambers, 19 St. Peter, *l. t.*—See card.

St. John's Marine Insurance Company, M. H. Warren, agent, c. St. Peter and Paul, *l. t.*

United Kingdom Fire Insurance Company.

Unity Fire Insurance, John Laird, agent, St. Lawrence Chambers, 12 St. Peter, *l. t.*

Western, Scarbro & Tindal's Mutual Insurance Clubs, Henry Fry, agent, 26 St. Peter, *l. t.*

J. H. PHILLIPS & CO.

LIFE, FIRE & MARINE INS. AGENTS & BROKERS.

COMBINED CAPITAL REPRESENTED, $7,250,000.

Office, No. 12 Great St. James Street, Montreal,

12 BAUDE, QUEBEC.

J. H. PHILLIPS & CO., successors to the late firm of Phillips, Gravely, Dufresne & Co., are authorized representatives of responsible Life, Fire, Ocean and Marine Insurance Cos. Also, prepared to negociate Life, Fire, and Marine Insurance in English, Canadian and American Companies of undoubted responsibility. Life Risks, Ocean and Marine Inland Navigation and transportation Risks, Vessels, Cargoes and Freight, Ships, building and in port, Warehouses, Manufactories, Stores and Merchandise, public and private Buildings, Household Furniture, &c., taken on the most favorable terms. Claims for Insurance losses placed in our hands for collection will receive immediate and prompt attention.

QUEBEC

FIRE ASSURANCE CO.

CAPITAL £250,000.

Directors.

President,	H. Gowen, Esq.
Vice President,	V. Tetu, Esq.
Treasurer,	Archibald Laurie.
	Joseph Morrin, Mayor of Quebec.
	G. H. Simard, M. P. P.
	James Gibb, Esq.
	George Hall, Esq.
Secretary,	A. D. Rivern.
Clerk,	W. L. Fisher.
Messenger,	Thos. Garde.

THE EAGLE AND PALLADIUM
INSURANCE COMPANY,
3 Crescent, New Bridge Street, Blackfriars,
LONDON.

Directors.

CHARLES THOMAS HOLCOMBE, Esq., Chairman.
RICHARD HARMAN LLOYD, Esq., Deputy Chairman.

Charles Bischoff, Esq.
Thomas Boddington, Esq.
Thomas Devas, Esq.
Sir Jas. Buller East, Bart, M.P.
Nathaniel Gould, Esq.
Robert A. Gray, Esq.
William Augustus Guy, M.D.
Joshua Lockwood, Esq.
James Murray, Esq.
Sir W. G. Ouseley, K.C.B., D.C.L.
W. Anderson Peacock, Esq.
Ralph Charles Price, Esq.
Philip Rose, Esq.
Thos. Godfrey Shambrooke, Esq.
Charles Evan Thomas, Esq.
Right Hon. Sir J. Young, Bart.

Actuary and Secretary,
CHARLES JELLICOE, Esquire.

For Prospectuses and information, apply to
Messrs. W. & W. C. HENDERSON,
QUEBEC.

ROYAL INSURANCE COMPANY
OF LIVERPOOL, ENGLAND.

AUTHORIZED CAPITAL - - **£2,000,000, Stg.**

PAID UP CAPITAL AND SURPLUS,
£500,000.

Office, Commercial Chambers, St. Peter St.

Fire Insurance—On Houses, Stores, Mills, Ships, Steamers, and all descriptions of Property.

Life Insurance, at moderate rates of premiums.

FORSYTH, BELL & CO.
Quebec, 1st May, 1857. Agents.

EQUITABLE

FIRE INSURANCE CO.

450 WEST STRAND, LONDON.

17 Great St. James Street, Montreal.

CAPITAL—£500,000 STERLING.

JOHN ROSS,

AGENT FOR QUEBEC,

Union Building Society, CLOUET'S Buildings.

THE

INTERNATIONAL LIFE ASSURANCE

SOCIETY OF LONDON.

ESTABLISHED IN 1838.

EMPOWERED BY ACT OF PARLIAMENT.

OFFICES:—142 Strand, London; and Merchants' Exchange, Montreal.

Capital, Half-a-Million Sterling.

JOHN ROSS,

Agent,

Union Building Society, CLOUET'S Buildings, U. T.

CANADA LIFE ASSURANCE COMPANY.

HEAD BOARD, HAMILTON.

PRESIDENT.
HUGH C. BAKER, Esq., F. I. A.

VICE PRESIDENT.
JOHN YOUNG, Esquire.

DIRECTORS.

Hon. A. Fergusson, Woodhill.
G. W. Burton, Hamilton.
Neh. Merritt, "
John Arnold, Toronto.
Hugh C. Baker, Hamilton.
W. P. McLaren, "
Hon. J. H. Cameron, M. P. P. Toronto.
D. C. Gunn, Hamilton.
Jas. McIntyre, Dundas.
M. O'Reilly, Hamilton.
R. P. Street, Hamilton.
Sheriff Thomas, "
Jas. Hamilton, M.D., Dundas.
John Young, Hamilton.
Archibald Kerr, Hamilton.
James Osborne, "
J. D. Pringle, "
R. Juson, "
Hon. R. Spence, M. P. P., Postmaster General.
D. McInnes, Esq., Hamilton.

ACTUARY.
HUGH C. BAKER, Esq., F. I. A.

SECRETARY.
MR. THOMAS M. SIMONS.

ASSISTANT ACTUARY.
MR. GEORGE SHEPPARD.

GENERAL AGENTS.
W. P. PICKERING, J. C. STIKEMAN.

BRANCH AT QUEBEC.

MEDICAL REFEREE.
JOSEPH MORRIN, Esquire, M. D.

AGENT.
H. W. WELCH.

Ryan's, Buildings, St. Peter L. T.

BRITANNIA MUTUAL LIFE ASSOCIATION.

TABLE—With Participation in Profits after FIVE Yearly Payments.

PREMIUMS REQUIRED FOR AN ASSURANCE OF £100 FOR THE WHOLE TERM OF LIFE,

IN ANNUAL, HALF-YEARLY, OR QUARTERLY PAYMENTS.

Age.	Annual Premium.			Half-Yearly Premium.			Quarterly Premium.			Age.	Annual Premium.			Half-Yearly Premium.			Quarterly Premium.			Age.	Annual Premium.			Half-Yearly Premium.			Quarterly Premium.		
Years.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	Years.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	Years.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
21	2	3	0	1	2	0	0	11	2	34	2	18	4	1	9	10	0	15	2	47	4	9	7	2	5	11	1	3	4
22	2	3	11	1	2	5	0	11	5	35	3	0	1	1	10	9	0	15	8	48	4	13	0	2	7	8	1	4	3
23	2	4	10	1	2	11	0	11	8	36	3	1	10	1	11	8	0	16	1	49	4	16	8	2	9	7	1	5	3
24	2	5	9	1	3	5	0	11	11	37	3	3	8	1	12	7	0	16	7	50	5	0	6	2	11	7	1	6	3
25	2	6	9	1	3	11	0	12	2	38	3	5	9	1	13	8	0	17	1	51	5	4	6	2	13	8	1	7	4
26	2	7	9	1	4	5	0	12	5	39	3	7	10	1	14	9	0	17	8	52	5	8	9	2	15	10	1	8	5
27	2	8	10	1	5	0	0	12	8	40	3	10	0	1	15	10	0	18	3	53	5	13	4	2	18	3	1	9	8
28	2	10	0	1	5	7	0	13	0	41	3	12	5	1	17	1	0	18	10	54	5	18	0	3	0	8	1	10	11
29	2	11	3	1	6	2	0	13	4	42	3	14	10	1	18	4	0	19	6	55	6	3	0	3	3	3	1	12	3
30	2	12	6	1	6	10	0	13	8	43	3	17	6	1	19	8	1	0	2	56	6	8	3	3	6	0	1	13	8
31	2	13	10	1	7	6	0	14	0	44	4	0	3	2	1	2	1	0	11	57	6	13	10	3	8	11	1	15	1
32	2	15	3	1	8	0	0	14	4	45	4	3	2	2	2	8	1	1	8	58	6	19	8	3	11	11	1	16	8
33	2	16	9	1	9	0	0	14	9	46	4	6	4	2	4	3	1	2	6	59	7	5	10	3	15	2	1	18	4

R. PENISTON, Agent, Quebec.

Professions and Trades.

Academies and Schools, and Teachers of Music.

Brown Thomas, classical teacher, 3 St. Angele, *u t*—*See card*
Brown, Mrs. teacher, 3 Angele, *u t*—*See card*
British and Canadian Schools, St. Marguerite *s r*
Berger Charles, professor of languages, 4 Richmond *s j*
Bisset Mrs. D. teacher of music, St. Valier *l t* n. Palace Gate
Christian Brothers Schools, Côte à Coton, *s j* and des Fosses *s r*
Classical and Commercial Academy, next door to Trinity Chapel, Rev. R. A. Carden, principal.—*See card.*
Dickinson Mr. & Mrs. teachers of singing, guitar, pianoforte and harp, Upper St. Angele *u t*
Dion Charles, teacher, 70 St. Joseph, *s r*
Harrower D. H. classical, mathematical and commercial academy, Esplanade *u t*—*See card*
High School, Rector, J. Stewart Smith, St. Denis Cape
Infant School, St. Charles, *l t*
Infant School, St. Joachim *s j*
Juneau T. E. literary and commercial academy, Jacques Cartier Place *s r*
Kendall Thilda, young ladies seminary, St. Ursule *u t*
Lavigueur ——, professor of music, 61 St. Valier *s r*
Laird, The Misses, St. Angel *u t*
Lyonnais Pierre, musical instrument maker, Desprairies *s r*
National School, D'Auteuil *u t*
Protestant Commissioners School, R. C. Geggie, teacher, Artillery *s r*
Roman Catholic Seminary, Fabrique *u t*

Rotschis Peter, professor of music, leader of Swiss band, 1 Buade *u t*
Stanley Mrs. St. Stanislaus *u t*
St. Andrew's School, Dauphine *u t*
Thom's Commercial Academy, St. Angele *u t*
Warnicke, teacher of German and Music, bds. at H. Wyse's, engraver, St. Joseph, ft. Fabrique

---

MR. HARROWER'S

Classical, Mathematical and Commercial Academy,

FIRST-CLASS PRIVATE BOARDING ESTABLISHMENT,

6 ESPLANADE.

THOMAS BROWN,

CLASSICAL AND COMMERCIAL TEACHER.

Academy, No. 3 St. Ursule st.

T. B. purposes having an Evening School during the Winter season.

CLASSICAL AND COMMERCIAL ACADEMY.

ST. STANISLAUS, NEXT DOOR TO TRINITY CHAPEL.

REV. R. A. CARDEN, PRINCIPAL.

☞ Accommodation at this Academy for a limited number of boarders. Terms for day pupils and boarders, very moderate.

MRS. BROWN'S

ENGLISH AND CLASSICAL SCHOOL,

No. 3 St. Ursule street.

THE BRANCHES ARE

Reading, Writing,

ARITHMETIC,

MENTAL AND PRACTICAL,

NATURAL PHILOSOPHY,

GRAMMAR, GEOGRAPHY,

WITH THE

USE OF THE GLOBES,

FRENCH AND LATIN.

TERMS IN ADVANCE.

	PER ANNUM.
First Class, English, French and Latin,	£10 0
Second Class, English and French	8 0
Third Class, English only	6 0

Winter season a dollar extra for fuel.

No allowance for absence.

Six weeks' notice is required of pupil's removal.

Holidays—six weeks in summer and two weeks at Christmas.

Advocates.

Andrews, Campbell & Andrews, advocates, 11 Garden *u t*
Austin F. W. G. advocate, Dean's Buildings, 40 St. Peter *l t*
Bailliarge L. G. advocate, 22 St. Louis *u t*
Belleau Hon. H. F. advocate, 36 St. Louis *u t*
Black Hon. Henry, Q. C. c. of du Fort and Anne, *u. t.*
Burroughs & Tisel, prothonoters, Court-house, St. Louis *u t*
Burroughs J. H. R. 31 St Anne *u t*
Cairns H. F. advocate, 20 St Peter *l t*
Cassault & Laughlois, advocates, 19 St. Louis, adjoining Music Hall *u t*
Cauchon, Hon. Joseph, M.P.P. Esplanade *u t*
Duggan, W. E. advocate, 20 St. Peter *l t*
Dunbar James, advocate, editor Morning Chronicle, 1 St. Louis *u t*
Fiset E. Court-house
Gouthier, Baude, opposite Post Office *u t*
Gethings & Sewell, advocates, Quebec Chambers, 10 St. Peter *l t*
Gowen H. advocate, Commercial Hall, 8 St. Peter *l t*
Graveley, A. L. advocate, 20 St. Peter *l t*
Hearn M. A. advocate, Dean's Buildings, 40 St. Peter *l t*
Holt & Irvine, advocates, 14 St. Peter *l t*
Joly H. G. advocate, Garden *u t*
Kerr & LeMoine, advocates, 6 St. Peter *l t*
Langevin Hector, advocate, temporary mayor, Union Buildings, Place d'Armes
Legaré & Malouin, advocates, Garden c. of Louis *u t*
Lelievre & Angers, 8 Haldimand *u t*
Maguire John, 61 Louis *u t*
Malouin A. advocate, 62½ Fleurie *s r*
O'Farrell J. M.P.P. advocate, 32 St. Louis *s t*
Panet Charles, advocate, next door to Courthouse, St. Louis *u t*
Parkin & Anderson, advocates, Garden *u t*
Pentland & Pentland, advocates, 7 Garden *u t*

Pope R. advocate, Com. Chambers, 19 St. Peter *l t*
Ross & Barlase, advocates, 10 St. Peter *l t*
Secretan, jr. C. advocate, St. Louis, opposite Place d'Armes
Stuart George, M.P.P. Okill, 5 St. Anne *u t*
Tessier U. J. advocate, 42 St. Louis *u t*
Young John, advocate, Shaw's Buildings, ft. of Mountain *l t*

Agents, General Agents, Steamship and Boat Agents, Brokers, &c.

Baby F. agent, Government Tug Steamers, 3 St. Peter *l t*
Baile John, agent, St. James st. and India Wharf.
Buchanan, A. C. H. M. Chief Emigrant Agent, Napolean Wharf.
Healey John Russell, general agent and broker, 18 Notre Dame *l t*
Laird John, agent Saguenay steamers, 12 St. Peter. *See advertisement.*
Marshall A. agent of American Line of Steamboats, Gillespie's Wharf.
Philips J. H. & Co. Life, Fire and Marine Insurance Brokers, 12 Buade *u t*
Plamondon Honorè, Customhouse broker, 17 St. Peter *l t*
Quinn John, lumber broker and commission merchant, 28 St. Peter *l t*
Ross David A. agent, Scottish Life Insurance Co. c. Arthur and Bell's Lane *l t*
Ryan J. B. steamboat agent, Gillespie's Wharf.
Scott W. W. lumber broker, 6 St. Peters *l t*
Shaw Robert, agent, Montreal Line Steamers, c. Mountain and Notre Dame *l t*
Sheppard W. agent, St. James *l t*
Stevenson Jas. steamboat agent, Napoleon Wharf.
Symes & Co. G. B. agents, Montreal and Ocean Line Steamships, 3 St. Peter, *l t.* *See Advertisement.*
Warren & Co. M. H. agent, North Atlantic Steam Navigation Co. c. St. Peter and St. Paul. *See Advertisement.*
Welsh H. W. agent, 35 St. Peter, *l t*

NORTH ATLANTIC STEAM NAVIGATION COMPANY

FROM LIVERPOOL TO PORTLAND,

Calling at St. John's, Newfoundland, and Halifax, N. S.,

OUT AND HOME.

The beautiful new Iron Steamship *Circassian*, 2400 tons burthen, 350 horse power, CHARLES POWELL, Commander, and the Steamship *Khersonese*, 2300 tons burthen, W. H. THOMSON, Commander, will sail every four weeks, as follows:

First-class passage from Liverpool to St. John's, N. F., Halifax, N. S., and Portland, Me., will be *Sixteen Guineas.* Third Class *Seven Pounds st.* A few superior rooms in Third Class at *Ten Pounds* each passenger.

		1st Class	3rd Class.
St. Johns, N. F., to Halifax, N. S., or *vice versa*,		$24	$12
St. Johns, N. F., to Portland,	"	30	16
Halifax, N. S., to Portland, Me.	"	12	6
Halifax, to Boston, or *vice versa*, (by rail from Portland,) $14.			
To Liverpool from Portland, Halifax or St. Johns, Newfoundland,		70	30

Steward's fees and provisions included, except wines and liquors, which can be had on board. The Third Class passengers will receive a plentiful supply of cooked provisions, but will furnish their own bedding and eating utensils.

FREIGHT.—Liverpool to St. Johns, Newfoundland, 45s. stg. and 5 per cent. primage.

Liverpool to Halifax and Portland, 50s. stg. and 5 per cent. primage.

Liverpool to St. John, N. B., Quebec and Montreal, 65s. stg. and 5 per cent. primage.

Favorable arrangements can be made for heavy freight.

M. H. WARREN & Co.

Quebec.

MONTREAL OCEAN STEAMSHIP COMPANY.

This Company's Line is composed of the following First-class Powerful Screw Steamers, viz :

NORTH AMERICAN.
CANADIAN.

INDIAN.
ANGLO SAXON.

From Liverpool to Quebec.			*From Quebec to Liverpool.*		
Wednesday,	July	1	Saturday	July	4
ditto,	July	15	ditto,	July	18
ditto,	July	29	ditto,	Aug.	1
ditto,	Aug.	12	ditto,	Aug.	15
ditto,	Aug.	26	ditto.	Aug.	29
ditto,	Sept.	9	ditto,	Sept.	12
ditto,	Sept.	23	ditto,	Sept.	26
ditto,	Oct.	7	ditto,	Oct.	10
ditto,	Oct.	21	ditto,	Oct.	24
			ditto,	Nov.	7
			ditto,	Nov.	21

From Liverpool to Portland.

Wednesday, Nov. 25, 1857 ; Wed. Dec. 30, 1857 ; Wed. Jan. 27, 1858 ; Wed. Feb. 24, 1858 ; Wed. Mar. 24, 1858.

From Portland to Liverpool.

Saturday, Dec. 25, 1857 ; Sat. Jan. 30, 1858 ; Sat. Feb. 27, 1858 ; Sat. Mar. 27, 1858 ; Sat. April 24, 1858.

RATES OF PASSAGE.

From Liverpool to Quebec.	£	s.
First Class, (Stg.)	18	18
Second Class	15	15
Third Class,	8	8
Children in Third Class, 7 years and under 12	5	5
1 year and under 7,	4	4
Under one year,	1	0

From Quebec to Liverpool.	£	s.
First Class, (cur.)	20	0
Before the Gang-way, do.	16	10
Third Class, do.	7	10
Children 1 year and under 12, hlf. price.		
Under one year free.		

Agents.—GEORGE B. SYMES & Co.

Quebec, June, 1857.

RIVER SAGUENAY.

THE FIRST CLASS SEA GOING STEAMER,

"SAGUENAY,"

CAPT. R. SIMARD,

Leaves Quebec every Wednesday morning during July and August, at seven o'clock, on an excursion to the far-famed river

SAGUENAY

proceeding up the river as far as

HA! HA! BAY.

and calling at *Hudson Bay Company's* Trading Post,

TADOUSAC.

The steamer also leaves every Saturday at same hour, on an excursion to RIVER DULOUP, calling at intermediate places.

For any further information, apply to

JOHN LAIRD,

Commission Forwarding and Insurance Agent,

St. Lawrence Chambers, Quebec.

Architects and Civil Engineers.

Ballairgé Charles, architect, &c. St. Louis *u t*
Cane James, civil engineer, 24 St. Ursule *u t*
Gauvreau P. architect, Union Buildings, Place d'Armes, house d'Aiguillon *s j*
Staveley & Dunlevey, architects, surveyors and civil engineers, St. Lawrence Chambers, 12 St. Peter *l t*
Verrett C. G. architect, civil engineer, &c. c. Buade and Dufort *u t*

Artists, Landscape Painters, &c.

Dynes J. portraits, landscapes, &c. 24 Fabrique, and 10 John *u t*
Hawksett Samuel, artist, 1 Jupiter *s j*
Kreighoff C. Canadian Scenery, &c. Mount Pleasant.

Auctioneers & Commission Merchants.

Farquhar Alexander, auctioneer and furniture broker, 1½ St. John street, without.
Gibson G. & H. auctioneers and commission merchants, 9 St. Peter *l t*
Maxham A. J. & Co. commission merchants, auctioneers and Insurance agents, 34 St. Peter *l t*
O'Donnell J. auctioneer, &c. 23 St. John *u t*. *See card*

J. O'DONNELL,

AUCTIONEER & BROKER,

23 ST. JOHN STREET, UPPER TOWN.

Evening Sales, MONDAY and SATURDAY, at 7 p. m.

OUT OF DOOR SALES ATTENDED TO.

Second-hand Clothing Bought and Sold.

Bakers, (Ship Biscuit.)

Allard P. biscuit-baker, 64 St. Peter and 6 King *s r*
Back, biscuit-baker and confectioner, opposite Post-office, Buade *u t*
Glass John, biscuit-baker, 23 St. Peter *l t* and 2 Desprairies *s r*. (*See card.*)

JOHN GLASS,

BISCUIT BAKER,

23 ST. PETER STREET, L. T.,

AND

2 Desprairies Street,

ST. ROCHE.

Davidson John, Fleurie near Dorchester, 82½ St. Valier *s r*
Berry, St Valier *s r*
Hethrington Thos. 68 St. John, without
Magee John, baker, foot of Cote D'Abraham steps, St. Valier *s r*
McConkey Ebenezer, baker, cor. Prince Edward and Craig *s r*
McCorkill James, baker, 26 St. Valier *l t*
Tourangeau, jun. J. G. 53 St. Joseph *s r*
Watt James, baker, St. Valier *s r*

Balustrading.

Murray Marshall, balustrading, brass-founder, &c. St. Nicholas *l t*
Whitty Philip, general iron works, palisading, &c. 24 St. Paul *l t*

Baths.

Palace Street *u t*

Bell Hanger.

Porter J. St. Stanislaus *u t*

Berlin Wool Stores.

Fuller Miss, Couillard *u t*
Paul Mary Ann, milliner, fancy and Berling wool store, 54 St. John *u t*
Scott Mrs. Berlin wool and fancy store, 39 St. John *u t*

Block, Mast and Pump Makers.

Dumlin L. B. ship-wright, mast, pump and block maker, Champlain, Pres de Ville
Greig Robt. block maker, &c. Champlain *l t*

Boarding Houses, (Private.)

Boisvert Madame, private boarding-house, 12 Couillard *u t*
Brooks Mrs. private boarding-house, 4 Grand Allec *s j*
Cross Mrs. George, 4 St. Helen *u t*
Dodd Mrs. Place D'Armes *u t*
Harrower Mrs. first class private boarding-house, Esplanade, No. 6.
Jefferys J. private boarding-house, opposite French church, St. John *s j*
Morgan Mr. 17 St. George *u t*

Boat Builders and Spar Makers.

Fulton & Alexander, boat builders, &c. Pres de Ville

Booksellers, Stationers and Bookbinders.

Brousseau J. T. publisher and stationer, 9 Buade *u t*
Cochrane Miss, Bible depository, 55 St. John *u t*
Coté & Co. printers, booksellers, &c. Mountain *u t*

Cremazie J. & O. books, stationery, wines and church goods, 10 Fabrique *u t*
Hardy T. H. stationery, church goods, &c. 12 Fabrique *u t*
Jackson W. S. stationer, &c. 32 St. Peter *l t*
Middleton & Dawson, printers, booksellers, book-binders, stationers, &c. Shaw's Buildings, foot of Mountain *l t* (*See card.*)
Paterson James, book-binder, second house, outside, Palace Gate.
Rochette Leon, stationery and church goods, 23¾ St. John *s j*
Sinclair Peter, stationer, bookseller, periodical agent, book-binder, &c. 28 St. John *u t*
Tomson A. bookbinder, &c. Nun's Building, St. Peter *l t* (*See card.*)
Wyse W. H. stationery, blank books, &c. 23 St. Peter *l t* (*See card.*)

W. H. WYSE,

Stationery, Blank Books, &c.

(OPPOSITE QUEBEC BANK,)

ST. PETER, LOWER TOWN,

QUEBEC.

A. H. PATERSON,

St. Nicholas St., Palace Gate, L. T.

Bookseller, Stationer, Book Binder,

IMPORTER OF

AMERICAN AND GERMAN TOYS,

WILLOW WARE, WOODEN WARE,

AMERICAN AND GERMAN PAPER HANGINGS.

ACCOUNT BOOKS, &c.

A. THOMSON,

Account Book Manufacturer,

AND PAPER RULER,

NUNS' BUILDINGS, ST. PETER STREET.

Full sets of Books for Banks, Insurance Companies, Mercantile Houses, Associations, &c., made to order, from the best English Papers, of superior Binding, and Paged. Also, all varieties of Plain and Decorative Binding.

Boot and Shoe Stores.

Barbeau Joseph, 72 St. John *s j*
Campbell & Binet, 20¾ and 31¾ St. John, without
Cowan E. Buade, opposite French Cathedral *u t*
Finn Roger, American notes taken in payment for boots, &c. 1 and 31 Buade *u t*
Louis Jos. 14 St. John, *u t*
Macdonnell A. boots, shoes, &c. Notre Dame *l t*
Richardson R. boots, shoes, &c. 14 St. John *s j*
Viger Joseph, boot and shoemaker, 13 Couillard *u t*
White M. M. boot and shoemaker, 8 St. John *u t*
Woodley J. & J. boot and shoemakers, 37 St. John *u t*

Brewers.

Lepper Paul, St. Charles and St. Paul *l t*
McCallum Daniel, St. Paul *l t*, residence Esplanade

Butchers and Victuallers.

Burges Jas. Lower Town Market
Dinning & Co. Wm. 38 St. Peter *l t*
Husband J. 43 St. John, cor. Julie and Augustine

Cabinet Makers and Upholsterers.

Craig Thos. cabinet maker, &c. 38 St. Paul *l t* (*See card.*)
Drum Wm. cabinet and chair maker and upholsterer, St. Paul's market *l t* (*See card.*)

Grand Provincial Exhibition

HELD IN QUEBEC, SEPT. 1854.

First Prize for the best display of Furniture awarded to

THOMAS CRAIG,

CABINET & CHAIR MAKER,

No. 38 St. Paul Street,

QUEBEC.

T. C. has on hand a large and well assorted

STOCK OF NEW FURNITURE,

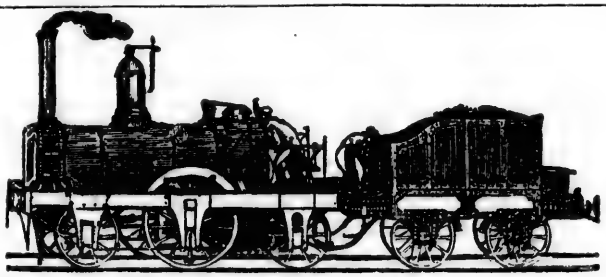
made up under his own superintendence, by first class workmen. Intending purchasers may find it advantageous to call at his Warerooms before deciding elsewhere. He has several DRAWING ROOM SETS complete, in Mahogany and Black Walnut, with Velvet and Damask Coverings.

PRICES MODERATE,

TERMS LIBERAL.

Spring-Cart for hire. Furniture Removed. Hearse to Let. Funerals Furnished.

Foley James, cabinet maker, &c. Fabrique *u t*
Haddan Alex. cabinetmaker, 43 St. John *u t*
McKiechan & Cowan's upholstering, cabinetmaking and undertaking, Dimug's buildings, St. Paul, opposite Ramsay *l t*
Rickaby John, cabinetmaker, 56 St. John, without
Simard *Z.* cabinetmaker, 47 St. John *u t*
Vallier & Son J. O. cabinet and chairmakers, 23 St. Valier *l t* (*See card.*)



CABINET AND CHAIR STEAM FACTORY.

J. O. VALLIER & SON,

Have constantly on hand a large assortment of

MAHOGANY AND BLACK WALNUT

FURNITURE,

OF THE BEST DESCRIPTIONS,

ALSO A LARGE ASSORTMENT OF CHAIRS.

Orders executed with punctuality and dispatch.

Carriage & Coach Builders.

Gingras E. 28 St. Ursule n. Ann *u t*
Saurin J. J. Palace *u t*
Voyer Ls. 95¾ St. John *s j*

Carvers, Gilders, &c.

Berlinguet F. X. carver and gilder, St. John *s j*
Fournier Thomas, 9 St. John, without
Smith John, 25 St. John, without
Wright John, 7½ St. John, without, *see advertisement*

Chemists & Druggists, &c.

Ardouin's Quebec Dispensary, Fabrique *u t*, (*See card*)
Benning & Bowen, chemists, druggists, &c. 14 Buade *u t*
Brunet W. Et. druggist, &c. 31 Craig *s r*
Burke John, druggist, &c. &c. 17 Buade opposite F. Church *u t*
De Guise C. M.D. druggist, c. des Fosses and Craig *s r*
Musson George, druggist, &c. &c. c. Palace and John *u t*

ARDOUIN'S

QUEBEC DISPENSARY,

UPPERTOWN MARKET PLACE, QUEBEC.

DRUGS, CHEMICALS,

Patent Medicines, Perfumery, &c., Wholesale and Retail.

N. B.—Physicians and Family prescriptions dispensed with accuracy.

China, Glass, & Earthenware.

Bickell Thomas, c. St. John and Stanislaus *u t*
Goodwin Brothers, importers, 24 St. Paul *l t*

Chronometer Depot.

Neill Robert, chronometer and watchmaker, Notre Dame *l t* (*See card*)

Coal Merchants.

Charles Poston, & Brother office exchange wharf
Galt & Crawford, St. Antoine *l t*

Contractors, Builders, & Carpenters.

Archer Joseph, builder, contractor and manufacturer, St. Francis *s r* (*See card*)
Baby F. contractor for government steam tug boats, 3 St. Peter *l t*
Hemmings Henry, carpenter, St. Paul *l t*
Hull William, builder, contractor &c. 10 St. Augustin *s y*
Kemp John, builder, c. of Arsenal and Carleton *u t*

BENNING & BOWEN,

Chemists, Druggists & Apothecaries,

No. 14 BUADE STREET, QUEBEC,

IMPORTERS OF

Genuine English Drugs,

CHEMICALS

AND

PATENT MEDICINES,

PERFUMERY AND BRUSHES,

A large assortment of English and French Field and Garden and Flower Seeds, Bulbous and Dahlia Roots.

NECTAR AND SODA WATER

FROM THE FOUNTAIN,

AND IN BOTTLE

To Supply Hotels and Private Families.

ALSO

Syrups of Every Flavor,

PRESCRIPTIONS

DISPENSED WITH PUNCTUALITY

AND ACCURACY.

ROBERT NEIL,

WATCH MAKER

AND

JEWELER,

Notre Dame Street, - - Lower Town.

CHRONOMETERS

CAREFULLY CLEANED,

REPAIRED AND RATED,

BY ASTRONOMICAL OBSERVATIONS

AND

TRANSIT CLOCK.

A well-assorted Stock of Nautical Instruments,

Gold and Silver Watches

ALWAYS ON HAND.

N. B.—Watches of every construction, and Nautical Instruments carefully repaired.

CHARLES POSTON & BROTHER,

WHOLESALE AND RETAIL

DEALERS IN COAL,

OFFICE

EXCHANGE WHARF.

McGreevy Thomas, builder and contractor, new custom house wharf, h. 19 Hope

Mernagh M. contractor, builder &c. 27 St. Amable *s j* (*See card*)

Peters S. & C. sash, door and blind factory, c. of Grant and Barome *s r* (*See advertisement*)

St. Pierre Germain, builder, contractor, &c. 22 Richelieu

Wiggs W. builder, carpenter, joiner, &c. c. D'Aiguillon and D'Auteuil *u t*

Wilson William, builder and contractor, 44 St. Paul *l t*

Vallee, joiner, lumber yard &c. 3 Desprairies *s r*

Confectioners.

Back, confectioner, opposite post office, Buade *u t*

Hossack William, confectioner, 18 Craig *s r*

McWilliam William, confectioner, c. St. John and Stanislaus *u t*

Scott George, confectioner, 30 St. John *u t* (*See card*)

Winfield R. confectioner, 46 St. John, foot of St. Ursule *u t*

GEORGE SCOTT,

CONFECTIONER,

WHOLESALE AND RETAIL,

No. 30 St. John Street, Quebec.

Wedding Cakes, Marmalade, Fruits in their Season, Jellies, Jams, Lemon, Strawberry and Raspberry Syrups, &c. &c.

W. McWILLIAM,

CONFECTIONER,

32 1-2 ST. JOHN STREET, U. T.

Successor to J. Y. McIndoe.

FRENCH, GERMAN, PHARMACEUTIC,

And every description of Confectionery.

Orders executed in a superior style, with punctuality.

BOARDS, PLANK,

AND

Scantling of every Description,

TO BE HAD AT

P. VALLEE'S LUMBER YARDS,

Despraries and St. Rochs Sts.

Consulates.

Belgium A. Joseph, Napoleon wharf
Bremen and Hamburg, Ryan, St. Peter *l t*
Denmark and Lubeck, Ryan, St. Peter *l t*
France, Ryan, 49 St. Peter *l t*
Norway and Sweden, Alfred Falkenberg, Shaw's buildings, foot Mountain
Portugal, H. Tilstone, Commercial Chambers *l t*
Prussia, Hon., George Pemberton, St. Peter *l t*
United States, Hon. George Pemberton, St. Peter *l t*

Coopers.

Burn T. 15 Sault au Matelot *l t*
Ramsay William, Bell's Lane *l t*

Cutlers.

Gérard Jean, Wolfe's buildings, St. John *u t*

Custom House Brokers.

Plamondon H. custom house broker and general agent, 17 St. Peter *l t*
Macdougall John, custom house and ship broker, 32 St. Peter *l t*, residence 2 Haldimand *u t*

Dentists.

Baillargon P. M.D. dentist, 43 St. John *u t*
McKie Dr. J. dentist, 16 St. Anne, opposite Ursule *u t*

Dry Goods Merchants.

Barrow J. & E. importers, 6 St. John *u t* (*See card*)
Benjamin H. importers, 19 Fabrique *u t*
Callum D. A. wholesale dry goods, 21 St. Peter *l t*
Glover & Fry, importers, 14 Fabrique, *u t* (*See card*)
Hamel & Frère A. dry goods and clothing, Sous le Fort *l t*
Hamel & Frère A. wholesale dry goods, 6 Mountain *l t*
Jackson Wm. 22½ St. John, without
Laird William, & Co. importers, 26 Fabrique *u t*
Laurie A. & Co. wholesale dry goods, Arthur *l t*
Merrill A. & Co. dry goods, 4 St. John *u t*
Moodie M. dry goods and small wares, wholesale, c. St. Peter and St. Paul
Morgan J. & E. dry goods wholesale and retail, opposite Palace, n. 13 St. John *u t*
Hewitt James, & Co. importers of dry goods, 55 St. John *u t*
Moss P. dry goods and clothing, 51 St. John *u t*
Read S. dry goods, 11 Mountain *l t*
Roberge Germain, dry goods, 24 St. John *s j*
Tetu & Co. L. & C. wholesale dry goods, 25 St. Peter *l t* (*See card*)
Walker & Bouchard, dry goods, 8 Fabrique *u t*

Dyers.

Lawrence George, St. George, *s j*

ENGRAVERS AND COPPER PLATE PRINTERS.

Leggo W. A. engraver and printer, No. 2 Dufort, near Bank of U. Canada

Engineers, Founders, &c.

Bissel George, engineer, founder, &c. St. Valier, *l t*, n. Palace Gate

Learmouth A. founder and engineer, St. Joseph *s r*, (*see card*)

Lee R. & Son, engineers, &c. c. St. Paul and Ramsay *l t*

Lee John, engineer, at Water Works workshop, St. Paul's market

Murray Marshal, engineer, brassfounder, &c. 43 St. Nicholas *l t*

Strang Andw. iron foundry, Bath n. St. Paul's market *l t*

Tweeddell J. W. & Co. founders, engineers, &c. Champlain *l t*

LEARMONTH & CO.'S FOUNDRY,

ST. JOSEPH STREET. ST. ROCH, QUEBEC.

Every description of Machinery, Flour, Saw and Paper Mills, Breweries, Distilleries, &c., &c., manufactured to order. Also, Steam Engines. Patterns in Iron and Brass, Castings in Loom Green or Dry Sand. Always on hand, Castings of different kinds of Ploughs, including J. F. Marsh's Patent. Also, Forge Backs, Stovepipe Holes, Cart Boxes, Cribble Wheels, Block Bushes, Water Closets, Sinks, Water Spouts and Conductors.

Cheap for Cash.

All kinds of Blacksmith work, sand, Brass Castings of every description; Bells, Gongs, &c., made to order.

N. B.—J. F. Marsh's Patent, also Side Hill and other Ploughs always on hand.

Express Companies.

National Express Co. Daniel McGie, agent, 40 St. Peter *l t*

Fire Loan Office.

Prevost Louis, manager, 10 St. Peter *l t*

Floating Dock.

Oliver & Co. East India Floating Dock, Dalhousie *l t*

Forwarders.

Anderson & Co. John, 8 St. Peter *l t*
Forwarding Agent, John Laird, St. Lawrence Chambers, 12 St. Peter *l t*
Treil Anthony, forwarder, office India wharf
Hooker, Jacques & Co. forwarders, T. F. Kelley, agent, Quebec Chambers, 10 St. Peter *l t*
Macpherson, Crane & Co. 26 St. Peter
Maume William, commission and forwarding agent, Napoleon wharf
Robertson, Thompson & Co. 26 St. Peter *l t*
Thomson D. C. forwarder, Telegraph Building, 26 St. Peter *l t*
Whitehall Forwarding Co. A. Joseph, agent, Napoleon wharf

Grocers and Shipchandlers

Beattie James, grocer, shipchandler, &c. Champlain n. Long Steps
Cartwright J. grocer, 37 St. John *s j*
Fraser Alex. grocer, c. St. Valier and Nicholas *l t*
Hanley Wm. grocer, 329 Champlain *l t*
Haslet James, grocer, c. St. Stanislaus and John *u t*
Henderson Geo. grocer, c. St. Louis and St. Ursule *u t*
Holfeldt & McDonagh, shipchandlers, grocers, &c. 38 St. Peter *l t*
Hossack G. C. grocer, 325 Champlain *l t*
Hossack James, grocer and confectioner, 5 Notre Dame *l t* market
Hossack Wm. grocer, c. Ann and Garden *u t*
Hutton & McAvoy, grocers, &c. 6 St. John *u t* (*See card*)
Lefrançois J. N. grocer, &c. St. Paul, opposite St. Paul's market
Lemesurier Wm. F. grocer, 13 St. Joseph *s r*
Lepage Frs. grocer, St. John *s j*
Le Seur Philip, grocer, c. des Fosses and Bridge *s r*

Maguire Denis Sen. grocer and shipchandler, 37 St. Peter, opposite Mountain *l t*
Maguire Denis, Jun. shipchandler and grocer, St. Peter c. St. Antoine
Marcoux Joseph, grocer, Henderson, St. Paul's market wharf
O'Flaherty & Co. M. grocery, ship chandlery and restaurant, St. Peter and Sault au Matelot *l t*
O'Rorke F. grocer, St. Paul *l t*
Paterson & Colvin, grocers, &c. c. Sault au Matelot and Mountain *l t*
Pelletier Amable, grocer, &c. St. Paul c. La Croix, opp. St. Paul's market
Piton Nicholas, grocer, St. John c. St. Ursule *u t*
Plunkett M. grocer, c. St. Rochs and des Fosses *s r*
Polequen Laurent, grocer, trader, &c. Henderson, St. Paul's market
Postoz Thos. grocer, Buade c. Garden *u t* market
Robertson D. grocer, &c. Buade c. Treasury *u t*
Rolph B. grocer, St. Louis *u t*, n. r. City Hall
Shaw & Co. Robt. grocers, Notre Dame and Mountain *l t*
Stakes J. C. grocer, 8 St. John, without
Tate Wm. grocer and shipchandler, 55 St. Peter *l t*
Teaffe John, grocer, 18 St. John *u t*
Teaffe Patrick, grocer, c. St. Paul and Bath *l t*
Thompson George, grocer, 26¾ St. John, without
Wallace H. F. grocer, c. Craig and Queen *s r*
Walters A. grocer, St. John, foot Fabrique *u t*
Whitehead J. grocer, 48 St. John *u t*

HUTTON & McAVOY,

Successors to M. G. Mountain,

WHOLESALE AND RETAIL

Dealers in Wines, Liquors & Groceries,

No. 6 ST. JOHN STREET,

UPPER TOWN · · · · · · · · QUEBEC.

MONTREAL TELEGRAPH COMPANY.

OFFICES—

Telegraph Building, adjoining Quebec Bank,

ST. PETER STREET, LOWER TOWN,

AND

Corner of Buade and Du Fort Streets, Upper Town.

HAVING OVER ONE HUNDRED STATIONS IN CANADA, AND CONNECTING WITH ALL THE PRINCIPAL CITIES AND TOWNS IN THE UNITED STATES AND BRITISH PROVINCES.

WM. CASSILS, MANAGER.

Tariff to Principal Stations.

Tariff to Principal Stations.

Prices for ten words in left hand column. Each added word in right hand column.

		$	cts.			$	cts.			$	cts.
Amherstburg	C.W.	1 05	9	Grimsby	C.W.	60	5	Philadelphia	Pa.	1 10	11
Berthier	C.E.	20	2	Hamilton	"	60	5	Picton	N.S	1 40	10
Belleville	C.W.	50	4	Halifax	N.S.	1 30	10	Richmond	C.E.	45	4
Berlin	"	65	5	Hawkesbury	C.E.	45	4	Rouse's Point	N.Y.	45	4
Bowmanville	"	50	4	Ingersoll	C.W.	75	7	Rutland	Vt.	70	6
Brantford	"	75	7	Kingston	"	40	3	Savannah		2 40	18
Brighton	"	50	4	London	"	75	7	Shediac	N.B.	1 00	9
*Brockville	"	35	3	Montreal	C.E.	30	2	Sherbrooke	C.E.	45	4
Buffalo	N.Y.	80	7	Milwaukie	Wis.	1 75	13	Simcoe	C.W.	90	8
Boston	Mass.	60	6	Napanee	C.W.	50	4	St. Annes	C.E.	20	2
Chatham	C.W.	90	8	Niagara Falls	N.Y.	75	7	St. Catharines	C.W.	60	5
Chippawa	"	75	6	New York	"	70	7	St. Hyacinthe	C.E.	45	4
Clifton House	"	75	7	Oakville	C.W.	60	5	St. John	"	45	4
Cobourg	"	50	4	Oshawa	"	50	4	St. John	N.B.	80	6
Cornwall	"	35	3	Ogdensburgh	N.Y.	40	3	Stratford	C.W.	65	5
Coteau du Lac	"	35	3	Oswego	"	70	5	Sydney	C.B.	1 75	13
Carrillon	C.E.	45	4	Ottowa	C.W.	45	4	Toronto	C.W.	50	4
Cleveland	Ohio.	1 30	10	Paris	"	75	7	Three Rivers	C.E.	20	2
Cincinnati	"	1 70	13	Peterboro	"	65	5	Trenton	C.W.	50	4
Chicago	Ill.			Port Dover	"	90	8	Troy	N.Y.	70	6
Detroit	Mich.	95	8	Port Hope	"	50	4	Wellington square	C.W.	60	5
Dundas	C.W.	60	5	Portland	Me.	70	7	Whitby	"	50	4
Galt	"	75	7	Portneuf	C.E.	20	2	Windsor	"	90	8
Gananoque	"	35	3	Port Stanley	C.W.	90	8	Woodstock	C.W.	75	7
Guelph	"	65	5	Prescott	"	35	3	Woodstock	N.B.	60	5

Gun Smiths.

Cook G. Craig *s r*
LeMoine L. St. Paul's market
Parant Joseph, St. Paul *l t*

Hair Dressers and Perfumers.

Leblanc J. H. C. St. John, without
Tessier ——, 10 St. Anne *u t*
Remi Philippe, 10 St. Anne *u t*
Smith Henry, Lower Ann *u t*

Hardware Merchants.

Chinie, Simard & Methot, hardware merchants, c. St. Peter and Mountain *l t*
Gauvin Joseph, hardware merchant, 9½ Fabrique *u t*
Gingras F. N. hardware merchant, 46 St. Peter *l t*. *See Card.*
McKay A. hardware, Henderson street opposite St. Paul's Market
Martineau J. L. hardware, 7 des Fosses *s r*
Scott H. S. hardware, Buade *u t* Uppertown Market
Shaw S. J. hardware, Sous le Fort *l t* and John *u t*. *See Card*
Shaw R. J. hardware, 20 Fabrique *u t*

F. N. GINGRAS,

SIGN OF THE GOLDEN KEY,

Importer of English and American

Hardware and Cutlery,

Corner of Mountain,

ST. PETER STREET, LOWER TOWN,

Quebec.

SAMUEL J. SHAW,
IMPORTER OF
English, German and American
HARDWARE,
ST. JOHN STREET, Upper Town,
AND SOUS LE FORT ST., LOWER TOWN,
QUEBEC.

L. & C. TETU & CO.,
IMPORTERS OF
British, French, German, and
AMERICAN GOODS.
WHOLESALE,
No. 25 St. Peter Street, Lower Town, Quebec.

Hatters and Furriers.

Chayer & Malouin, hatters and furriers, St. John, opposite Palace *u t*
Dugal & Frere, furriers, &c. 24 St. John *u t*
Garant & Andy, furriers, hatters, &c. 9 St. John *u t*
Henderson John & Co. hatters and furriers, opposite F. Church, Buade *u t*
Lapoint E. hatter and furrier, 10 St. John *u t*
Malouin Louis, 3 St. John
Mercier C. M. hatter, furrier, &c. 3 Fabrique c. of St. Joseph *u t*

C. M. MERCIER,
HATTER, FURRIER,
AND
DEALER IN SHIPPING FURS.
No. 6 Corner of Joseph and Fabrique Streets,
Opposite Billodeau's Building.

Hotels.

Blanchard F. H. hotel, Lowertown Market Place *l t*
Bourrassa Pierre, hotel, Champlain, opposite Sous le Fort *l t*
Boyce George, Ottawa Hotel, Sault au Matelot, opposite St. Antoine *l t*
Croft Edward, hotel, St. Paul n. Ancien Chantiers, St. Paul's Market
Dexter M. hotel, c. Couillard, John and Joseph *u t*
Dodderidge T. hotel, 16 Garden *u t*
Frechet L. Mountain Hill House *l t*
Henchey P. hotel, 21 Anne, opposite English Cathedral
Harvey George, hotel, Garden, Uppertown Market
Lindsay John, City Hotel, 2 Garden *u t*
Norman William, Victoria Hotel, Point Levy Railway Terminus
O'Neal H. Clarendon House, c. St. Louis and Haldimand *See back of book.*
Peacock George, hotel, St. Louis c. Haldemand *u t*

Inspectors.

Ashes, James Little, Arthur *l t*
Flour, C. S. Philips, Gillespie's Wharf *l t*
Pork, John Nolan, Arthur *l t*
Weights and Measures, Alard, St. Paul's Market

Land Agents

Bowen N. H. 18 St. Peter *l t*. *See Card.*
Bignell William, 10 St. Peter *l t*
Belleau R. G. 34 St. Anne *u t*
Clapham J. G. St. Lawrence Chambers, St. Peter *l t*
Wallace Alexander, 35 St. Anne, Place D'Armes

Leather Merchants and Tanners.

Audette J B. & Son, leather dealers, 52 St. Peter *l t*
Richardson O. L. & Son, leather dealers, 48 St. Peter *l t*

Livery Stables.

Driscoll F. livery stables, St. Lewis c. Haldimand
Houghs Charles, livery stables, 38 Anne

Lloyd's Agent and Surveyors.

Fry Henry, Lloyd's agent, Telegraph Building, 26 St. Peter *l t*

Menzies Thomas, Lloyd's Surveyor, c. Bell's Lane and Arthur *l t*

Sloggett Richard, assistant Lloyd's Surveyor, c. Bell's Lane and Arthur *l t*

Merchants, General, Commission, Lumber &c.

Anderson & Paradis, lumber merchants, Commercial Chambers, 19 St. Peter *l t*

Atkinson Henry, Jr. general merchant, St. James *l t*

Bennett Benson, lumber merchant, 10 Arthur *l t*

Benson & Co. lumber merchants, Quebec Chambers, 10 St. Peter *l t*

Beswick George & Co. lumber merchants, Chapman's Cove, and c. Arthur and Bell's Lane *l t*

Beswick George, h. Chapman's Cove, South Quebec

Boissounault & Frere, general merchants, c. St. Paul and Sault au Matelot

Brock Gordon & Co. wine and commission merchants, Hunt's Wharf

Brodie C. flour and provision merchant, 12 St. Peter c. St. James *l t*

Brown William, flour, and grain merchant, 74 St. Valier *s r*

Buteau & Auld, commission merchants, 30 St. Paul *l t*

Chapman Henry & Co. general merchants, c. Bell's Lane and Arthur *l t*

Charlebois & Frere, flour, grain and provision merchants, Gillespie's Wharf

Clint J. H. general merchant, Dwining and Lownd's Wharves, St. Paul *l t*

Connolly & Co. flour, grain, and provision merchants, Hunt's Wharf

Dunn & Co. merchants, 17 St. Peter *l t*

Forsyth, Bell & Co. general and commission Merchants and insurance agents, Commercial Chambers, St. Peter *l t*

Fraser A. commission merchant, and agent for Montmorency Pail Factory, 40 St. Peter *l t*

Frazer J. M. general merchant, J. B. F. Lane *l t*

Funch Meincke & Co. general and commission merchants, Shaw's Buildings, foot of Mountain

Gibb & Ross, general and commission merchants, Commercial Chambers, St. Peter *l t*

Gibb James, general merchant, Commercial Chambers, St. Peter *l t*

Gilmour Allan & Co. general merchants, over Quebec Bank, 30 St. Peter *l t*

Hamilton & Co. lumber merchts. c. Arthur and St. Peter *l t*

HENDERSON WALTER C. general mercht. and ins. agt. Hunt's Wharf

Hooker Thos. steam saw and planing mill and scantling yard, St. Dominique and St. Francis *s r*

Kerr J. M. commission mercht. St. Paul *l t*

Laird John, commission mercht. ins. and steamboat agt. St. Lawrence Chambers, 12 St. Peter *l t*

Lane Gibb & Co. wholesale grocers and commission merchants, between Gibbs and Hunt's wharves

Langevin Alfred & Co. general merchts. c. St. Peter and Sous le Fort *l t*

Langlois P. & Co. general merchants, St. Andrew's wharf *l t*

Laurie A. & Co. general merchants, and wholsale dry goods, Arthur *l t*

Leaycraft C. W. general commission merchant, J. B. F. Lane, West India wharf

Leonharad C. F. & Co. general commission merchants, St. John, opposite English burying ground. *(See card)*

Leufesty H. general commission merchant, and wholesale grocer, 7 St Peter *l t*

May Henry & Co. general merchts. Commercial Hall, 8 St. Peter *l t*

McBlain Henry, commission and general merchant, Commercial Hall, 12 St. Peter *l t*

Macadams A. commission merchant, St. Peter *l t*

Macpherson Duncan, general merchant, 18 St. Peter *l t*

Macphie D. commission merchant and ins. agent, Telegraph building, 26 St. Peter *l t*
Macnider Thomas, general commission broker, 14 St. Peter *l t*
Martineau F. general merchant, c. St. Paul and Sault au Matelot *l t*
Masson Huot & Co. general merchts. wholesale grocers, &c. 16 St. Peter *l t*
Mitchell Robt. general merchant, c Bell's lane and Arthur *l t*
Mountain M. G. & Co. wholesale grocers, and commission merchts. Nun's buildings, 37 St. Peter *l t*
Noad H. J. & Co. general and commission merchts. 10 St. Paul *l t*
Nolan J. P. flour and provision mercht. 20 St. Peter *l t*
Parke Andrew, general mercht. and shipbuilder, India wharf *l t*
Paterson, Martin & Co. general merchants, Gillespie's wharf
Paterson John, general mercht. 4 Arthur *l t*
Peniston R. ins. agent and commission mercht. J. B. F. lane *l t*
Poston E. W. & Co. general merchts. wholesale and retail grocers, Lower-town market place, Notre Dame *l t*
Price Wm. & Son, lumber merchants, c. St. Peter and St. Paul *l t*
Renaud J. Bte. provision mercht. Napoleon wharf
Ritchie A. D. & Co. general and lumber merchts. Quebec Chambers, 10 St. Peter *l t*
Ray William, flour and grain merchant, St. Andrews wharf *l t*
Ruston T. commission mercht. and broker, St. James *l t*
Sharples & Co. C. & J. lumber merchts. 3 St. Peter *l t*
Stafford L. general and commission mercht. and wholesale grocer, 39 St. Peter *l t*
Stevenson Michael, lumber mercht. house Cape Rouge road
Symes George, Burns & Co. general merchants, 3 St. Peter *l t*
Tetu Vital, commission merchant, Notre Dame, Lower-town market

Tibbits J. general merchant, Dalhousie Chambers, *l t*
Thibaud, Buyere & Co. general merchts. c. Sous le Fort and St. Peter *l t*
Tremain Jas. & Co. general and commission merchts. 26 St. Paul *l t*
Vallee Prudent, lumber mercht. 3 Desprairies, *s r. See card*
Walker & Berry, general merchts. c. Arthur and St. Peter *l t*
Warren M. H. & Co. general and commission merchts. ins. and steamship agent, c. Paul and Peter *l t*
Wood, Petery, Poitras & Co. lumber merchts. Quebec Chambers, 10 St. Peter *l t*
Wurtele C. & W. general merchts. St. Paul, opposite Sault au Matelot *l t*
Wyatt, Dupont & Co. general merchts. 12 St. Paul *l t*

C. F. LEONHARD & CO.,

St. John Street, opposite English Burying Ground,

QUEBEC,

GENERAL COMMISSION MERCHANTS,

And Importers of German and French Merchandize, viz., Paperhangings, Toys, Silks, Embroideries, Pianos, Gilt Framings, Clocks, Small Hardware, Walking Canes, Leather Fancy Goods, Ready-made Clothing, Straw and Panama Hats, &c. &c. Sole Agents for Canada for Damplis's celebrated Corsets.

NOEL HILL BOWEN,

Notary Public, Land Agent and Commissioner

OF THE QUEEN'S BENCH, UPPER CANADA,

Under the 12th Victoria, Cap. 77.

Conveyances, Mortgages, &c., of Lands in Canada-West, prepared and executed with dispatch. Attention to business at the Public Departments, investigating Titles, procuring Timber Limits, Patents for Lands, &c. Monies safely placed in Landed, Banking, Government and other securities.

OFFICE, 26 ST. PETER STREET.

Midwife.

Connolly Mary, midwife, 7 Couillard n. St. John *u t*

Musical Instrument Makers.

Owen Henry, Boston piano forte store, 30½ St. John *s j*
Owen Richard, Quebec piano forte manf. 28½ St. John *s j*

Music Library.

Carey Bros. music library, 16 St. John *u t*

Notaries.

Austin H. C. Notary, Dean's building, 40 St. Peter *l t*
Belleau R. G. notary, 34 Ann st. opposite Barrack gate
Bignell Wm. notary, &c. Quebec Chambers, 10 St. Peter *l t*
Boldue H. notary, 80½ St. John *s j*
Bowen N. H. notary, land agent, &c. 18 St. Peter *l t* (*See card*)
Campbell A. Her Majesty's notary and notary public, opposite Custom House, St. Peter *l t*
Campbell W. D. opposite Custom House, St. Peter *l t*
Clapham J. G. Jr. St Lawrence Chambers, 2 St. Peter *l t*
Colfer C. T. notary, opposite Post Office, Buade *u t*
Cannon E. G. notary, Garden *u t*
Hossack J. S. notary, Commercial Chambers, 19 St. Peter *l t*
Macpherson, D. notary, 1 St. Peter *l t*
M. Defoy, notary, 13 St. Joseph *u t*
Panet the Honbl. Louis, notary, St. Louis *u t* op. Place d'Armes
Pelchat Joseph, notary, 44 des Fosses n. Craig *s r*
Parent Chas. notary, 21 St. Joseph *u t*
Petitclere Josh. notary, 15 St. Joseph *u t*
Prevost L. notary, and Quebec Fire Loan Agent, Quebec Chambers, 10 St. Peter

Newspapers.

Canadien, E. R. Fréchette, 13 Mountain *l t*
Courrier (French daily) J. T. Brousseau, 9 Buade *u t*
Daily Colonist, John Donaghue & Co. Nun's Building, Peter *l t*

Journal de Quebec, Coté & Co. Mountain *u t*
Morning Chronicle, C. St. Michel, Mountain *l t*
National (French) Plamondon, c. St. Louis and Garden *u t*
Quebec Gazette, R. Middleton, Shaw's Buildings, foot of Mountain *l t*
Quebec Mercury (evening paper), F. G. Cary, 11 and 13 Fabrique *u t*

Pail Factory.

Pail Factory, Montmorency, A Fraser, agent, 4 St. Peter *l t*

Painters, Glaziers and Paper Hangers.

Corniel Samuel, painter, glazier, &c., 20 St. John *u t*
Hartigan R. W. painter, north end of Notre Dame *l t*
McKay Wm. house and sign painter, oils, colors, room papers, &c. first house outside Palace Gate
O'Reilly James, painter, Henderson, St. Paul's market
Parker James, painter, glazier, &c. St. Stanislaus *u t* (*See card*)

JAMES PARKER,

HOUSE AND SIGN PAINTER,

GRAINER AND PAPER HANGER,

No. 1 D'Aiguillon St., 2d St. below St. John's Gate Guard House.

In returning thanks for the liberal encouragement hitherto received, begs leave to intimate that all Orders with which he may be favored, will be executed with Elegance, Punctuality and Dispatch.

Paper Warehouses.

Cole Wm. paper warehouse, 38 St. Paul *l t*
Reid J. & N. paper warehouse, St. Paul, n. Paul's market

Photographers, Daguerreotypers, &c.

Dynes, Babin & M'Kenney, photographers, 24 Fabrique and 10 St. John *u t*, (*See card*)

Ellesson & Co. photographers, 39 St. John *u t*
Livernois Mr. and Mrs. photographers, 32 St. John *u t*, and 31 des Fosses *s r*, (*See cards*)

Physicians.

Boswell W. M.D. physician, St. Anne c. of Ursule *u t*
Fremont. C M.D. physician, St. Ursule n. Anne *u t*
Hall J. L. 12½ Cul de Sac and Hope *u t*
Jackson A. St. Anne *u t*
Landry J. E. M.D. physician 4 St. Anne, n. Esplanade *u t*
Marsden Wm. M.D. Place D'Armes, 35 Anne c. Treasury *u t*
Morrin Joseph, M.D. mayor of the city of Quebec, St. George *u t*
Sewell Jas. 16 St. Ursule *u t*
Wolfe Jas. F. M.D. physician, 49 Champlain
Robitaille O. M.D. 11 St. John *s j*
Russell John P. Mountain
Russell Robert H. Mountain

Pianoforte Manufacturer.

Owen Richard, pianoforte manufacturer, 28½ St. John *s j*. (*See card*)

FIRST PREMIUM
PIANO FORTE MANUFACTORY.

The subscriber respectfully calls attention to the Instruments now manufacturing by him which for tone, touch and durability are allowed by competent judges to be unrivaled.

CONSTANTLY ON HAND
Pianos from the best American Makers.
RICHARD OWEN,
No. 28½ ST. JOHN ST., WITHOUT, QUEBEC.

Plasterers.

Murphy Thos. J. plasterer, c. St. Angele and D'Aiguillon *u t*. (*See card*)

O'Leary M. plasterer, 6 Fleurie *s r*
Sharp James, plasterer, Queen n. Grant *s r*

Plumbers, Brassfounders, Tinsmiths.

Andrews Thomas, gasfitter, plumber, tinsmith, &c. 1 St. John *u t*, *(See card)*
Pardy Edward, brassfounder, plumber, &c. 45 St. John *s j*
Vandry Z. plumber, tinsmith, &c. c. St. Eustache and St. John *s j*, *(See card)*
Walker John & Co. plumbers, gasfitters, &c. St, John *u t*, *(See card)*

ZEPHIRIN VANDRY,

PLUMBER, GAS FITTER, SHEET IRON,

TIN & COPPER WORKER,

No. 15 St. JOHN STREET, Without.

THOS. ANDREWS,

PLUMBER, GAS FITTER, TIN AND COPPER SMITH.

CHANDELIERS, LUSTRES, BRACKETS,

PILLARS, CUT AND GROUND GLASS.

No. 3 St. John Street, Quebec.

Potash Manufacturers,

Coveney Denis, potash manufacturer, 14½ Crown *s r*
Gairdner Thomas, potash, soap, and candle manufactory, 14 Ryland *s r*

Printing Offices.

Brousseau J. T. 9 Buade *u t*
Bureau & Marcotte, op. Post Office *u t*
Campbell Rollo, office 11 Garden *u t*
Cary George, Mercury Office, 113 Fabrique *u t*
Coté & Co. Journal de Quebec, Mountain *u t*
Donaghue & Co. Colonist Office, St. Peter *l t*
Frechette Ed. Canadian Office, Mountain *l t*
Lamoureux, Shaw's buildings, Mountain *l t*
Midleton & Dawson, Gazette Office, foot of Mountain *l t*
St. Michel C. Morning Chronicle Office, Mountain *l t*
St. Michel & Darveau, Mountain *l t*

Public Libraries and Reading Rooms.

Exchange Reading Room, Exchange, Arthur *l t*
Institut Canadien, Clouet's Buildings, c. Mountain and Buade *u t*
Institut Catholic, St. Joseph *s r*
Mechanic Institute, 30 St. John *u t*
Quebec Library Association, Union buildings, St. Anne *u t*
St. Patrick's Institute, rear St. Patrick's Church, entrance St. Stanislaus *u t*

Racket Court.

Lill John, racket court, &c. Palace op. Collins *u t*

Registry Office.

Reid Mrs. registry office for servants, 8 Palace *u t*

Restaurants and Chop Houses.

Brown S. G. R. city restaurant, 10 Garden *u t*
Peacock George, restaurant, c. of Lewis and Haldimand *u t*
O'Flaherty & Co. restaurant, 40 St. Peter. *(See card)*
Reynold Edwin, restaurant, 24 St. Peter *l t*
Loughran Thos. restaurant, c. Ann and St. Stanislaus *u t*

Saddlers and Harness Makers.

Auld Joseph, 23 Fabrique *u t*
Magill J. 2¾ St. John, without
Murphy T. Saddler, St. Stanislaus *u t*
Wright John, saddler, &c. St. Louis c. Garden *u t*

Sail Makers.

Blakiston Raymond, north end of Notre Dame *l t*
Hunt Wm. 45 St. Peter and Union Lane *l t*
Alleyn Wm. 22 St. Peter *l t*
Hudson Richd. sailmaker, St. Lawrence Chambers, 12 St. Peter *l t*

Sculptors.

Morgan Felix, 19½ St. John, without. (*See card*)

QUEBEC MONUMENTAL
AND GENERAL
MARBLE WORKS.
FELIX MORGAN,
19 St. John's Street, Without.
Every Article in the Trade always on Hand.

Shirt Maker.

Mahny E. 2 St. John without

Ship Smith.

Webb Wm. Cape Cove

Silver Smiths.

Sasseville & Lesperance, silversmiths, Palace c. of Collins *u t*

Smiths and Machinists.

Murray Marshall, St. Nicholas *l t*
Whitty P. 24 St. Paul *l t*
Whitty Thomas, c. St. Francis and St. Roch's *s r*

Smiths and Farriers.

Cummins Peter, blacksmith and farrier, in rear of 3 Fabrique *u t*

Soap and Candle Manufacturers.

Gardiner Thomas, potash, and soap and candle manufacturers, 10 and 14 Ruland *s r*
Maxham A. J. & Co. 34 St. Peter *l t*
Withall William, soap and candle manufacturer, St. Paul *l t*

Ship Builders.

Blais J. shipbuilder, Champlain near Long Steps
Jones H. N. shipbuilder, New Waterford Cove, river St. Charles
Lee T. C. shipbuilder, Hare Point *s r*

Stevedore.

William Z. stevedore, 45 St. Peter *l t*

Surveyors.

Blaiklock F. W. surveyor, etc. etc. Garden *u t*, house Grand Allee c. Salabery
Moris P. L. surveyor, Seignorial Tenure Office, 8 Haldimand *u t*
Neilson John, surveyor, Cap Rouge in City Hamel's, St. John *u t*
Wallace A. surveyor and land agent, 35 St. Ann *u t* (*See card.*)
Sheriff's Office, Basement of Courthouse.
B. A. F. Society, 8 Buade *u t*

MR. WALLACE,

Provincial Land Surveyor,

AND LAND AGENT,

Ann Street, opposite Place d'Armes,

QUEBEC.

Merchant Tailors.

Cooper A. merchant tailor, 6 St. Lewis n. Courthouse
Darlington & Wright, merchant tailors, c. Buade and Dufort *u t* (*See card*)
Fuchs & Leblanc J. merchant tailors, 16½ St. John *u t*
Hickey Michael, merchant tailor, 2 Fabrique *u t*
Lilley John, merchant tailor, 30 St. Ann, opposite St. Andrew's church

McAvoy M. merchant tailor, 6 St. John *u t*
Morgan D. merchant tailor and clothier, Mountain *l t*
Mosse P. tailor and clothier, 26 St. John *u t*
Quinn —, merchant tailor, 15 St. John opposite Palace
Sweatman Wm. merchant tailor, 10½ St. John *s j* (*See card.*)
McConnell Thomas, trader, north end of Notre Dame *l t*

Umbrellas and Parasols.

Girard Jean, umbrella and parasol repairer, birds and cages, Wolf's Buildings, St. John *u t*

Veterinary Surgeon.

Teniou Eugenie, veterinary surgeon, St. John, without

Watchmakers and Jewelers.

Ardouin C. J. watchmaker and jeweler, 25 Fabrique (*See card.*)
Baxter William, watchmaker, 42 St. John
Hardy A. watchmaker and jeweler, etc. 10 St. John *u t*
Hull M. E. dealer in watches, jewelry and fancy goods, 13 Buade *u t*
Krauth & Co. watchmakers, etc. 8½ St. John *s j*
LaMontague M. watchmaker and jeweler, c. St. John and Collins, foot of Fabrique *u t*
McMaster Mrs. watchmaker and jeweler, 42 St. John *u t* (*See card.*)
Poulin Peter, St. John c. St. Ursule *u t*
Smith Wm. watchmaker and jeweler, 2 Notre Dame, opposite French church *l t*
Smith Robert, watchmaker, 13 Buade *u t*

J. GARRATT,
IMPORTER,
GOLDSMITH AND JEWELER,
Watch and Clock Maker,
No. 6 FABRIQUE STREET, QUEBEC.

N.B. The largest assortment of Electro-plated Goods in the City.

MRS. M. McMASTER,

WATCH MAKER & JEWELER,

42 St. John Street, Upper Town.

Constantly on hand, Gold and Silver Watches, by the best Makers. Jewelry of every description, viz., Gold Chains, Brooches, Bracelets, Rings, &c., &c., all of the best quality. Also, a variety of Clocks and every article in the line.

Watches, Clocks and Jewelry repaired in a superior manner.

C. J. ARDOUIN,

Watch and Clock Maker,

JEWELLER, ETC.

25 Fabrique St., facing Upper Town Market,

QUEBEC.

Importer and Dealer in Jewelry, Watches, Clocks, Plated and Papier Machè Wares.

Public Offices, Incorporate Bodies, Taxes, Canadian Tariff, National Societies, &c. &c &c.

PROVINCE OF CANADA.

SEAT OF GOVERNMENT—TORONTO.

GOVERNOR-GENERAL.—His Excellency Sir Edmund Walker Head, Bart., Governor General of British North America, and Captain General and Governor-in-Chief of the Provinces of Canada, New Brunswick, Nova Scotia, and the Island of Prince Edward, &c. &c. &c. R. T. Pennefather, Governor General's Secretary. Capt. Retallack, 16th Regt., A.D.C., Military Secretary, and Principal Aide-de-Camp. Colonel Irvine, Provincial Aide-de-Camp. Lieut. Col. Duchesnay, extra Provincial Aide-de-Camp.

CIVIL SECRETARY'S OFFICE.—R. T. Pennefather, Secretary; Henry Cotton, Chief Clerk ; W. R. Bartlett, 2d Clerk ; Philip Hill, Office Keeper ; John Boxall, Messenger.

EXECUTIVE COUNCIL.

Speaker of the Legislative Council — Hon. E. P. Tache.

Attorney General for Upper Canada—Hon. John A. Macdonald.

Inspector General—Hon. William Cayley.

Postmaster General—Hon. Robert Spence.

Commissioner of Crown Lands—

Chief Commissioner of Public Works.—Hon. François Lemieux.

Attorney General for Lower Canada—Hon. Geo. E. Cartier.

Receiver General—Hon. Joseph C. Morrison.

Provincial Secretary—Hon. Timothy Lee Terrill.

President of the Council and Minister of Agriculture —Hon. Philip M. Vankoughnet.

OFFICERS—William H. Lee, clerk of Executive Council ; William A. Himsworth, confidential clerk; Moore A. Higgins, F. Valleraud, and Oliver Coté, clerks ; Michael Naughton, doorkeeper ; James Ryan, messenger.

PROVINCIAL SECRETARY'S OFFICE—Hon. T. Lee Terrill, Provincial Secretary ; Etienne Parent, Assistant Secretary East ; Edmund A. Meredith, Assistant Secretary West ; T. D. Harrington, chief clerk ; G. Pawell, first do., West ; H. E. Steele, second do. ; C. J. Birch, third do. ; Thomas Ross, first do. East ; Henry Jarmy, second do. ; William H. Jones, third do. ; Alfred R. Roche, fourth do. ; S. Tetu, fifth do. ; George S. Bertrand and H. R. Glackmeyer, extra do.; John Gow, office keeper ; James Dorr, J. N. Fradet, messengers.

PROVINCIAL REGISTRAR'S OFFICE—Provincial Registrar, the Provincial Secretary for the time being ; Thomas Amiot, Esq. deputy do ; William Kent, chief clerk ; G. H. Lane, second do. ; Amable Belanger, assistant do. ; and J. A. Belanger, extra do. ; Maxime Valiquette, messenger.

RECEIVER GENERAL'S OFFICE -- Hon. Jos. Curran Morrison, Receiver General ; Charles E. Anderson, deputy, do. ; Theo. Dufort, 1st clerk and bookkeeper; J. B. Stanton 2d, or warrant clerk ; G. C. Reiffenstein, 3d or debenture clerk ; William Hedge, 4th and bank account clerk ; J. F. Pellant, 5th general clerk ; L. F. Dufresne, clerk in charge of Municipal Loan Fund of Upper Canada; Charles W. Shay, assistant bookkeeper and general clerk; Frederick Braun, clerk in charge of Municipal Loan Fund of Lower Canada, and of Seigniorial Act of 1854 ; F. L. Casault, messenger ; J. Irwin, assistant do.

INSPECTOR GENERAL'S OFFICE—William Cayley, Inspector General ; William Dickinson, acting deputy inspector general ; David A. Ross, chief clerk ; Morris Godard, 1st bookkeeper ; John Drysdale, 2d do. ; Archibald Cary, clerk ; F. G. Scott, clerk ; J. J. Hackett, clerk ; David Ryan, housekeeper and messenger.

Auditor's Branch—John Langton, auditor of public accounts ; Thomas Cruise, bookkeeper ; C. Cambie, clerk ; Christopher Green, do. ; James Paterson, do. ; Edward C. Barber, do. ; J. A. Kavanagh, do.

Customs Department—R. S. M. Bouchette, Commissioner ; Thomas Worthington, Inspector of Ports for Upper Canada ; Mathew Ryan, do. for Lower Canada ; J. A. Green, statistical clerk ; J. W. Peachy, corresponding clerk ; J. R. Audy, clerk of seizures and forms ; H. H. Duffil, statistical and canal office clerk ; J. M. Muckle, check clerk ; P. E. Sheppard, extra do. do.

Bureau of Agriculture and Statistics—Hon. P. M. Vankoughnet, Head of Bureau ; William Hutton, secretary ; E. Campbell, 1st clerk ; N. F. Laurent, 2d do ; P. Deguise, 3d do. ; D. McLeod, 4th do.

Department of Public Works—Office, Wellington street—Hon. F. Lemieux, Chief Commissioner ; Hon. H. H. Killaly, assistant do. ; T. A. Begly, secretary.

Engineering Branch—John Page, chief engineer ; F. P. Rubidge, engineer and draughtsman ; P. Gauvreau, clerk of works.

Corresponding Branch—C. D. Shanly, chief clerk ; J. Guy, clerk ; J. W. Harper, clerk.

Financial Branch—J. Turnbull, bookkeeper and accountant ; F. Hamel, assistant do.

Board of Railway Commissioners—The Hon. the Inspector General, chairman ; The Hon. the Postmaster General ; the Hon. the Chief Commissioner of Public Works ; The Hon. the Receiver General ; The Hon. the Assistant Commissioner of Public Works—The Secretary of Public Works.

Crown Land Department—Hon. Joseph Cauchon, Commissioner ; E. A. Genereux, Secretary ; J. Morphy, registrar.

Accountant's Department—W. Ford, accountant ; J. Alley, assistant do. ; C. J. Walcot, do. do. ; F. T. Roche, clerk ; J. Tolmie, do. ; D. A. Grant, temporary do. ; C. Pope, do. do ; John Cale, do. do.

Correspondence West—J. C. Tarbutt, corresponding

clerk West ; A. Kirkwood, clerk ; A. J. Taylor, do.; C. Gammon, temporary, do.

Correspondence East—W. F. Collins, corresponding clerk, East ; T. Hammond, clerk ; V. Tessier, do ; T. Cherrier, do. ; F. D. Dugal, temporary, do.

Late Surveyor General's Office—W. Spragge, chief clerk, late S. G. O. ; T. Hector, clerk ; F. A. Hall, do.

Surveys West—A. Russell, sen. surveyor and draughtsman, West ; T. Devine, assistant surveyor and draughtsman ; H. J. Jones, clerk ; J. H. Bridgland, temporary do. ; J. Prendergast, do. do. ; F. Banister, do. do.

Surveys East—J. Bouchette, senior surveyor and draughtsman, East ; C. T. Fletcher, assistant do. ; G. G. Dunlevie, assistant do. ; J. F. Bouche, temporary, do. ; E. Caizac, temporary do. ; F. Chasse, temporary clerk.

Jesuits' Estates and Queen's Domain—F. T. Judah 1st clerk Jesuits Estates and Queen's Domain ; L. R. Fortier, temporary clerk.

Woods and Forests—W. McD. Dawson, clerk of Woods and Forests ; P. M. Partridge, temporary clerk ; S. B. Bauset, do. ; L. A. Robitaille, do.

Messengers—J. Bradshaw, G. Fisher, J. Innis, E. Dumontier.

BOARDS FOR THE EXAMINATION OF PROVINCIAL LAND SURVEYORS.

Upper Canada Board—The Hon. the Commissioner of Crown Lands, *ex officio ;* Joseph Bouchette and A. Russell, senior surveyors and draftsmen, Crown Lands Department ; John Booth, Elizabethtown ; Sandford F. Fleming, Toronto ; David Gibson, township of York ; William Hawkins, Toronto ; John Stoughton Dennis, Weston ; and John Knatchbull Roche, Port Hope, provincial land surveyors ; Secretary, F. F. Passmore, Toronto.

Lower Canada Board—The Hon. the Commissioner of Crown Lands, *ex officio ;* Joseph Bouchette and Andrew Russell, senior surveyors and draftsmen, Crown Lands Department ; Adolphus Larne, Quebec; Charles François, Fornie, St. Jean, Port Joli; Joseph

Hamel, Quebec ; and John Ostell, Montreal, provincial land surveyors ; Secretary, E. T. Fletcher, Quebec.

Crown Timber Office—McLean Stewart, collector ; D. Bonacina, assistant collector.

CROWN LAW DEPARTMENT.

Canada West—Hon. John A. Macdonald, attorney general ; Henry Smith, solicitor general ; Robert A. Harrison, clerk ; David Alexander, jr., assistant clerk ; Patrick Lynch, messenger.

Canada East—Hon. Geo. Et. Cartier, attorney general ; Dunbar Ross, solicitor general ; George Baby, clerk ; John Gow, jr., messenger.

Clerk of Crown Law Department—George Futvoye.

ADJUTANT GENERAL'S OFFICE—Colonel the Baron de Rottenburg, adjutant general ; Lieut. Col. Donald Macdonald, deputy adjutant general, U. C. ; Lieut. Col. the Hon. A. M. de Salaberry, deputy adjutant general, L. C. ; Robert Berry, 1st clerk ; Charles Pititclair, 2d clerk ; W. R. Wright, 3d clerk ; J. Bte. Raymond, 4th clerk ; Edward Bartlett, temporary clerk ; Sir James Hamilton Hay, Bt., temporary clerk ; Henry Smeaton, office messenger.

INDIAN DEPARTMENT.—R. T. Penefather, superintendent general of Indian affairs ; S. Y. Chesley, assistant do. : Michael Turnor, chief clerk, Thomas G. Anderson, visiting superintendent ; David Thorburn, do. ; Duncan C. Napier, do. ; George Ironside, do. ; Froom Talfourd, do. ; Francis Assickenack, interpreter.

GENERAL POST OFFICE—Hon. Robert Spence, postmaster general ; William H. Griffin, secretary ; E. F. King, chief clerk ; J. Ashworth and E. J. King, accountants ; P. Lesueur, superintendent money order branch ; J. T. McCuaig, inspector dead letters ; Edward S. Freer, inspector, Montreal Division ; H. A. Wicksteed, inspector Kingston Division ; John Dewe, inspector Toronto division ; G. E. Griffin, inspector, London division.

EDUCATIONAL DEPARTMENT, C. W.—For the general

administration of the Grammar and Common School Laws. Rev. Egerton Ryerson, D.D., chief superintendent of education ; J. George Hodgins, M.A., deputy superintendent of education ; Thomas Hodgins, 2d clerk ; A. J. Williamson, clerk of correspondence; Alexander Marling, clerk of accounts ; Samuel P. May, clerk of libraries ; Messrs. Taylor, Lester and Churchill, assistant clerks. Offices in the Normal School Buildings, Toronto.

EDUCATION DEPARTMENT, C. E.—Hon. P. J. O. Chauveau, chief superintendent of education ; Louis Giard, secretary ; Joseph Lenior, clerk.

LEGISLATIVE COUNCIL OF CANADA.

NAMES AND RESIDENCES.

Hon. P. B. De Blaquier,	Toronto.
" Peter McGill,	Montreal.
" Rene E. Caron,	Quebec.
" W. Morris,	Montreal.
" J. Crooks,	Flamboro West.
" A. Fergusson,	Flamboro East.
" J. Macaulay,	Kingston.
" J. Hamilton,	Kingston.
" A. Ferrie,	Doon.
" P. H. Knowlton,	Brome.
" P. H. Moore,	Philipsburgh.
" J. Dionne,	St.Pierre les Becquet.
" G. J. Goodhue,	London.
" W. Walker,	Quebec.
" C. Widmer,	Toronto.
" P. Boucher DeBoucherville,	Boucherville.
" J. Morris,	Brockville.
" J. Gordon,	Toronto.
" H. Pinhey,	March.
" J. Ferrier,	Montreal.
" R. Matheson,	Perth.
" G. S. Boulton,	Cobourg.
" D. B. Viger,	Montreal.
" James Leslie,	Montreal.

NAMES AND RESIDENCES.

Hon.	Frederick A. Quesnel,	Montreal.
"	John Bourret,	Montreal.
"	G. S. DeBeaujeu,	Coteau du Lac
"	J. Ross,	Toronto.

Hon. E. P. Tache, Toronto, Speaker.

Hon.	Le Methot,	St. Croix.
"	J. O. Turgeon,	Terrebonne.
"	S. Crane,	Prescott.
"	S. Mills,	Hamilton.
"	Louis Planet,	Quebec.
"	Narcisse F. Belleau,	Quebec.
"	Charles Wilson,	Montreal.
"	Benjamin Seymour,	Bath.
"	David M. Armstrong,	Bertheir.
"	Ebenezer Perry,	Cobourg.
"	Eusebe Cartier,	St. Hyacinthe.
"	Walter H. Dickson,	Niagara.

ELECTIVE LEGISLATIVE COUNCILLORS. UPPER CANADA.

H. Smith,	Burlington.
J. Simpson,	Queen's.
Col. J. Prince,	Western.
Hon. P. Vankoughnet,	Rideau.
James Patten,	Saugeen.
E. Murney,	Trent.

LOWER CANADA.

Hollis Smith,	Wellington.
A. J. Duchesnay,	Lauzon.
L. H. Renaud,	De Salaberry.
L. Dessaulles,	Rougemont.
E. Masson,	Mille Isles.
M. P. De S. Laterriere,	Laurentides.

Permanent Officers—J. F. Taylor, clerk of the house and Master in Chancery; Robert LeMoine, deputy and assistant clerk, Master in Chancery, and French translator; Fennings Taylor, deputy and assistant clerk, Master in Chancery, and chief office clerk; E. L. Montizambert, law clerk, English translator, and clerk of committees; J. E. Doucet, addi-

tional assistant clerk, and assistant French translator; W. A. Maingay, additional assistant and 2d office clerk; James Adamson, clerk of the English journals; J. G. Couillard, clerk of the French journals; George de Blaquiere, junior clerk; Rene Kimber, Gentleman Usher of the Black Rod; Oliver Vallerand, sergeant-at-arms; Rev. W. A. Adamson, D.C.L., chaplain and librarian; Michael Keating, chief messenger, and housekeeper; Samuel Skinner, messenger and assistant housekeeper; Edward Botterell, doorkeeper; Antoine Lachance, messenger; Timothy Neary, do; James Doherty, do.; John Hanley, do.; John Young, do.; F. Boulet, do.; Peter Dunn, do.; Joseph Casault, do.

ADDRESS.—To the Honorable the Legislative Council of the Province of Canada, in Parliament assembled. The Petition of——

Humbly sheweth, That, &c.

[*Place and date.*]

LEGISLATIVE ASSEMBLY.

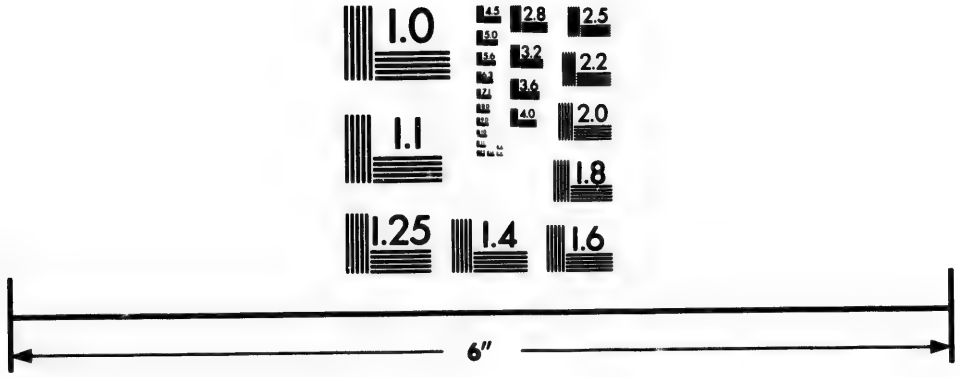
LOUIS VICTOR SICOTTE, Speaker.

CONSTITUENCIES.	NAMES.
Argenteuil, . . .	Sydney Bellingham.
Bagot, . .	Timothe Brodeur.
Beauce, . . .	Dunbar Ross.
Beauharnois, . .	Charles Daoust.
Bellechasse, . .	O. C. Fortier.
Berthier, . .	Pierre Eust. Dostaler.
Bonaventure, . .	John Meagher.
Brant (E. R.) .	David Christie.
Brant (W. R.) . .	Herbert Biggar.
Brockville (town) .	George Crawford.
Brome, . . .	James Moir Ferres.
Carleton, . .	Wm. F. Powell.
Chambly, . . .	Noel Darche.
Champlain, . .	Thomas Marchildon.
Charlevois, . . .	Pierre G. Huot.
Chateauguay, . .	Jacob DeWitt.
Chicoutimi & Saguenay,	David E. Price.

Compton, . . .	John Sewell Sandburn
Cornwall, (Town) -	Roderick McDonald.
Dorchester, . - .	Barthelemi Pouliot
Drummond & Arthabaska,	J. B. Eric Dorion.
Dundas, . . .	John Pliny Crysler.
Durham (E. R.) .	Francis H. Burton.
Durham (W. R.) . .	Henry Munro.
Elgin (E. R.) . .	George Southwick.
Elgin (W. R.) . .	George Macbeth.
Essex, . . .	Arthur Rankin.
Frontenac, . .	Henry Smith.
Gaspe, . . .	John Le Boutiller.
Glengary, .	Hon. J. S. Macdonald.
Grenville (S. R.) . .	William Patrick.
Grey, . .	George Jackson.
Haldimand, . .	Wm. Lyon Mackenzie.
Halton, ...	Geo. K. Chisholm.
Hamilton (City) .	Hon.Sir A.N.McNab,Bt
Hastings, (N. R.)	George Benjamin.
Hastings (S. R.) .	Billa Flint.
Hochelaga, . . .	Joseph Laporte.
Huntingdon, . .	R. Brown Somerville.
Huron & Bruce, . .	Hon. W. Cayley.
Iberville, . .	Chas. Joseph Laberge.
Jacques Cartier, . .	Michel F. Valois.
Joliette, . .	Joseph H. Tobin.
Kamouraska, . .	Jean Chas. Chapais.
Kent, . . .	Edwin Larwill.
Kingston (City) . .	Hon. J. A. Macdonald.
Lambton, . .	George Brown.
Lanark (N. R.) - -	Robert Bell.
Lanark (S. R.) -	James Shaw.
Laprairie, - - -	T. J. J. Loranger.
L'Assumption, -	Joseph Papin.
Laval, - - -	Pierre Labelle.
Lenox and Addington,	David Roblin.
Leeds & Grenville (N. R.)	Basil R. Church.
Leeds (S. R.) - -	Jessie Delong.
Levis, - - -	Hon.FrancoisLemieux,
Lincoln, - - -	Hon. W. H. Merritt.
L'Islet, - -	Chas. F. Fournier.

London (City) - -	John Wilson.
Lotbiniere, - -	John O'Farrell.
Maskinonge, - - -	Joseph E. Turcotte.
Megantic, - -	Wm. Rhodes.
Middlesex, (E. R.) -	Wm. Niles.
Middlesex, (W. R.) -	John Scatcherd.
Missisquoi, - - -	H. H. Whitney.
Montcalm, - -	Joseph Dufresne.
Montmagny, - -	Napoleon Casault.
Montmorency, - -	Hon. Joseph Cauchon.
Montreal (City) -	Antoine A. Dorion. Luther H. Holton. Hon. John Young.
Montreal (Hochelaga R.)	Joseph Laporte.
Napierville, - -	Jacques O. Bureau.
Niagara (Town) -	Hon. Jos. C. Morrison.
Nicolet, - - -	Thomas Fortier.
Norfolk, - -	Hon. John Rolph
Northumberland (E. R.)	James Ross.
Northumberland (West Riding), . .	Sidney Smith.
Ontario (N. R.) - -	Joseph Gould.
Ontario (S. R.) - -	J. Mc V. Lumsden.
Ottawa (City) - - -	Agar Yeilding.
Ottawa - - - - -	Alanson Cooke.
Oxford (N. R.) - -	Donald Matheson.
Oxford (S. R.) - - -	Ephraim Cook.
Peel - - - - -	James C. Aikins.
Perth - - - - -	Thos. Mayne Daly.
Peterborough - - -	Wilson Conger.
Pontiac - - - - -	John Egan.
Portneuf - - - - -	Jos. Elie Thibaudeau.
Prescott - - - - -	Henry W. McCann.
Prince Edward . . -	David B. Stevenson.
Quebec (City), - -	Charles Alleyn.
Quebec (City), - -	George H. Simard.
Quebec (County) - -	François Evanturel.
Renfrew - - - - -	John Supple.
Richelieu - - - -	Jean B. Guevremont
Richmond and Wolf, -	Wm. L. Felton.
Rimouski - - -	Joseph C. Tache.

IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)



Photographic
Sciences
Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

2.8
3.2
3.6
2.5
2.2
2.0
1.8
1.1
1.0

Rouville	W. H. Chaffers.
Russell	G. B. Lyon Fellowes.
Saint Hyacinthe	Hon. L. Victor Sicotte.
Saint John's	François Bourassa.
Saint Maurice	L. L. L. Desaulniers.
Shefford	Hon. L. T. Drummond.
Sherbrooke (T'n)	Alex. T. Galt.
Sherbrooke and Wolfe	Wm. L. Felton
Simcoe (N. R.)	Angus Morrison.
Simcoe (S. R.)	Hon. W. B. Robinson.
Soulanges	Luc. H. Masson.
Stanstead	Hon. Tim. L. Terrill.
Stormont	William Mattice.
Temiscouata	Benjamin Dionne.
Terrebonne	G. M. Prevost.
Three Rivers (Town)	Antoine Polette.
Toronto (City)	Hon. J. H. Cameron.
	J. G. Bowes.
Two Mountains	J. B. Daoust.
Vaudreuil	J. B. Mongenais.
Vercheres	Hon. Geo. E. Cartier.
Victoria	James Smith.
Waterloo (N. R.)	M. H. Foley.
Waterloo (S. R.)	Robert Ferrie.
Welland	John Frazer.
Wellington (N. R.)	Wm. Clarke.
Wellington (S. R.)	A. J. Fergusson.
Wentworth (N. R.)	Hon. R. Spence.
Wentworth (S. R.)	S. B. Freeman.
Yamaska	Ignace Gill.
York (N. R.)	Joseph Hartman.
York (E. R.)	Amos Wright.
York (W. R.)	John W. Gamble.

PERMANENT OFFICERS.

Chief Department.—W. B. Lindsay, Clerk; W. B. Lindsay, Jr., Clerk Assistant; W. Ross, Deputy do.; T. Vaux, Accountant; C. Langevin, Assistant do.

Law Department.—G. W. Wicksteed, Law Clerk.

General Department.—W. P. Patrick, Chief Office Clerk; H. Hartney, Assistant do.; William Spink, Rou-

tine and Record Clerk; H. B. Stuart, English Writing do.; E. Denechaud, French do.; W. B. Ross, Junior Clerk; Hermann Poetter, do.; A. Laperriere, do.; P. Rivet, do.; A. D. G. Taylor, do.; H. McCarthy, do.; J. F. Gingras, do.

General Committee Department.—Alfred Patrick, Chief Clerk of Committees and of Controverted Elections; J. P. Leprohon, First Assistant Clerk of Committees; F. X. Blanchet, 2d do.

Private Bill Department.—A. Todd, Clerk of Private Bills; T. Patrick, Assistant do. and Clerk of Railway Committee.

Translators.—D. P. Myrand, Chief French Translator; W. Fanning, Assistant do.; E. P. Dorion, do.; A. Desilets, do.; F. Badgley, English Translator; W. Wilson, Assistant do.; W. P. Power, do.

Journals.—G. M. Muir, Clerk of English Journals; P. E. Ganion, Clerk of French do.; W. C. Burrage, Assistant Clerk of English Journals; W. H. LeMoine, Assistant Clerk of French do.

Library.—Alpheus Todd, librarian; A. G. Lajoie, Assistant do.; J. Curran, Library Keeper.

Serjeant-at-Arms Department.—D. W. MacDonell, Serjeant-at-Arms; A. L. Cardinal, Chief Messenger and Housekeeper; M. McCarthy, Assistant Messenger; O. Vincent, do.; J. O'Connor, Door-keeper; R. Bailie, Assistant do.

Post Office Department.—R. Defries, Post Master; Joseph Blais, Assistant do.; P. Laliberte, Messenger.

ADDRESS.—To the Honourable the Legislative Assembly of Canada, in Provincial Parliament assembled.

The Petition of———

Humbly sheweth, That &c.

Wherefore your Petitioners humbly pray, &c.

[*Place and Date.*]

☞ No Petition to the Legislative Assembly will be received unless there be three genuine signatures on the sheet of paper or parchment on which the conclusion of the petition is written or printed. The usage has been, in the Legislative Assembly, to receive *only written* Petitions, but at a late session (1853) the Assembly

adopted a resolution to receive *printed* Petitions in that House. All Petitions must be dated.

MILITARY DEPARTMENT.

Major General.—C. Trollope, C. B., Commanding.
Aide-de-Camp.—Capt. Armstrong, 16th Regt.
Brigade Major.—Capt. Percy, 9th Regt.
Military Clerk.—Sergt. Lane.
Commissairat Department, Quebec.—Assistant Commissary General, Goldie ; Deputy Assistant Commissary General, Irvine ; Clerk, R. E. Hunter.

ROYAL ENGINEER DEPARTMENT.

Military Branch.—Lieutenant-Colonel Renwick, R. E., Lieutenant De Montmorency, R. E.
Civil Branch.—Mr. Hadden, Clerk of Works ; Mr. Chessel and Mr. Grist, Foremen do.; Mr. Oakes and Mr. Peak, Clerks ; Edward Lennan, Messenger, Civil Branch.

CITY COUNCIL.

NAMES OF THE COUNCILLORS AND OFFICERS OF THE CORPORATION OF QUEBEC FOR 1857.

MAYOR.—JOSEPH MORRIN.

COUNCILLORS.

Audette, George
Bureau, Jean-Baptiste
Connolly, Michael
Chartré, Zephirin
Chateauvert, Pierre
Eadon, William
Fitzpatrick, John
Gauvreau, Pierre
Hall, George
Hearn, John
Langevin, Hector
Lemieux, Edouard
Lemoine, Alexandre
Munn, Jonathan
Martel, Jean-Baptiste
Rousseau, Edouard
Robitaille, Olivier
Rhéaume, Jacques P.
Robertson, Alexander
Stafford, Lawrence
Shaw, Robert
Tourangeau, Jean
Vallée, Prudent
Young, John

REPRESENTATIVES OF THE DIFFERENT WARDS.

St. Lewis Ward.—Robertson, Lemoine, Young.
St. Peter Ward.—Stafford, Shaw, Eadon.
St Roch's Ward.—Rhéaume, Rosseau, Vallée.
Jacques Cartier Ward.—Tourangeau, Martel, Lemieux.
Palace Ward.—Hall, Langevin, Audette.
Champlain Ward.—Hearn, Connolly, Fitzpatrick.
St. John's Ward.—Robitaille, Bureau, Gauvreau.
Montcalm Ward.—Munn, Chartré, Chateauvert.

STANDING COMMITTEES.

Roads.—Shaw, (Chairman,) Bureau, Langevin, Munn, Robertson and Vallée.
Police.—Hall, (Chairman,) Eadon, Gauvreau, Lemieux, Rousseau and Young.
Fire.—Bureau, (Chairman,) Connolly, Chateauvert, Hall, Martel and Vallée.
Finance.—Lemoine, (Chairman,) Audette, Robitaille, Stafford, Tourangeau and Vallée.
Markets and Stalls.—Robitaille, (Chairman,) Audette, Chartré, Fitzpatrick, Lemoine and Rhéaume.
Elections.—Audette, (Chairman,) Chateauvert, Eadon, Fitzpatrick, Lemieux and Young.
By-Laws.—Young, (Chairman,) Chartré, Connolly, Rhéaume, Stafford and Tourangeau.
Water-Works.—Langevin, (Chairman,) Shaw, Hearn, Martel, Gauvreau and Rousseau.
Public-Health.—Rousseau, (Chairman,) Fitzpatrick, Hall, Lemieux, Munn and Robitaille.

SPECIAL COMMITTEES.

North Shore Railroad.—Langevin, (Chairman,) Gauvreau, Hall, Lemoine and Shaw.
Act of Incorporation.—Young, (Chairman,) Hall, Shaw, Tourangeau and Lemoine.

BOARD OF REVISORS.

His honor the Mayor, Messrs. Hall, Stafford, Tourangeau and Lemoine.
Assessors.—Messrs. Joseph Grondin and Regis Roy.
Auditors.—Messrs. Robert Mitchell and Ives Tessier.

OFFICERS OF THE CORPORATION.

City Clerk.—F. X. Garneau.

Assistant Clerk.—E. C. Glackemeyer.
City Treasurer.—Augustin Gauthier.
Assistant Treasurer.—John Boomer.
City Surveyor.—Joseph Hamel, Surveyor.
Water Works Manager.—William Shorediche.
Accountant.—E. Gagnon.
Book-keeper.—Hugh Murray.
Assistant City Surveyor.—Théophile Baillairgé.
Messenger.—F. X. Julien.
Notary.—Charles Maxime DeFoy.

MARKET DEPARTMENT.

Clerk of the Lower Town Market.—Denis Murray.
Do Upper Town Market.—Maurice O'Leary.
Do St. Paul's Market.—Pierre Gauthier.

FIRE DEPARTMENT.

Inspector.—Nicolas Wells, Couillard street, *u t*
Overseer of Sweeping.—Pierre Campeau, Latourelle street *s j*

FIRE COMPANIES.

Sappers.—Captain Martinette.
Hose.— " Wright.
No 1.— " Corneil.
" 5.— " Burns.
" 6.— " Letarte.
" 7.— " St. Michel.
" 8.— " Trihey.
"10.— " Gamache.

POLICE.

Chief Constable.—R. H. Russell.

RECORDER'S COURT.

Recorder.—Felix Odilon Gauthier, (advocate.)
Clerk of the Recorder's Court.—Charles Laycraft Gethings, (advocate.)
Bailiff of the Recorder's Court.—Paul Thibeaudeau, (bailiff Superior Court.)
Keeper of Recorder's Court.—F. X. Julien.

DETECTIVE POLICE ATTACHED TO THE COURT.

Constable.—John Baker.
do. John Murphy.
do. James Courtney.

TRINITY HOUSE.

OFFICERS OF THE TRINITY HOUSE OF QUEBEC.

Henry LeMesurier, Esquire, Master,
Richard Israel Alleyn, Esquire, Deputy Master,
H. N. Jones,
Henry Burstall,
Frs. Gourdeau, Sen. Superintendent of Pilots,
Hammond Gowen,
Vital Tetu,
Jesse Dunn Armstrong, Harbour Master,
François Buteau,
} Esqs., Wardens.
John Smith, Esq. Junior, Superintendent of Pilots,
Alexander Lemoine, Esquire, Treasurer,
Errol Boyd Lindsay, Esquire, Clerk,
Mr. B. Simon, *alias* Lafleur, Bailiff,
Augustin Martel, Messenger.

The only dues payable to the Trinity House is five per cent on the amount due to the pilot for pilotage, payable by the Captain before he gets his clearance at the Custom House

RATES OF PILOTAGE,

FROM BIC TO QUEBEC, *viz:*

	per foot.
From 1st May to the 10th November, inclusive,	£0 18 0
From the 11th November to the 18th, inclusive	1 3 0
From the 19th November to the 1st March, inclusive	1 8 0
From the 2d March to the 30th April inclusive	1 0 6

FROM QUEBEC TO BIC.

From the 1st May to the 10th November, inclusive	£0 15 9
From the 11th November to the 18th inclu-inclusive	1 0 9
From the 19th November to the first March, inclusive	1 5 9
From the 2d March to the 30th April, inclusive	0 18 3

From the *Brandy Pots to Quebec*—only two-thirds of the rates above mentioned

From the *Point of St. Roch to Quebec*—only one-third of the above

From the *West end of Crane Island and below St. Patrick's Hole to Quebec*—one fourth part of the above rates

From *St. Patrick's Hole to Quebec*.....£1 3 6

FROM QUEBEC TO PORT NEUF.

Any vessel not exceeding 200 tons measurement.....	£4	0	0
Down again,.....	2	10	0
From 201 to 250 tons, upwards.....	5	0	0
Downwards,.....	3	10	0
From 251 tons and more, upwards.....	6	0	0
Downwards,.....	4	0	0

From QUEBEC TO THREE RIVERS, or any place above Port Neuf:—

For a vessel of 200 tons and under, upwards..	£6	0	0
Downwards,.....	4	0	0
Of 201 and to 250 tons, upwards.....	7	0	0
Downwards,.....	4	10	0
Above 250 tons, upwards.....	8	0	0
Downwards,.....	5	10	0

From QUEBEC TO MONTREAL, and any place above Three Rivers:—

For a vessel of 200 tons and under, upwards	11	0	0
Downwards,.....	7	10	0
Of 201 and to 250 tons, upwards.....	13	0	0
Downwards.....	8	15	0
Of 250 tons and above, upwards.....	16	0	0
Downwards.....	10	15	0

No pilot is obliged to stay more than forty-eight hours on board after the arrival of the vessel at the above places, and she properly moored.

And for the encouragement of pilots who shall distinguish themselves by their activity and readiness to aid and assist any ship or vessel in distress, and in want of a pilot, &c., to be paid extra, on award of the Trinity House.

Pilots carried to sea by stress of weather, are allowed £6 sterling per month, and provided with a passage back, over and above pilotage due them. The wages above to be paid up to the day the passage is provided, or that the pilot may choose to accept of a sum of money in lieu of such passage.

SUPERVISOR OF CULLER'S OFFICE.

Supervisor of Cullers.—Wm. Quinn.
Head Clerk and Deputy Supr.—Mathew Harbeson.
Cashier.—Charles S. Graddon.
Bookkeeper.—A. Fraser.

CLERKS.

J. Y. Cooke, John O'Kane, Senior, James Prendergast, Pierre Miller, Francis Quinn, Octave Vézina, James O'Leary, T. Walsh, Henry Temple, A. McGillis, W. A. Launiere, L. Hearn.

POST OFFICE DEPARTMENT.

Post Office Officials—John Sewell, postmaster; R. G. Patton, chief clerk; David Logie, senior clerk; R. Glover, window clerk; F. M. Becot, 1st clerk; J. E. Bolduc, money letter clerk; Peter Venner, 2d clerk; P. Gingras, 3d clerk; — —, 4th clerk; B. Lacasse, 5th clerk; J. Gray, 6th clerk; S. Marshall, 7th clerk; J. O. Brunet, 1st letter carrier; J. Bouchard, 2d letter carrier; Joseph Johnston, 3d letter carrier; F. Samson, 4th letter carrier.

POSTAGE RATES ON LETTERS.

Between any two places in Canada, 3d. per ½ oz.—Prepayment optional.

From Canada to United States, 6d.— Prepayment optional.

From Canada to California, 9d.—Prepayment optional.

From Canada to Oregon, 9d.—Prepayment optional.

LOWER PROVINCES.

New Brunswick, *via* Quebec and Halifax, 3d; *via* Portland and St. John, 3d, *via* Boston and Halifax (Cunard steamers), 7½d.

Nova Scotia, *via* Quebec and Halifax, 3d ; *via* Portland and St. John, 3d ; *via* Boston and Halifax, (Cunard str's.) 7½d.

Prince Edwd. Island, *via* Quebec and Halifax, 3d ; *via* Portland and St. John, 3d ; *via* Boston and Halifax (Cunard str's.) 7½d.

Newfoundland, *via* Quebec and Halifax, 7½d ; *via* Portland and St. John, 7½d ; *via* Boston and Halifax (Cunard str's.) 1s.

Prepayment optional. Letters to be forwarded by British steamer from Boston, must be specially so addressed.

GREAT BRITAIN AND IRELAND.

By British (Cunard) mail steamers, from New York or Boston, 10d. cy. (8d. stg.)

By Canadian mail steamers, from Quebec (in summer), 7½d. cy. (6d. stg.)

BRITISH COLONIES.

Aden.	Ceylon.	*New Zealand.
*Australia (embracing all Colonies known thereby.)	*China.	Penang.
	*East Indies.	*St. Helena.
	*Gold Coast.	*Singapore.
Brit. W. Indies (including Bar'does and Bermuda.	Gibraltar.	Sierra Leone.
	Malta.	*Surinam.
	Mauritius.	

Upon Letters for those places marked (*) *prepayment is compulsory.*

Letters for the above British Colonies are subject to a rate of 1s. 5d. per ½ oz. cy. (1s. 2d. stg.), when sent by British (Cunard) mail packet, *via* Boston or New York ; and to a rate of 1s. 3d. cy. (1s. stg.) when sent by Canadian mail steamers.

FRANCE.

1s. 8d. cy. per ¼ oz. by British (Cunard Line), and 1s. 5d. cy. by Canadian steamers. Prepayment optional.

Rates on Letters to countries in Europe, *see last Canadian Almanac, p.* 41.

BOOK POST BETWEEN CANADA AND FRANCE.

Printed Papers, Books, Pamphlets, &c. may be forwarded by the Canadian Line of Steamers, at the following rates, being the British and French charges combined :

						Cy.	*Stg.*
For a packet of printed matter, or single Newspaper, Book, Pamphlet, &c. not over 2 ozs.						2½d=	0s 2d
Do. exceeding 2 ozs. and not exceeding 4 ozs.						5d=	0s 4d
Do.	"	4 oz.	"	8 ozs.		10d=	0s 8d
Do.	"	8 oz.	"	1 lb.		1s 8d=	1s 4d
Do.	"	1 lb.	"	1½ lb.		2s 6d=	2s 0d
Do.	"	1½ lb.	"	2 lbs.		3s 4d=	2s 8d

And so on increasing 10d cy. (equal to 8d. stg.) for each additional half pound in weight. Prepayment optional.

The Book Postal Regulations between Canada and Great Britain (as given in last year's *Canadian Almanac*), apply also to matter between Canada and France.

NEWSPAPERS.

Newspapers published within the Province of Canada, pass by mail free of Postage within the Province, whether posted from the office of publication or otherwise.

Between Canada and other British North American Provinces, free of charge.

To the United States, free to the Frontier.

To Foreign Countries, at rates of charge prescribed by Imperial Post Office.

Canada to England (Cunard Line) 1d. on delivery.

Do do. (Canadian Line) 1d. on delivery.

England to Canada (Cunard Line) 1d. on delivery ; 1d. also to be prepaid in England.

England to Canada (Canadian Line), 1d. to be prepaid in England.

Newspapers for the British Colonies, sent *via* England, are liable to a British charge—which must be *prepaid*—of 1d. when forwarded by Canadian Line of Steamers, and of 2d. when forwarded by Cunard Line.

MAGAZINES, PERIODICALS, &c.

Between any P. O. in Canada and any place in British N. America or the United States the Canadian rate is—

If not exceeding 3 oz. in weight, ½d.

If over 3 oz. in weight, 2d.

The quarterly prepayment of Postage on Periodicals, reduces postage one-half.

Printed Circulars, Price Currents, Hand Bills, etc. are charged at the rate of ½d. per oz. (For further regulations respecting Magazines, Circulars, &c. see last year's *Canadian Almanac, p.* 39.

REGISTRATION OF LETTERS.

Persons transmitting letters which they desire should pass through the Post as "Registered Letters," must observe that no record is taken of any letters unless specially handed in for registration at the time of posting. Upon all such letters, with the exception of those addressed to the United States, 1d. must be prepaid, as a Registration charge. If addressed to the United States, the ordinary Postage rate on the letter to that country *must be prepaid*, and in addition a Registration charge of 3d. per letter. The registry thus effected in Canada will be carried on by the United States Post Office, until the letter arrives at its destination.

In like manner, letters addressed to Canada may be Registered at the place of Posting in the United States, and the registry made there will accompany the letter to the place of delivery in Canada.

A Certificate of Registration will be given by a Postmaster, if required.

It must be distinctly understood by parties who avail themselves of the privilege of registration, that such registration, with the certificate and receipt, are merely intended to afford the means of tracing the course of such letters through the Post, and of ascertaining their delivery at destination, and will not be held to imply any liability on the part of the Postal department to make good any loss, or alleged loss, arising from the miscarriage of any such letter or its contents.

CUSTOMS DEPARTMENT.

PROVINCIAL CUSTOM HOUSE, QUEBEC.

J. W. Dunscomb, Landing Collector,
Louis Massue, Surveyor,

A. C. Taschereau, . . .	1st Landing Waiter,
C. E. Allen, ...	2d do
C. Cazeau, ...	3d do
J. Thompson, ...	4th do
W. N. Lee, ...	5th do
L. Bilodeau, ...	Landing Waiter
T. Gauvin, ...	Landing Waiter
N. N. Ross, ...	1st Clerk
J. B. A. Chartier, . . .	Clerk to Surveyor
J. McKedie, ...	Clerk to Surveyor
J. P. Meara, ...	Clerk
N. Balzaretti, ...	Extra Clerk
H. Macauley, ...	Clerk
F. Valois, ...	Clerk
Geo. Campbell, . . .	Extra Clerk
F. X. Frenette, . . .	Appraiser
F. X. Metivier, . . .	Assistant Appraiser
James Scaly, ...	Whse. keeper & Locker
J. Lambert, ...	Tide Surveyor
H. McHugh, ...	Sampler and Weigher
A. Bowden, ...	H'sekeeper & Messenger
Jos. Radford, ...	Preventive Off. Tadeusac

TARIFF OF CUSTOMS.

All Articles marked thus (*) are admitted FREE under the Reciprocity Treaty, when the growth or produce of the United States.

	Specific.	*Ad val.*
Acids, Strong fluid, including Muriatic, Nitric, Oxalic, Sulphuric		2½
Agricultural Societies, Seeds of all kinds, Farming Utensils, and Implements of Husbandry, when specially imported by, for the encouragement of Agriculture . . .	Free	
Alabaster Busts	Free	

All Goods, Wares and Merchandize, not otherwise charged with duty, and not declared to be exempt from duty	15
Allspice (see Pimento and Pepper)	
Alum	2½
Ammunition, Arms, and Utensils of War, (except from Great Britain or British American Possessions)	Prohib.
Anchors	Free
Anatomical Preparations	Free
*Animals of all kinds	Free
Antiquities, Collections of	Free
Apparatus, Philosophical, when specially imported for the use of Philosophical Societies, Universities, &c.	Free
Apparel, wearing, and other Personal Effects, and Implements of Husbandry, not merchandize, in actual use of persons coming to settle in the Province	Free
Apparel, wearing, of British subjects dying abroad	Free
Arms for Army or Navy and Indian Nations, provided the Duty otherwise payable thereon would be defrayed or borne by the Treasury of the United Kingdom, or of this Province	Free
Artificial Slate and Metallic Paints, being the produce and manufacture of Nova Scotia, when imported direct from Great Britain or British North American Provinces .	Free
*Ashes, Pot, Pearl, and Soda	Free
Bar Iron	2½
*Bark	15
*Bark, used solely in dyeing	Free
*Barley, except Pot and Pearl	Free
*Barley Meal	Free
Barley, Pot and Pearl	15½
Bars, Railroad	2
Base or Counterfeit Coin	Prohib.
Batting, Cotton Batts, and Wadding . .	15
*Beans	Free

*Bean Meal	Free	
*Bear and Bigg	Free	
*Bear and Bigg Meal	Free	
*Berries, used solely in dyeing	Free	
Binnacle Lamps (see Ships)		
Blasting Powder		15
Bleaching Powder		2½
*Block Marble, unpolished	Free	
Blocks, (see Ships)		
Blue, Ultra Marine and Paste		2½
Boiler Plate and Boiler Plate punched		2½
Bookbinder's Tools, Presses, and Implements of all kinds	Free	
Books, printed, not foreign reprints of British Copyright Works	Free	
Books of immoral or indecent character	Prohib.	
Boots, Fishermen's		2½
Borax		2½
Botany, specimens of	Free	
Bottled Wine and Spirits, cases covering	Free	
Bottles (see Packages)		
*Bran and Shorts	Free	
Brandy, per gallon	4s	
Brandy imported for any Officers' Mess	Free	
Brandy in wood, cases covering	Free	
Brass and Copper Tubes, when imported for the manufacture of Locomotives		2½
Brass or Yellow Metal, &c., Brass or Yellow Metal, in bars and sheets	Free	
Brick, Fire		2½
Brick, other than Fire Brick		15
Brimstone		2½
Bristles	Free	
British North American Provinces, Reciprocal Free Trade with (see end of Tariff)		
Brooms, per dozen	2s 6d	
*Broom Corn	Free	
*Buckwheat	Free	
*Buckwheat Meal	Free	
*Bulbs and Roots	Free	
Bullion	Free	

Bunting	Free	
Burning Fluid		15
*Burr Stones, unwrought	Free	
*Burr Stones, wrought	Free	
Busts and Casts of Alabaster, Bronze, Marble, or Plaster of Paris	Free	
*Butter	Free	
Cabinets of Coins	Free	
Canada Plates		5
Candy, Sugar (see Sugar)		
Caoutchouc	Free	
Carriages of Travellers, and those employed in carrying merchandize, (Hawkers or Circus troupes excepted)	Free	
Casks, Ship's Water, in use	Free	
Cassia and Cinnamon, per pound	3d	
Casts (see Busts)		
Cases covering Casks of Wine or Brandy in wood, Dry Goods, Hardware, Cutlery, or Bottled Wine or Bottled Spirits	Free	
Cement, Marine	Free	
Chains, Iron of all sorts, except Chain Cables		5
Chain Cables	Free	
Charcoal, made or refined		2½
Charitable Societies, donations of clothing for gratuitous distribution by	Free	
*Cheese	Free	
Chocolate and Cocoa Paste, the produce or manufacture of Great Britain or British North American Provinces	Free	
Chocolate from other countries		15
Cigars, per pound	3s	
Cinnamon, per pound	3d	
Clay, Fire	Free	
Clay, Pipe	Free	
Cloves, per pound	3d	
Clothing, for Army or Navy or Indian Nations, or for gratuitous distribution by any Charitable Society	Free	
*Coal	Free	
Cocoa Nuts		15

Cocoa Nut Oil	Free	
*Cochineal	Free	
Coffee, green, per pound	¾d	
Coffee, other than green, per pound	2d	
Coins, base or counterfeit	Prohib.	
Coins, Cabinets of	Free	
Coin or Bullion	Free	
Coke	Free	
Collections of Antiquities	Free	
Commissariat Stores	Free	
Compasses (see Ships)		
Connection Rods		5
Contractor's Stores for Army, Navy or Indians	Free	
Copper, in bars, rods, or in sheets	Free	
Copper Tubes (see Brass)		
Copperas		2½
Copyright works, Foreign reprints of British		15
Cordage of all kinds	Free	
Cordials, Liqueurs, and Spirits, sweetened or mixed with any other article, per gallon	5s	
*Corn, Indian	Free	
Cotton and Flax Waste	Free	
Cotton Batts, Batting, and Wadding		15
Cotton Warp		2½
*Cotton Wool	Free	
Cotton Wick		2½
Cotton Yarn		2½
Counterfeit or base Coin	Prohib.	
Cranks, wrought Iron		5
Crates containing Glass ware or Earthen ware	Free	
Crushed Sugar, (see Sugar)		
Dead Lights, (see Ships)		
Dead Eyes, (see Ships)		
Deck Plugs, (see Ships)		
Donations of Clothing for gratuitous distribution by Charitable Societies	Free	
Draining Tiles		2½
Drawings	Free	
Drawings of immoral or indecent character	Prohib.	

*Dried Fruits, per pound	$1\frac{1}{4}$d	
*Drugs used solely in Dyeing . . .	Free	
*Dye Stuffs, viz., Bark, Berries, Drugs, Nuts, Vegetables, and Woods . . .	Free	
Earths, produce of British North American Provinces	Free	
*Eggs		15
Engravings	Free	
Etchings	Free	
Farming Utensils (see Agricul. Societies)		
Felts		$2\frac{1}{2}$
Felt Sheeting	Free	
Fire Bricks		$2\frac{1}{2}$
*Firewood from Great Britain and British North American Colonies . . .	Free	
Fire Clay	Free	
*Fish, Fresh, from Great Britain and British North American Colonies . . .	Free	
*Do. Salt, from do. do. .	Free	
*Do. Oil, from do. do. .	Free	
*Do. Products of do. do. .	Free	
Fishing Nets and Seines		$2\frac{1}{2}$
Fishing Hooks		$2\frac{1}{2}$
Fisherman's Boots		$2\frac{1}{2}$
*Flax, Hemp, and Tow, undressed . .	Free	
*Flour	Free	
Frames and Pedestals, rough from the forge, when imported for manufacture of Locomotives		5
*Fruits (dried) per pound . . .	$1\frac{1}{4}$d	
*Fruits (green)	Free	
Fruits of all kinds from British North American Provinces	Free	
Fruits preserved in sugar, candy, or molasses, and other Confectionery . . .		15
*Furs or Skins, the produce of fish or creatures living in the sea, when imported direct from the United Kingdom, or British North American Provinces . . .	Free	
*Furs, Skins, or Tails, undressed do. do.	Free	
Gems	Free	

Geneva or Gin, per gallon	3s 6d.	
Ginger, per pound	2d	
Goods unenumerated		15
*Grains—Barley and Rye	Free	
*Beans and Peas	Free	
*Bear and Bigg	Free	
*Bran and Shorts	Free	
*Buckwheat	Free	
*Flour	Free	
*Hops	Free	
*Indian Corn	Free	
*Oats	Free	
*Wheat	Free	
*Meal of the above grains	Free	
*Grease and Scraps	Free	
Green Coffee, per pound	¾d	
*Grindstones, wrought or unwrought, the produce of British North American Provinces	Free	
Gunpowder, except from Great Britain or British Possessions	Prohib.	
Guns (fowling) and Pistols		15
Gum Copal		2½
*Gypsum, ground or unground, the produce of Great Britain and British North American Provinces	Free	
*Gypsum as Manure	Free	
Hams (see Meats)		
*Hay	Free	
Hat Plush	Free	
*Hemp, undressed	Free	
Hemp Yarn (Russian)	Free	
*Hides	Free	
History (Natural) Specimens of	Free	
Hoop Iron		2½
Hoop or Tire (for driving-wheels, bent or welded, when imported for the manufacture of Locomotive Engines)		5
*Hops	Free	
*Horns (produce of Great Britain and British North American Provinces)	Free	

Household effects, personal and not merchandize, of inhabitants of this Province, being subjects of Her Majesty, and dying abroad	Free	
Husbandry, Implements of, when imported by Incorporated Agricultural Societies .	Free	
Immoral or indecent Books or Drawings .	Prohib.	
Implements and Tools of Trade of handicraftsmen, not being merchandize, &c. .	Free	
Implements of Husbandry, not being merchandize, but in actual use, and belonging to persons about to settle in the Province .	Free	
Implements of Husbandry, when imported by incorporated Agricultural Societies .	Free	
*Indigo	Free	
India-rubber Manufactures		20
*Indian Corn	Free	
Ink, Printer's	Free	
Inventions and Improvements in the Arts, Models of	Free	
Iron—Bar, Rod, and Hoop . . .		2½
Hoop or Tire (for driving-wheels of Locomotives) bent and welded .		5
Wheels and Axles for do. . .		5
Boiler-plate and Boiler-plate punched		2½
Chains, all sorts other than cables .		5
Chain Cables	Free	
Connection Rods, in pieces, when imported for manufacture of Locomotives		5
Frames and Pedestals, rough from forge, for manufacture of Locomotives		5
Scraps, bars, or sheets, and not otherwise manufactured . . .		2½
Galvanized		5
Plough Moulds or Shares . .		5
Railroad Bars		2½
Rolled Plate, from ¼ inch to 1½ inch in thickness		2½
Round and Square, from 4 inches and upwards, suitable for shafts and other parts of machinery . . .		2½

Straps for Walking Beams		5
Wrought Cranks		5
Canada Plates		5
Spike Rods		2½
Pig	Free	
Jib Hanks (see Ships)		
Joiners' Tools, wood for	Free	
Junk and Oakum	Free	
*Lard	Free	
Lead—Pig and Sheet	Free	
Leather Manufactures		20
Lime, the produce of British North American Provinces only	Free	
Lines, fishing	Free	
Liqueurs, (see Cordials)		
Lithographs	Free	
Maccaroni, per pound	1¼d	
Mace and Nutmegs, per pound	9d	
Machinery, Models of	Free	
Machinery for the manufacture of doors, window-sashes, and blinds		5
Machines, to be worked by steam, for the making Bricks by pressure from dry clay		2½
Manufactured Tobacco, other than Cigars or snuff, per pound	2½d	
*Manures of all sorts	Free	
Maps	Free	
*Marble, in blocks, unpolished	Free	
Marble Busts	Free	
Marine Cement	Free	
*Meal of Barley, Buckwheat, Bear or Bigg, Oats, Rye, Beans, Peas, and Wheat	Free	
*Meats of all kinds	Free	
Medals or Gems	Free	
Menageries, Horses, Cattle, Carriages or Harness of	Free	
Merchandise unenumerated		15
*Mess Pork	Free	
*Metal—Ores of all kinds of	Free	
Yellow or Brass, in bars or sheets	Free	
Type, in blocks or pigs	Free	

Metallic Paints and Artificial Slate, being the produce and manufacture of Nova Scotia, when imported directed from G.B. or the B.N.A. Provinces	Free	
Military Clothing	Free	
Military Stores and Accoutrements, including military buttons, imported for the use of the Provincial Militia	Free	
Mineralogy, Specimens of	Free	
Models of Machinery, and other inventions and improvements in the Arts . . .	Free	
Molasses, per gallon	2½d	
Muriatic Acid		2½
Musical Instruments for Military Bands .	Free	
Mustard, per lb	3d.	
Natural History, Specimens of	Free	
Naval Arms—Clothing, Cattle Provisions, and Stores of	Free	
Nitre		2½
Nitric Acid		2½
North American B. P. (See end of Tariff)		
Nuts, Cocoa		15
*Nuts used solely for dying	Free	
Nutmegs, per lb.	9d.	
Oakum	Free	
*Oats	Free	
*Oatmeal	Free	
Ochres, the produce of B. N. A. Provinces only	Free	
Oil—Cocoanut	Free	
Palm	Free	
Pine	Free	
Cake		2½
Old Iron		2½
Old Nets	Free	
Ordnance Stores	Free	
*Ores of all kinds of metals	Free	
Ore Dressing Machines		2½
Oxalic Acid		2½
Packages containing goods paying *ad valorem* duties to pay the same *ad valorem* duty as the goods contained in them.		

*Packages, when of the ordinary description, containing free goods.		
Packages, containing goods paying Specific duties - - - - -		2½
Packages, viz. Bales, Trusses, Cases covering casks of Wines or Brandy in Wood, cases and casks containing Dry Goods, or Cutlery crates and casks containing Glassware or Earthenware, cases containing Bottled Wine or Bottled Spirits, and all other packages in which the goods are not usually exposed for sale, or which do not necessarily or generally accompany the goods when sold - - -	Free	
Paintings in Oil or Water-colours, being works of art. - . -	Free	
Palm Oil - - -	Free	
Paste Blue - - -		2½
*Pearl ashes - - - - - -	Free	
*Peas . - - - - - - -	Free	
* Do Meal - - - - - - -	Free	
*Pelts, the produce of Great Britain and British North American provinces - - -	Free	
Pepper and Pimento, per pound - - -	2d.	
Personal effects - - - - - -	Free	
Philosophical Instruments and apparatus, (see apparatus Philosophical - - - -	Free	
Phosphorus - - - - - - - -		2½
Pig Iron - - - - - - -	Free	
Pig Lead - - - - - - -	Free	
Pimento and Pepper, per pound - - -	2d.	
Pine oil - - - - - - -	Free	
Pipe clay - - - - - - -	Free	
*Pitch and tar - - - - - -	Free	
*Plants, Shrubs and Trees - - - -	Free	
Plaster of Paris, Busts and Casts of - -	Free	
Plaster of Paris for manure . . .	Free	
Plate, Boiler		2½
Pork (see meats)		
*Pork, Mess	Free	
*Potash	Free	

Prepared Rigging		2½
Preparations, Anatomical	Free	
Printed Books (not foreign reprints of British copyright works)	Free	
Printers' Ink	Free	
Printing Implements of all kinds	Free	
Paper, Printing		5
Printing Presses	Free	
Printing Types	Free	
Provinces, British North American, (see end of Tariff		
Provisions for Army or Navy or Indian Nations	Free	
Prussiate of Potash		2½
*Rags	Free	
Railroad Bars		2½
Raw Coffee, per pound	¾d	
Raw Sugar (see Sugar)		
Refined Sugar (see Sugar)		
Resin and Rosin	Free	
*Rice	Free	
Rod Iron		2½
Rods Spike		2½
Roll Sulphur or Brimstone		2½
*Roots and Bulbs	Free	
Rope	Free	
Rum, per gallon	2s 3d	
Russia Hemp Yarn	Free	
*Rye	Free	
*Rye Meal	Free	
Sail Cloth	Free	
Sal Ammoniac		2½
Salt	Free	
Scrap Iron		2½
*Scraps and Grease	Free	
*Seeds of all kinds	Free	
Settlers' wearing apparel and other personal effects, Implements of Husbandry, not merchandise, in actual use of persons coming to settle in the Province	Free	
Shackles (see Ships)		

Sheaves (see Ships)		
Sheet Iron		2½
Sheet Lead	Free	
Shellac		2½
Ship's Blocks, Binnacle Lamps, Compasses, Dead Eyes, Dead Lights, Deck Plugs, Jib Hanks, Sails, Shackles, Sheaves, Signal Lamps, Travelling Trucks . . .		2½
Ship's Water Casks, in use . . .	Free	
*Shorts or Bran, ...	Free	
*Shrubs and Trees, ...	Free	
Signal Lamps, (see Ships)		
*Slate		2½
Snuff, per lb.		6d
Societies, Charitable, donat. of Clothing to .	Free	
*Soda Ash	Free	
Specimens of Natural History, Mineralogy or Botany	Free	
Spices, unenumerated, per lb. . . .		4d
Spike Rods, ...		2½
Spirits and Strong Waters of all sorts, for every gallon of any strength not exceeding the strength of proof by Sykes's Hydrometer, and so in proportion for any greater strength than the strength of proof, and for any greater or less quantity than a gallon, viz:		
Brandy, per gallon, ...		4s
Geneva or Gin, and other spirits or strong waters not being Whisky, Rum or Brandy, per gallon, ...	3s 6d	
Rum, per gallon	2s 3d	
Whiskey, per gallon	7½d	
Spirits, Cordials, and Liqueurs, sweetened or mixed with any other article, per gallon .	5s	
Starch, per pound	2d	
*Steel, per pound		2½
Stone, unwrought, from British North American Provinces and United States . .	Free	
Stores of Army, Navy, and Indian Nations .	Free	
Straps for Walking Beams		2½

Sugar, refined, whether in loaves or lumps, candied, crushed, powdered, or granulated, or in any other form, or other Sugar equal to Refined Sugar in quality, per cwt. .	14s	
Sugars, White and Brown Clayed, and Yellow Bastard Sugars, or Sugar of any kind equal in quality to any of the said kinds of Sugar, but not equal in quality to Refined Sugars, per cwt.	10s	
Sugars, Raw and other kinds not equal in quality to any of those above-mentioned, per cwt	7s 6d	
Sulphuric Acid		2½
Sweetmeats or Fruits preserved in Sugar, Candy or Molasses, and other Confectionery		15
*Tallow	Free	
*Tar	Free	
Tea, per pound		2½
Teasels	Free	
Telegraph and Bridge Wire, when *bona fide* imported to be used as such in Canada .		2½
Telegraph Insulators, Relay Magnets, Registers and Batteries		2½
Tiles, Draining		2½
Timber, viz., Boards, Planks, Staves and Firewood, the produce of Great Britain and British North American Provinces, when imported directly therefrom . .	Free	
*Timber and lumber of all kinds, round, hewn, sawed, unmanufactured, in whole or in part	Free	
Tin and Zinc		2½
Tobacco manufactured, other than cigars and snuff, per pound	2½d	
*Tobacco Unmanufactured, per pound .	2d	
Do. Cigars, per pound . . .	3s	
Do. Snuff, per pound . . .	6d	
Tools and Implements of Trade of Handicraftsmen (see Implements and Tools) .	Free	
*Tow undressed	Free	
Travellers' Horses and Carriages . .	Free	

Travelling Trucks (see Ships)		
*Trees and Shrubs	Free	
Treenails	Free	
*Turpentine, other than Spirits of Turpentine		15
Turpentine, Spirits of		15
Twine and Lines	Free	
Type Metal, in block or pigs . . .	Free	
Types, Printing	Free	
Ultra Marine and Paste Blue . . .		2½
*Unmanufactured Tobacco, per pound .	2d	
*Unpolished Marble, in blocks or slabs .	Free	
*Unwrought Burr Stones (see Burr Stones) .	Free	
Utensils, Farming, when imported by Agricultural Societies	Free	
Varnish, bright and black	Free	
Varnish, Copal, Mastic, and other kinds except bright and black		15
*Vegetables from G. B. and B. N. A. Prov. .	Free	
*Vegetables, used solely in dyeing . .	Free	
Vehicles of Travelers, except Hawkers and Peddlers	Free	
Veneers	Free	
Vermicelli, per lb.	1¼	
Vinegar, per gallon	3½	
Vitriol		2½
Wares, unenumerated		15
Warp, cotton		2½
Water Lime	Free	
Wearing Apparel, and other personal effects, in actual use, not merchandize, of persons coming to settle in the Province . .	Free	
*Wheat.	Free	
*Wheat Meal	Free	
Whiskey per gal	7½d	
Wine of all kinds, in wood or other vessels not being bottles, not exceeding in value £10 the pipe of 126 gallons, per gal .	1s	
do do, not exceeding £15 the pipe of 126 gallons, per gal	1s 6d	
do do exceeding £15 the pipe of 126 do, p. gl.	2s	
do in quart bottles not exceeding in 20s value per dozen, the dozen bottle . . .	7s 6d	

do in pint do do in proportion, do . . .	3s 9d	
do in quart do do 40s in value per doz do .	10s	
do in pint do do in proportion, do . .	5s	
do in quart do exceeding 40s in value per dozen do	12s 6d	
do in pint do do in proportion do . .	6s 3d	
Wines of all kinds imported for any Officers' Mess	Free	
Wire, Telegraph and Bridge . . .		2½
Wood used in making Carpenter's and Joiner's Tools	Free	
*Wood used solely for dyeing . . .	Free	
*Wool	Free	
*Wool, Cotton	Free	
Wheels and axles for Locomotives . .		5
Yarn, Cotton		2½
Yarn, Russian Hemp	Free	
Yellow Metal, in bars or sheets . . .	Free	
Zinc		2½

Reciprocal Free Trade with British N. A. Provinces.—By Proclamation, dated 15th August, 1850, under the Act 13 and 14 Vic. chap. 3, the following articles of the growth, produce, or manufacture of New Brunswick, Nova Scotia, or Prince Edward's Island, and when imported directly from any of the said Provinces, are exempt from duty, that is to say:

Animals, salted and fresh Meats, Bark, Butter, Cheese, Chocolate, and other preparations of Cocoa, Copper, Earths, Fruits, Firewood, Fish, Fish Oil, Firs and Skins, the produce of Fish or creatures living in the sea, Grain and Breadstuffs of all kinds, Grindstones and stones of all kinds, Gypsum, ground or unground, Hay and Straw, Hops, Hides, Horns, Head, Matter and Blubber of creatures living in the sea, Iron in pigs and blooms, Lard, Lead in Pigs, Lime, Ores of all kinds, Orches, Rock Salt, Seeds, Spermaceti Oil, Tallow, Timber and Lumber of all kinds, Train Oil, Undressed Skins and Furs of all kinds, Vegetables, Wool, Wood.

Note.—As to the importation of Fish and Oil *via* the United States, see below.

Goods in transitu through another Country.—In vir-

tue of the authority of the third Section of an Act of the Provincial Parliament, passed in the sixteenth year of Her Majesty's Reign, and chaptered eighty-five, it is ordered that goods *bona fide* exported to this Province from any country, but passing *in transitu* through another country and under Bonds, shall be, until it shall be otherwise ordered, valued for duty, as if such goods were imported directly from such first mentioned country into this Province.

Discount for Cash in Invoices.—By Circular of 29th of April, 1853, Importers of Goods in every case are allowed to deduct the discount actually allowed for cash, or that according to the custom of Trade which is allowed for cash.

Foreign Export duty.—By Circular of 20th May, 1853, it is directed that in all cases in which an Export duty is charged on the face of the Invoice, the same shall be deducted from the amount upon which the duty is to be levied.

Importation of Fish and Oil via United States.—In virtue of the authority of the Nineteenth Section of an Act of the Provincial Parliament, passed in the eighth year of Her Majesty's Reign, and chaptered four, His Excellency, the Administrator of the Government in Council, has been pleased to order that Fish and Oil, being *bona fide* the growth, produce, or manufacture of any of the British North American Provinces, may be imported into this province *via* the United States, between the First day of November and the First day of May in each year, and be exempt from the payment of Duties of Customs, upon being accompanied by proper Certificates of growth produce or manufacture, as required by law to entitle them to exemption.

BANKS AND BANK AGENCIES.

BANK OF BRITISH NORTH AMERICA

Office, St. Peter Street, l. t.

LOCAL BOARD.

Henry Burstall; James Gillespie; James Dean; John Thomson; Honorable J. M. Fraser; F. W. Wood, Manager.

BANK OF MONTREAL.

QUEBEC BRANCH.

James Stevenson, Manager; Caldwell Ashworth, Accountant; James Meiklejohn, Paying Teller; W. S. Crombie, Receiving Teller; P. Le Sueur, Bill Clerk; John Lloyd, Corresponding Clerk; Jno. G. Leitch, Clerk; J. C. Pender, Clerk; W. W. Martin, Clerk and Messenger; Hon. F. W. Primrose, Solicitor; D. MacPherson, Notary. Days of discount, Teusdays and Fridays.

QUEBEC BANK.

Quebec Fire Office Buildings, St. Peter Street.

DIRECTORS.

James Gibb, President; W. H. Anderson, Vice-President; Hon. N. F. Belleau; W. Petry; H. Gowen; John Jameson; H. J. Noad.

Chs. Gethings, Cashier; T. Mason, Accountant; R. O'Connor, Assistant ditto; R. P. Barrett, Discount Clerk; E. Sanderson, Clerk; H. S. Murrell, Paying Teller; Frank Brown, Receiving Teller; Archibald Campbell, Notary; Hon. Henry Black, Counsel.

AGENTS.

At Bytown, H. V. Noel; At Three Rivers, John McDougall; At Toronto, W. Ransom; At St. John N. B., Commercial Bank; At Fredericton N. B., Central Bank; At Montreal, La Banque du Peuple; At New York, Maitland, Phelps & Co.; At London, Glynn, Mills & Co.—Days of Discount, Tuesdays and Fridays.

BANK OF UPPER CANADA.

QUEBEC BRANCH.

J. F. Bradshaw, Manager; R. Maxwell, Teller; Jas. Douglass, Accountant; W. G. Campbell, Clerk; W. Bonham, Messenger.

QUEBEC PROVIDENT AND SAVING'S BANK.

[*Open daily.*] *Office, No.* 4 *St Louis Street.*

TRUSTEES.

Hon.. L. Massue, 1st. Vice-President; C. Wurtele, President; H. S. Scott, 2d Vice-President; C. Wurtele;

J. Auld; J. H. Clint; J. S. Fry; J. Musson; A. Fraser; A. Laurie; H. S. Scott; J. S. Hossack; A. C. Buchanan; L. Massue; D. McGle; J. Morrin; George Veasey, Cashier; G. J. Bowels, Assistant Cashier; G. Darveau, Messenger; Hon. F. W. Primrose, Solicitor.

QUEBEC SAVING'S BANK.

Office, Quebec Fire Office Buildings, St. Peter Street.

Noah Freer, President; James Gibb, Vice-President; J. L. Gibb, Secretary; C. R. O'Connor, Asst. Secretary. (Open Tuesdays & Saturdays from 11 to 1 o'clock.)

CAISSE d'ECONOMIE NOTRE DAME.

(or Savings Bank.)

Incorporated by Act of Parliament.

No 24 D'Aiguillon Street, St. John Suburbs.

DIRECTORS.

Dr. O. Robitaille, President; A. B. Sirois, Esq. and G. H. Simard, Esq., Vice-Presidents; E. Chinie, Esq.; C. Cingmars, Esq.; M. Tessier, Esq.; J. Thibaudeau, Esq.; J. T. Brousseau, Esq.; D. Dussault, Esq.; G. Matte, Esq.

HONORARY OFFICERS.

Rev. Jos. Auclair, Curate of Quebec, President; Hon. Jos. Cauchon and Hon. N. T. Belleau, Vice-Presdent; F. Vézina, Sec. Treasurer.

QUEBEC EXCHANGE.

MANAGING COMMITTEE.

Hon. W. Walker, Chairman; A. D. Bell, H. Pemberton, H. J. Noad, R. Roberts; R. Shaw, Secretery; W. Lane, Superintendent.

QUEBEC TURNPIKE TRUST.

TRUSTEES.

James Gibb (Chairman); A. C. Buchanan, L. T. MacPherson, Joseph E Deblois, Dr. Rowley, W. H. Lemoine, Daniel McCallum, Hamon Gowen, Etienne

Dallaire, J. B. Carrier, Simeon Octeau, Z. Nault, M. D.; John Porter, Secretary; Louis Prevost, Notary.

Offices, Atkinson's Buildings, St. Peter St., *l t*

QUEBEC BOARD OF TRADE, 1857.

COUNCIL.

President, James Gillespie, Esq.; Vice-Ppresident, G. A. Simard, Esq., M.P.P; Treas., Jas. Dean, Jr., Esq.

H. Le Mesurier, J. W. Leaycraft, D. D. Young, J. B. Forsyth, H. Dubord, A. Joseph, H. J. Noad, J. G. Ross, T. H. Dunn, W. G. Wurtele, Esqs.

The Board of Arbitration consists of the President, Vice-President, and the remainder of the Council.

UNION BUILDING SOCIETY.

DIRECTORS.

Weston Hunt, Esq., President; F. X. Paradis, Esq. Vice-President; H. S. Anderson, James A. Sewell, M. D. J. H. Clint, A. Joseph, Geo. Hall, Esquires; John Ross, Esq., Sec. & Treasurer.

QUEBEC BUILDING SOCIETY.

Office, St. George Street Rampart, Upper Town, Quebec.

President, Dr. Jos. Morrin; *Vice-President*, Dr O. Robitaille; *Directors*, E. Chinic, Esq., J. W. Leayeraft, Esq., A. LeMoine, Esq., C. Alleyn, Esq., G. Garneau, Esq.

Secretary and Treasurer, F. Viézina.

QUEBEC PERMANENT BUILDING SOCIETY.

Office, St George Street Rampart, Upper Town, Quebec.

President, Dr. Jos. Morrin; *Vice-President*, Dr. O. Robitaille; *Directors*, E. Chinic, Esq., J. W. Leaycraft, Esq., A. LeMoine, Esq., G. Garneau, Esq., Jos. Hamel, Esq.

Secretary Treasurer, F. Vézina.

PEOPLES BUILDING SOCIETY,
1857.

Wm. Eadon, *President;* Ferd. Weippert, *Vice-President;* Jean Langlois, Pierre Tessier, John Lindsay, Louis Amiot, Thomas Andrews.

Wm. Miller, *Secretary Treasurer.*

Advocates, Messrs. Cassault & Langlois.

Notary, Noel H. Bowen.

Monthly Sale Night, 3d Monday in each month.

Banker, Quebec Bank.

CITY BUILDING SOCIETY.

Simard's Buildings.

G. H. Simard, M.P.P. *President;* J. H. Clint, *Vice-President;* George Hall, F. X. Paradis, Jas. A. Sewell, Cirice Tetu, Ed. Gingras.

John Ross, *Secretary Treasurer.*

UNION BUILDING SOCIETY.

Simard's Buildings, U. T. Quebec.

Weston Hunt, *President;* F. H. Paradis, J. H. Clint, James A. Sewell, A. Joseph, G. Hall, Alex Robertson.

John Ross, *Secretary Treasurer.*

NORTH SHORE RAILWAY.

President, Honourable Joseph Cauchon; *Vice-President,* F. Evanturel, Esq. M.P.P.; *Directors,* Messieurs G. H. Simard, M.P.P., A. Stuart, E. Chinic, Joseph Hamel (merchant), Sir George Simpson, J. B. Renaud, G. Joly, A. Polette, M.P.P., C. Alleyn, M.P.P., and J. B. Bureau, M.P.P.

Secretary, pro tempore, E. Chinic, Esq.

Office at Messieurs Chinic, Simard, and Methot, St. Peter Street, Lower Town.

GRAND TRUNK RAILWAY.

Directors in London:

Thomas Baring, Esq., M. P., Geo. Carr Glyn, Esq.,

M. P., H. Wollaston Blake, Esq., Robert McCalmont, Esq., Kirkman D. Hodgson, Esq.

Directors in Canada :

HON. JOHN ROSS, *President.*

BENJ. HOLMES, ESQ., *Vice-President.*

Hon. Francis Hincks, E. P. Taché, Peter M'Gill, Hon. W. Cayley, Sir A McNab, Hon. L. T. Drummond, Geo. Crawford, Esq., M.P.P., W. H. Ponton, Esq., E. F. Whittemore, Esq., Henry LeMesurier, Esq.

Managing Director in Canada :

SIR C. P. RONEY.

Engineer in Chief :

ALEXANDER M. ROSS, ESQ.

General Manager :

S. P. BIDDER, ESQ.

JOHN M. GRANT, ESQ., *Assistant Secretary.* | W. H. A. DAVIES ESQ., *Chief Accountant.*

Auditors :

William Molson, Esq., William Workman, Esq. Alfred Laroque, Esq.

QUEBEC LIBRARY ASSOCIATION, UNION BUILDINGS, PLACE D'ARMS.

1857.

President, J. H. Clint, Esq.; Vice Presidents, Rev. Dr. Cook, A. Joseph, H. S. Scott, T. Pope, Esqrs.; Secretary, John Shaw, Jr.; Treasurer, S. Newton, Esq.; Board of Directors, Messrs. B. Daikers, R. Pope, W. Hossack, W. Cole, J. W. Cook, J. Paterson, W. Benning, R. Brodie, J. U. Laird, F. N. Boxer, R. Nettle, H. Benjamin.

JOHN SHAW, Jr., Secretary.

MISS MEIKLEJOHN, Librarian.

CHARLES ROGER, Superintendent.

LITERARY AND HSTORICAL SOCIETY OF QUEBEC.

Officers for 1857.

President, W. Andrew, M. A.; Vice-Presidents, Lieut. Ashe, R.N., R. H. Russell, M.D., W. D. Campbell, and

N. H. Bowen; Recording Secretary, G. H. Barlase; Council Sec'y, W. Chessel; Curator of Museum, J. P. Russell, M.D.; Curator of Apparatus, Robert Neil; Treasurer, J. Dunbar; Librarian, Daniel Wilkie; Historical Committee, the President, Corresponding Secretary, G. B. Faribault, C. N. Montizambert, P. Sinclair, D. Wilkie, and G. M. Douglas, M.D.

Rooms corner of St. Lewis and St. Ursule streets.

INSTITUT CANADIEN DE QUEBEC.

Officiers 1857.

F. X. Garneau, Président-honoraire; Octave Crémazie, Président-actif; G. S. Audette, Gaspard Drolet, Vice-présidents; Thos. Et. Roy, Trésorier: A. Fortin, Assistant-trésorier; A. H. Verret, Secrétaire-archiviste; Chs. Panet, Fils., Octave Montminy, Assistants; R. J. Z. Le Blanc, Secrétaire-correspondant; A. Bergevin, Dom. Lortie, Assistants; Jacques Auger, Bibliothécaire; Jos. Crémazie, Curateur du Musée.

Bureau de Direction.

MM. G. H. Simard, F. X. Garneau, L. J. C. Fiset, N. Casault, T. Ledroit, P. Jolicœur, J. T. Brousseau, E. Lamontagne, L. H. Gosselin, Octave Montminy, J. C. Charlesbois. Jos. Bossé, Vital Tétu, David Merçier, Dom. Lortie, A. Fortin.

Comité de Lecture et de Discussion.

MM. P. Jolicœur Prest.; G. Drolet, T. Ledroit, Jacques Auger, David Mercier, L. J. C. Fiset, Jos. Bossé, Sec.

Commité de la Salle de Lecture.

MM. Vital Tétu, Prest.; J. C. Charlesbois, Dom. Lortie, Oct. Montminy, L. H. Gosselin, A. Fortin, E. Lamontagne, Sec.

Comité de la Bibliothéque et du Musée.

MM. R. J. Z. Le Blanc, Prest.; F. X. Garneau, N. Casault, Jos. Crémazie, J. T. Brousseau, G. S. Audette, Jacs. Auger, Sec.

A. H. VERRET, Secrétaire-Archiviste.

I. C. Q.

Rooms corner Buade and Mountain streets.

Roman Catholic Institute of St. Roch.

Officers for 1857–8.

Rd. Z. Carest, Honorary President; R. Pelchat, Acting President; 1st Vice President, Fd. Jobin; 2d Vice President, Jos. Pelchat; Treasurer, Fs. Menard; Assistant Treasurer, Ls. Falardeau; Secretary, J. A. Malouin; Assistant Secretary, L. Dugal; Corresponding Secretary; A. G. Bussiéres; Assistant Corresponding Secretary, P. Falardeau; Librarian, Jos. Labrecque.

St. Patrick's Catholic Institute of Quebec.

Founded A. D. 1852.

Under the Patronage of His Grace, the Archbishop of Quebec.

The Institute possesses a Library, Reading Room, &c., and Lectures are delivered under its auspices every Winter.

Council.—President, William Quinn; 1st. Vice President, John O'Leary; 2d Vice President, John Lilly; Recording Secretary, Matthew F. Walsh; Corresponding Secretary, Charles T. Colfer; Treasurer, John Lane, Jr.; Vice Recording Secretary, Thomas M. Quigley; Vice Corresponding Secretary, James Foley.

Messrs. Thomas J. Murphy, William Power, William McKay, M. O'Leary, Michael Mernagh, Thomas McGreery, John Nolan, Arch. MacDonnell, Owen McNally, J. O. Fanell, M.P.P.

Lavalle University.

Patron.—His Lordship, Mgr. Pierre-Flavien Turgeon, Archbishop of Quebec. Principal—Mr. Louis Jacques Casault, du Sèminaire de Quebec. Members of the Council.—The Honorable William Badgley, Professor of the Law Faculty; Charles Fremont, Esq., Professor of the Medical Faculty; Mr. Felix Buteau, Director of the Seminary; Jacques Cremazie, Esq., Professor of the Law Faculty; Mr. Jean-

Baptiste Antoine Ferland, Professor of the Faculty of Arts; Mr. Michael Forgues, Director of the Seminary; M Louis Gingras, Director of the Seminary; Mr. Leon Gingras, Director of the Seminary; Mr. Edouard Jean Horan, Director of the Seminary; Thomas Sterry Hunt, Esq., Professor of the Faculty of Arts; The Honorable Augustin Norbert Morin, Professor of the Law Faculty; James Arthur Sewell, Esq., Professor of the Faculty of Medicine; M. Alexandre Elzear Taschereau, Director of the Seminary. Secretary of the University, M. E. J. Horan. Librarian, Mr. Louis Gingras. Law Faculty.—Doyen, The Honorable Augustin Nobert Morin. Professors—The Honorable A. N. Morin, LL. D. Jacques Cremazie, Esq., LL. D. The Honorable W. Badgley, LL. D. Ulsie Joseph Tessier, Esq. LL. D. Secretary—Jacques Cremazie, Esq. Appariteur—Nicolas Trudelle. Faculty of Medicine, Doyen, Charles Fremont, Esq. Professors.—Charles Fremont, Esq., J. A. Sewell, Esq., Jean Zephirin Nault, Esq., Jean Etienne Landry, Esq., Adolphe Jackson, Esq., F. H. Larue, Esq., Charles Eusebe Lemieux, Esq. Secretary, J. Z. Nault Esq. Director of Museum, J. E. Landry, Esq. Appariteur.—Edouard Bilodeau. Faculty of Arts.—Mr. J. B. A. Ferland, Professor of History; T. Sterry Hunt, Knight of the Legion of Honor, Professor of Chemistry.

LAVAL NORMAL SCHOOL.—*Old Chateau, Quebec.*

Principal.—The Rev. Edward G. Horan. Prefessors.—F. X. Toussaint, Joseph Emile de Fenouillet, F. E. Juneau, Andrew Doyle, Louis Morin, and Ernest Gagnon, Esqs.

TEACHERS ASSOCIATION OF THE DISTRICT OF QUEBEC.

President, F. E. Juneau; Treasurer, Antoine Legare; Secretary, Joseph Lafrance.

Board of Examiners of R. C. Teachers, Quebec.—The Honorable Jean Duval; The Revs. Jos. Auclair,

and Edward Horan, Jacques Cemezier, F. E. Juneau, and F. X. Tousaint, Esqs. Secretary, C. Delagrave, Esq.

St. Patricks Society.

Established 1837.

President, Charles Allayn, Esq. M.P.P. *Vice-Presidents*, Thos. Fitzpatrick, Esq., M.D.; H. O. Donnell, Esq. *Treasurer*, Mr. John Gibbin. *Secretary*, Mr. J. McKenna. *Assistant Secretary*, Mr. L. Madden. *Marshals*, Mr. Thomas Lane; Mr. F. Driscoll.

Office Bearers of the St. Andrews Society.

For the year ending the 30th November, 1857.

President, Joseph Morun, Esq. M.D. Mayor of Quebec. *Vice-Presidents*, Robert Shaw, H. S. Scott. *Managers*, Duncan McPherson, J. S. Hossack, Wm. Walker, jr., Peter Sinclair, John Thompson. *Chaplains*, Rev. John Cook, D. D.; Rev. W. B. Clarke. *Physicians*, Alex. Rowand, M. D.; J. L. Hall, M. D. *Treasurer*, John Laird. *Secretary*, J. W. Cooke. *Quarterly Meetings*, the first Friday in February, May, August, and November.

St. Jean Baptiste Society.

President, L. J. Baillairgi. *Assistant President*, T. Fournier. *Recording Secretary*, J. B. A. Chartier. *Assistant Secretary*, E. Remillard. *Treasurer*, S. Daveau. *Assistant Treasurer*, W. Vermer. *Marshal*, J. B. Bureau. *Assistant Marshal*, L. Charland. *Vice-Presidents*, P. S. Tourangeau, J. B. Prnueau, Ant. Lapointe, P. J. Jolicoem, P. Chateauvert, U. J. Tessier. *Secretaries of Section*, Z. Vezina, T. Racine, A. Bernier, F. Santhier, A. Drolet, J. N. Daquetta. *Committee of Direction*, L. S. Baillairgé, T. Founuer, J. B. A. Chartier, E. Renullard, J. B. Burern, S. Darvean, A. Lapointe, P. J. Jolicoeur, A. Bernier, F. Santhier, P. S. Towangean, J. B. Pruneau, Z. Vezina, T. Racim, Pierre Chateauvert, U. J. Tessier, A. Drolet, J N. Dugnette, C. Delagrove, L. Frechet, V. Lepine, Z. Leblanc, D. Rousseau, L. E Blais, E. R. Frechette, L. Prevost, N. Venieres, L. Drouin, J. Bernard, J. Bureau, S. Drapeau, J. Paquet, J. Moisan.

COMMITTEE OF MONUMENT IN HONOR OF THE BRAVES OF 1760.

President, L. J. Baillangé. *Treasurer*, D. Robitaith. *Secretary*, J. B. A. Chartier. R. E. Caron, A. N. Moun, L. G. Baillangé, P. J. Jolicoem, A. Lapoint, P. G. Touraugean, J. Bte. Prunean, P. Chateauvert, U. J. Tepier, F. X. Gamean, J. X. Paradis, Dr. Robitaith, J. B. A. Chartier.

ST. GEORGE'S SOCIETY, QUEBEC.

OFFICERS AND MEMBERS—1857.

President, Benj. Cole; *First Vice President*, J. H. Clint; *Second Vice President*, H. S. Anderson; *Secretary*, Charles Poston; *Assistant Secretary*, W. Shoredich; *Treasurer*, Wm. Cole.

Chaplains, Rev. George Mackie, D. D., Rev. A. W. Mountain, B. A

Physicians, James A. Sewell, M. D., and J. R. Cole.

Committee of Management—H. W. Welch, S. Newton, A. Joseph, B. Daikers, J. Sealy, Wm. Eadon, H. Knight, Weston Hunt, Z. Williams, G. Veasey, G. Fitch, W. J. Newton, W. Russell, J. G. Poston.

Sub-Committee of Charity—G. Veasey, W. Eadon, G. G. Ardouin, Z. Williams, J. Sealy, C. Poston, Wm. Cole, Rev. Geo. Mackie, D. D., Rev. A. W. Mountain, Jas. A. Sewell, M. D., J. R. Cole.

Sub-Committee of Accounts—B. Daikers, S. Newton, H. W. Welch.

QUEBEC FRIENDLY SOCIETY.

G. Darveau, President; O. McAnnally, Vice President; J. S. Hassack, Treasurer; Chas. St. Michel, Secretary.

MASONIC ORDER.

List of Officers of the PROVINCIAL GRAND LODGE in and of the District of Quebec and Three Rivers and dependencies:

Right W. Bros.—Thos. Douglas Harrington, P. G. Master; George Thompson, D. P. G. Master.

V. W. Bros.—Joseph White, S. G. Warden; James

Dean jr., J. G. Warden; R. Neill, P. G. Treasurer; G. S. Cary, P. G. Register; Geo. Veasey, P. G. Secretary.

W. Bros.—H. P. Leggatt, Assistant Secretary; C. H. E. Tilstone, S. G. Deacon; Weston Hunt, J. G. Deacon; Wm. Shoredich, P. G. Supt. of Works; N. H. Bowen, P. G. Organist; R. N. Smith, P. G. Dir. of Ceremonies; B. Jacobs, P. G. Sword Bearer; A. F. A. Knight, P. G. Pursuivant.

Bros.—Secretan, Leblanc, Wyatt, Dupont, Reeve and Phillips, P. G. Stewards.

Bro. Wm. Wilkinson, P. G. Tyler.

List of Officers of the St. Johns Royal Arch Chapter No. 214, E. R.

M. E. Companions—Thomas Douglas Harrington, P. G. Superintendent; Geo. Thompson, Z; Joseph White, H; R. Neill, J.

E. Companions—Geo. Veasey, E; A. F. A. Knight, N; H. P. Leggatt, P. Sojourner.

Companions—R. H. Smith, C. H. E. Tilstone, Asst. Sojourners.

Companions—Jas. Dean jr. Treasurer; H. Benjamin, Dir. of Ceremonies; James Scott, Organist; Wm. Wilkinson, Janitor.

For List of Officers of Park Lodge inquire of Mr, Leggatt.

Albion 17, R. E.—W. Bro. Burgess, W. M.; W. Bro. Eadon, P. M.; Bros. Alexander, S. W.; LeBlanc, J. W.; Fullerton, S. D.; Staton, J. D.; Bellerive, I. G.; Finch, Sec'y; Fuchs, Tr.; Knowles, Tyler. Permanent Com. Bros. Leggatt and Fullerton.

St. John Lodge 214, E. R.—W. Bro. Leggatt, W. M.; W. Bro. White, P. M.; Bros. A. Knight, S. W.; Renfrew, J. W.; R. W. Wurtele, Treasurer; Dupont, Secretary; Routh, Senior D.; Benjamin, J. D.; Wyatt, I. G.; Lloyd, Org.; Wingate, Dir. of Ceremonies; Wilkinson, Tyler. Permanent Com., Veasey, F. Morgan, W. D. Campbell, and Weston Hunt.

Alma 931, R. E.—W. B. Jas. Green, W. M.; W. Bro. Dean, P. M.; Bros. A. L. Cole, (C. B.) S. W.; C. S. Phillips, J. W.; Borlase, Treas.; W. Petry, Secretary;

H. S. Anderson, S. D.; D. C. Thompson, J. D.; Wilkinson, Tyler. Permanent Com., J. Burstall, Irvine, R. H. Smith, Tilstone and Nairn.

ST. ANDREW'S 356, R. S.—R. W. Bro. Neil, R. W. M.; Bros. Nicholl, S. W.; Hay, J. W.; McKay, Treas.; J. S. Bowen, Sec'y; Considine, S. D.; Denoon, J. D.; Salter, I. G.; Wilkinson, Tyler. Bros. Hatch, Cary and W. D. Campbell, Permanent Com.

INDEPENDENT 237, R. I.—W. Bro. Gale, W. M.; W. Bro. Eadon, P. M.; J. Lee, S. W.; Johnston, J. W.; Lindsay, Tr.; H. Owen, Sec'y; G. Morgan, S. D.; Johnsston, J. D.; Simpson, I. G.; Knowles, Tyler. Stewards, Barnstein and McAdams.

St. John's Mark Lodge, attached to St. John's R. A. C. No. 214, E. R.

Bros. Thompson, R. W. M.; White, S. W.; Rankin, J. Warden; Leggatt, Sec'y; Knight, S. D.; Hoffman, J. D.; King, M. O.; Kelly, S. O.; Neill, J. O.; Benjamin I. G.; Wilkinson, Tyler.

OFFICERS OF THE CHURCH SOCIETY.

Patron—His Excellency Sir Edmund Walker Head, Bart., Governor General of British North America. *President*—The Right Reverend the Lord Bishop of Quebec; *Vice-Presidents*—Honorable Mr. Chief Justice Bowen; Major General Trollope, C. B.; Hon. Mr. Justice Meredith; Hon. Mr. Justice Badgley; Hon. Mr. Justice Short; Hon. H. Black, Q. C., D. C. L.; Hon. J. M. Fraser; Hon. Ed. Hale, Senr.; Hon. Ed. Hale, Jr.; Hon. Geo. Pemberton; Hon. J. Stewart; Hon. W. Walker; Hon. H. Smith; Rev. Official Mackie, D. D.; Rev. S. S. Wood, M. A.; Rev. J. H. Nicolls, D. D.

And such Chairmen of District Associations as are Members of the Corporation.

CENTRAL BOARD.

FOR THE YEAR 1857.

The President, Vice-Presidents, and the other Officers of the Society; the Incumbent and Church-Wardens of every Church or Chapel of the Diocese, being members

of the Corporation; and Rev. R. A Carden; Rev. A. W. Mountain; Rev. D. Robertson; Rev. H. Roe; Rev. Professor Thompson; W. Andrew, Esq.; Lieut. Ashe, R. M.; W. Boswell, Esq., M. D.; Lieut. Col. Fitzgerald, R. A.; Jas. B. Forsyth, Esq.; R. Hamilton, Esq.; J. Jameson, Esq.; H. N. Jones, Esq.; H. LeMesurier, Esq.; J. Maclaren, Esq., A. J. Maxhim, Esq.; C. N. Montizambert, Esq.; E. Poston, Esq.; H. S. Scott, Esq.; Jas. Sealey, Esq.; Jas. A. Sewell, Esq., M. D.; Maxfiel l Sheppard, Esq.; J. Von Exter, Esq.; W. G. Wurtele, Esq., D. D. Young, Esq.

Lay Committee—Hon. H, Black; Hon. W. Walker; J. Maclaren, Esq.; C. N. Montizambert, Esq.; W. Poston, Esq.; H. S. Scott, Esq.; M. Sheppard, Esq.; W. Andrew, Esq.; J. Jameson, Esq.; R. Hamilton, Esq.; G. Irvine, Esq.; J. G. Clapham, Esq., H. LeMesurier, Esq.

Treasurer—H. S. Scott, Esq.; *Honorary Counsel*—Hon. H. Black, Q. C., D. C. L.; *Auditors*—Maxfield Sheppard, Esq., and Jas. Maclaren, Esq.; *Secretary*—Rev. Gilbert Percy, B. A., T. C. D.

SHIP BUILDERS IN QUEBEC, 1857.

Gilmour & Co.; John Munn; W. G. Russell; G. H. Parke; H. N. Jones; Thos. Olivier, T. C. Lee; J. E. Gingras; Wm. Cotman; Blais & Co.; Pierre Valin; W. G. Ray; William Power; S. Brunette & Son; W. W. Baldwin; Henry Dinning; J. J. Nesbitt; Edward Trahan; Robert McCord; George Duree; Jean Semolin; Samson & Co.; Laprise & Co.; Toussaint Valin; Narcisse Rosa; Julien Labbie & Co.; Wiseman & Co., and Dubord & Co., at Point aux Trimbles.

QUEBEC LUMBER COVES.

Cap Rouge, Alexandria
Do Pier & Wharf Co.
Do G. W. Usborne
Dalhousie
Victoria
Ring's End
Safety

Union
Bridgewater
H. LeMesurier, Jr.
C. & J. Sharples & Co.
Sillery } Walker's.
Point au Pizeau } Walker's.
St. Michael's
Woodfield Harbour
Spencer
Wolfe's
L'Ance des Méres
Cape
Diamond Harbour
Town Wharves, &c., &c.
Dorchester Beach
Lane's
New Waterford (H. N. Jones)
Montmorenci
Windsor, Point Levy side
Chapman's do
Hadlow do
Etchemin do
New Liverpool (Roberts & Co.,) Point Levy side
Do (Hamilton & Co.) do
St. Nicholas (Mills) do
Do (Lambert's) do
Indian (A. Gilmour & Co.) do
Do (D. Patton's) do

The above are given in their order from West to East.

QUEBEC GAS COMPANY.

The Honorable W. Walker, Chairman; A. Lauren, Treasurer; Jos. McKenzi; W. Petry; W. Poston; D. Fraser; W. Hunt; P. Peebles, Manager; W. A. Cury, Secretary, Gas Works, Place d'Orleans, Orleans wharf.

MUSIC HALL ASSOCIATION

DIRECTORS FOR 1857.

A. Campbell; C. E. Levey; M. W. Baby; F. Vannovous;

A. Joseph; C. Alleyn; W. H. Anderson; A. Campbell, Chairman; A. Joseph, Treasurer; C. M. Olemin, Secretary; W. W. Wheeler, Superintendent.

THE QUEBEC MASONIC HALL ASSOCIATION.

Incorporated by an Act passed in the 1st Session o the 13th Parliament, 18th Victoria, 1855.

DIRECTORS.

James Dean, Jr., President; Weston Hunt, Vice-President; George Veasey; T J. Rieve; J. Gillespie; Wm. Eadon; Robert Neil; George Veasey, Treasurer, and H. P. Leggatt, Secretary.

SOUTH QUEBEC WAREHOUSE DOCK AND WHARFAGE COMPANY.

Chapman's Cove, South Quebec, and McPherson's Buildings, Bell's Lane.

QUEBEC BAR.

Batonnier, Hon. N. F. Belleau, Q. C.—Syndic, F. Andrews, Esq.; Treasurer, L. G. Baillarge, Esq.; Secretary, C. Delagrave, Esq.; Council, J. Taschereau, P. Legare, F. R. Angers, F. Vannovous, T. Fournier, U. J. Tessier, G. Irvine, and J. C. Pentland, Esquires.

REGISTRY OFFICE FOR THE COUNTY OF QUEBEC.

Registrar.—Charles N. Montizambert; *Deputy Registrar*—Olivier J. Campeau.—*Office, Basement of Court-House.*

Office of the Board of Notaries, Union Buildings, Place d'Armes; Jos. Laurin, Secretary.

Office of the Board of Examiners, Provincial Land Surveyors, 35 Anne, Place d'Armes; A. Wallace, Secretary.

QUEBEC LUNATIC ASYLUM.

INSPECTORS AND PHYSICIANS.

Drs. Douglas, Morrin, Fremont; Mr. Wakeham, Warden; Mrs. Wakeham, Matron.

COMMISSIONERS.

Hon. L. Massue, Dr. Painchand, P. Langlois, J. Gibb, E. B. Lindsay, H. Gowen, R. Hamilton, Esquires. A. Lemoine, Secretary.

TAXES.

IMPOSED BY THE CORPORATION OF THE CITY OF QUEBEC.

Taxes on Proprietors.

Proprietors of houses, buildings, lots of ground and wharves within the limits of the City when occupied by the Proprietors pay on the yearly assessed value, 1s 3d in the pound.

And when the above houses, &c., are leased, proprietors pay 10d in the pound.

TAXES ON BANKS AND BANK AGENCIES.

On each bank and on each bank agency, a tax of £50 per annum.

TAX ON INSURANCE COMPANIES.

On each Insurance company or Insurance agency' fire, marine, or inland navigation, (Life Insurance companies excepted,) a tax of $200 per annum.

TAX ON LIFE INSURANCE COMPANIES.

On each Life Insurance company, or Life Insurance agency, a tax of $50 per annum.

TAX ON BROKERS AND MONEY CHANGERS.

An annual tax of $40 on each person acting as broker or money changer.

TAX ON AGENTS OF MERCHANTS.

An annual tax of £25, on the agent or agents of merchants not residing within the limits of this Province.

TAX ON BREWERIES AND BREWERY AGENCIES.

On breweries, brewery agencies, or brewery agents, at the rate of for every £100 assessed value, a tax annually of £15.

TAX ON DISTILLERIES AND DISTILLERY AGENCIES.

On each distillery or distillery agency, at the rate of for £100 assessed value, per annum, £20.

TAX ON THE PROPRIETORS OF FOUNDERIES.

A tax on proprietors of founderies, at the rate of for every £100, on the assessed yearly value, annually, £7 10s.

TAX ON MANUFACTORIES CONTAINING AN ENGINE.

A tax on proprietors of manufactories containing an engine, moved by steam or water, (breweries, distilleries and founderies excepted,) at the rate of for every £100 on the assessed yearly value, annually, £7 10s.

TAX ON WOOD YARDS PROVIDED WITH ENGINES.

A tax on proprietors of wood yards containing an engine moved by steam or water, at the rate of on every £100 assessed yearly value, per annum, £7 10s.

TAX ON PROPRIETORS OF THEATRES.

Proprietors of theatres pay an annual tax of £25.

TAX ON RACKET COURTS, PIGEON HOLES, &c.

On proprietors or possessors of racket courts, pigeon holes, nine or ten pin alley, or any public game of chance, (billiard tables excepted,) a tax per annum of £10.

WATER RATES PAYABLE BY PROPRIETORS WHEN WATER IS SUPPLIED.

Proprietors of occupied houses pay two shillings in the pound on the assessed annual value, and half of that sum on stores, storehouses, (hungards,) shops, offices, stalls or other buildings not dwellings

WATER RATES ON STEAM ENGINES.

For each of the first ten-horse power,	$6
" second "	4
For every horse power above twenty,	3

WATER RATES ON HORSES.

For horses, whether for hire or otherwise, when the number does not exceed five, each per annum, 7*s.* 6*d.*

For every horse above that number, per annum, 5*s.* 0*d.*
For every carter's horse, " 5 0

WATER RATES ON HORNED CATTLE.

For horned cattle, when the number does not exceed five, each, per annum, 7*s.* 6*d.*
For horned cattle, each above five, per annum, 5 0

REVENUE INSPECTOR'S OFFICE.

Duties on Licenses.

On Licenses to keep Temperance Hotels	£1	5	0
" " Taverns	7	5	0
" " Beer and Ale Houses	4	15	0
" to retail spirituous liquors in shops	5	5	0
" " " in steamboats	7	5	0
" " Vinous & malt liquors in do.	4	15	0
" on ferry boats between Quebec and Point Levy	1	0	0
" to keep Billiard Tables	12	10	0
" to act as Pawnbrokers	15	0	0
Licenses for Distilleries	10	0	0
" Hawkers, Pedlers, etc	2	5	0
" Auctioneers	5	5	0

Also 1d. per gallon on spirits distilled.
1 per cent on goods, etc. sold by auction.

Tax on Dogs.

For keeping a dog an annual tax of - £0 5 0

Tax on Wholesale Merchants.

Wholesale merchants either alone or for each and every partner of the firm, an annual tax as follows:—

When the rent is under £100 - - . £10 0 0
When over £100, (for each additional £100) - £5 0 0

Tax ou Retail Merchants.

(N. B. Persons selling by wholesale and wholesale and retail as well as auctioners, tavern keepers and retailers of spiritous liquors excepted.)

Persons who shall own or possess, occupy or keep any shop, store, counting-house, stand, bakery or other

premises shall pay on the assessed yearly value 6d in the pound.

No tax is levied when the rent is under £10.

Also an additional tax on shops, stores, counting-houses, stands, bakeries and livery stables, as follows:

When the yearly rent exceeds £20, but does not exceed £50 a tax of - - - - - £1 5 0

When yearly rent exceeds £50, but does not exceed £100 a tax of - - - - £2 10 0

When the yearly rent exceeds £100 - 5 0 0

Proprietors of steam ferry boats pay for a yearly license - - - - - £50 0 0

Do. sail Do. Do. - 1 5 0

Auctioneers in wholesale and wholesale and retail - - - - - - £15 0 0

Do. in retail - 7 10 0

Pawn-Brokers - - 25 0 0

Merchants alone or in partnership residing out of the city limits having an office, counting-house, &c. in the city, a yearly tax of - £20 0 0

Billiard Table for public use a yearly tax for each table £25 0 0

Capitation Tax on each male person of the age of 21 years residing within the limits of the city, 5s.

For keeping a tavern or hotel, &c., as follows:

When the anuual rent or value does not exceed £40 a tax of - - - - £4 10 0

When £40	and not exceeding	£60	a tax of	6	0	0
" 60	"	80	"	7	10	0
" 80	"	100	"	9	0	0
" 100	"	125	"	11	5	0
" 125	"	150	"	12	15	0
" 150	"	175	"	15	0	0
" 175	"	200	"	16	17	0
" 200	"	250	"	18	15	0
" 250	"	300	"	20	12	0
" 300	"	400	"	22	10	0
And above £400				26	5	0
Also a road tax of				2	0	0

Tax on retailers of spirituous liquors.

When the rent or value does not exceed £40 a tax of						£4	10	0
When	£40	and not exceediug	£60	a tax of		6	0	0
"	60	"	80	"		7	10	0
"	80	"	100	"		9	0	0
"	100	"	125	"		11	5	0
"	125	"	150	"		12	15	0
"	150	"	175	"		15	0	0
"	175	"	200	"		16	17	6
"	200	"	250	"		18	15	0
"	250	"	300	"		20	12	6
"	300	"	400	"		22	10	0
And above £400						26	5	0

Tax on Keepers of Coffeehouses, &c.

When the rent or value does not exceed £12 10 a tax of						£1	5	0
When	£12 10	and not exceeding	£25	a tax of		2	10	0
"	25 0	"	75	"		3	2	6
"	75 5	"	100	"		3	15	0
And above £100						5	0	0
Hawkers or *Pedlers* pay a yearly tax of						3	0	0
Carters pay for this license on each horse						0	10	0
also for the registration of their names						0	5	0
Porters pay for their license						0	2	6
Hucksters pay for their license						5	0	0
Fishmongers pay for their license						2	10	0
Butchers pay for their license						1	0	0
Shopkeepers retailing gunpowder pay						2	10	0
Cake-sellers on markets pay for license						2	10	0
Do. in streets do.						0	12	6
For exhibiting caravans of animals or menageries						5	0	0
Exhibitions on the slack or tight rope, gymnastics, or other games, a tax of						5	0	0
Theatres.—Proprietors, occupiers, or lessees pay over and above the assessment a tax of £5, and for each performance by day or by night a tax of						1	5	0

Circusses shall previously obtain permission from the Mayor, costing - - -	10	0	0
And an additional payment for each performance of - - - - - -	£2	10	0

Tenants of Houses, &c., pay 5d in the pound.

Tax on Horses.

Carters and keepers of horses for hire or for agricultural purposes pay a yearly tax for every horse, &c., 10s.

Persons keeping horses, &c., for pleasure, &c. (save and except carters and persons who keep horses for hire or for agricultural purposes) pay a yearly tax of £1.

Two wheeled carriage for pleasure annually	£0	12	6
Four do open or uncovered annually	1	10	0
Do. do half covered annually -	2	0	0
Do. close and full covered annually	3	0	0
For winter carriages when the owner or keeper thereof shall not nave been already taxed a like or higher sum or summer car-carriages - - - - - - - -	1	5	5

(N. B. Carters and others who keep horses or vehicles for hire are excepted.)

YAMASKA

POTTERY

AND

BRICK WORKS

ST. MICHEL D'YAMASKA, C. E.

THE ATTENTION OF

MERCHANTS AND TRADERS

Is invited to the above Manufactory.

BUTTER CROCKS, BREAD PANS, LIQUOR JARS, half Gallon, Gallon and two Gallons each. MILK DISHES of all sizes. PRESERVE JARS GARDEN POTS. FANCY VASES; and every article of Brownware, warranted, equal to English manufacture.

DRAINING TILES, or PIPES, an article so extensively used by Agricultnrists in Great Britain and the United States, on hand and for sale.

Agent for the above works,

In rear of C. E. Levy's,

ST. JAMES STREET, L. T.

To Farmers and Others,

WANTING

A Good Cheap Plough

The Subscriber, having purchased the Right of Manufacturing the Excelsior Plough, from the Patentee, Mr. I. F. Marsh, offers to the public an article well suited to the wants of any one requiring a Superior Mould, Light Draft, Strong and Cheap Plough.—

MANUFACTURED AT POINT LEVI, Canada East,

Near the Grand Trunk Railway Station.

Any persons requiring a good Plough, is invited to call and look at the Excelsior pattern before purchasing elsewhere.

TERMS, CASH.

GEORGE TAYLOR.

The following Extracts from Certificates speak for themselves, and all ploughs made by me are warranted the same.

☞ The Excelsior Ploughs, manufactured by me, can be obtained at Mr. S. J. Shaw's, and Messrs. Chinic, Simard, Methot & Co's, Lower Town, and Mr. R. J. Shaw's, Upper Town Market.

The Plough which I purchased from you last spring, manufactured by Mr. George Taylor, of Levi Point, has given much satisfaction. J. Sewell.

Mr. George Taylor—Sir: It works beautifully, and is good value for the money. Michael Soullion.
St. Foy, 3d April, 1857.

Mr. George Taylor—I can recommend them to any one that requires a good, cheap Plough. Henry Soullion.
St. Foy, 3d April, 1857.

Mr. Taylor—A good article, and will give good service to any farmer.
William Taylor.

Mr. Taylor—A first-rate article, capable of doing the work well.
Quebec, 11th April, 1857. John Bourassa, Levi Point.

Mr. Taylor—I can safely recommend the same, a good and cheap article.
William Power.
Indian Cove, Point Levi, 11th April, 1857.

Mr. George Taylor—I have tried it in breaking up rough land, in old and stubble land, and it works well; and, if I wanted to use a good Plough, I would have the Excelsior pattern, made by you. Yours truly,
Inverness, 13th March, 1857. George Boutell.

DYNES, BABIN & McKENNEY

Artists and Photographists,

24 FABRIQUE AND 10 JOHN STREETS,

Respectfully call the attention of the public to their

GALLERIES,

Where they will always be ready to take

AMBROTYPES

In a superior manner, and as cheap as can be had in this City.

PHOTOGRAPHS

FROM MINIATURE TO LIFE SIZE, PLAIN AND COLORED, IN OIL.

Also,

Portraits and Landscapes

ON CANVAS,

PAINTED TO ORDER.